



**CENTRO DE INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS
SUPERIORES EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL**



**INSTITUTO NACIONAL DE LOS
PUEBLOS INDÍGENAS**

Las construcciones relativas en el triqui de Copala

T E S I S

**PARA OPTAR AL GRADO DE
MAESTRO EN LINGÜÍSTICA INDOAMERICANA**

P R E S E N T A

ELADIO LÓPEZ ESPINOZA

**DIRECTOR DE TESIS:
DR. ELADIO MATEO TOLEDO**

CIUDAD DE MÉXICO

JULIO 2022

Agradecimientos

Atrás de esta tesis hay varias personas que me apoyaron de distintas maneras. Quiero empezar por agradecer a los hablantes, en especial a los que me compartieron sus conocimientos, sus experiencias, anécdotas e historias. A Anastasia Martínez, A Reyna Merino, A Juan Merino, A Pedro Guzmán, A *Xíh Letòj*, A *Sii Xkàn*, Al señor Emanuel, a don Emiliano. A mi prima Apolinar por ofrecerme su apoyo durante el trabajo de campo. A mi papá Antonio Camilo y a mi mamá Martina, por confiar en mí, por brindarme su apoyo incondicional y que me ayudaron también con el trabajo de campo. *¡Gun nihyàaj níh riaan kunùnh dàaj soj, ei!*

Agradezco sinceramente al Dr. B'alam por haber aceptado dirigir esta tesis. Por su aporte, por las horas invertidas en intensas asesorías y que me encaminó al conocimiento de la sintaxis. A los miembros del comité, por haber aceptado leer esta tesis y gracias a sus observaciones este trabajo se enriqueció, al Dr. Gilles Polian, al Dr. Enrique Palancar y al Dr. Christian DiCanio.

Agradezco a los profesores de la maestría en Lingüística Indoamericana que contribuyeron en mi formación: Dr. Fidel Hernández, Dr. Mario Chávez, Dr. Néstor Hernández, Dr. Roberto Zavala, Dr. Francisco Arellanes, Dra. Regina Martínez, Dr. Olivier Le Guen y Dra. Lourdes De León.

A los compañeros de la generación con quienes de alguna manera nos hemos acompañado y apoyado: Luz Alba, Oswaldo, Eduardo, Agustín, Oscar y Rosalinda. A la compañera Ruth, por compartirme su conocimiento sobre la cultura quechua boliviana, sobre todo por permitirnos a degustar un poco de los platillos de Bolivia.

A mis amistades de siempre que me han apoyado y creyeron en mí. En especial a mis amigas de Chiapas que me llevaron a conocer los rincones de este estado y por abrirme las puertas de sus casas: Chiviz, Cecy, Ely, Inés y Paty. A María Fernanda por escucharme y por sus palabras de motivación.

En memoria del compañero Nacho (Don Ignacio[†]) que le apasionaba el tema de la lengua y la lingüística.

Al Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACyT), por la beca otorgada y así poder culminar este trabajo. Al Centro de Investigaciones de Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS) por ser la institución formadora. Al Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI), por los recursos otorgados.

Al personal de Posgrado en lingüística, por el apoyo y el servicio brindado: Ana, Andrea y Maribel.

Finalmente quiero agradecer a mis hermanos, por estar al pendiente de mí durante mi estancia en San Cristóbal: Cata, Francisca, Martín y Silverio.

A todos aquellos y aquellas que me faltaron, gracias.

Tabla de contenidos

<i>Agradecimientos</i>	<i>i</i>
<i>Tabla de contenidos</i>	<i>iii</i>
<i>Glosas, abreviaturas y símbolos</i>	<i>ix</i>
Capítulo 1. Introducción general	1
1.1. El problema de investigación de las relativas y el marco conceptual.....	1
1.2. La propuesta de la tesis	13
1.3. Los trabajos previos sobre las relativas en el triqui y en las lenguas otomangues	17
1.4. La metodología y los datos	19
1.5. El sistema de escritura empleado en la tesis	21
1.6. La lengua y los hablantes.....	22
1.7. La organización de la tesis.....	25
Capítulo 2. Temas de la gramática del triqui de Copala	27
2.1. Introducción	27
2.2. Rasgos tipológicos	27
2.3. Morfosintaxis verbal	28
2.3.1. Verbos que marcan aspecto-modo.....	28
2.3.2. Verbos que marcan persona gramatical.....	30
2.4. La cláusula simple.....	32
2.4.1. El orden de los constituyentes.....	32
2.4.2. El alineamiento	33
2.4.3. Los tipos de predicados.....	36
2.5. Las relaciones gramaticales en el TRC.....	38
2.5.1. Las relaciones gramaticales centrales	39
2.5.2. La marcación diferencial de objeto directo.....	44
2.5.3. La marcación de objeto indirecto.....	47

2.5.4. La posesión (FN genitiva).....	51
2.5.5. Relaciones gramaticales no centrales.....	55
2.6. Foco y tópico.....	57
2.7. Los pronombres	58
2.8. La interrogación.....	60
2.8.1. La interrogación polar y de contenido	61
2.8.2. Las adposiciones en el TRC.....	72
2.9. La frase nominal	78
2.9.1. El artículo indefinido	80
2.9.2. Los demostrativos	81
2.9.3. La frase nominal compleja.....	82
Capítulo 3. Construcción relativa con núcleo nominal	84
3.1. Introducción	84
3.2. La definición de CRs con núcleo nominal.....	84
3.3. Los rasgos generales de las CRs con núcleo nominal en el TRC	86
3.4. Los pronombres relativos la CR con núcleo nominal.....	88
3.5. El estatus del morfema <i>see</i> ³²	96
3.6. La subordinación de la OR en la CR con núcleo nominal.....	106
3.7. Posición del núcleo nominal dentro de la CR.....	111
3.8. El estatus de la OR en la FN compleja	112
3.9. La accesibilidad en la relativización en CRs con núcleo nominal.....	116
3.9.1. La accesibilidad con la estrategia de hueco	117
3.9.2. La accesibilidad con la estrategia de pronombre relativo.....	127
3.10. Conclusión	130
Capítulo 4. Construcción relativa con núcleo ligero.....	132
4.1. Introducción	132
4.2. Los CRs con núcleo ligero en la literatura.....	133
4.2.1. Los tipos de CRs por núcleo	133
4.2.2. Los elementos que funcionan como núcleos ligeros.....	135

4.3. Los determinantes en la FN en el TRC	140
4.4. Los rasgos generales de la CR con núcleo ligero en el TRC	145
4.5. Los rasgos característicos de la CR con núcleo ligero.....	151
4.5.1. El orden de constituyentes en la CR con núcleo ligero demostrativo.....	151
4.5.2. La subordinación en la CR con núcleo ligero con hueco.....	152
4.5.3. La accesibilidad en la CR con núcleo ligero.....	154
4.5.3.1. La accesibilidad con la estrategia de hueco	154
4.5.3.2. La accesibilidad con pronombre relativo.	161
4.5.3.3. La accesibilidad en las CRs con núcleo ligero y núcleo nominal.....	165
4.6. La semántica de la CR con núcleo ligero.....	167
4.7. Los numerales en las CRs (elisión nominal).....	168
4.8. Conclusión	175
Capítulo 5. Construcción relativa libre.....	180
5.1. Introducción	180
5.2. El marco analítico de las relativas libres.....	181
5.3. Las expresiones interrogativas en el TRC	186
5.4. Los tipos de relativas libres en el TRC	190
5.5. Los rasgos formales de la CR libre canónica.....	193
5.6. Las expresiones interrogativas en la CR libre canónica	197
5.7. La accesibilidad	203
5.8. La CR super libre (CR con hueco y sin PROREL).....	206
5.9. Conclusión	213
Capítulo 6. Conclusiones generales	217
Referencias.....	233

Lista de tablas

Tabla 1.1. Criterios para la clasificación de las CRs en el TRC.....	14
Tabla 1.2. Los pronombres iniciales (Hollenbach 2008: 45).....	18
Tabla 1.3. Los tonos del TRC.	22
Tabla 2.1. Distribución de los alomorfos de la preposición <i>maa</i> ³²	45
Tabla 2.2. El uso de la preposición <i>maa</i> ³² en el OD.	45
Tabla 2.3. Las adposiciones que marcan el OI.	48
Tabla 2.4. La marcación del OI por tipo de verbo y animacidad.....	49
Tabla 2.5. Los pronombres personales en el TRC.	58
Tabla 2.6. Las expresiones interrogativas en el TRC.	66
Tabla 2.7. Las adposiciones en el TRC.....	74
Tabla 2.8. Las adposiciones en las preguntas en el TRC.....	78
Tabla 3.1. Las expresiones interrogativas y los pronombres relativos en el TRC.....	89
Tabla 3.2. La coocurrencia de <i>see</i> ³² con pronombres relativos en la CR con núcleo nominal.	97
Tabla 3.3. Los pronombres relativos en la CR con núcleo nominal.	100
Tabla 3.4. Las expresiones interrogativas en el TRC.	101
Tabla 3.5. La distribución de <i>see</i> ³² en la CR con núcleo nominal.	105
Tabla 3.6. La distribución del relativizador <i>see</i> ³² en la CR con núcleo nominal.	110
Tabla 3.7. Marcación de OD con la preposición <i>maa</i> ³²	118
Tabla 3.8. Accesibilidad con hueco en la CR con núcleo nominal.....	127
Tabla 3.9. Las expresiones interrogativas y los pronombres relativos en el TRC.....	127
Tabla 3.10. Accesibilidad con pronombre relativo en la CR con núcleo nominal.	130
Tabla 3.11. Accesibilidad con pronombre relativo y hueco en la CR con núcleo nominal.....	130
Tabla 3.12. El relativizador en la CR con núcleo nominal.	131
Tabla 4.1. El alcance de hueco en las CRs con núcleo ligero y núcleo nominal en el o'dam. ...	138
Tabla 4.2. Los pronombres personales en el TRC.	143
Tabla 4.3. Los determinantes de la FN que funcionan como pronombre.	145
Tabla 4.4. La subordinación con pronombre relativo en la CR con núcleo ligero.	150

Tabla 4.5. La subordinación con pronombre relativo en la CR con núcleo nominal.	150
Tabla 4.6. La subordinación con hueco en la CR con núcleo ligero.	153
Tabla 4.7. La subordinación con hueco en la CR con núcleo nominal.....	153
Tabla 4.8. Alcance de la estrategia de hueco en la CRs con núcleo ligero.....	160
Tabla 4.9. Los pronombres relativos en el TRC.	161
Tabla 4.10. Alcance con pronombre relativo en la CR con núcleo ligero.	165
Tabla 4.11. Alcance de la estrategia de hueco en CRs con núcleo ligero y núcleo nominal.....	166
Tabla 4.12. Alcance del pronombre relativo en CRs con núcleo ligero y núcleo nominal.	166
Tabla 4.13. Alcance del hueco y pronombre relativo en las CRs con numerales.....	174
Tabla 4.14. Alcance del hueco y pronombre relativo en las CRs con núcleo ligero.	174
Tabla 4.15. Alcance del hueco y pronombre relativo en las CRs con núcleo nominal.	175
Tabla 5.1. Las expresiones interrogativas en el TRC.	187
Tabla 5.2. La subordinación en la CR libre canónica.	197
Tabla 5.3. Las expresiones interrogativas en el TRC.	198
Tabla 5.4. Las expresiones interrogativas en preguntas y en la CR libre canónica.....	199
Tabla 5.5. La subordinación en la CR super libre y en la CR libre canónica.	210
Tabla 5.6. La accesibilidad en la CR super libre y en la CR libre canónica.	212
Tabla 5.7. Los rasgos de la CR super libre y de la CR libre canónica.....	213
Tabla 5.8. Las expresiones interrogativas en la CR libre canónica.	216
Tabla 6.1. Los criterios para la clasificación de las CRs en el TRC.....	219
Tabla 6.2. Los rasgos de los tipos de CRs en el TRC.....	220
Tabla 6.3. La subordinación en la CR con núcleo nominal.	221
Tabla 6.4. Elementos y categorías que funcionan como núcleo ligero.....	223
Tabla 6.5. La subordinación en la CR con núcleo ligero.....	224
Tabla 6.6. El alcance de la estrategia de hueco en los tipos de CRs.....	227
Tabla 6.7. El alcance de la estrategia de pronombre relativo en los tipos de CRs.	228
Tabla 6.8. Las expresiones interrogativas en los tipos de CRs.....	229

Lista de Figuras

Figura 1.1. La jerarquía de accesibilidad de Keenan y Comrie (1977: 66).	7
Figura 1.2. Clasificación de las lenguas otomangues (Campbell 2017: 2).	23
Figura 1.3. Clasificación de las variantes del triqui.	23
Figura 2.1. Entonación de la oración declarativa en (70).	62
Figura 2.2. Entonación de la pregunta polar en (71).	63
Figura 3.1. La jerarquía de accesibilidad de Keenan y Comrie (1977: 66).	117
Figura 3.2. Jerarquía de accesibilidad adaptada al TRC.	117
Figura 4.2. Jerarquía de accesibilidad adaptada al TRC.	154
Figura 6.1. Jerarquía de accesibilidad adaptada al TRC.	227

Lista de mapas

Mapa 1. Región triqui.	24
Mapa 2. Localización de Guadalupe Tilapa y Santa Cruz Tilapa.	25

Glosas, abreviaturas y símbolos

Glosas

1	Primera persona
2	Segunda persona
3	Tercera persona
AFM	Afirmativo
ANM	Animado
CAUS	Causativo
CLT	Clítico
CPL	Completivo
CONJ	Conjunción
COP	Cópula
DECL	Declarativo
DIST	Distal
DU	Dual
EXCL	Exclusivo
EXS	Existencial
F	Femenino
IMPRS	Impersonal
INA	Inanimado
INCL	Inclusivo
INDF	Indefinido
INT	Interrogación
M	Masculino
MED	Medial
NEG	Negación
PART	Partícula
PRE	Preposición
PRG	Progresivo

PSDO	Poseído
PL	Plural
POT	Potencial
PRO	Pronombre
PROREL	Pronombre relativo
PROX	Proximal
SG	Singular
SR	Sustantivo relacional
REL	Relativizador

Abreviaturas (no glosas)

A	Agente
ART	Artículo
CR	Construcción relativa
COMIT	Comitativo
DEM	Demostrativo
INST	Instrumento
FN	Frase nominal
LOC	Locativo
LB	Lectura buscada
MAN	Manera
TMP	Tiempo
O	Objeto
OD	Objeto directo
OI	Objeto indirecto
OR	Oración relativa
PNV	Predicado no verbal
PV	Predicado verbal
RZN	Razón
S	Sujeto

V Verbo

Nombres de lenguas citadas

BAM	bambara
CAK	kaqchikel de Sololá
CZN	chatino de Zenzontepec
ENG	inglés
HUP	hup
ITA	italiano
MIL	mixteco de Peñoles
MIE	mixteco de Ocotepéc
NCJ	náhuatl de Tlaxcala
KJB	q'anjob'al
STP	o'dam
POL	polaco
ZPM	zapoteco de Mixtepec
ZOH	zoque de Chimalapa

Símbolos

*	Agramatical
#	Pragmáticamente anómalo
{ }	Referencia de ejemplos
=	Clíticos
[]	Límites de la oración relativa y la frase nominal
()	Opcional
⁵	Tono extra alto
⁴	Tono alto
³	Tono medio
²	Tono bajo
¹	Tono extra bajo

Capítulo 1. Introducción general

La presente tesis es una investigación sobre las construcciones relativas en el triqui de Copala (TRC, en adelante), del estado de Oaxaca, México. La investigación es de tipo descriptivo-analítico. En particular, la investigación presenta una descripción y análisis de las construcciones relativas siguiendo los parámetros analíticos que se proponen a nivel tipológico (Keenan y Comrie 1977: 63-98, Lehmann 1986, Kroeger 2004: 165-189, Comrie y Kuteva 2005: 494-497 y Andrews 2007: 206-236) y los que se han propuesto en estudios recientes para lenguas de Mesoamérica (Caponigro 2021: 5-57, Palancar *et al.* 2021: 1-52, Mateo Toledo 2021: 118-165, Flores Nájera 2021: 79-110, Guarcax González 2016, entre otros).

Esta tesis es una aportación al estudio de las construcciones relativas en el triqui. Este tema se ha tratado brevemente únicamente en los trabajos de Hollenbach (2008: 67-68; 1992: 537-551). La tesis jerarquiza los rasgos de las relativas (y no los presenta con el mismo valor analítico) para hacer una propuesta pertinente sobre los tipos de construcciones relativas que existen en la lengua.

Este capítulo introduce el problema de investigación de las relativas, el marco teórico conceptual que se sigue en la descripción y análisis, la propuesta general que hace la tesis sobre relativas en el TRC, un resumen de los estudios previos de las relativas en la lengua, los datos que se emplean en el análisis y una breve descripción de la lengua de estudio.

El capítulo está estructurado de la siguiente manera. En la Sección 1.1 planteo por qué es importante investigar las relativas y el marco analítico que sigo en esta investigación sobre las construcciones relativas. En la Sección 1.2 presento la propuesta de la tesis, en específico, propongo los tipos de construcciones relativas que distingue el TRC bajo los criterios presentados en la Sección 1.1. En la Sección 1.3 discuto los trabajos previos sobre las relativas en el triqui. En la Sección 1.4 presento la metodología que sigo en la investigación y los datos que empleo en la tesis. En la Sección 1.5 presento la escritura que sigo en los datos. En la Sección 1.6 presento información sobre la lengua y sus hablantes. La última sección describe la organización de la tesis.

1.1. El problema de investigación de las relativas y el marco conceptual

Esta tesis investiga las construcciones relativas en el TRC. Hasta ahora no existen estudios detallados y profundos sobre las relativas en la lengua sino trabajos breves sobre este tema. Esta

investigación constituye el primer acercamiento a estas construcciones de manera sistemática y detallada.

La investigación parte de la definición de construcción relativa que proponen Keenan y Comrie (1977: 63-64), Lehmann (1986: 2), Kroeger (2004: 165) y Andrews (2007: 206). Lehmann (1986: 2) define la construcción relativa de la siguiente manera:

“Una construcción relativa consiste de un nominal (o una frase nominal común, en términos de la gramática categorial) (que puede o no estar representado) y una cláusula subordinada que se interpreta como modificador atributivo del nominal. El nominal se denomina núcleo y la cláusula subordinada se denomina cláusula relativa.” [Lehmann (1986: 2)], (mi traducción).

El ejemplo del español en (1) ilustra esta definición de construcción relativa.

(1) Vi [*la manzana* [que compraste]]

La construcción relativa en (1) está constituida por la frase nominal *la manzana* y la oración relativa *que compraste*. En este caso, la oración relativa modifica al nominal al restringir su referencia, es decir, a cuál manzana se hace referencia. En cuanto a función, el nominal es el núcleo y la oración relativa es un modificador. En otras palabras, la construcción relativa es una frase nominal compleja que contiene el nominal en función de núcleo y la oración relativa como modificador.

En esta tesis se usa la siguiente terminología: “Construcción relativa” refiere a la construcción constituida por el nominal y la oración relativa, la cual abreviaré como CR. En este sentido, la CR no es más que una FN compleja. “Oración relativa” refiere a la oración subordinada que modifica al núcleo, la cual abreviaré como OR. “Frase nominal de dominio” refiere a la FN que contiene al núcleo y sus modificadores y que funciona como un argumento de la oración matriz, la cual abrevio como “FN de dominio”. “Oración matriz” refiere a la oración que contiene a la CR.

En los ejemplos uso las siguientes notaciones: La CR se marca entre los pares de corchetes más externos, la OR relativa se marca entre los pares de corchetes internos, la FN de dominio aparece en *itálicas* y la oración matriz no tiene ninguna marcación.

A continuación, presento el marco analítico general que sigo en el análisis y una discusión de los problemas relevantes en el estudio de las relativas.

La literatura tipológica y comparativa propone una serie de parámetros para analizar e investigar las CRs. En este trabajo retomo los parámetros que proponen Keenan y Comrie (1977: 63-98), Lehmann (1986: 663-680), Kroeger (2004: 165-189), Comrie y Kuteva (2005: 494-497) y Andrews (2007: 206-236) para investigar las relativas a nivel general. Además, retomo varios parámetros que se han propuesto recientemente para las lenguas de Mesoamérica, en particular retomo los trabajos de Caponigro (2021: 5-18), Palancar *et al.* (2021: 1-52), Mateo Toledo (2021: 118-165), Flores Nájera (2021: 79-110), Guarcax González (2016), entre otros. Estos parámetros se enlistan en (2).

- (2) Parámetros para analizar las CRs
 - a. Los tipos de elementos que funcionan como núcleos y sus propiedades
 - b. El orden de los constituyentes de la CR (OR y la FN de dominio)
 - c. La localización de la FN de dominio dentro de la CR
 - d. La relación estructural entre la OR y la FN de dominio
 - e. Los rasgos morfosintácticos de la OR
 - f. La función de la OR dentro de la CR
 - g. La realización del argumento relativizado dentro de la OR (estrategias de relativización)
 - h. La accesibilidad de las relaciones gramaticales a la relativización

Estos parámetros se emplean para hacer una descripción sistemática de las CRs en el TRC. Además, esto se hace con el objetivo de comparar los resultados del análisis con los resultados obtenidos en otras lenguas, es decir, en la descripción veremos como las CRs del TRC encajan o refutan ciertos análisis a nivel tipológico y en las lenguas mesoamericanas. En este sentido, la tesis no es una propuesta teórica o argumenta a favor de una teoría en particular, sino que desarrolla una descripción y un análisis sistemático con perspectiva comparativa.

A continuación, presento una breve descripción de cada uno de estos parámetros.

El parámetro en (2a) determina los tipos de núcleos en las CRs según sus rasgos y propiedades. Las categorías que normalmente se discuten como núcleos en distintas lenguas incluyen: los nominales, los artículos, los demostrativos y los pronombres. Por ejemplo, en el chatino de Zenzontepec en la CR en (3), el núcleo es el nominal *kwetā.kyaʔāʔ* ‘mixteco’, y en la CR en (4) el núcleo es el artículo indefinido *tzaka* ‘uno’.

(3) nk-w-ísū=ū? j-nā kwetā.kya?ā? [nu nk-yaa]
 CZN PFV-pagar=3PL DAT-DEF mixteco SUB PFV-regresar[3]
 ‘They paid the Mixtec who came.’
 ‘Ellos pagaron al mixteco que vino.’ {Campbell 2021: 195.ej1}

(4) tāá=kā?á=ā? tzaka kwentū ji?ī [tzaka [chu n-tza?ą
 CZN POT.dar=otra_vez=1SG uno historia GEN uno HUM.REL.PRO ST-pegado
 nya?ne]]
 animal
 ‘I am going to tell another story of one who had an animal spirit companion.’
 ‘Voy a contar otra historia de alguien que tenía un compañero de espíritu animal.’
 {Campbell 2021: 219.ej78}

El parámetro en (2b) se enfoca en el orden entre el núcleo y la OR. Este parámetro determina si la OR sucede o precede a la FN de dominio. Por lo tanto, la OR puede ser posnominal o prenominal. Por ejemplo, en la CR del chatino en (3), la OR es posnominal porque la OR *nu nk-yaaq* ‘que vino’ sucede a la FN de dominio *kwetā.kya?ā?* ‘mixteco’.

El parámetro en (2c) permite determinar la posición sintáctica del núcleo con respecto a la OR. Este parámetro permite determinar si la FN de dominio es externa o interna a la OR. Por ejemplo, en la CR del chatino en (3), el núcleo es externo porque la FN de dominio *kwetā.kya?ā?* ‘mixteco’ ocurre fuera de la OR y está separado por el subordinador *nu* que introduce a la OR. En otras palabras, este es un argumento sintáctico de la oración matriz y no de la OR.

El parámetro en (2d) determina la relación estructural entre la FN de dominio y la OR. Este parámetro determina si la OR es o no un constituyente de la FN de dominio. Por ejemplo, en la CR del náhuatl de Tlaxcala en (5), la OR *den otikwalikakeh* ‘que trajimos’ no forma un constituyente con la FN de dominio *onwito* ‘honguito’ porque ambos elementos están separados por el verbo matriz *sirbe* ‘sirve’.

(5) ¿kox in onwito sirbe [den o-ti-k-walika-keh]?
 NCJ COND DEF honguito servir.S3 SUB PSD-S1PL-OP3SG-traer[PERF]-PLS
 ‘¿Acaso el honguito que trajimos sirve?’ {Flores Nájera 2019: 528.ej38}

El parámetro en (2e) determina la morfosintaxis y la subordinación de la OR. Este parámetro determina si la OR es subordinada y los rasgos morfosintácticos de la OR, como la marcación de

tiempo, aspecto, persona y número gramatical. Es decir, ayuda a determinar si la OR es finita o no. En este trabajo se asume que la OR es finita cuando tiene los mismos rasgos morfosintácticos que tiene una cláusula simple independiente y la OR es reducida si carece de uno o más rasgos de la cláusula simple independiente. La OR del náhuatl de Tlaxcala en (6) es finita porque el verbo de la OR puede tener cualquier marca de tiempo, aspecto y modo (TAM). Además, esta es una cláusula subordinada porque se introduce con el subordinador *den*.

(6) wan ye ni-kin-ita in no-alma-tsi-tsin [den eskwela
 NCJ y ya S1SG-OP3PL-ver[IMPERF] DEF POS 1SG-niño-RED:PL-DIM SUB escuela
 Ø-ya-s-keh]
 S3-ir-IRR-PLS
 ‘Y ya veo a mis hijitas que se van a ir a la escuela.’ {Flores Nájera 2019: 516.ej2}

El parámetro en (2f) determina la función de la OR dentro de la CR. Es decir, permite si la OR modifica o no al núcleo. Por ejemplo, en la CR del kaqchikel de Sololá en (7), la OR *xtzaq iwir* ‘que se cayó ayer’ tiene la función restrictiva porque modifica a la FN de dominio *ixöq* ‘mujer’.

(7) x-Ø-pi [ri jün ixöq [x-Ø-tzaq ___ iwir]]
 CAK COM-B3SG-venir DEF3 uno mujer COM-B3SG-caer ayer
 ‘Vino la mujer que se cayó ayer.’ {Guarcax González 2016: 173.ej15}

El parámetro en (2g) determina cómo se marca el argumento relativizado dentro de la OR. Este parámetro se conoce como estrategia de relativización. Comrie y Kuteva (2005: 494-497) proponen cuatro estrategias de relativización: la de hueco, la de pronombre relativo, la de pronombre resuntivo y la de no reducción. A continuación, describo brevemente cada una de estas estrategias.

En la estrategia de hueco, el elemento relativizado no tiene realización formal o audible dentro de la OR. Por ejemplo, la CR del kaqchikel de Sololá en (7) emplea la estrategia de hueco porque la FN de dominio *ixöq* ‘mujer’ no tiene realización en la OR, la cual se representa con el símbolo “___” en este trabajo.

En la estrategia de pronombre relativo, el elemento relativizado se realiza como un pronombre en la OR (conocido como pronombre relativo). Este pronombre puede indicar el rol sintáctico o semántico del elemento relativizado en la OR y también puede proveer información sobre los

rasgos semánticos del elemento relativizado. Por ejemplo, la CR del mixteco de Peñoles en (8) usa la estrategia de pronombre relativo; la FN de dominio es *be'e²³* ‘casa’ y se marca con el pronombre relativo *nuu²* ‘donde’ en la OR. Este pronombre tiene el rasgo semántico de locativo.

(8) ni³-x-i²ni²=i³ be'e²³ [nuu² ni³-ka¹tu ndi²³]
 MIL CMP-R-ver=1SG casa PRO.REL.LOC CMP-R.tirado difunto
 ‘Vi la casa donde estuvo tirado el difunto. {Ramírez Pérez 2014: 69.ej121}’

En la estrategia de pronombre resuntivo, el elemento relativizado se realiza con un pronombre que está en correferencia con la FN de dominio. Es decir, la función relativizada en la OR tiene un pronombre que concuerda con la FN de dominio en género, número y caso. A diferencia del pronombre relativo, este pronombre resuntivo ocurre en la misma posición que ocupan los argumentos de una cláusula simple independiente. La CR del mixteco de Ocotepéc en (9) ilustra la estrategia de pronombre resuntivo; la FN de dominio es *tee* ‘hombre’ y se marca con el pronombre resuntivo *de* en la OR y ocupa la posición que ocupa una FN en la cláusula simple.

(9) kachi tee [ja n-kendà (de) ñuka]
 MIE decir.ICP hombre SUB CP-venir.CP 3M.HON ahí
 ‘Dijo el hombre que llegó ahí.’ {Cruz López 2022: 81.ej12a}

Finalmente, en la estrategia de no reducción, el elemento relativizado se realiza como una FN completa dentro de la OR. Por ejemplo, la CR del bambara en (10) ilustra la estrategia de no reducción; el nominal *so* ‘caballo’ es el núcleo y se mantiene dentro de la OR como una FN completa.

(10) Tye ye [ne ye so min ye] san
 BAM hombre PSD I PSD caballo REL ver comprar
 ‘El hombre compró el caballo que vi.’ {Kroeger 2004: 179.ej35b}

El parámetro en (2h) evalúa la accesibilidad de las relaciones gramaticales a la relativización. Este parámetro permite determinar cuáles funciones gramaticales son accesibles a la relativización en los distintos tipos de CRs y en los distintos tipos de estrategia que emplea la lengua.

Keenan y Comrie (1977: 66) proponen la jerarquía de accesibilidad de relaciones gramaticales

que se reproduce en la Figura 1.

Sujeto > Objeto directo > Objeto indirecto > Oblicuo > Poseedor > Objeto de Comparación

Figura 1.1. La jerarquía de accesibilidad de Keenan y Comrie (1977: 66).

Bajo esta jerarquía se evalúan varios puntos: La jerarquía de relaciones gramaticales, las estrategias básicas de relativización y la contigüidad de las relaciones gramaticales que se relativizan. La jerarquía de relaciones gramaticales se usa para evaluar cuáles relaciones gramaticales son accesibles en cada estrategia de relativización. Una estrategia de relativización se considera básica si puede relativizar al sujeto sin importar su extensión. Cada estrategia de relativización debe emplearse para relaciones gramaticales contiguos en la jerarquía, es decir, no debe saltarse eslabones, si no incurre en una violación de dicha jerarquía. En esta tesis sigo la jerarquía de relaciones gramaticales mostradas en la Figura 1.1, la cual se adapta al TRC como se discute en el Capítulo 3.

A continuación, presento algunos problemas y debates que son relevantes en el estudio de las relativas.

Un primer problema que existe en el estudio de las relativas es determinar cuántos tipos de CRs existen en una lengua. En la literatura hay variación sobre cuántos tipos de CRs se proponen. La variación depende en parte de la perspectiva que se asume y los rasgos que se toman en cuenta. A continuación, presento algunos detalles de este problema.

Lehmann (1986: 2) y Andrews (2007: 208-213) distinguen dos tipos de CRs: CR con núcleo y CR sin núcleo. La clasificación se basa en la presencia o ausencia de un nominal en la posición de la FN de dominio. La CR con núcleo tiene un nominal en la FN de dominio, como en (11) donde el núcleo es el nominal *book* ‘libro’. La CR sin núcleo carece de un nominal en la posición de la FN de dominio, como en (12). En las CRs sin núcleo, la posición de la FN de dominio puede estar totalmente vacía, como en (12a) o estar ocupada por artículos, demostrativos o pronombres, como en (12b) donde el pronombre *he* ‘él’ ocupa la posición de la FN de dominio.

- (11) The book [I bought yesterday] was a trade paperback
ENG ‘El libro que compré ayer era uno de pasta suave.’ {Andrews 2007: 206.ej2a}

- (12) a. The dog ate [what the cat left in its bowl]
 ENG ‘El perro comió lo que el gato dejó en su tazón.’ {Andrews 2007: 213.ej20}
- b. Let he [who is without sin] cast the first stone.
 ‘Que el que no tiene pecado arroje la primera piedra.’ {Andrews 2007: 214.ej23}

En un estudio más reciente, Caponigro (2021: 5-18) sigue la clasificación anterior, pero distingue tres subtipos de CR sin núcleo. Esta clasificación se basa en la presencia o ausencia de un elemento en la posición de la FN de dominio y el tipo de elemento que ocurre en esa posición. La CR con núcleo tiene un nominal en la FN de dominio, como en (12). En cuanto a las CRs sin núcleo, el autor propone los siguientes tres subtipos: CR con núcleo ligero, CR libre y CR super libre. La CR con núcleo ligero puede tener un artículo, un demostrativo o cuantificador en la posición de la FN de dominio, como en (13a) donde el núcleo es el demostrativo *ciò* ‘PRO.DEM.3SG’. La CR libre no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio y la OR tiene un pronombre relativo, como en (13b) donde la OR se introduce con el pronombre relativo *what* ‘que’. La CR super libre tampoco tiene un elemento en la posición de la FN de dominio y la OR no emplea un pronombre relativo, como en (13c).

- (13) a. Mi ha comprato [ciò di cui avevo bisogno]
 ITA a.mí he traído PRO.DEM.3SG de REL tener.1SG necesitar
 ‘He bought me what I needed.’ (Lit. “He bought that, for which I had need.”)
 ‘Él me compró lo que necesitaba.’ (Lit. “Él compró eso, para lo cual yo tenía necesidad.”) {Caponigro 2021: 17.ej34}

- b. I bought [what is on the table].
 ENG ‘Compré lo que hay sobre la mesa.’ {Caponigro 2021: 6.ej11}

- c. [máki-and’əh nĩh=yiʔ=ʔĩh ni-ě-ew-ĩt]=yiʔ-íʔ?³³
 HUP Mark-ASSOC.PL POSS=FOC=M ser-PVF-FLR-OBL=FOC-INT
 ‘It was with [that one who used to be associated with Mark’s group] (that you went)?’
 ‘¿Fue con [aquel que solía estar asociado con el grupo de Mark] (que fuiste)?’
 {Caponigro 2021: 19.ej43}

Palancar *et al.* (2021: 37-43) proponen una clasificación un tanto distinta a las anteriores. Los autores distinguen dos grandes tipos de CRs: CR con núcleo y CR sin núcleo. Esta clasificación propone tres subtipos de CR con núcleo: CR con núcleo nominal (explícito o elidido), como en

(14a) donde el núcleo es el nominal *pin* ‘hombre’; CR con núcleo ligero que tiene un pronombre en la posición de la FN de dominio, como en (14b) donde *yi* ‘este’ funciona como núcleo; y la CR con núcleo determinante que tiene un determinante en la posición de la FN de dominio, como en (14c) donde el artículo *la* funciona como núcleo. Finalmente, una CR sin núcleo no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio, como en (15). Esta clasificación toma en cuenta la ausencia o presencia un elemento en la posición de la FN de dominio y el tipo de elemento que aparece en esta posición.

(14) tsijpa’k pin ’iy nukokmangxukki
 ZOH [Ø=tsij-pa=pi’k] pin ’iy=nuk-’ok.mang-xuk-wi
 3S.I=piedra-ICP.I=REL hombre 3A.I=agarrar-empezar-3PL-CP.I
 ‘They began to attack the man who stones.’
 ‘Empezaron a atacar al hombre de las piedras.’ {Jiménez 2021: 97.ej6b}

b. tijiy nimja’e yi minpa’
 tij-wi ’iy=nim-jay-e yi [pause] [Ø=min-pa=pi’]
 ir-CP.I 3A.I=decir-APPL:R-CP.D PROX_{PRO} 3S.I=llegar-ICP.I=REL
 ‘He went to warn this one who’s coming.’
 ‘Fue a avisar a este que viene.’ {Jiménez Jiménez 2021: 106.ej21}

c. realmente es una oportunidad muy importante la __ [que vamos a tener] {Palancar *et al.* 2021: 37.ej79a}

(15) n-chano=yu [wala nte-ta?a=ri=yu] nt-yate=yu
 CZN HAB-estar=3SG.M donde PRG-IR_ alrededor=only=3SG.M HAB-dormir=3SG.M
 ‘He stays just wherever he is going and he sleeps.’
 ‘Él se queda donde quiera que vaya y duerme.’ {Campbell 2021: 220.ej80}

Citko (2004: 95-97) propone una clasificación tripartita de CRs para el polaco bajo criterios similares a las anteriores. La autora propone tres tipos de CRs: CR con núcleo pleno, CR con núcleo ligero y CR libre. La CR con núcleo pleno contiene un nominal en la FN de dominio, como en (16) donde el nominal *studenta* ‘estudiante’ funciona como núcleo. La CR con núcleo ligero tiene un elemento pronominal en la posición de la FN de dominio, como en (17) donde el pronombre *to* ‘este’ es el núcleo. La CR libre no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio, como en (18). Esta clasificación se basa principalmente en el tipo de elemento que ocurre en la posición de la FN de dominio y los tipos de pronombres relativos que se usan en cada tipo

de núcleo. En esta clasificación se asume que los núcleos ligeros solamente son pronombres y no cualquier modificador nominal.

(16) Zapytam studenta, który pierwszy przyjdzie
 POL preguntar-1SG estudiante-ACC.MASC.SG quien-NOM.MASC.SG primero llega
 ‘I will ask the student who shows up first.’
 ‘Le preguntaré al estudiante que aparezca primero.’ {Citko 2004: 106.ej25a}

(17) Jan czyta to, co Maria czyta
 POL Jan lee este que María lee
 ‘Jan reads what Maria reads.’
 ‘Jan lee lo que María lee.’ {Citko 2004: 96.ej3}

(18) Jan czyta co(kolwiek) Maria mu polecila]
 POL Jan lee lo_que_sea María él recomendó
 ‘Jan reads what(ever) Maria recommended to him.’
 ‘Jan lee lo que (sea que) María le recomendó.’ {Citko 2004: 96.ej2}

La propuesta de Citko (2004) se ha retomado en el análisis de algunas lenguas de Mesoamérica como el q’anjob’al (Mateo Toledo 2021: 118-165), el náhuatl (Flores Nájera 2021: 79-110) y el kaqchikel (Guarcax González 2016). En estos trabajos también se distinguen tres tipos de CRs: CR con núcleo nominal, CR con núcleo ligero o determinante y CR libre. Sin embargo, difieren de Citko (2004) en que lo que se denomina “núcleo ligero” porque no solo son pronombres, sino que incluyen artículos, demostrativos, etc. Estas propuestas, además de tomar en cuenta los elementos que aparecen en la posición de la FN de dominio, toman en cuenta los rasgos sintácticos de la OR (para postular la existencia de CRs con núcleo ligero).

El segundo problema en el estudio de las relativas se relaciona con la CR con núcleo ligero. Hay dos tipos de debates en el análisis de las CRs con núcleo ligero. Un primer debate tiene que ver con los elementos que se toman como núcleo ligero. En las discusiones sobre CRs con núcleo ligero se dice que los artículos, demostrativos, cuantificadores, números y pronombres funcionan como núcleo ligero. Sin embargo, esto no es uniforme en todas las lenguas porque no todos estos elementos funcionan como núcleo ligero en todas las lenguas, véase a Caponigro (2021: 16), Palancar *et al.* (2021: 38-39), Mateo Toledo (2021: 159-160), Guarcax González (2016: 239-240), Flores Nájera (2021: 79-110), entre otros. Por ejemplo, en el polaco (Citko 2004:107), el

pronombre *ktoś* ‘alguien’, como en (19), es el núcleo ligero. Sin embargo, en el q’anjob’al (Mateo Toledo 2021: 119), un pronombre como *heb’* ‘ellos’ en (20) se comporta como un núcleo nominal y no tiene los rasgos de un núcleo ligero.

(19) Potrzebny jest nam ktoś, [kto wszystkich zna]
 POL necesita es a_nosotros alguien quien/cual todos conoce
 ‘We need someone who knows everyone.’
 ‘Nosotros necesitamos alguien que conozca a todos.’ {Citko 2004:107.ej27}

(20) ay-Ø heb’ [max-Ø il-on 150 o 160]
 KJB EXIST-S3 PL:ellos CP-S3 ver-AF 150 or 160
 ‘There are those [our ancestors] who lived 150 or 160 years.’
 ‘Existieron aquellos [nuestros antepasados] que vivieron 150 o 160 años.’ {Mateo Toledo 2021: 119.ej2}

El otro debate relacionado al núcleo ligero tiene que ver con los criterios que se toma en cuenta para postular la existencia de una CR con núcleo ligero. Algunos autores como Caponigro (2021: 5-18) y Palancar *et al.* (2021: 37-43) asumen que los elementos no nominales en la posición de la FN de dominio son núcleo ligero. Citko (2004: 96-105) asumen que los núcleos ligeros son pronombres. Sin embargo, en trabajos recientes como el de Mateo Toledo (2021: 159-160), Guarcax González (2016: 239-240) y Flores Nájera (2021: 79-110) se postulan la existencia de CR con núcleo ligero con base en los rasgos sintácticos de la OR y el comportamiento sintáctico de los elementos no nominales que ocurren en la posición de la FN de dominio.

Un tercer problema en el estudio de las relativas se relaciona con la CR libre. La literatura reporta tres subtipos semánticos de relativas libres: la existencial, la maximal y la de libre elección. La relativa libre existencial tiene una lectura indefinida, como en el ejemplo del español en (21). La relativa libre maximal tiene una lectura definida, como el ejemplo del inglés en (22), y una relativa libre de libre elección puede tener una lectura de indiferencia o ignorancia y generalmente tiene un morfema que marca ‘libre elección’ como *ever* en el inglés en (23).

(21) Tengo [con quién hablar] {Caponigro 2021: 10.ej17a}

(22) I bought [what is on the table]
 ENG ‘Compré lo que hay sobre la mesa.’ {Caponigro 2021: 7.ej11a}

- (23) [Whatever Paloma is cooking right now] uses onions
 ENG ‘Lo que sea que Paloma esté cocinando en este momento usa cebollas.’ {Caponigro 2021: 13.ej23a}

Hay dos tipos de problemas centrales en el análisis de la CR libre. El primero tiene que ver con cuántos subtipos semánticos de relativas libres existen en una lengua. No todas las lenguas distinguen los tres subtipos semánticos. Por ejemplo, el o’dam, tsotsil y tseltal solo distinguen la relativa libre existencial y la relativa libre maximal (García Salido 2021: 72, Polian y Aissen 2021: 428-429).

El segundo problema consiste en determinar cuántas estructuras de CR libre existen en una lengua. En algunas lenguas, estos tres subtipos semánticos emplean tres estructuras distintas como en el zapoteco de Mixtepec (Antonio Ramos 2021: 221-259). Sin embargo, en otras lenguas, los tres subtipos semánticos emplean una misma estructura, es decir, solo hay una CR libre como en el q’anjob’al (Mateo Toledo 2021: 304-313) y el maya yucateco (AnderBois y Chan Dzul 2021: 452-463).

Un cuarto problema en el estudio de las relativas se relaciona con la CR que no tiene ningún elemento en la FN de dominio y la OR tiene un hueco. Esta CR se ilustra con el ejemplo del hup en (24). Caponigro (2021: 18-19) etiqueta a esta construcción como “relativa super libre” y la analiza como un subtipo de CR libre. Palancar *et al.* (2021: 39) llama “relativa sin núcleo con hueco” a esta construcción y la incluye como un subtipo de relativa sin núcleo. El punto central en la investigación es determinar si esta CR pertenece a la CR libre o constituye una CR independiente.

- (24) [máki-and’əh nĩh=yiʔ=ʔĩh ni-ě-ew-ĩt]=yiʔ-iʔ?³³
 HUP Mark-ASSOC.PL POSS=FOC=M ser-PVF-FLR-OBL=FOC-INT
 ‘It was with [that one who used to be associated with Mark’s group] (that you went)?’
 ‘¿Fue con [aquel que solía estar asociado con el grupo de Mark] (que fuiste)?’
 {Caponigro 2021: 19.ej43}

Otros de los problemas importantes en el análisis de las relativas tienen que ver con los pronombres relativos, los subordinadores, las estrategias de relativización, etc. Los pronombres relativos generalmente se toman de las expresiones interrogativas, sin embargo, no todos los pronombres

relativos se parecen a las expresiones interrogativas en todas las lenguas. En cuanto a las estrategias de relativización es importante determinar cuándo una estrategia es básica y secundaria en las relativas en una lengua. Además, es importante determinar cuál es el alcance de estas estrategias en cada tipo de construcción relativa que se postula en la lengua de estudio.

Todos los problemas mencionados arriba se abordan en la tesis empleando los parámetros generales y específicos para lenguas de Mesoamérica.

1.2. La propuesta de la tesis

Siguiendo los parámetros discutidos anteriormente, los problemas mencionados y tomando en cuenta los estudios recientes sobre construcciones relativas a nivel translingüístico y en lenguas de Mesoamérica, esta tesis propone que el TRC distingue tres tipos de CRs.

Los tres tipos de CRs que se proponen en la tesis se muestran abajo. Estas construcciones relativas son: CR con núcleo nominal, CR con núcleo ligero y CR libre.

- (25) CR con núcleo nominal
 o³tooj³² [xni³ [see³² ke³-ne³hen³² txa³na¹__]]
 dormir\PRG niño REL CPL-ver mujer
 ‘Duerme el niño que vio la mujer.’
- (26) CR con núcleo ligero
 o³tooj³² [ho² [see³² ke³-ne³heen³² txa³na¹__]]
 dormir\PRG INDF REL CPL-ver mujer
 ‘Duerme un/una que vio la mujer.’
- (27) a. CR libre
 va² [si³⁵ tu²hvaa³² daaj¹³]
 EXS PRORELM decirI así
 ‘Hay quien (masculino) dice así.’ {R006I001.116}
- b. va² [see³² na³kaaj³² soh⁴]
 EXS REL recogerI 3M
 ‘Hay algo que recogió él.’

La CR con núcleo nominal tiene un núcleo nominal, como en (25). En este caso, el nominal xni³ ‘niño’ es el núcleo y está modificado por la OR see³² ke³ne³hen³² txa³na¹ ‘que vio la mujer’. La CR

con núcleo ligero tiene un artículo indefinido, un pronombre o un demostrativo como núcleo. Esta CR se ilustra en (26), en este caso, el núcleo es el artículo indefinido *ho*² que está seguido por la OR *sii*³⁵ *ka*³*hmiin*³² ‘que habló’. Finalmente, la CR libre no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio y constituye dos subtipos. El primer subtipo son las que tienen un pronombre relativo en la OR, como en (27a) donde el pronombre relativo *sii*³⁵ ‘quien (masculino)’ ocurre dentro de la OR; este subtipo se conoce como relativa libre en la literatura y en esta tesis me refiero a esta como “CR libre canónica”. El segundo subtipo son las que usan un hueco en la OR, como en (27b), en este caso, el relativizador *see*³² introduce a la OR (y no un pronombre relativo); este subtipo de CR libre lo denominó “CR super libre” usando la terminología de Caponigro (2021: 18).

Es relevante mencionar que todas las CRs en el TRC comparten tres rasgos: la OR es finita (el verbo de la OR toma cualquier marca de aspecto-modo como en una cláusula simple independiente), cuando hay núcleo, la CR es de núcleo externo y la OR siempre está contigua al núcleo.

La clasificación de CRs en el TRC resulta de la combinación de los siguientes criterios: la presencia-ausencia de algún elemento en la posición de la FN de dominio, el tipo de elemento que ocurre en la posición de la FN de dominio, la estrategia de relativización y el uso del relativizador. La Tabla 1.1 resume cómo estos criterios distinguen los tres tipos de CRs que se proponen. La primera columna enlista los cuatro rasgos y las siguientes columnas enlistan los tipos de CRs.

Tabla 1.1. Criterios para la clasificación de las CRs en el TRC.

	CR con núcleo nominal	CR con núcleo ligero	CR libre	
			CR libre canónica	CR super libre
Elemento en la FN de dominio	sí		no	
Tipo de elemento en la FN de dominio	nominal	artículo, pronombre, demostrativo	n/a	
Estrategia de relativización	Hueco/PROREL	Hueco/PROREL	PROREL	Hueco
Uso del relativizador	asindética, sindética	asindética, sindética	asindética, sindética	sindética, *asindética

La Tabla 1.1 muestra cómo estos criterios agrupan las CRs de distintas maneras. Por la presencia

y ausencia de un elemento en la FN de dominio, las CRs forman dos grupos: las que tienen algún elemento en la posición de la FN de dominio y las que carecen de un elemento en esta posición. El tipo de elemento que aparece en la posición de la FN de dominio permite distinguir entre CR con núcleo nominal y CR con núcleo ligero. La estrategia de relativización permite agrupar las relativas de distintas maneras. Los subtipos de CRs libres se distinguen porque las canónicas usan un pronombre relativo y las CRs super libres usan un hueco, pero las CRs con núcleo nominal y núcleo ligero emplean ambas estrategias de relativización. El uso del relativizador también permite distinguir entre las CRs donde la OR puede ser sindética y asindética y la que solamente puede ser sindéticas. Mientras que las CRs con núcleo nominal, con núcleo ligero y las CRs libres canónicas la OR puede ser sindética y asindética (bajo restricciones que discuto más adelante), en la CR super libre la OR solamente puede ser sindética.

En resumen, la tipología de CRs que distingue el TRC se postula según los patrones que resultan de los cuatro parámetros de análisis que se enlistan en la Tabla 1.1. Otros rasgos como el orden de los constituyentes de la CR, las restricciones de accesibilidad, etc., distinguen parcialmente entre estas CRs, pero no son determinantes para la clasificación, lo cual muestro en los capítulos dedicados a cada tipo de CR.

A continuación, presento un resumen de los rasgos de cada tipo de CR en el TRC.

La CR con núcleo nominal tiene un nominal en la posición de la FN de dominio. En general, la OR en esta construcción puede ser sindética y asindética. La OR en (28a) es opcionalmente sindética porque el relativizador *see*³² es opcional (lo cual se indica entre paréntesis) y la OR en (28b) es asindética porque el uso del relativizador es agramatical en este caso. Sin embargo, el uso del relativizador depende de la relación gramatical que se relativiza y de la estrategia de relativización, lo cual muestro en el Capítulo 3. Esta CR permite la estrategia de hueco y de pronombre relativo, como en (28a) y (28b), respectivamente.

- (28) a. ka³-hna³ [txi³ [(see³²) ra³kwij⁵ ___ man⁴ soh¹]]
 CPL-venir hombre REL ayudarI PRE:a 2SG
 ‘Vino el hombre que te ayudó.’
- b. ka³-haanj³² [txa³na¹ [reej³² k-a³nec³² soh¹]]
 CPL-ir mujer PROREL:donde CPL-bañar 2SG
 ‘La mujer fue donde te bañaste.’

La CR con núcleo ligero tiene un artículo indefinido, un pronombre o un demostrativo en la posición de la FN de dominio. En (29a) el núcleo es el artículo indefinido *ho*², en (29b) el núcleo es el pronombre inanimado *yoh*³, y en (29c) el núcleo es el demostrativo *daan*³². La OR en esta CR también puede ser sindética y asindética. La OR en (29a) y en (29c) es sindética porque el relativizador *see*³² ocurre en este caso. La OR en (29b) es asindética porque el uso del relativizador en este contexto resulta agramatical. De la misma manera que en la CR con núcleo nominal, la subordinación en la CR con núcleo ligero depende de la estrategia y las relaciones gramaticales, lo cual se aborda en el Capítulo 4. La CR con núcleo ligero permite la estrategia de pronombre relativo, como en (29a) y (29b), y la de hueco, como en (29c).

- (29) a. nu³man⁴ [ho² [sii³⁵ (see³²) ki³-hyaj³ veh³]]
 regresarI INDF PRORELM REL CPL-hacer casa
 ‘Regresó uno que hizo la casa.’
- b. ke³-ne³he⁴=j [yoh³ [reej³² ki³-niij³² soh¹]]
 CPL-conocer=1SG 3INA PROREL:donde CPL-caer 2SG
 ‘Conozco aquel [lugar] donde te caíste.’
- c. ka³-hnah³ [[*(see³²) txee³⁵ ___] daan³²]
 CPL-venir REL CPL-hablar MED
 ‘Vino ese/esa que caminó.’

En cuanto a las CRs libres, en la CR libre canónica no hay ningún elemento en la posición de la FN de dominio y la OR tiene un pronombre relativo, como en (30). La OR en esta construcción es opcionalmente sindética, porque el relativizador *see*³² es opcional.

- (30) va² [sii³⁵ (see³²) tu²hvaa³² daaj¹³]
 EXS PRORELM REL decirI así
 ‘Hay quien (masculino) dice así.’ {R006I001.116}

La CR libre canónica está constituida por tres subtipos semánticos: la existencial, la maximal y la de libre elección. La CR libre existencial tiene una lectura indefinida y tiene como verbo matriz el verbo existencial *va*² ‘existir’, como en (31a). La CR libre maximal tiene una lectura definida,

como en (31b). La CR libre de libre elección tiene el morfema *na¹gun³* de libre elección en la OR, como en (31c).

- (31) a. va² [nij³ sii³⁵ taaj³² ne³heen³² kwe³nto⁴ xanh⁴]
 EXS PL PRORELM NEG saber\PRG cuento tradicional
 ‘Hay algunos que no conocen cuentos tradicionales.’
- b. k-a³vih³ [nii³⁵ ka³-haanj³² Sa³nta³ Ma³ri³a⁴]
 CPL-morir PRORELF CPL-ir Santa María
 ‘Se murió la que se fue a Santa María.’
- c. ki³ri² soh¹ [na¹gun³ sii³⁵ xno¹]
 sacar\POT 2SG cualquier PRORELM borracho
 ‘Saca a cualquier borracho.’

La CR super libre, al igual que la CR libre canónica, no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio. Sin embargo, la OR tiene un hueco y siempre se introduce con el relativizador *see³²*, como en (32). La obligatoriedad del relativizador se indica con “*(see³²)”.

- (32) va² [*(see³²) na³kaaj³² soh⁴]
 EXS REL recogerI 3M
 ‘Hay algo que recogió él.’

En esta tesis describo y analizo cada uno de estas CRs bajo los parámetros de análisis que introduce en la Sección 1.1. El análisis toma una perspectiva descriptiva-analítico y no teórica y se fundamenta en los trabajos tipológicos generales y recientes sobre lenguas de Mesoamérica.

1.3. Los trabajos previos sobre las relativas en el triqui y en las lenguas otomangués

En esta sección resumo los trabajos previos sobre las relativas en el triqui y en las lenguas otomangués.

Hasta ahora no existe ningún estudio profundo sobre las relativas en el triqui. Los trabajos que mencionan las relativas en la lengua son los de Hollenbach (1992: 537-551), Hollenbach (2008: 45, 67-68), López Cruz (2008: 36-37) y Quintanar Nájera (2020: 66-67). En general, estos trabajos se enfocan en dos rasgos de las CRs: la estrategia de relativización y la accesibilidad.

Hollenbach discute la CR con nominal y la CR sin núcleo. Hollenbach (2008: 68) dice que las ORs son posnominales porque siguen al núcleo y que las CRs con núcleo nominal solo emplean la estrategia de hueco, como se ilustra en (33) donde no hay pronombre relativo en la OR.

- (33) sa'anj³² [naru'vee³² xnii³ rihaan³² cha³na¹]
 dinero devolvió muchacho cara:de mujer
 'El dinero que el muchacho devolvió a la mujer.' {Hollenbach 2008: 67-68}

Hollenbach (2008: 45) dice que en las CRs sin núcleo las ORs se introducen con un pronombre relativo que la autora denomina 'pronombres iniciales', como se ilustra en (34) donde el pronombre es *rej*³².

- (34) rej³² [cavii³² yuvii³¹]
 lugar:que salió gente
 'El lugar del que la persona salió.' {Hollenbach 2008: 68}

La autora enlista cinco pronombres iniciales que se emplean en las CRs sin núcleo. Estos se enlistan en la Tabla 1.2.

Tabla 1.2. Los pronombres iniciales (Hollenbach 2008: 45).

<i>sii</i> ⁵	el que, persona
<i>nii</i> ⁵	la que, persona
<i>se</i> ³	lo que, cosa
<i>rej</i> ³²	lugar que, lugar
<i>yan</i> ³²	lugar que, lugar

Hollenbach no discute la accesibilidad a la relativización, pero este tema lo aborda López Cruz (2008: 36-37). El autor discute solamente las CRs con núcleo nominal, y dice que en estas CRs, a excepción del comitativo, todas las relaciones gramaticales se pueden relativizar y muestra ejemplos con hueco, como en (35).

- (35) a. o chana⁴ tana³² chíi³² a³²
 una mujer COMP.dejar hombre DECL
 'Una mujer a la que dejó un hombre' {López Cruz 2008: 37.ej28}

- b. xuman³ ca-’anj³² Juan⁴ a³²
 pueblo COMP-ir Juan DECL
 ‘El pueblo al que Juan fue’ {López Cruz 2008: 37.ej29}

El estudio de las relativas en lenguas de Mesoamérica y otomangues es reciente. Entre las lenguas otomangues donde se han investigado las relativas están el otomí de Acazulco (Hernández Green 2021: 111-144), el matlazinca (Palancar y Carranza Martínez 2021: 145-176), el me’phaa (Duncan y Torrence 2021: 177-220), el zapoteco de Mixtepec (Antonio Ramos 2021: 221-259), el chatino de Zenzontepec (Campbell 2021: 194-227), el otomí de Tilapa (Palancar 2021: 252-290), el tu’un savi de Ocotepéc (mixteco de Ocotepéc) (Cruz López 2022), el zapoteco de Zochina (López Nicolás 2016: 548-580; 2021: 228-251), el mixteco de Nieves y el mixteco de Melchor Ocampo (Caponigro *et al.* 2013). Todos estos trabajos sirven para empezar a investigar las relativas en el triqui. En los capítulos correspondientes se toma en cuenta la discusión y el análisis que se han propuesto para otras lenguas cuando estas son relevantes al estudio de las relativas en la lengua.

En resumen, no hay un estudio sistemático y detallado sobre las relativas en el triqui. Sin embargo, existen estudios recientes sobre las lenguas otomangues y estos son de ayuda para explorar este tema.

1.4. La metodología y los datos

Para llevar a cabo la presente investigación se siguió la siguiente metodología y se emplearon los datos que se describen abajo.

Primero, se planteó el problema de investigación, el cual consistió en abordar las construcciones relativas en el TRC. Este paso involucró la recopilación de material bibliográfico sobre el triqui, las lenguas otomangues y trabajos tipológicos y comparativos que abordan el tema de la investigación. Posteriormente, se elaboró el proyecto para su aprobación.

Segundo, se realizó el trabajo de campo para obtener la base de textos necesarios para la investigación. Este paso incluyó la grabación de audios y videos. Después, se transcribieron y se tradujeron en el programa ELAN. Los textos recopilados se seleccionaron y se cortaron por recursos dependiendo si eran cuentos, historias, leyendas, etc. Los textos se catalogaron empleando el sistema de metadatos que se utiliza en el Archivo de Lenguas Indígenas de Latinoamérica (AILLA) y el sistema implementado por Eladio Mateo Toledo en los proyectos de documentación

de las lenguas mayas Q'anjob'al y Awakateko (Maya).

Tercero, se procedió a la redacción de los capítulos y sus respectivas revisiones. La redacción de cada capítulo incluyó una revisión detallada de la literatura general sobre el tema y sobre las lenguas otomangues en particular. Esto constituyó la base teórica y analítica del problema de investigación.

En cuanto a los datos analizados, estos vienen de dos fuentes: habla natural y elicitaciones. Los datos de habla natural conforman un *corpus* de siete horas de grabación de audio y video, de los cuales se transcribieron y se tradujeron tres horas y media en el programa ELAN. Las grabaciones incluyen historias de vida, cuentos tradiciones, leyendas y conversaciones espontáneas, entre otros.

Los datos se obtuvieron de 10 hablantes, cuatro son mujeres y seis son hombres cuyas edades oscila entre 31 y 90 años. De estos 10 colaboradores seis son monolingües.

En cuanto a los datos elicitados, estos se obtuvieron durante la escritura de la tesis. Los temas de elicitación son variados porque se realizaron según el tema específico de la investigación y para los cuales se requerían datos que no aparecían en el *corpus*. Las elicitaciones se obtuvieron de tres hablantes.

Los ejemplos de la tesis son de tres tipos: ejemplos extraídos del *corpus*, ejemplos elicitados y ejemplos contruidos. Todos los ejemplos tienen la estructura en (36).

(36) ka³-ta³ha³h [txraan³² [see³² naaj¹³ ____ ni³anj⁵]]
CPL-agarrar\IMPRS cimiento REL acostado\POT PROX
'Se toma el cimiento que está (acostado) aquí.' {R002I002.3}

En la primera línea está la transcripción con cortes morfológicos, en la segunda línea se presenta la glosa y en la tercera línea está la traducción libre al español.

Los ejemplos extraídos del *corpus* se indican con un código entre llaves “{}” al final de la línea de traducción. El código entre llaves refiere a la fuente de donde se extrajo el ejemplo, en (36) el código es R002I002.3 donde la R es el recurso, 002 es el número del recurso, la I es el ítem, 002 es el número del ítem y el 3 después del punto es el número de corte del texto.

A diferencia de los ejemplos extraídos del *corpus*, los ejemplos elicitados y contruidos no llevan ningún código.

Los ejemplos elicitados y contruidos se basan en los ejemplos de la literatura. Estos ejemplos fueron corroborados por otros hablantes aparte de mí.

Los ejemplos agramaticales, es decir, ejemplos que nunca dicen los hablantes, están marcados con un asterisco “(*)” en la línea de la transcripción y en la línea de la traducción se anota la abreviatura LB “lectura buscada” para indicar el tipo de significado que se buscó, como se ilustra en (37).

- (37) *ka³-ta³ha³h [see³² naaj¹³ ____ ni³anj⁵] txraan³²]]
 CPL-agarrar\IMPRS REL acostado\POT PROX cimienta
 LB: ‘Se toma el cimienta que está (acostado) aquí.’

Los ejemplos tomados de otros autores llevan de referencia entre llaves al final de la línea de traducción, como en (38). Dentro de la llave se indica el autor, el año, el número de página y el número de ejemplo (especificado con “ej”). Estos ejemplos se han adaptado al formato de esta tesis para lograr uniformidad, pero se mantiene el análisis del autor.

- (38) nk-w-ísū=ū? j-nā kwetā.kya?ā? [nu nk-yaa]
 CZN PFV-pay=3PL DAT-DEF Mixtec SUB PFV-come_back[3]
 ‘They paid the Mixtec who came.’
 ‘Pagaron al mixteco que vino.’ {Campbell 2021: 195.ej1}

Por último, todos los ejemplos que no son del triqui se identifican con el código ISO 639-3 de cada lengua, según los registros del Instituto Lingüístico de Verano (SIL en inglés). Este código aparece debajo del número del ejemplo, como se ilustra en (38), donde “CZN” refiere al chatino de Zenzontepec.

1.5. El sistema de escritura empleado en la tesis

En esta tesis uso el alfabeto práctico propuesto por el equipo de Lengua y Cultura Triqui. Este equipo está conformado por hablantes de las variantes de Copala y Chichahuaxtla.¹

Retomo el alfabeto de este equipo porque representa el sistema consonántico de la lengua de

¹ Para más información consulte la siguiente página: <https://lenguayculturatricui.wordpress.com/>

manera consistente, es decir, el alfabeto tiene una grafía para cada fonema.²

Las grafías que se utilizan para cada fonema de la lengua son: m=/m/, n=/n/, t=/t/, d=/d/, nd=ⁿd/, ng=ⁿg/, k=/k/, g=/g/, h=/ʔ/, kw=/k^w/, gw=/g^w/, ts=/ts/, txr=/tʂ/, tx=/tʃ/, b=/b/, p=/p/, s=/s/, xr=/ʂ/, x=/ʃ/, l=/l/, r=/r/, x=/ʒ/, y=/y/, j=/h/.

En cuanto a las vocales, el TRC tiene diez vocales. Estas son cinco vocales orales i=/i/, e=/e/, a=/a/, o=/o/, u=/u/ y cinco vocales nasales in=/ĩ/, en=/ẽ/, an=/ã/, on=/õ/, un=/ũ/.

En cuanto a los tonos, el TRC tiene nueve tonos: cuatro de nivel /1/ (extra bajo), /2/ (bajo), /3/ (medio), /4/ (alto) y cinco de contorno /35/ (medio-extra alto), /34/ (medio-alto), /32/ (medio-bajo), /31/ (medio-extra bajo), /13/ (extra bajo-medio). La Tabla 1.3 ilustra el inventario tonal y su representación.

Tabla 1.3. Los tonos del TRC.

Tonos	Ejemplos	Significado
/35/	<i>xnee</i> ³⁵	‘zanja’
/34/	<i>xnee</i> ³⁴	‘mata de frijol’
/4/	<i>ne</i> ⁴	‘no’
/3/	<i>ne</i> ³	‘arado’
/2/	<i>ne</i> ²	‘y’
/1/	<i>ne</i> ¹	‘desnudo’
/32/	<i>ne</i> ³²	‘cuchillo’
/31/	<i>ne</i> ³¹	‘carne’
/13/	<i>ne</i> ¹³	‘está sentado’

Por razones de claridad, en los ejemplos los tonos los represento con número en superíndice tal como se indica en la Tabla 1.3, pero los números no se usan en el alfabeto práctico, sino que se usan diacríticos.

1.6. La lengua y los hablantes

El triqui es una lengua otomangue de la división oriental de la rama amuzgo-mixtecano del grupo mixtecano (al cual pertenece también el mixteco y el cuicateco). La Figura 2 muestra la ubicación del triqui en la familia lingüística otomangue.

² Solo hay una excepción con la grafía “x”, este puede representar dos fonemas. Cuando “x” se combina con una consonante representa el fonema /ʃ/ y cuando se combina con una vocal representa el fonema /ʒ/.

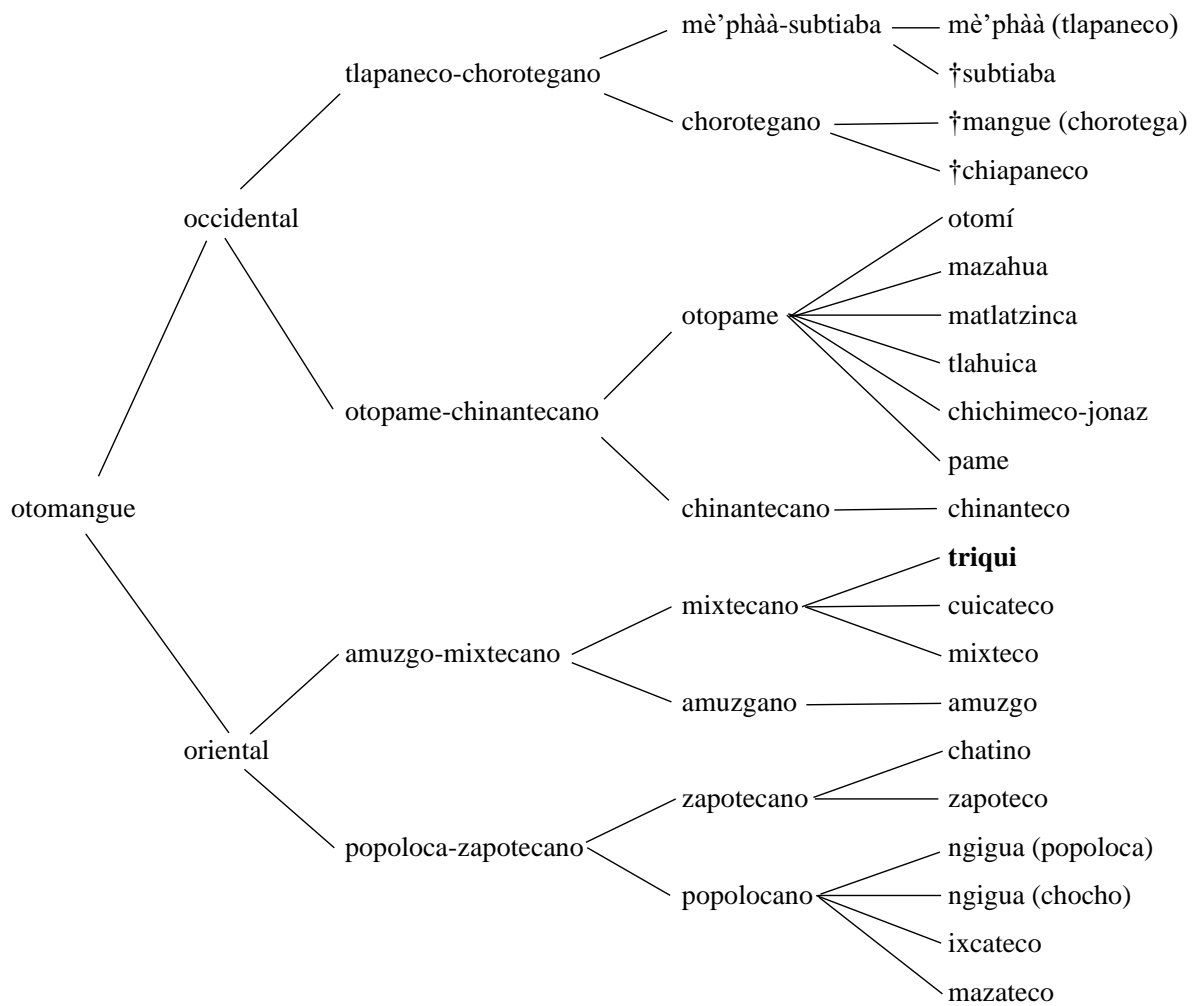


Figura 1.2. Clasificación de las lenguas otomangués (Campbell 2017: 2).

El triqui se divide internamente en tres variantes lingüísticas (Hollenbach 1984, DiCanio 2008 y Hernández Mendoza 2017): triqui de Copala, triqui de Itunyoso y triqui de Chichahuaxtla, véase la Figura 2.

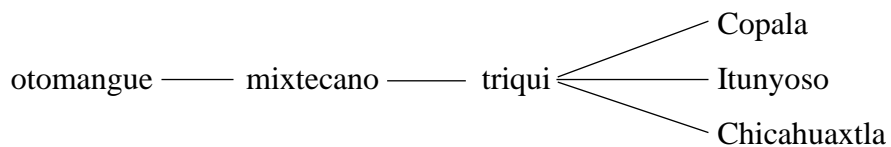


Figura 1.3. Clasificación de las variantes del triqui.

El INALI (Instituto Nacional de Lenguas Indígenas) clasifica el triqui en cuatro variantes lingüísticas: triqui de la alta, triqui de la media, triqui de la baja y triqui de San Juan Copala (INALI 2008). Sin embargo, el triqui de la baja y el triqui de San Juan Copala son la misma variante (Hollenbach 1984; 2008); las otras dos variantes propuestas por el INALI tienen correspondencia con la clasificación que se muestra en la Figura 2, es decir, el triqui de la alta corresponde al triqui de Chichahuaxtla y el triqui de la media corresponde al triqui de Itunyoso (Hernández Mendoza 2017: 4-5). En este trabajo sigo la clasificación que se muestra en la Figura 2. La variante que se estudia en esta tesis es la de Copala.

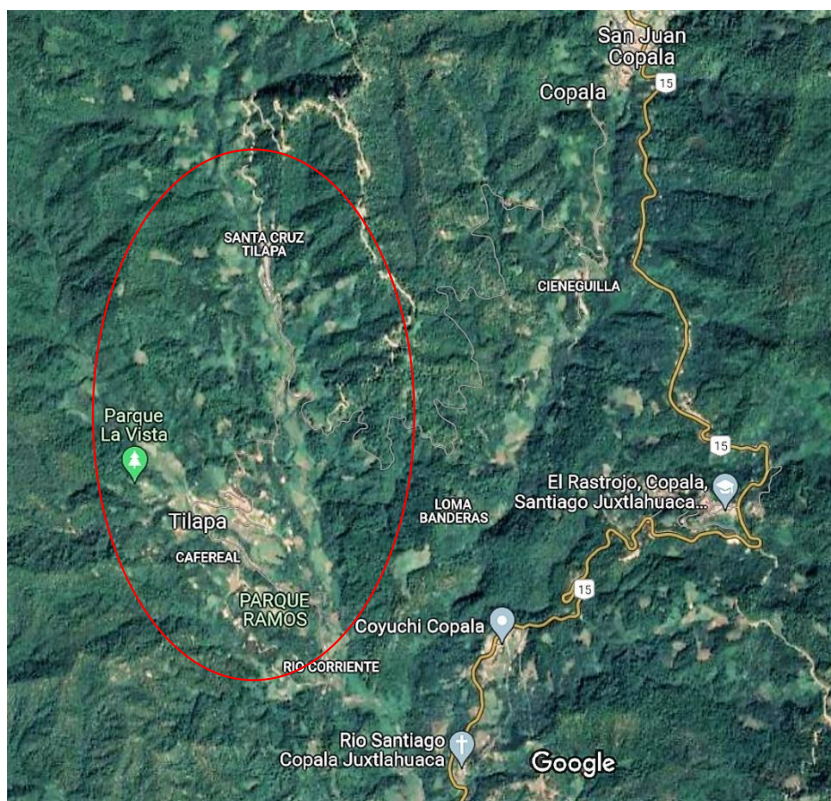
El triqui se habla en el estado de Oaxaca en cuatro municipios reconocidos actualmente: Itunyoso, Santiago Juxtlahuaca, Putla Villa de Guerrero y Tlaxiaco. La región triqui se encuentra al Noroeste del estado en colindancia con el estado de Guerrero, véase el Mapa 1.



Mapa 1. Región triqui. ³

La variante específica que se estudia en esta tesis es de la comunidad de Guadalupe Tilapa y Santa Cruz Tilapa que se encuentran en el municipio de Santiago Juxtlahuaca, Oaxaca. En el Mapa 2 muestro la ubicación de estas comunidades de estudio (señalado con un ovalo).

³ Mapa modificado de: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mixteco_y_idiomas_circundantes-es.svg



Mapa 2. Localización de Guadalupe Tilapa y Santa Cruz Tilapa.

El número de hablantes del triqui varía según la fuente. El INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía) reporta un total de 23,846 hablantes en el territorio mexicano, 11 177 son hombres y 12 669 son mujeres (INEGI 2009). *Ethnologue* reporta un total de 36,060 hablantes, 30 000 hablan el triqui de Copala que incluye a migrantes que residen en Estados Unidos de América (Lewis *et al.* 2019).

1.7. La organización de la tesis

La presente tesis está organizada en seis capítulos. El presente capítulo es una introducción general al problema de investigación, la propuesta de la tesis, los trabajos previos sobre las relativas, la metodología y los datos de la lengua.

El capítulo dos presenta una descripción de los temas gramaticales de la lengua que son relevantes para el estudio de las relativas. Entre los temas que se describe en este capítulo las relaciones gramaticales, la morfosintaxis verbal, las preguntas, la frase nominal, el alineamiento, los tipos de predicados, entre otros.

El capítulo tres aborda la CR con núcleo nominal donde se describe y se analiza los rasgos generales y específicos de esta construcción. Entre los rasgos que se abordan está la subordinación, la accesibilidad, las estrategias de relativización, entre otros.

El capítulo cuatro se centra en la descripción y análisis de la CR con núcleo ligero donde se enfoca en los elementos que funcionan como núcleo ligero y los criterios que se usa para determinar el núcleo ligero. Además, se determinan los rasgos propios de este tipo de CR.

El capítulo cinco se enfoca en la CR libre donde se describe y se analiza los rasgos de esta construcción. En específico, se aborda el uso de las expresiones interrogativas, los tipos de relativas libres, la accesibilidad, los subtipos de CRs libres que existen en la lengua, entre otros temas.

El capítulo seis presenta las conclusiones generales de la tesis y los aportes al estudio del triqui y a las lenguas otomangues. Además, discuto los problemas que se han podido resolver en esta tesis.

Capítulo 2. Temas de la gramática del triqui de Copala

2.1. Introducción

En este capítulo se analizan y describen varios temas de la gramática del TRC que servirán de trasfondo para analizar las CRs en esta lengua. En este sentido, no se presenta un esbozo gramatical de la lengua.

Entre los temas gramaticales que se abordan están la morfosintaxis verbal, la flexión de aspecto-modo, persona y número gramatical. Se abordan temas de sintaxis que incluyen las relaciones gramaticales, el orden de constituyentes, el alineamiento, el foco y tópico, la frase nominal y las proformas interrogativas. Entre otros temas que se abordan están los pronombres personales y sus funciones gramaticales y las adposiciones.

2.2. Rasgos tipológicos

El TRC es una lengua analítica, que solamente tiene marcación morfológica de aspecto-modo sobre el complejo verbal y marcación de posesivos en los nominales. El TRC es una lengua tonal. Es una lengua VO con un orden VSO y VS rígido y tiene los correlatos de una lengua VO (Dryer 1992). En las siguientes secciones describo los detalles de estos rasgos y otros temas relevantes para el estudio de las relativas.

El TRC es una lengua VO. Los siguientes ejemplos muestran que es de verbo inicial. El verbo *a³gwaj⁵* ‘gritar’ en (1) precede al sujeto *txa³na¹* ‘mujer’ y el verbo *a³xrij⁵* ‘dar’ en (2) precede al sujeto *hunj¹* ‘yo’ y a los objetos *si³e³nto⁴* ‘cien’ y *soh⁴* ‘él’.

(1) k-a³gwaj⁵ txa³na¹
CPL-gritar mujer
‘Gritó la mujer.’

(2) k-a³xrij⁵ hunj¹ ho² si³e³nto⁴ ston⁴ soh⁴
CPL-dar 1SG uno cien PRE:a 3M
‘Le di cien a él.’

La lengua tiene preposiciones y sustantivos relacionales que preceden a su complemento. En (3a) la preposición *nga¹* precede al complemento *ta³hni³* ‘su hijo’ y en (3b) el sustantivo relacional

*xraa*³⁵ ‘atrás’ precede al complemento *veh*³ ‘casa’. En la frase nominal genitiva, el nominal poseído precede al poseedor, como en (3c), la frase genitiva *ta*³*hnii*³⁵ ‘hijo de’ precede al poseedor *La*³*ri*³*uu*¹³ ‘Hilario’. En las cláusulas de complemento, el verbo matriz precede a la cláusula de complemento, como en (3d), donde el verbo *ne*³*heen*³² ‘ver’ precede a la cláusula *ka*³*hnah*⁴ *soh*¹ ‘viniste’; y en las CRs, la FN de dominio precede a la OR, como en (3e), donde la FN de dominio *txi*³ ‘hombre’ precede a la OR *see*³² *ke*³*ne*³*hen*⁴ *soh*¹ ‘que viste’.

- (3) a. *ka*³*han*³ *nga*¹ *ta*³*hni*³...
 CPL-ir con hijo\PSDO
 ‘Se fue con su hija.’ {R001I001.118}
- b. *xraa*³⁵ *veh*³
 SR:atrás casa
 ‘Atrás de la casa.’
- c. *ta*³*hnii*³⁵ *La*³*ri*³*uu*¹³...
 hijo\PSDO Hilario
 ‘Hija de Hilario.’ {R001I001.106}
- d. *ke*³-*ne*³*hen*⁴=j [*ka*³-*hnah*⁴ *soh*¹]
 CPL-ver=1SG CPL-venir 2SG
 ‘Vi que viniste.’
- e. *ka*³-*hnah*³ [*txi*³ [*see*³² *ke*³-*ne*³*hen*⁴ *soh*¹]]
 CPL-venir hombre REL CPL-ver 2SG
 ‘Vino el hombre que viste.’

2.3. Morfosintaxis verbal

En esta sección muestro que el TRC marca aspecto-modo (AM, de aquí en adelante) y no tiempo gramatical. Además, muestro que ciertas personas gramaticales se marcan con un cambio de tono en algunos verbos.

2.3.1. Verbos que marcan aspecto-modo

En esta sección muestro que la estructura verbal se flexiona el AM y se marca dos oposiciones aspectuales: perfectivo e imperfectivo, los cuales se conocen como completivo e incompletivo en

los estudios previos del triqui (Hollenbach 1984; 2008). La lengua distingue también el modo irrealis (conocido como potencial). Sin embargo, no todos los verbos en la lengua hacen esta distinción. Empiezo primero con los verbos que marcan las tres oposiciones.

Los aspectos completivo e incompletivo se marcan generalmente a través de prefijos y el modo potencial se marca a través del tono. A continuación, presento las evidencias de estas flexiones.

Hay un grupo de verbos que marcan estas tres oposiciones. Entre estos está el verbo *o³tooj³²* ‘dormir’, *haanj³²* ‘ir’, *a³naan³¹* ‘lavar la cara’, *oj⁵* ‘desgranar’ y *u³ri³anj¹* ‘salir’. Estos verbos toman el prefijo k-(v) (que puede tener un alomorfo g-(v) en los verbos monosilábicos) (v representa la vocal) para el aspecto completivo. El aspecto incompletivo no tiene ninguna marca. Los ejemplos en (4) muestran esta oposición.

(4)	Marcación de AM.	
	Incompletivo	Completivo
a.	<i>o³tooj³² hunj¹</i> ‘duermo’	<i>k-o³tooj³² hunj¹</i> ‘dormí’
	<i>o³tooj³² soh¹</i> ‘duermes’	<i>k-o³tooj³² soh¹</i> ‘dormiste’
	<i>o³tooj³² noh⁴</i> ‘ella duerme’	<i>k-o³tooj³² noh⁴</i> ‘ella durmió’
	<i>o³tooj³² nih⁴</i> ‘nosotros dormimos’	<i>k-o³tooj³² nih⁴</i> ‘nosotros dormimos’
b.	<i>haanj³² hunj¹</i> ‘voy’	<i>ka³-haanj³² hunj¹</i> ‘fui’
	<i>haanj³² soh¹</i> ‘vas’	<i>ka³-haanj³² soh¹</i> ‘fuiste’
	<i>haanj³² noh⁴</i> ‘ella va’	<i>ka³-haanj³² noh⁴</i> ‘ella fue’
	<i>haanj³² nih⁴</i> ‘nosotros vamos’	<i>ka³-haanj³² nih⁴</i> ‘nosotros fuimos’

El modo potencial se marca con un tono, que puede ser un tono /1/ (extra bajo), un tono /2/ (bajo) y un tono /13/ (extra bajo-medio). Estos tonos dependen del tipo de verbo. El paradigma en (5) muestra esta marcación, en el lado izquierdo se muestran los verbos en aspecto completivo y en el lado derecho se muestran los verbos en el modo potencial (o irrealis).

(5)	Marcación de modo potencial.	
	Completivo	Potencial
a.	<i>k-a³naan³¹ hunj¹</i> ‘me lavé la cara’	<i>ka³nan¹ hunj¹</i> ‘me voy a lavar la cara’
	<i>k-a³naan³¹ soh¹</i> ‘te lavaste la cara’	<i>ka³nan¹ soh¹</i> ‘te vas a lavar la cara’
	<i>k-a³naan³¹ noh⁴</i> ‘ella se lavó la cara’	<i>ka³nan¹ noh⁴</i> ‘ella se va a lavar la cara’
	<i>k-a³naan³¹ nih⁴</i> ‘nos lavamos la cara’	<i>ka³nan¹ nih⁴</i> ‘nos vamos a lavar la cara’

b.	g-oj ⁵ hunj ¹	‘desgrané’	goj ² hunj ¹	‘voy a desgranar’
	g-oj ⁵ soh ¹	‘desgranaste’	goj ² soh ¹	‘vas a desgranar’
	g-oj ⁵ noh ⁴	‘ella desgranó’	goj ² noh ⁴	‘ella va a desgranar’
	g-oj ⁵ nih ⁴	‘nosotros desgranamos’	goj ² nih ⁴	‘nosotros vamos a desgranar’
c.	k-u ³ ri ³ anj ¹ hunj ¹	‘salí’	kuu ¹³ ri ³ anj ¹ hunj ¹	‘voy a salir’
	k-u ³ ri ³ anj ¹ soh ¹	‘saliste’	kuu ¹³ ri ³ anj ¹ soh ¹	‘vas a salir’
	k-u ³ ri ³ anj ¹ noh ⁴	‘ella salió’	kuu ¹³ ri ³ anj ¹ noh ⁴	‘ella va a salir’
	k-u ³ ri ³ anj ¹ nih ⁴	‘nosotros salimos’	kuu ¹³ ri ³ anj ¹ nih ⁴	‘vamos a salir’

Hay otro grupo de verbos que no distinguen entre el aspecto completivo e incompletivo. Entre estos está el verbo *txa⁴* ‘comer’ y *ti³koo³²* ‘jugar’. Es decir, estos verbos tienen la misma forma de la base/raíz en los dos aspectos. Sin embargo, al igual que los verbos anteriores el modo irrealis se marca con un cambio tonal. Los paradigmas en (6) muestran estos verbos.

(6) Verbos en incompletivo/completivo y potencial.

	Incompletivo/completivo	Potencial
a.	txa ⁴ hunj ¹ ‘como’ o ‘comí’	txa ² hunj ¹ ‘voy a comer’
	txa ⁴ soh ¹ ‘comes’ o ‘comiste’	txa ² soh ¹ ‘vas a comer’
	txa ⁴ noh ⁴ ‘ella come’ o ‘ella comió’	txa ² noh ⁴ ‘ella va a comer’
	txa ⁴ nih ⁴ ‘comemos’ o ‘comimos’	txa ² nih ⁴ ‘vamos a comer’
b.	ti ³ koo ³² hunj ¹ ‘juego’ o ‘jugué’	ti ³ ko ² hunj ¹ ‘voy a jugar’
	ti ³ koo ³² soh ¹ ‘juegas’ o ‘jugaste’	ti ³ ko ² soh ¹ ‘vas a jugar’
	ti ³ koo ³² noh ⁴ ‘ella juega’ o ‘ella jugó’	ti ³ ko ² noh ⁴ ‘ella va a jugar’
	ti ³ koo ³² nih ⁴ ‘nosotros jugamos’	ti ³ ko ² nih ⁴ ‘nosotros vamos a jugar’

Este grupo de verbos los etiqueto “verbos del grupo I” (y se marcan con I en las glosas).

2.3.2. Verbos que marcan persona gramatical.

En el TRC, hay un grupo de verbos que tienen un tono distinto para ciertas personas gramaticales y otra forma para el resto del paradigma como se muestra a continuación. Estos son los únicos verbos donde se observa la flexión de persona en los verbos.

Los siguientes verbos difieren en tono según la persona gramatical: tienen un tono para los participantes del acto de habla (PAH) en singular y otro tono para el resto del paradigma. En estos verbos, la última sílaba tiene tono /4/ cuando el sujeto es un PAH en singular, pero tienen tono /32/

o /3/ en el resto del paradigma en la misma sílaba, como se muestra en (7).

(7) Verbos intransitivos que marcan el sujeto de 1SG y 2SG

	morir	escuchar	estar sentado	reír
1SG	ka ³ vih ⁴ hunj ¹	ku ³ no ⁴ hunj ¹	ne ⁴ hunj ¹	ah ³ ngah ⁴ hunj ¹
2SG	ka ³ vih ⁴ soh ¹	ku ³ no ⁴ soh ¹	ne ⁴ soh ¹	ah ³ ngah ⁴ soh ¹
3F	ka ³ vih ³ noh ⁴	ku ³ noo ³² noh ⁴	nee ³² noh ⁴	ah ³ ngah ³ noh ⁴
3M	ka ³ vih ³ soh ⁴	ku ³ noo ³² soh ⁴	nee ³² soh ⁴	ah ³ ngah ³ soh ⁴
3ANI	ka ³ vih ³ xoh ³	ku ³ noo ³² xoh ³	nee ³² xoh ³	ah ³ ngah ³ xoh ³
1PL	ka ³ vih ³ nih ⁴	ku ³ noo ³² nih ⁴	nee ³² nih ⁴	ah ³ ngah ³ nih ⁴
2PL	ka ³ vih ³ soj ³	ku ³ noo ³² soj ³	nee ³² soj ³	ah ³ ngah ³ soj ³
3PL	ka ³ vih ³ nij ³ soh ⁴	ku ³ noo ³² nij ³ soh ⁴	nee ³² nij ³ soh ⁴	ah ³ ngah ³ nij ³ soh ⁴

Esta misma forma de marcación del sujeto ocurre en algunos verbos transitivos, como se ilustra en los paradigmas en (8). Estos verbos tienen un tono distinto cuando el sujeto es un PAH en singular y tienen otro tono para las demás personas gramaticales en función de sujeto. En las conjugaciones el objeto es la tercera persona singular femenino *noh⁴*. La forma para PAH singular tiene tono /4/ en la última sílaba y el resto del paradigma tiene tono /3/ o /32/ en la misma sílaba. Otros verbos transitivos que siguen este patrón incluyen *ta³manh³* ‘rociar’, *na³noh³* ‘buscar’ y *ti³ka³vih³* ‘matar’.

(8) Verbos transitivos que marcan el sujeto de 1SG y 2SG

	Encontrar	ver
1SG-3F	na ³ rih ⁴ (hunj ¹ maa ³² noh ⁴)	ke ³ neh ³ en ⁴ (hunj ¹ maa ³² noh ⁴)
2SG-3F	na ³ rih ⁴ (soh ¹ maa ³² noh ⁴)	ke ³ neh ³ en ⁴ (soh ¹ maa ³² noh ⁴)
3F -3F	na ³ rih ³ (noh ⁴ maa ³² noh ⁴)	ke ³ neh ³ een ³² (noh ⁴ maa ³² noh ⁴)
3M-3F	na ³ rih ³ (soh ⁴ maa ³² noh ⁴)	ke ³ neh ³ een ³² (soh ⁴ maa ³² noh ⁴)
3ANI-3F	na ³ rih ³ (xoh ³ maa ³² noh ⁴)	ke ³ neh ³ een ³² (xoh ³ maa ³² noh ⁴)
1PL-3F	na ³ rih ³ (nih ⁴ maa ³² noh ⁴)	ke ³ neh ³ een ³² (nih ⁴ maa ³² noh ⁴)
2PL-3F	na ³ rih ³ (soj ³ maa ³² noh ⁴)	ke ³ neh ³ een ³² (soj ³ maa ³² noh ⁴)
3PL-3F	na ³ rih ³ (nij ³ soh ⁴ maa ³² noh ⁴)	ke ³ neh ³ een ³² (nij ³ soh ⁴ maa ³² noh ⁴)

Sin embargo, no todos los verbos intransitivos marcan esta distinción de persona. Los siguientes paradigmas en (9) muestran verbos que tienen el mismo tono en todas las personas gramaticales y no muestran ninguna distribución entre PAH y el resto del paradigma.

(9) Verbos intransitivos que no marcan el sujeto

	salir	cantar	caminar
1SG	ku ³ ri ³ anj ¹ hunj ¹	ka ³ txraa ³⁵ hunj ¹	ka ³ txee ³⁵ hunj ¹
2SG	ku ³ ri ³ anj ¹ soh ¹	ka ³ txraa ³⁵ soh ¹	ka ³ txee ³⁵ soh ¹
3F	ku ³ ri ³ anj ¹ noh ⁴	ka ³ txraa ³⁵ noh ⁴	ka ³ txee ³⁵ noh ⁴
3M	ku ³ ri ³ anj ¹ soh ⁴	ka ³ txraa ³⁵ soh ⁴	ka ³ txee ³⁵ soh ⁴
3ANI	ku ³ ri ³ anj ¹ xoh ³	ka ³ txraa ³⁵ xoh ³	ka ³ txee ³⁵ xoh ³
1PL	ku ³ ri ³ anj ¹ nih ⁴	ka ³ txraa ³⁵ nih ⁴	ka ³ txee ³⁵ nih ⁴
2PL	ku ³ ri ³ anj ¹ soj ³	ka ³ txraa ³⁵ soj ³	ka ³ txee ³⁵ soj ³
3PL	ku ³ ri ³ anj ¹ nij ³ soh ⁴	ka ³ txraa ³⁵ nij ³ soh ⁴	ka ³ txee ³⁵ nij ³ soh ⁴

De la misma manera, la mayoría de los verbos transitivos tampoco marcan alguna persona gramatical. Es decir, tienen el mismo tono y forma en todas las personas gramaticales como en los paradigmas en (10). Otros verbos que siguen este patrón incluyen *a³ta³haa³²* ‘agarrar’ y *a³txiin³⁵* ‘pedir’.

(10) Verbos transitivos que no marcan el sujeto

	sacar	ayudar
1SG-3F	ki ³ rii ³² (hùnj ¹ maa ³² nóh ⁴)	ra ³ kwij ⁵ (hùnj ¹ maa ³² nóh ⁴)
2SG-3F	ki ³ rii ³² (sòh ¹ maa ³² nóh ⁴)	ra ³ kwij ⁵ (sòh ¹ maa ³² nóh ⁴)
3F-3F	ki ³ rii ³² (nóh ⁴ maa ³² nóh ⁴)	ra ³ kwij ⁵ (nóh ⁴ maa ³² nóh ⁴)
3M-3F	ki ³ rii ³² (sòh ⁴ maa ³² nóh ⁴)	ra ³ kwij ⁵ (sòh ⁴ maa ³² nóh ⁴)
3ANI-3F	ki ³ rii ³² (xoh ³ maa ³² nóh ⁴)	ra ³ kwij ⁵ (xoh ³ maa ³² nóh ⁴)
1PL-3F	ki ³ rii ³² (níh ⁴ maa ³² nóh ⁴)	ra ³ kwij ⁵ (níh ⁴ maa ³² nóh ⁴)
2PL-3F	ki ³ rii ³² (soj ³ maa ³² nóh ⁴)	ra ³ kwij ⁵ (soj ³ maa ³² nóh ⁴)
3PL-3F	ki ³ rii ³² (nij ³ sòh ⁴ maa ³² nóh ⁴)	ra ³ kwij ⁵ (nij ³ sòh ⁴ maa ³² nóh ⁴)

En resumen, algunos verbos marcan la primera y la segunda persona gramatical, en función de sujeto. Esta marcación se hace por medio de cambios tonales. Hasta ahora no se ha documentado ningún verbo cuya forma cambie por el objeto (véase la Sección 2.4.2 de este capítulo sobre el alineamiento).

2.4. La cláusula simple

En esta sección hago una descripción de los rasgos básicos de la cláusula simple en el TRC.

2.4.1. El orden de los constituyentes

En esta sección muestro que el TRC tiene un orden VAO no marcado con verbos transitivos y un

orden VS con predicados intransitivos.

El TRC sigue un orden VSO/VS no marcado. Las cláusulas transitivas siguen el orden VSO, como en (11a), donde la primera FN *txu³ve³* ‘perro’ se entiende como agente y la segunda FN *xni³* ‘niño’ como objeto. Las cláusulas intransitivas siguen el orden VS, como en (11b), donde el único argumento funciona como sujeto.

(11) a. xanh³ txu³ve³ maa³² xni³
morderI perro PRE:a niño
‘El perro mordió al niño.’

b. ka³-haanj³² soh⁴
CPL-ir 3M
‘Él se fue.’

Si cambia el orden de los constituyentes también cambia su función gramatical, como en (12). En este caso, la FN *xni³* ‘niño’ después del verbo se entiende como sujeto y la segunda FN *txuve³* ‘perro’ como el objeto.

(12) xanh³ xni³ maa³² txu³ve³
morderI niño PRE:a perro
‘El niño mordió al perro.’

Cualquier cambio de orden VS/VSO está motivado por razones pragmáticas como foco, tópico o interrogación, lo cual discuto más adelante.

Nótese que el TRC no marca caso gramatical. Sin embargo, los objetos reciben una marcación diferencial, lo cual discuto bajo relaciones gramaticales en la Sección 2.5.

2.4.2. El alineamiento

En esta sección voy a mostrar que el TRC tiene un sistema de alineamiento nominativo-acusativo.

En la literatura se plantea dos sistemas comunes de alineamiento: ergativo-absolutivo y nominativo-acusativo. En el sistema ergativo-absolutivo el sujeto intransitivo (S) y el objeto transitivo (O) se marcan de la misma manera y el agente transitivo (A) de otra manera. El sistema nominativo-acusativo, el S y A se marcan igual y el O se marca de manera diferente. El TRC tiene

estas mismas personas gramaticales no se marcan con tono en función de objeto.

Por ejemplo, el verbo intransitivo *ah³ngah³* ‘reír’ en (16) marca al sujeto de primera o segunda persona con tonos. Este verbo tiene el tono /4/ en la última sílaba cuando el sujeto es un participante del acto de habla (PAH) en singular, pero tiene el tono /3/ en el resto del paradigma.

(16) Marcación de Sujeto de 1SG y 2SG en verbo intransitivo

	reír
1SG	ah ³ ngah ⁴ hunj ¹
2SG	ah ³ ngah ⁴ soh ¹
3F	ah ³ ngah ³ noh ⁴
3M	ah ³ ngah ³ soh ⁴
3ANI	ah ³ ngah ³ xoh ³
1PL	ah ³ ngah ³ nih ⁴
2PL	ah ³ ngah ³ soj ³
3PL	ah ³ ngah ³ nij ³ soh ⁴

Esta misma forma de marcación del sujeto se observa en algunos verbos transitivos, como se ilustra en (17). En las conjugaciones el objeto es la tercera persona singular femenino *noh⁴* ‘ella’. El verbo *na³noh³* ‘buscar’ tiene un tono distinto cuando el sujeto es un PAH en singular y otro tono en el resto del paradigma. La forma para PAH singular tiene tono /4/ en la última sílaba y el resto del paradigma tiene el tono /3/ en la misma sílaba (véase los detalles en la Sección 2.3).

(17) Marcación de Sujeto de 1SG y 2SG en verbo transitivo

	buscar
1SG-3F	na ³ noh ⁴ (hunj ¹ maa ³² noh ⁴)
2SG-3F	na ³ noh ⁴ (soh ¹ maa ³² noh ⁴)
3F -3F	na ³ noh ³ (noh ⁴ maa ³² noh ⁴)
3M-3F	na ³ noh ³ (soh ⁴ maa ³² noh ⁴)
3ANI-3F	na ³ noh ³ (xoh ³ maa ³² noh ⁴)
1PL-3F	na ³ noh ³ (nih ⁴ maa ³² noh ⁴)
2PL-3F	na ³ noh ³ (soj ³ maa ³² noh ⁴)
3PL-3F	na ³ noh ³ (nij ³ soh ⁴ maa ³² noh ⁴)

En contraste con el patrón anterior, cuando la primera o segunda persona singular funcionan como objeto no hay cambio de tonos en los verbos. En este sentido, el objeto no se marca con tonos. Por lo menos hasta ahora no se ha encontrado ningún verbo que marque objetos de primera y segunda persona (u otra persona gramatical) con tono. Los paradigmas en (18) muestran que los verbos

tienen el mismo tono con todas las personas gramaticales en función de objeto; aquí el sujeto es la tercera persona singular femenino *noh*⁴ ‘ella’ y los objetos son todas las personas gramaticales.

(18) Los verbos no marcan sujeto

	ver	ayudar	traer
1SG	noh ⁴ ke ³ neh ³ een ³² ma ⁴ hunj ¹	noh ⁴ ra ³ kwij ⁵ ma ⁴ hunj ¹	noh ⁴ ni ³ kaj ² ma ⁴ hunj ¹
2SG	noh ⁴ ke ³ neh ³ een ³² ma ⁴ soh ¹	noh ⁴ ra ³ kwij ⁵ ma ⁴ soh ¹	noh ⁴ ni ³ kaj ² ma ⁴ soh ¹
3F	noh ⁴ ke ³ neh ³ een ³² ma ³² noh ⁴	noh ⁴ ra ³ kwij ⁵ ma ³² noh ⁴	noh ⁴ ni ³ kaj ² ma ³² noh ⁴
3M	noh ⁴ ke ³ neh ³ een ³² ma ³² soh ⁴	noh ⁴ ra ³ kwij ⁵ ma ³² soh ⁴	noh ⁴ ni ³ kaj ² ma ³² soh ⁴
3ANI	noh ⁴ ke ³ neh ³ een ³² ma ³² xoh ³	noh ⁴ ra ³ kwij ⁵ ma ³² xoh ³	noh ⁴ ni ³ kaj ² ma ³² xoh ³
1PL	noh ⁴ ke ³ neh ³ een ³² ma ³² nih ⁴	noh ⁴ ra ³ kwij ⁵ ma ³² nih ⁴	noh ⁴ ni ³ kaj ² ma ³² nih ⁴
2PL	noh ⁴ ke ³ neh ³ een ³² ma ³² soj ³	noh ⁴ ra ³ kwij ⁵ ma ³² soj ³	noh ⁴ ni ³ kaj ² ma ³² soj ³
3PL	noh ⁴ ke ³ neh ³ een ³² ma ³² nij ³ soj ³	noh ⁴ ra ³ kwij ⁵ ma ³² nij ³ soj ³	noh ⁴ ni ³ kaj ² ma ³² nij ³ soj ³

Sin embargo, no todos los verbos marcan con tono la primera y segunda persona singular en función de sujeto. Falta hacer un estudio de los verbos para determinar la lista completa de verbos que lo hacen. En este sentido, esta prueba es limitada para demostrar el alineamiento nominativo-acusativo.

En resumen, el TRC sigue un alineamiento nominativo-acusativo. Esto se puede demostrar por el orden de constituyentes, la marcación diferenciada de objeto directo y la marcación de la persona por tonos (que se limita a la primera y segunda persona en singular).

2.4.3. Los tipos de predicados

En esta sección muestro que el TRC tiene dos tipos de predicados.

El TRC distingue dos tipos de predicados: predicado verbal (PV) y predicado no verbal (PNV). Los predicados verbales tienen un verbo como núcleo y se caracterizan por recibir flexión de AM, como se mostró en la Sección 2.3 de este capítulo.

En contraste, los PNVs en la lengua tienen una palabra no verbal como núcleo y no reciben flexión de AM. Por ejemplo, en (19) el PNV no tiene marca de AM. Este se puede interpretar como pasado o presente.

(19) txa³na¹ sah¹ me³ noh⁴
 mujer buena COP 3F
 ‘Ella es/era mujer buena.’

Las clases de palabras que funcionan como PNV son los sustantivos como *txa³na¹* ‘mujer’ en (20a), adjetivos como *txreh²* ‘chaparro’ en (20b), cuantificadores/número como *va³hnuj¹* ‘tres’ en (20c) y adverbios como *yoo¹³* ‘rápido’ en (20d).

(20) a. *txa³na¹ me³ noh⁴*
 mujer COP 3F
 ‘Ella es mujer.’

b. *txreh² hunj¹*
 chaparro 1SG
 ‘Estoy chaparro.’

c. *va³hnuj¹ nij³ soh⁴*
 tres PL 3M
 ‘Ellos son tres.’

d. *yoo¹³ soh⁴*
 rápido 3M
 ‘Él es rápido.’

Los PNVs pueden requerir de la cópula *me³* ‘ser’, como en (20a) arriba. En este caso, la cópula siempre ocurre entre el PNV y el sujeto. En (21a) se ilustra otro PNV con cópula, la cópula ocurre entre el PNV *ge³nte⁴* ‘agente’ y el sujeto *Pe³dro⁴* ‘Pedro’. La cópula no puede preceder al PNV como se muestra en (21b).

(21) a. *ge³nte⁴ me³ Pe³dro⁴*
 agente COP Pedro
 ‘Pedro es el agente.’

b. **me³ ge³nte⁴ Pe³dro⁴*
 COP agente Pedro
 LB: ‘Pedro es el agente.’

La cópula es obligatoria con los PNVs sustantivales, como en (22a). La construcción es agramatical sin la cópula, como se muestra en (22b).

(22) a. ge³nte⁴ me³ soh⁴
agente COP 3M
'Él es agente.'

b. *ge³nte⁴ soh⁴
agente 3M
LB: 'Él es agente.'

Los demás PNVs no llevan cópula. Es decir, cuando el PNV es un adjetivo, un cuantificador/numeral y adverbio no se usa la cópula, como en (20b), (20c) y (20d) arriba. Los ejemplos en (23) muestran que la cópula es agramatical con los PNVs adjetivales, numerales y adverbiales.

(23) a. *txreh² me³ hunj¹
chaparro COP 1SG
LB: 'Estoy chaparro.'

b. *va³hnuj¹ me³ nij³ soh⁴
tres COP PL 3M
LB: 'Ellos son tres.'

c. *yoo¹³ me³ soh⁴
rápido COP 3M
LB: 'Él es rápido.'

2.5. Las relaciones gramaticales en el TRC

En esta sección se describen y se analizan las relaciones gramaticales que se marcan en el TRC. En las investigaciones sobre relaciones gramaticales se distinguen entre las relaciones gramaticales centrales y las relaciones gramaticales periféricas (o no centrales) (Givón 2001; Kroeger 2005: 57). Las relaciones gramaticales centrales incluyen al sujeto, al objeto y al objeto indirecto. Entre las relaciones gramaticales periféricas están todas aquellas que no son requeridas por el predicado como el instrumento, comitativo, razón, lugar, el tiempo, etc.

Las relaciones gramaticales se pueden definir por su codificación y comportamiento (Keenan 1976, Givón 2001). Hay tres maneras de marcar una relación gramatical por codificación, caso gramatical, concordancia con el núcleo y el orden de constituyentes. En esta sección voy a mostrar

que la prueba de marcación de objetos distingue entre relaciones gramaticales.

2.5.1. Las relaciones gramaticales centrales

En esta sección asumo que las relaciones gramaticales centrales en el TRC son: el sujeto, el objeto (directo e indirecto) y el poseedor. En esta lengua existen pruebas limitadas para distinguir estas relaciones gramaticales centrales, sin embargo, me baso en dos pruebas principales: el orden de los constituyentes y la marcación diferenciada de los objetos.

Primero, muestro la prueba que distingue el sujeto del objeto. Como se mencionó arriba, el TRC no marca caso gramatical sobre FNs y pronombres; es decir, tienen la misma forma en cualquier función gramatical. Esto se demuestra con el pronombre de tercera persona singular femenino. Los ejemplos en (24) ilustran el pronombre *noh*⁴ ‘ella’ que se usa para sujeto intransitivo, sujeto transitivo y objeto directo (OD), respectivamente.

- (24) a. k-o³tooj³² noh⁴
CPL-dormir 3F
‘Ella durmió.’
- b. ki³-ranj⁵ noh⁴ rah³vij³²
CPL-comprar 3F naranja
‘Ella compró la naranja.’
- c. ni³hyaj² soh¹ maa³² noh⁴
mirar/PRG 2SG PRE:a 3F
‘Miras a ella.’

Es relevante notar que el pronombre en función de OD en (24c) se introduce con una preposición. Como veremos más adelante, el OD se introduce con una preposición, bajo restricciones específicas (véase la Sección 2.5.2 de este capítulo). Esta marcación ayuda a diferenciar el objeto del sujeto.

El objeto indirecto (OI) también se introduce con una preposición, como en (25), excepto cuando el OI es inanimado. Este punto lo retomo en la Sección 2.5.3 abajo.

- (25) a. rke⁴ txi³ngaa¹³ ni³aa³² ma⁴ hunj¹
 darI señor caldo PRE:a 1SG
 ‘El señor me dio caldo.’
- b. *rke⁴ noh⁴ yaaj³² maa³² sa³nto⁴
 darI ella flor PRE:a santo
 LB: ‘Ella le dio flor al santo.’

El orden de constituyentes es la prueba más confiable para distinguir las relaciones gramaticales de sujeto y objeto. Como vimos arriba, la lengua sigue un orden no marcado VSO/VS y por lo tanto, se puede distinguir entre el sujeto y objeto. Además, el OD precede al OI y este orden es rígido. En otras palabras, el orden de los constituyentes en construcciones bitransitivas es V-S-OD-OI, como en (26), donde el objeto directo *sa³haanj³²* ‘dinero’ precede al OI *soh⁴* ‘él’. Esto también ayuda a distinguir entre el objeto directo y objeto indirecto.

- (26) k-a³txri⁵=j sa³haanj³² ston⁴ soh⁴
 CPL-entregar=1SG dinero SR:a 3M
 ‘Le di dinero a él.’

Otra prueba que normalmente se usa para distinguir las relaciones gramaticales de sujeto y objeto es la voz pasiva (Polian 2013: 765). Sin embargo, el TRC carece de voz pasiva. El ejemplo en (27a) muestra una oración transitiva con un sujeto y objeto directo con el orden VSO. En esta lengua no hay manera de expresar ‘las naranjas fueron compradas por María’, lo más cercano sería focalizar o adelantar al OD, como en (27b).

- (27) a. ki³-ranj⁵ Ma³ri³a⁴ nij³ rah³vii³²
 CPL-comprar María PL naranja
 ‘María compró las naranjas.’
- b. nij³ rah³vii³² ki³-ranj⁵ Ma³ri³a⁴
 PL naranja CPL-comprar María
 ‘Fueron las naranjas que compró María.’

En el TRC los adjuntos de distintos tipos se introducen con una preposición o sustantivo relacional (aunque algunos adjuntos locativos no llevan adposición). Ante esta situación surge la interrogante

sobre cómo se distinguen los adjuntos de los objetos (directo e indirecto) cuando los objetos se introducen con una preposición. Esta situación también se ha notado en el zapoteco de San Pedro Mixtepec (Vázquez Martínez 2016: 28-36). Hasta ahora la única prueba que he explorado es la de orden de constituyentes y no tengo ninguna otra prueba que distinga entre adjuntos y objetos con preposición.

A continuación, muestro la prueba de orden. Otra vez el TRC sigue un orden VSO. Este orden es rígido en el sentido de que ningún adjunto puede ocurrir entre el sujeto y objeto. La siguiente oración en (28) es transitiva y sigue el orden VSO.

- (28) txa⁴ txa³na¹ txra³
 comerI mujer tortilla
 ‘La mujer come tortilla.’

En las oraciones transitivas los adjuntos siguen al objeto directo y no pueden aparecer entre el sujeto y objeto. Este patrón se ilustra con adjuntos de comitativo en (29), adverbial en (30) y locativo en (31). Los ejemplos en (a) se muestra que los adjuntos ocurren después del objeto y los ejemplos en (b) muestran que estos adjuntos no pueden aparecer entre el sujeto y objeto.

- (29) a. txa⁴ txa³na¹ txra³ nga¹ txi³ngaa¹³
 comerI mujer tortilla con señor
 ‘La mujer come tortilla con el señor.’

- b. *txa⁴ txa³na¹ nga¹ txi³ngaa¹³ txra³
 comerI mujer con señor tortilla
 LB: ‘La mujer come tortilla con el señor.’

- (30) a. txa⁴ txa³na¹ txra³ na³hya¹
 comerI mujer tortilla temprano
 ‘La mujer come tortilla temprano.’

- b. *txa⁴ txa³na¹ na³hya¹ txra³
 comerI mujer temprano tortilla
 LB: ‘La mujer come tortilla temprano.’

- (31) a. txa⁴ txa³na¹ txra³ ra⁴ veh³
 comerI mujer tortilla PRE:en casa
 ‘La mujer come tortilla en la casa.’
- b. *txa⁴ txa³na¹ ra⁴ veh³ txra³
 comerI mujer PRE:en casa tortilla
 LB: ‘La mujer come tortilla en la casa.’

En las oraciones con objeto indirecto se observa el mismo patrón anterior. Estas oraciones siguen el orden V-S-OD-OI. Cuando se agrega un adjunto, este siempre ocurre después del objeto indirecto y no puede ocurrir entre el OD y el OI.

Los ejemplos en (32) ilustran oraciones con OI. Los objetos indirectos se introducen con las preposiciones *maa*³², *ri³aan*³² y *ston*⁴, respectivamente (véase los detalles de la marcación del OI en la Sección 2.5.3).

- (32) a. rke⁴ txi³ngaa¹³ ni³aa³² ma⁴ hunj¹
 darI señor caldo PRE:a 1SG
 ‘El señor me dio caldo.’
- b. tu³vej⁵ txa³na¹ ko³loj⁵ ri³aan³² xni³
 venderI mujer guajolote PRE:a niño
 ‘La mujer le vendió el guajolote al niño.’
- c. k-a³txri^{5=j} ho² si³e³nto⁴ ston⁴ soh⁴
 CPL-entregar=1SG uno cien SR:a 3M
 ‘Le di cien a él.’ {R005I003.158}

Al agregar un adjunto a las oraciones anteriores, estos siguen al OI como lo ilustran los adjuntos de comitativo en (33a), adverbio de tiempo en (34a) y razón en (35a). En los ejemplos en (33b), (34b) y (35b) se muestra que los adjuntos no pueden preceder al OI porque esto resulta agramatical.

- (33) a. rke⁴ txi³ngaa¹³ ni³aa³² ma⁴ hunj¹ nga¹ xni³
 darI señor caldo PRE:a 1SG con niño
 ‘El señor me dio caldo a mí y al niño.’

- b. *rke⁴ txi³ngaa¹³ ni³aa³² nga¹ xni³ ma⁴ hunj¹
 darI señor caldo con niño PRE:a 1SG
 LB: ‘El señor me dio caldo a mí y al niño.’

- (34) a. tu³vej⁵ txa³na¹ ko³loj⁵ ri³aan³² xni³ na³hya¹
 venderI mujer guajolote PRE:a niño temprano
 ‘La mujer le vendió el guajolote al niño temprano.’

- b. *tu³vej⁵ txa³na¹ ko³loj⁵ na³hya¹ ri³aan³² xni³
 venderI mujer guajolote temprano PRE:a niño
 ‘La mujer le vendió el guajolote al niño temprano.’

- (35) a. k-a³txri⁵=j ho² si³e³nto⁴ ston⁴ soh⁴ txe³he⁴ ko³loj⁵
 CPL-entregar=1SG uno cien SR:a 3M razón guajolote
 ‘Le di cien a él por el guajolote.’

- b. *k-a³txri⁵=j ho² si³e³nto⁴ txe³he⁴ ko³loj⁵ ston⁴ soh⁴
 CPL-entregar=1SG uno cien razón guajolote SR:a 3M
 LB: ‘Le di cien a él por el guajolote.’

Finalmente, tenemos la relación gramatical de poseedor. El poseedor no se marca como adjunto en el sentido de que no está introducido por una adposición y tampoco está seleccionado por un predicado como el sujeto u objeto. Sin embargo, este puede provocar una marcación en el núcleo nominal poseído y en las CRs del TRC, este sigue el patrón de accesibilidad de las relaciones gramaticales centrales. Por esta razón, el poseedor se agrupa con las relaciones gramaticales centrales en las tablas y discusiones de accesibilidad, pero no es una relación gramatical central. La FN con posesión tiene el orden poseído-poseedor, como en (36), el nominal *ko³ho³* ‘plato’ es el poseído y el segundo nominal *txi³* ‘hombre’ es el poseedor. El nominal poseído lleva un prefijo de posesión, véase la Sección 2.5.4.

- (36) ki³-niij³² s-ko³hoo¹³ txi³
 CPL-caer PSDO-plato hombre
 ‘El plato del hombre.’

En resumen, el orden de los constituyentes ayuda a distinguir las relaciones gramaticales centrales de sujeto intransitivo, sujeto transitivo, objeto directo, objeto indirecto de los adjuntos. Sin

embargo, falta desarrollar otras pruebas para distinguir entre adjuntos y objetos (directo e indirecto) con preposición.

2.5.2. La marcación diferencial de objeto directo

En el TRC existe una marcación diferencial de objeto directo (OD) donde ciertos tipos de objetos requieren de una preposición. El uso de la preposición depende de los rasgos de los objetos: animacidad, definitud y peso del argumento léxico.

Los siguientes ejemplos ilustran el fenómeno de la marcación diferencial de OD. En (37a) el objeto *na³vee¹³* ‘sombrero’ no lleva ninguna preposición, pero el OD *txi³ngaa¹³* ‘el señor’ en (37b) se introduce con una preposición de manera obligatoria.

(37) a. *na³kaaj³² xtaj³ na³vee¹³...*
 recogerI venado sombrero
 ‘El venado recogió el sombrero.’ {R003I002.49}

b. *ke³-ne³heen³² xni³ maa³² txi³ngaa¹³*
 CPL-ver niño PRE:a señor
 ‘El niño vio al señor.’

La preposición que se emplea en este contexto es *maa³²* ‘a’. Hollenbach (1992: 187) reporta la misma preposición para la misma variante que se estudia en este trabajo. La autora reporta que esta preposición tiene la forma *man³*, con tono /3/ y con vocal nasalizada. Sin embargo, en mis datos la preposición no tiene nasalización y el tono varía según la persona gramatical, y postulo que el tono subyacente de la preposición es /32/.

Esta preposición tiene tres alomorfos: *ma⁴*, *ma³* y *maa³²/mee³²*. El alomorfo *ma⁴* se usa con PAH en singular, como en (38a). El alomorfo *ma³* se usa con la tercera persona singular sin realización léxica, como se muestra en (38b). El alomorfo *maa³²/mee³²* se usa en todos los contextos, como se ilustra en (38c).

(38) a. *...k-a³ta⁴=j ma⁴=s...*
 CPL-cargar=1SG PRE:a=2SG
 ‘Te cargo.’ {R003I002.19}

- b. ra³kwij⁵ xni³ ma³
 ayudarI niño PRE:a
 ‘El niño lo/la ayuda.’
- c. nih³yaj² txa³na¹ maa³² noh⁴
 mirar\PRG mujer PRE:a 3F
 ‘La mujer mira a ella.’

La Tabla 2.1 resume la distribución de los alomorfos de la preposición *maa*³². El alomorfo *ma*⁴ se usa con PAH en singular, el alomorfo *ma*³ se usa con la tercera persona en singular sin realización léxica y el *maa*³²/*mee*³² en los demás contextos. Hasta ahora no encuentro ningún factor que determine la alternancia entre *maa*³² y *mee*³². En la discusión me refiero a la preposición como *maa*³².

Tabla 2.1. Distribución de los alomorfos de la preposición *maa*³².

Preposición	Alomorfos	Contexto de uso
<i>maa</i> ³²	<i>ma</i> ⁴	1SG, 2SG
	<i>ma</i> ³	3SG sin realización léxica
	<i>maa</i> ³² / <i>mee</i> ³²	Los demás contextos

En cuanto a las reglas del uso de la marcación de objeto con o sin preposición, estas dependen de la animacidad, definitud y peso léxico. Sin embargo, existe un factor externo al argumento en función de objeto que también condiciona el uso de la preposición. En particular, un sujeto condiciona el uso o no de la preposición en ciertos casos.

La Tabla 2.2 se resume los contextos donde ocurre la preposición *maa*³². En la primera columna se enlista los rasgos de los ODs y en las siguientes columnas se indica cuando se usa la preposición. Nótese que un sujeto de FN/PRO afecta el uso de la preposición cuando el OD es humano definido. En los demás casos el sujeto no afecta el uso de la preposición.

Tabla 2.2. El uso de la preposición *maa*³² en el OD.

Rasgos del OD	Con sujeto PRO	Con sujeto FN
FN humano definido	(sí)	sí
FN humano indefinido	(sí)	
FN animal (DEF/INDEF)		
FN inanimado (DEF/INDEF)	no	

El uso de la preposición *maa*³² se puede resumir en cuatro reglas. Primero, si el OD es humano definido y el sujeto es un pronombre la preposición es opcional. Segundo, si el OD es humano definido pero el sujeto es una FN, el OD lleva obligatoriamente la preposición. Tercero, si el OD es humano indefinido o animal la preposición es opcional. Cuarto, cuando el OD es inanimado no lleva la preposición. A continuación, muestro cómo se aplica estas reglas de uso de la preposición *maa*³².

La regla 1 se ilustra con el ejemplo (39a). En este caso, el OD *tuh*³*vii*³¹ ‘mestizo’ es humano definido y el sujeto *nij*³ ‘ellos’ es un pronombre, la preposición *maa*³² es opcional. La regla 2 se ilustra en (39b), el OD *txi*³*ngaa*¹³ ‘señor’ es humano definido y el sujeto *xni*³ ‘niño’ es una FN y la preposición *maa*³² es obligatoria.

- (39) a. *daan*³² *mee*³² *g-oh*³ *nij*³ (*maa*³²/*mee*³²) *tuh*³*vii*³¹ *ra*⁴ *txreej*³²
 ahí es CPL-pegar PL PRE:a mestizo SR:en camino
 ‘Ahí ellos mataron al mestizo en la vereda.’
- b. *ke*³-*ne*³*heen*³² *xni*³ *(*maa*³²) *txi*³*ngaa*¹³
 CPL-ver niño PRE:a señor
 ‘El niño vio al señor.’

La regla 3 se ilustra en (40). En (40a) el OD *ho*² *tuh*³*vii*³¹ ‘un mestizo’ es humano indefinido y en (40b) el OD es animal y en ambas construcciones la preposición *maa*³² es opcional.

- (40) a. *g-oh*³ *txi*³*ngaa*¹³ (*mee*³²) *ho*² *tuh*³*vii*³¹ *ra*⁴ *txreej*³²
 CPL-matar señor PRE:a INDF mestizo SR:en vereda
 ‘El señor mató a un mestizo en la vereda.’
- b. *na*³*rih*³ *i*³*txruu*³⁵ (*maa*³²) *xo*³
 encontrarI zopilote PRE:a tortuga
 ‘El zopilote encontró a la tortuga.’ {R003I002.10}

La regla 4 se ilustra en (41), el OD *na*³*vee*¹³ ‘sombrero’ es inanimado y no lleva la preposición *maa*³². En este caso resulta agramatical poner la preposición, como se muestra en (41b).

- (41) a. na³kaaj³² xtaj³ na³vee¹³...
 recogerI venado sombrero
 ‘El venado recogió el sombrero.’ {R003I002.49}
- b. *na³kaaj³² xtaj³ maa³² na³vee¹³...
 recogerI venado PRE:a sombrero
 LB: ‘El venado recogió el sombrero.’ {basado en R003I002.49}

En esta sección mostré que la marcación de OD muestra una marcación diferenciada. Esta marcación depende de la animacidad, definitud y peso léxico. Además, la forma del sujeto afecta el uso de la preposición cuando el OD es humano definido.

2.5.3. La marcación de objeto indirecto

En esta sección muestro cómo se marcan los objetos indirectos en el TRC.

Los objetos indirectos generalmente se introducen con una adposición, pero hay condiciones específicas en las que no se usa la adposición. Hasta ahora se han documentado tres adposiciones que marcan el OI: *maa³²*, *ri³aan³²* y *ston⁴*. En (42a) la preposición *maa³²* introduce al OI *noj⁵* ‘nosotros (exclusivo)’, en (42b) el sustantivo relacional *ri³aan³²* introduce al OI *xni³* ‘niño’ y en (42c) el sustantivo relacional *ston⁴* introduce al OI *soh⁴* ‘él’.

- (42) a. tuh³vii³¹ daan³² na³noh³ ho² kwa³rto⁴ rke⁴ maa³² noj⁵ a⁴
 mestizo MED buscarI INDF cuarto darI PRE:a 1PLEXCL DECL
 ‘Ese mestizo, buscó un cuarto para darnos.’ {R003I001.182}
- b. tu³vej⁵ txa³na¹ ko³loj⁵ ri³aan³² xni³
 venderI mujer guajolote PRE:a niño
 ‘La mujer le vendió guajolote al niño.’
- c. k-a³txri⁵=j ho² si³e³nto⁴ ston⁴ soh⁴
 CPL-entregar=1SG uno cien SR:a 3M
 ‘Le di cien a él.’ {R005I003.158}

Como vimos en la Sección 2.5.2 (en la marcación de OD) la adposición *maa³²* tiene tres alomorfos: *maa³²/mee³²*, *ma⁴* y *ma³*. El alomorfo *mee³²* alterna con *maa³²* bajo ninguna regla que explique la alternancia. El alomorfo *ma⁴* se usa para marcar un OI de primera y segunda persona en singular,

como en (43a). El alomorfo *ma*³ se usa cuando el OI no tiene realización léxica (es decir la preposición es el último elemento), como en (43b).

- (43) a. *rke*⁴ *txi*³*ngaa*¹³ *ni*³*aa*³² *ma*⁴ *hun*^{j1}
 darI señor caldo PRE:a 1SG
 ‘El señor me dio caldo.’
- b. *na*³-g-oh³ un=*j*⁴ sa³haanj³² ma³
 REP-CPL-dar otra.vez=1SG dinero PRE:a
 ‘Le volví a dar el dinero a (ella/él).’ {R005I003.205}

Cada adposición se emplea con distintos verbos y su uso depende del verbo y la animacidad del OI, lo cual muestro a continuación.

La distribución de las adposiciones que he documentado hasta ahora es la siguiente. La adposición *ri*³*aan*³² se usa solamente con los verbos *tuh*³*vej*⁵ ‘vender’ y *taa*^{j32} ‘decir’. La adposición *ston*⁴ se usa solo con el verbo ditransitivo *a*³*txrij*⁵ ‘dar/entregar’. La adposición *maa*³² se usa con tres verbos *rke*⁴ ‘dar’, *ra*³*kwij*⁵ ‘prestar’ y *na*³*goh*³ ‘entregar/pagar’. La Tabla 2.3 resume esta distribución. Al parecer *maa*³² es la forma más extendida (ocurre con tres de los seis verbos).

Tabla 2.3. Las adposiciones que marcan el OI.

Verbos	Adposición
<i>tuh</i> ³ <i>vej</i> ⁵ ‘vender’ <i>taa</i> ^{j32} ‘decir’	<i>ri</i> ³ <i>aan</i> ³²
<i>a</i> ³ <i>txrij</i> ⁵ ‘dar/entregar’	<i>ston</i> ⁴
<i>rke</i> ⁴ ‘dar’ <i>na</i> ³ <i>goh</i> ³ ‘entregar’ <i>ra</i> ³ <i>kwij</i> ⁵ ‘prestar’	<i>maa</i> ³²

La obligatoriedad de las adposiciones para marcar al OI depende del tipo de verbo y la animacidad del OI, y no todos los verbos que seleccionan la misma adposición siguen el mismo patrón. La Tabla 2.4 resume estas restricciones.

Tabla 2.4. La marcación del OI por tipo de verbo y animacidad.

Verbos	Adposición	Restricciones de animacidad
<i>tuh³vej⁵</i> ‘vender’ <i>taaj³²</i> ‘decir’	<i>ri³aan³²</i>	Obligatorio con todos los OIs
<i>ra³kwij⁵</i> ‘prestar’	<i>maa³²</i>	
<i>rke⁴</i> ‘dar’ <i>na³goh³</i> ‘entregar’	<i>maa³²</i>	FN Humano *animal, *inanimado
<i>a³txrij⁵</i> ‘dar, entregar’	<i>ston⁴</i>	

El OI de los verbos *tuh³vej⁵* ‘vender’, *taaj³²* ‘decir’ y *ra³kwij⁵* ‘prestar’ se marca obligatoriamente con una adposición sin importar su animacidad. Los ejemplos en (44) muestran esta obligatoriedad. En (44a) el OI es humano, en (44b) es animal y en (44c) es inanimado. En todos estos casos, la adposición *ri³aan³²* es obligatoria, la obligatoriedad se representa como “*(*ri³aan³²*)”.

- (44) a. *tu³vej⁵ txa³na¹ ko³loj⁵ *(ri³aan³²) xni³*
 venderI mujer guajolote SR:a niño
 ‘La mujer le vendió guajolote al niño.’
- b. *taaj³² xo³ ho² na³na¹ *(ri³aan³²) i³txruu³⁵*
 decir\PRG tortuga uno palabra SR:a zopilote
 ‘La tortuga dijo una palabra al zopilote.’
- c. *taaj³² txi³ngaa¹³ ho² na³na¹ *(ri³aan³²) sa³nto⁴*
 decir señor uno palabra SR:a santo
 ‘El señor le dijo una palabra al santo.’

El OI del verbo *ra³kwij⁵* ‘prestar’ se marca con la preposición *maa³²* y sigue el patrón de los verbos *tuh³vej⁵* ‘vender’ y *taaj³²* ‘decir’. Es decir, la adposición *maa³²* es obligatoria sin importar la animacidad del OI, como se muestra en (45). En (45a) el OI es humano, en (45b) es animal y en (45c) es inanimado.

- (45) a. *ra³kwij⁵ xni³ sa³haanj³² *(maa³²) txi³ngaa¹³*
 prestarI niño dinero PRE:a señor
 ‘El niño le presta dinero al señor.’

- b. ra³kwij⁵ xaa³⁴ tanh³ *(maa³²) tu³ku³yaa³²
 ayudarI ardilla mazorca PRE:a conejo
 ‘La ardilla le presta la mazorca al conejo.’
- c. ra³kwij⁵ tu³hvi³ ya³haan³² *(maa³²) yu³veej³²
 ayudarI rayo fuego PRE:a piedra
 ‘El rayo le presta fuego a la piedra.’

El OI de los verbos *rke⁴* ‘dar’, *na³goh³* ‘entregar’ y *a³txrij⁵* ‘dar’, ‘entregar’ se marca obligatoriamente con la adposición (según la que el verbo seleccione) solamente si es humano, pero no se puede usar una preposición si el OI es animal o inanimado (es decir, ‘no humano’). Los ejemplos en (46) muestran la marcación del OI del verbo *a³txrij⁵* ‘dar’ (que requiere de la adposición *ston⁴*). En este caso, un OI humano requiere de esta preposición, como en (46a). Sin embargo, un OI animal como en (46b) y un inanimado como en (46c) no pueden introducirse con esta adposición porque resulta agramatical, lo cual se representa como “(**ston⁴*)”.

- (46) a. k-a³txri⁵=j ho² si³e³nto⁴ *(ston⁴) soh⁴
 CPL-dar=1SG uno cien SR:a 3M
 ‘Le di cien a él.’ {R005I003.158}
- b. *k-a³txrij⁵ txa³na¹ txra³ (*ston⁴) txu³ve³
 CPL-dar=1SG mujer tortilla SR:a perro
 LB: ‘La mujer le dio tortilla al perro.’
- c. *k-a³txrij⁵ txa³na¹ yaaj³² (*ston⁴) ho² sa³nto⁴
 CPL-entregar=1SG tortilla flor SR:a INDF santo
 LB: ‘La mujer le dio la flor a un santo.’

La marcación del OI de los verbos *rke⁴* ‘dar’ y *na³goh³* ‘entregar/pagar’ siguen el patrón del verbo *a³txrij⁵* ‘dar’, como se muestra en (47) con el verbo *rke⁴* ‘dar’. Estos verbos usan la adposición *maa³²* (véase la Tabla 2.3). Un OI humano requiere de la preposición, como en (47a), pero un OI no humano no puede marcarse con esta adposición, como se muestra con el OI animal en (47b) y el OI inanimado en (47c). Estos OI no humanos son agramaticales con la adposición.

- (47) a. rké⁴ xni³ na³tsih¹ *(maa⁴) soh¹
 darI niño refresco PRE:a 3M
 ‘El niño le dio refresco a él.’
- b. *rké⁴ txa³na txra³ maa³² xoh³
 darI niño tortilla PRE:a 3ANI
 LB: ‘La mujer le dio tortilla a ese (animal).’
- c. *rké⁴ txi³ngaa³¹ yaaj³² maa³² sa³nto⁴
 darI señor flor PRE:a santo
 LB: ‘El señor le dio la flor al santo.’

Hasta aquí hemos visto que el OI se marca con tres adposiciones: *maa³²*, *ri³aan³²* y *ston⁴*. Cada una es seleccionada por verbos específicos. Sin embargo, su obligatoriedad y restricciones de uso depende de la “humanidad” del OI y de los verbos. En particular, los verbos *tu³hvej⁵* ‘vender’ y *taa³j³²* ‘decir’ y *ra³kwij⁵* ‘prestar’ marcan todos los OIs obligatoriamente con una adposición sin importar sus rasgos de animacidad. Sin embargo, los verbos *a³txrij⁵* ‘dar/entregar’, *rke⁴* ‘dar’ y *na³goh³* ‘entregar/pagar’ marcan el OI con una adposición solamente cuando este es humano y no se marca con una adposición cuando estos son no humanos (animal e inanimado).

2.5.4. La posesión (FN genitiva)

En esta sección muestro cómo se marca el poseedor en una construcción posesiva. En particular, muestro que el poseedor se marca sobre la FN y no se introduce con una preposición, véase la Sección 2.5.1.

La frase genitiva en el TRC contiene dos frases nominales, la poseída y el poseedor. Esta construcción se ilustra en (48), el poseído es *ra³haa³²* ‘mano’ y el poseedor es *ne³hej³* ‘bebé’. Estos siguen el orden [poseído + poseedor].

- (48) ra³haa³² ne³hej³
 mano\PSDO bebé
 ‘La mano del bebé.’

En el TRC la posesión también se puede expresar por medio de una construcción perifrástica transitiva. Esta construcción se emplea solamente cuando el nominal poseído es animal, como en

(49). El predicado posesivo es *daan*³⁴, este está seguido por el poseedor *soh*¹ de segunda persona singular y el nominal poseído *xkaa*³⁵ ‘cerdo’. Esta construcción no se emplea cuando el nominal poseído es humano o inanimado, como se muestra en (49b) y en (49c). La construcción en (49a) es transitiva con orden VSO, el poseedor funciona como sujeto y el nominal poseído como objeto. No exploro esta construcción en este trabajo porque es irrelevante para estudiar las relativas.⁴

- (49) a. *daan*³⁴ *soh*¹ *xkaa*³⁵
 tuyo 2SG cerdo
 ‘Tu animal, el cerdo.’
- b. **daan*³⁴ *noh*⁴ *xni*³
 tuyo 3F cerdo
 LB: ‘El niño de ella.’
- c. **daan*³⁴ *txi*³ *hnuu*³⁵
 tuyo hombre maíz
 LB: ‘El maíz del hombre.’

Regresando a la frase nominal genitiva, esta distingue entre nominales inalienables y alienables (que no incluye animales) por la marcación. Mientras que los nominales alienables siempre toman un prefijo de posesión (que no está condicionado por la persona gramatical), los nominales inalienables no tienen una marcación morfológica.

El ejemplo en (50) muestra la posesión del nominal *hnuu*³⁵ ‘maíz’. En (50a) este nominal tiene el prefijo *ti-* cuando está poseído, y en (50b) el mismo nominal no tiene ningún prefijo cuando no está poseído.

- (50) a. *ki*³-*niij*³² *ti*³-*hnuu*³⁵ *txi*³
 CPL-caer PSDO-maíz hombre
 ‘Se cayó el maíz del hombre.’

⁴ El morfema *daan*³⁴ viene del prefijo *ti-* del protomixteco, el cual es un clasificador de animal, según Longacre (1957: 114). En la variante de Chicahuaxtla el morfema *daan*³⁴ se glosa como ‘animal de’ en el trabajo de Hernández Mendoza (2017: 332), por lo tanto, sigo la misma glosa.

- b. ki³-ran⁵=j hnuu³⁵
 CPL-comprar=1SG maíz
 ‘Compré maíz.’

Existen varios prefijos que marcan la posesión de los sustantivos alienables. Los que he documentado hasta ahora son: *s-*, *t-*, *d-*, *xr-*, *r-* y *t(V)-* (V representa una vocal). Los ejemplos en (51) ilustran estos prefijos con distintos sustantivos. Estos prefijos parecen estar condicionadas por la fonología del sustantivo, pero falta investigar este punto.

- (51) Nominales alienables
- | | No poseídos | Poseídos | |
|----|---|-------------------------------------|---------------|
| a. | na ³ na ¹ ‘palabra’ | s-na ³ na ¹ | ‘su palabra’ |
| b. | yu ³ vii ⁵ ‘petate’ | t-u ³ vii ³⁵ | ‘su petate’ |
| c. | yoo ³⁴ ‘tenate’ | d-oo ³⁴ | ‘su tenate’ |
| d. | txrun ³ ‘palo’ | xr-uun ³⁵ | ‘su palo’ |
| e. | txra ³ ‘tortilla’ | r-aa ³⁵ | ‘su tortilla’ |
| f. | hnuu ³⁵ ‘maíz’ | ti ³ -hnuu ³⁵ | ‘su maíz’ |

Algunos nominales alienables además de tener el prefijo de posesión también tiene un cambio tonal cuando el poseedor es primera y segunda persona singular y ocurre en la última sílaba del nominal. El ejemplo en (52) muestra este contraste tonal cuando el nominal está poseído. En (52a) el nominal poseído es *ko³ho³* ‘plato’ y el poseedor es segunda persona singular *soh¹* y este nominal tiene el tono /34/ y en (52b) el poseedor es tercera persona singular femenino *noh⁴* y el mismo nominal toma el tono /13/ y en (52c) el nominal no está poseído y tiene el tono /3/.

- (52) a. ki³-nnij³² s-ko³hoo³⁴ soh¹
 CPL-caer PSDO -plato 2SG
 ‘Se cayó tu plato.’
- b. ki³-nnij³² s-ko³hoo¹³ noh⁴
 CPL-caer PSDO-plato 3M
 ‘Se cayó el plato de ella.’
- c. ki³-ran⁵=j vij¹ ko³ho³
 CPL-comprar=1SG dos plato
 ‘Compre dos platos.’

Entre los nominales alienables que tienen este cambio tonal con la primera y segunda persona singular están *na³vee¹³* ‘sombrero’, *neh³* ‘mecate’, *kanj³* ‘huarache’ y *yanj³* ‘papel’, como se muestra en (53). En este caso, cuando el poseedor es primera y segunda persona singular el nominal poseído tiene tono /4/ y /35/ y el resto del paradigma tiene tono /13/ y /3/. Nótese que todos llevan un prefijo posesivo.

(53) Nominales alienables que marcan 1SG y 2SG

	sombrero		mecate		huarache		papel	
1SG	s-na ³ ve ⁴	hunj ¹	ta ³ -neh ⁴	hunj ¹	ta ³ -kaan ³⁵	hunj ¹	daan ³⁵	hunj ¹
2SG	s-na ³ ve ⁴	soh ¹	ta ³ -neh ⁴	soh ¹	ta ³ -kaan ³⁵	soh ¹	daan ³⁵	soh ¹
3F	s-na ³ vee ¹³	noh ⁴	ta ³ -neh ³	noh ⁴	ta ³ -kanj ³	noh ⁴	danj ³	noh ⁴
3M	s-na ³ vee ¹³	soh ⁴	ta ³ -neh ³	soh ⁴	ta ³ -kanj ³	soh ⁴	danj ³	soh ⁴
1PL	s-na ³ vee ¹³	nih ⁴	ta ³ -neh ³	nih ⁴	ta ³ -kanj ³	nih ⁴	danj ³	nih ⁴
2PL	s-na ³ vee ¹³	soj ³	ta ³ -neh ³	soj ³	ta ³ -kanj ³	soj ³	danj ³	soj ³

En contraste, la posesión en algunos sustantivos inalienables solamente se marca con cambios tonales con ciertos poseedores. Es decir, la persona gramatical del poseedor puede provocar un cambio tonal en la última sílaba del nominal. Este cambio de tonos se observa con nominales inalienables como *ta³hnuh³* ‘tío’, *ra³haa³²* ‘mano’, *raa³¹* ‘cabeza’ y *rkee³²* ‘panza’, como se ilustra en los paradigmas en (54). Cuando los poseedores son primera y segunda persona singular hay un tono /4/ o /34/ y el resto del paradigma tiene un tono /3/, /32/ o /31/.

(54) Nominales inalienables que marcan 1SG y 2SG

	tío		mano		cabeza		panza	
1SG	ta ³ hnuh ⁴	hunj ¹	ra ³ hah ⁴	hunj ¹	raa ³⁴	hunj ¹	rke ⁴	hunj ¹
2SG	ta ³ hnuh ⁴	soh ¹	ra ³ hah ⁴	soh ¹	raa ³⁴	soh ¹	rke ⁴	soh ¹
3F	ta ³ hnuh ³	noh ⁴	ra ³ haa ³²	noh ⁴	raa ³¹	noh ⁴	rkee ³²	noh ⁴
3M	ta ³ hnuh ³	soh ⁴	ra ³ haa ³²	soh ⁴	raa ³¹	soh ⁴	rkee ³²	soh ⁴
1PL	ta ³ hnuh ³	nih ⁴	ra ³ haa ³²	nih ⁴	raa ³¹	nih ⁴	rkee ³²	nih ⁴
2PL	ta ³ hnuh ³	soj ³	ra ³ haa ³²	soj ³	raa ³¹	soj ³	rkee ³²	soj ³

Sin embargo, no todos los nominales inalienables siguen este patrón, es decir, no hay ningún cambio tonal en la posesión. Los paradigmas en (55) ilustran este patrón con los nominales *ka³tuun³¹* ‘cintura’, *txi³a⁴* ‘cuello’, *xree³⁵* ‘oreja’ y *ta³koo³⁵* ‘pie’. Todos estos nominales inalienables tiene el mismo tono en todo el paradigma y tampoco tienen un prefijo posesivo. Por lo tanto, la posesión se marca por la yuxtaposición de las dos FNs, [poseído + poseedor].

(55)	Nominales inalienables que no marcan persona gramatical							
		cintura		cuello		oreja		pie
	1SG	ka ³ tuun ³¹	hunj ¹	txi ³ a ⁴	hunj ¹	xree ³⁵	hunj ¹	ta ³ koo ³⁵ hunj ¹
	2SG	ka ³ tuun ³¹	soh ¹	txi ³ a ⁴	soh ¹	xree ³⁵	soh ¹	ta ³ koo ³⁵ soh ¹
	3F	ka ³ tuun ³¹	noh ⁴	txi ³ a ⁴	noh ⁴	xree ³⁵	noh ⁴	ta ³ koo ³⁵ noh ⁴
	3M	ka ³ tuun ³¹	soh ⁴	txi ³ a ⁴	soh ⁴	xree ³⁵	soh ⁴	ta ³ koo ³⁵ soh ⁴
	1PL	ka ³ tuun ³¹	nih ⁴	txi ³ a ⁴	nih ⁴	xree ³⁵	nih ⁴	ta ³ koo ³⁵ nih ⁴
	2PL	ka ³ tuun ³¹	soj ³	txi ³ a ⁴	soj ³	xree ³⁵	soj ³	ta ³ koo ³⁵ soj ³

En resumen, en las frases genitivas en el TRC el poseedor sigue al poseído. Los nominales alienables poseídos siempre tienen un prefijo que marca posesión (sin importar el número y persona gramatical del poseedor). Algunos de estos nominales también cambian de tono cuando el poseedor es primera y segunda persona singular. Los nominales inalienables siguen dos patrones: algunos nominales tienen un cambio tonal cuando están poseídos por la primera y segunda persona gramatical, y otros simplemente no tienen ningún cambio en la posesión (posesión por yuxtaposición).

2.5.5. Relaciones gramaticales no centrales

En esta sección describo la marcación de las relaciones gramaticales no centrales. En esta sección me centro en las siguientes funciones semánticas: comitativo, instrumento, razón, locativo, tiempo y manera. Voy a discutir dos puntos con relación a estos argumentos, su marcación y el orden.

Las relaciones gramaticales periféricas de comitativo, instrumento y razón se introducen con una preposición. En el TRC tanto el adjunto de comitativo como el instrumento se marcan con la preposición *nga*¹, como en (56), en (56a) la FN *txi*³*ngaa*¹³ ‘señor’ es el comitativo y en (56b) la FN *nee*³² ‘cuchillo’ es el instrumento.

- (56) a. ka³-haan³²=s nga¹ txi³ngaa¹³
 CPL-ir=2SG con señor
 ‘Fuiste con el señor.’
- b. k-a³hneh³ soh¹ ra³txruun³⁵ nga¹ nee³²
 CPL-cortar 2SG pan con cuchillo
 ‘Cortaste el pan con el cuchillo.’

El adjunto de tiempo se puede marcar con una frase adverbial, con FN con semántica de tiempo, como en (60a) y con una frase de sustantivo relacional, como en (60b).

(60) a. ka³-hnah² soh⁴ ah³yuj³ / kweh³nunj¹
 CPL-venir\|POT 3M mañana / miércoles
 ‘El vendrá mañana/el miércoles.’

b. hyaj³ suun³² soh⁴ txreej³² na³hyan¹
 hacer\|PRG trabajo 3M SR:en temprano
 ‘Él trabaja en la mañana.’

En resumen, en el TRC las relaciones gramaticales periféricas tienen distintas realizaciones sintácticas: frases adposicionales, FNs con semántica temporal y frase adverbial. Además, estas ocurren siempre después del último argumento directo (ya sea el OD o el OI).

2.6. Foco y tópico

En esta sección muestro los elementos preverbiales de la cláusula simple, foco y tópico.

La focalización preverbal es un recurso sintáctico que destaca un constituyente para recibir mayor carga informativa (Polian 2013: 773). Se adelanta el constituyente y no hay pausa entre el elemento en foco y el resto de la cláusula.

La prueba que ayuda a identificar el foco es una de pregunta. En (61a) se muestra una pregunta que ayuda a mostrar el foco. La pregunta presupone que ‘una persona fue a un lugar’; la respuesta en (61b) proporciona el lugar. Entonces, en (61b) la presuposición es *ka³haanj³²* ‘fui a’ y el foco es el lugar *Ta³yoj³* ‘Juxtlahuaca’. En este caso, el constituyente focalizado ocurre en la posición preverbal, antes de verbo *haanj³²* ‘ir’. Nótese que no hay ninguna marca de foco.

(61) a. ¿mee³² reej³² ka³-haanj³² soh¹ ga¹?
 INT dónde CPL-ir 2SG INT
 ‘¿Dónde fuiste?’

b. Ta³yoj³ ka³-haanj³²=j
 Juxtlahuaca CPL-ir=1SG
 ‘Fui a Juxtlahuaca.’

La topicalización permite destacar un elemento al inicio de la oración y esto permite atraer la atención del oyente sobre algún elemento identificable en el discurso para afirmar alguna cosa sobre dicho participante (Polian 2013: 765; Aissen 1992: 50).

En el TRC, el tópico se adelanta al verbo y hay una pausa entre el tópico y el resto de la oración. La pausa se representa con una coma, como en (62), en este caso, el tópico es el OD *Pe³dro⁴* ‘Pedro’.

- (62) *Pe³dro⁴, soh⁴ ra³kwi⁵=j á*
 Pedro 3M ayudarI=1SG DECL
 Pedro, yo lo ayudé.

El foco y tópico requieren del adelantamiento del elemento en la posición preverbal. Sin embargo, estos se distinguen por la presencia de una pausa. Hay pausa en el tópico, pero no hay pausa en foco.

2.7. Los pronombres

En esta sección introduzco los pronombres independientes que tiene el TRC.

Los pronombres personales hacen referencia a los participantes del acto de habla Bhat (2004: 6). Aquí incluyo a la tercera persona. La Tabla 2.5 enlista los pronombres en el TRC.

Tabla 2.5. Los pronombres personales en el TRC.

Pronombres libres	
1SG	<i>hunj¹ /=j</i> (forma reducida)
2SG	<i>soh¹ /=s</i> (forma reducida)
3 M	<i>soh⁴</i>
3 F	<i>noh⁴</i>
3 ANI	<i>xoh³</i>
3 INA	<i>yoh³</i>
1DU INCL	<i>roh¹</i>
1DU EXCL	<i>roj⁵</i>
1PL INCL	<i>nih⁴</i>
1PL EXCL	<i>noj⁵</i>
2PL	<i>soj³</i>

El siguiente paradigma en (63) ilustra el uso de cada uno de estos pronombres.

(63) Paradigma de uso con el verbo *u³nanj⁵* ‘correr’.

1SG	ku ³ nanj ⁵ hunj ¹	‘yo corrí’
2SG	ku ³ nanj ⁵ soh ¹	‘tú corriste’
3M	ku ³ nanj ⁵ soh ⁴	‘él corrió’
3F	ku ³ nanj ⁵ noh ⁴	‘ella corrió’
3ANI	ku ³ nanj ⁵ xoh ³	‘ese (animal) corrió’
3INA	ku ³ nanj ⁵ yoh ³	‘ese (inanimado) corrió’
1DU INCL	ku ³ nanj ⁵ roh ¹	‘nosotros (dos) corrimos’
1DU EXCL	ku ³ nanj ⁵ roj ⁵	‘nosotros (dos sin el oyente) corrimos’
1PL INCL	ku ³ nanj ⁵ nih ⁴	‘nosotros (con el oyente) corrimos’
1PL EXCL	ku ³ nanj ⁵ noj ⁵	‘nosotros (sin el oyente) corrimos’
2PL	ku ³ nanj ⁵ soj ³	‘ustedes corrieron’

Algunas observaciones son necesarias sobre los pronombres.

La primera observación se relaciona con la primera y segunda persona en singular. Estos pronombres tienen formas reducidas que se realizan como =*j* y =*s*, respectivamente. Estos ocurren exactamente en los mismos contextos donde se emplean las formas completas. En otras palabras, no hay diferencia en distribución y por ello los analizo como reducciones fonológicas de las formas completas, posiblemente motivado por razones fonológicas que requieren de investigación.

Los ejemplos en (64) y (65) muestran que el sujeto intransitivo de primera o segunda persona singular se puede marcar con la forma reducida y la forma completa de los pronombres.

(64) a. k-u³nan⁵=j
 CPL-correr=1SG
 ‘Corrí.’

b. k-u³nanj⁵ hunj¹
 CPL-correr 1SG
 ‘Corrí.’

(65) a. k-u³nan⁵=s
 CPL-correr=2SG
 ‘Corriste.’

b. k-u³nanj⁵ soh¹
 CPL-correr 2SG
 ‘Corriste.’

Los ejemplos en (66) muestran que la primera persona en función de objeto y de comitativo, respectivamente, se pueden marcar con la forma completa o forma reducida sin ningún cambio de significado. Los ejemplos en (67) muestran que la segunda persona singular en función de objeto y comitativo sigue el mismo patrón; este se puede marcar con la forma completa o reducida.

(66) a. ni³hyaj² txa³na¹ {ma⁴=j /ma⁴ hunj¹}
 mirar\PRG mujer PRE:a=1SG PRE:a 1SG
 ‘La mujer me mira.’

b. ka³-haanj³² xni³ {nga¹=j /nga¹ hunj¹}
 CPL-ir niño con=1SG con 1SG
 ‘El niño fue conmigo.’

(67) a. ni³hyaj² txa³na¹ {ma⁴=s /ma⁴ soh¹}
 mirar\PRG mujer PRE:a=2SG PRE:a 2SG
 ‘La mujer te mira.’

b. ka³-haanj³² xni³ {nga¹=s /nga¹ soh¹}
 CPL-ir niño con=2SG con 2SG
 ‘El niño fue contigo.’

La segunda observación se relaciona con las distintas formas de la tercera persona. El TRC distingue las terceras personas por género y animacidad. Por género, la lengua distingue entre masculino y femenino y por animacidad se distingue entre animado e inanimado. Bajo animado se incluyen los humanos y animales.

La tercera observación se relaciona con las distinciones de número en la primera persona. La lengua distingue entre dual y plural. Además, en el plural se distingue entre inclusivo (que incluye al oyente) y exclusivo (que excluye al oyente).

2.8. La interrogación

En esta sección se muestran y se analizan los tipos de oraciones interrogativas que tiene el TRC. La interrogación se asocia con el acto de habla de solicitar información. Las oraciones interrogativas son de dos tipos: la polar y la de contenido.

2.8.1. La interrogación polar y de contenido

La interrogación polar se usa para preguntar sobre la verdad o falsedad de la proposición que expresa. Esta se responde de manera negativa o afirmativa, o de alguna otra forma que indique duda o ignorancia. La interrogación polar se marca de distintas maneras, como por medio de entonación, de clítico o partículas, de afixo verbal, etc. (Kroeger 2005: 203).

En el TRC las preguntas polares se marcan de dos maneras: por entonación o por medio de un morfema que aparece al final de la oración.

Los siguientes ejemplos ilustran las preguntas polares marcadas por el morfema *nah⁴* al final de la cláusula. En (68a) la marca de pregunta ocurre después del sujeto *soh¹* ‘tú’, en (68b) ocurre después del adverbio *kwa³na²* ‘ahora’ y en (68c) ocurre después de la frase de sustantivo relacional *ra⁴ veh³* ‘en la casa’.

- (68) a. *¿txa² soh¹ nah⁴?*
 comer\POT 2SG INT
 ‘¿Vas a comer?’
- b. *¿txa² soh¹ kwa³na² nah⁴?*
 comer\POT 2SG ahora INT
 ‘¿Vas a comer ahorita?’
- c. *¿txa² soh¹ ra⁴ veh³ nah⁴?*
 comer\POT 2SG SR:en casa INT
 ‘¿Vas a comer dentro la casa?’

Sin el morfema *nah⁴*, la oración se interpreta como una oración declarativa, como se muestra en los ejemplos en (69). Nótese que estos llevan opcionalmente el morfema *a³²* que indica que la oración es declarativa.

- (69) a. *txa² soh¹ (a³²)*
 comer\POT 2SG DECL
 ‘Vas a comer.’

b. txa² soh¹ kwa³na² (a³²)
 comer\POT 2SG ahora DECL
 ‘Vas a comer ahorita.’

c. txa² soh¹ ra⁴ veh³ (a³²)
 comer\POT 2SG SR:en casa DECL
 ‘Vas a comer en la casa.’

La segunda forma de marcar una interrogación polar es por medio de la entonación. Esta marcación se comprueba al contrastar la entonación de una oración declarativa con la de una oración interrogativa. En una oración declarativa la entonación final desciende. La entonación de la oración declarativa en (70) se muestra en la Figura 2.1. En este caso, la entonación inicia en 112.8 y baja a 98.13 Hertz.

(70) txa² soh⁴ a³²
 comer\POT 3M DECL
 ‘Él va a comer.’

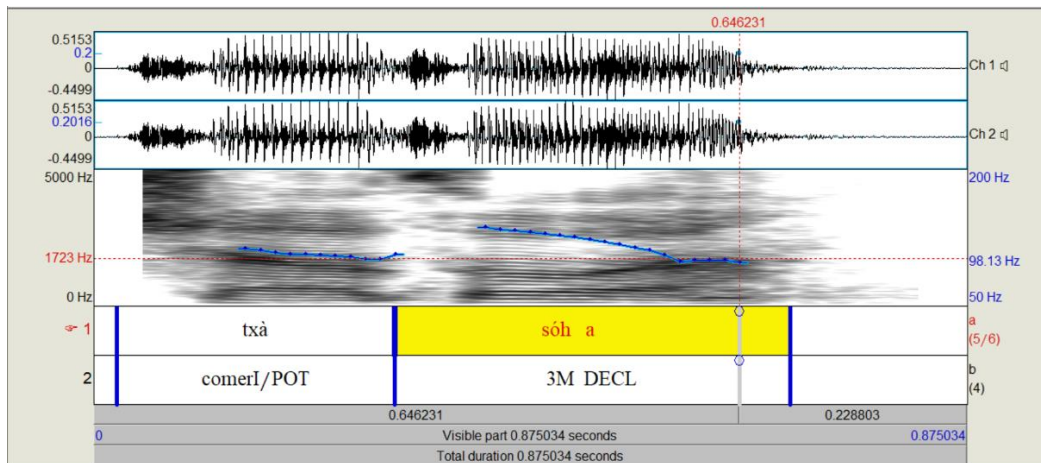


Figura 2.1. Entonación de la oración declarativa en (70).

En la interrogación polar la entonación es ascendente al final de la cláusula. La entonación de la pregunta polar en (71) se muestra en la Figura 2.2. En este caso la entonación al final comienza en los 115.6 Hertz y baja a 104.4 Hertz.

- (71) ¿txa² soh⁴ a^{32?}
 comer\POT 3M PART
 ‘¿Él va a comer?’

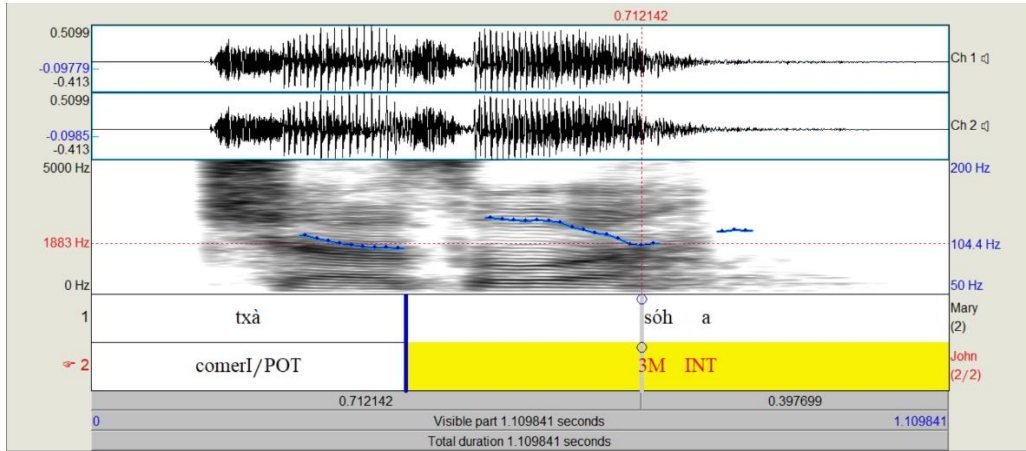


Figura 2.2. Entonación de la pregunta polar en (71).

Estos datos sugieren que la entonación en las preguntas es descendente al final de la cláusula, pero la entonación se mantiene más alto en las preguntas. Sin embargo, falta desarrollar un estudio detallado para comprobar que este patrón es general y medir de manera precisa los rangos en que opera la entonación descendente.

En cuanto a las respuestas, las preguntas polares se pueden responder de forma afirmativa con la palabra *a³ja⁴* ‘sí’, como en (72bi); de manera negativa con la palabra *m⁴hm¹* ‘no’, como en (72bii); o de manera dudosa con la oración *taaj³² ne³henj⁴ mah⁴* ‘no sé’, como en (72biii).

- (72) a. ¿txa² soh¹ a^{32?}
 comer\POT 2SG PART
 ‘¿Vas a comer?’

R: b. Posibles respuestas

- i. a³ja⁴
 AFM
 ‘Sí.’

- ii. m⁴hm¹
 NEG
 ‘No.’

- iii. taaj³² ne³hen⁴=j mah⁴
 NEG conocer=1SG NEG
 ‘No sé.’

Las preguntas de contenido se usan para solicitar información específica y emplean una palabra interrogativa como quién, qué, dónde, por qué, cuándo, etc. (Kroeger 2005: 203). La palabra interrogativa (o expresión interrogativa) define la información solicitada ya que puede especificar información gramatical relacionado a rasgos de humanidad, género, número, etc. Las expresiones interrogativas aparecen al inicio de la oración o aparecen en el lugar donde ocurre el constituyente sobre el que se busca la información en una cláusula declarativa (Kroeger 2005: 205).

Las preguntas de contenido en el TRC requieren del morfema *mee*³² seguida de una expresión interrogativa al inicio de la cláusula y del morfema interrogativo *ga*¹ al final de la oración.

El ejemplo en (73) ilustra una pregunta de contenido. Este contiene la expresión interrogativa al inicio de la cláusula que se compone del morfema *mee*³² más la expresión interrogativa *reej*³² ‘donde’. Además, esta requiere del morfema *ga*¹ al final de la cláusula. Este morfema *ga*¹ marca a la cláusula como una forma interrogativa que está en contraposición con el morfema *a*³² que marca una oración como declarativa.

- (73) ¿*mee*³² *reej*³² ka³hanj² soh¹ kwa³na² ga¹?
 INT dónde ir\POT 2SG ahora INT
 ‘¿Dónde vas a ir ahora?’

El morfema *mee*³² siempre precede a la expresión interrogativa. Esta no puede suceder a la expresión interrogativa, si lo hace resulta agramatical, como se muestra en (74a). Además, este morfema es obligatorio, su omisión resulta agramatical como se muestra en (74b).

- (74) a. *¿*reej*³² *mee*³² ka³hanj² soh¹ kwa³na² ga¹?
 dónde INT ir\POT 2SG ahora INT
 LB: ‘¿Dónde vas a ir ahora?’
- b. *¿*reej*³² ka³hanj² soh¹ kwa³na² ga¹?
 dónde ir\POT 2SG ahora INT
 LB: ‘¿Dónde vas a ir ahora?’

El morfema interrogativo *gà¹* al final de la cláusula es obligatorio en las preguntas de contenido, su ausencia resulta en una construcción agramatical, como se muestra en (75a) donde se omite este morfema. Además, este siempre ocurre al final de la cláusula y no puede preceder a ningún otro elemento como en (75b) donde *gà¹* precede al adverbio *kwa³na²* ‘ahora’.

(75) a. **¿mee³² reej³² ka³hanj² soh¹ kwa³na² ?*
 INT dónde ir\POT 2SG ahora
 LB: ‘¿Dónde vas a ir ahora?’

b. **¿mee³² reej³² ka³hanj² soh¹ ga¹ kwa³na² ?*
 INT dónde ir\POT 2SG INT ahora
 LB: ‘¿Dónde vas a ir ahora?’

Finalmente, como vimos arriba, en las preguntas polares el morfema *nah⁴* cierra las preguntas polares y las preguntas contenido se cierran con el morfema *ga¹*. Estos morfemas no se pueden intercambiar en las preguntas. Si se pone *nah⁴* en vez de *ga¹* en la pregunta de contenido resulta agramatical, como se muestra en (76a). Además, si se pone *ga¹* en vez de *nah⁴* en la pregunta polar también es agramatical, como en (76b).

(76) a. *¿mee³² see³² ki³-ranj⁵ soh¹ { *nah⁴ /ga¹ } ?*
 INT qué CPL-comprar 2SG INT INT
 ‘¿Qué compraste?’

b. *¿txa² soh¹ { nah⁴ /*ga¹ } ?*
 comer\POT 2SG INT INT
 ‘¿Vas a comer?’

En resumen, las preguntas polares pueden tener el morfema interrogativo *nah⁴* al final de la cláusula. En contraste las preguntas de contenido tienen una expresión interrogativa al inicio de la cláusula, la expresión interrogativa está precedida por el morfema *mee³²*, y llevan el morfema *ga¹* en posición final.⁵

⁵ Es relevante notar que la preposición que introduce objetos (directos e indirectos) es *maa³²* y uno de sus alomorfos es *mee³²* (Véase la Sección 2.5.2 sobre los detalles de los alomorfos). Este alomorfo *mee³²* de la preposición se parece

En lo que sigue enlisto las expresiones interrogativas que se usan en las preguntas de contenido en el TRC. La Tabla 2.6 enlista las expresiones interrogativas que se han documentado hasta ahora. En la primera y segunda columna se muestran las expresiones interrogativas con sus respectivos significados. En la tercera columna se muestra los rasgos gramaticales o semánticos que codifica cada expresión interrogativa que incluye rasgos de número, género, animacidad, y rol semántico. En la última columna se muestra la categoría sintáctica de la expresión interrogativa (que se define según la frase que se usa para responder la pregunta).

Tabla 2.6. Las expresiones interrogativas en el TRC.

Expresiones interrogativas	Significado	Rasgos gramaticales o semánticos	Categoría
<i>mee</i> ³² <i>sii</i> ³⁵	quién masculino	+humano, +masc, +sing	FN
<i>mee</i> ³² <i>nij</i> ³⁵	quién femenino	+humano, +fem, +sing	FN
<i>mee</i> ³² <i>see</i> ³²	qué o quién	+sing	FN
<i>mee</i> ³² <i>reej</i> ³²	dónde	+locativo	FN, FPrep, FAdv
<i>mee</i> ³² <i>gwi</i> ³	cuándo	+tiempo	FAdv, CAdv, FPrep, FN
<i>mee</i> ³² <i>txe</i> ³ <i>he</i> ⁴	por qué, para qué	+razón, +propósito	FPrep
<i>daj</i> ¹	cómo	+manera	FAdv, oración
<i>mee</i> ³² +N+ (<i>adjetivo</i>)	cuál	+identidad	FAdj (modificador)
<i>mee</i> ³² <i>daaj</i> ³² +N	cuánto	+cantidad	FAdj, cuantificador (modificador)

Esta tabla muestra que todas las expresiones interrogativas requieren del morfema *mee*³², excepto la expresión interrogativa *daj*¹ ‘cómo’ que se usa para interrogar manera. Es decir, la expresión interrogativa que se usa para manera no lleva el morfema *mee*³². A continuación, describo los rasgos de cada una de las expresiones interrogativas.

El ejemplo en (77) ilustra la expresión interrogativa *mee*³² *sii*³⁵ ‘quién (masculino)’. Como se argumentó arriba, el morfema *mee*³² ocurre antes de la expresión interrogativa y junto con el morfema *ga*¹ al final de la cláusula marcan la pregunta. Entonces, la expresión interrogativa

al morfema *mee*³² que marca interrogación, pero no es obvio que haya una relación entre estos morfemas porque *mee*³² es solamente uno de los alomorfos de la preposición *maa*³². Si existe alguna relación histórica entre ambos morfemas es un tema que queda abierto a futuras investigaciones.

codifica el contenido de la pregunta. En otras palabras, en la expresión *mee*³² *sii*³⁵, la expresión interrogativa *sii*³⁵ codifica la información sobre lo que se pregunta. En este caso, *sii*³⁵ codifica información sobre una entidad humana, masculina y singular.

- (77) ¿*mee*³² *sii*³⁵ *ka*³-*haanj*³² *ga*¹?
 INT quienM CPL-ir INT
 ‘¿Quién (masculino) se fue?’

La información que codifica *sii*³⁵ en las preguntas se comprueba con la forma de la respuesta. Por ejemplo, la pregunta se responde con la FN *xni*³ ‘el niño’ en (78bi) que tiene los rasgos de humano, masculino y singular. Esta pregunta no se puede responder con una FN humano, masculino plural como *nij*³ *xni*³ ‘los niños’ en (78bii); o con una FN femenina, como *txa*³*na*¹ ‘mujer’ en (78bii); o con una FN con un referente animal como *txu*³*ve*³ ‘perro’ en (78bii); o con una FN inanimado como *ku*³*txrih*³ ‘carro’ en (78bii).

- (78) a. ¿*mee*³² *sii*³⁵ *ka*³-*haanj*³² *ga*¹?
 INT quienM CPL-ir INT
 ‘¿Quién (masculino) se fue?’

R: b. Respuesta

- i. *xni*³
 niño
 ‘el niño’
- ii. **nij*³ *xni*³/ **txa*³*na*¹/ **txu*³*ve*³/**ku*³*txrih*³
 PL niño mujer perro carro
 ‘*los niños/*mujer/*perro/*carro’

El ejemplo en (79a) ilustra la expresión interrogativa *mee*³² *nii*³⁵ ‘quién (femenino)’. En la pregunta, *nii*³⁵ codifica información sobre una entidad humana, femenina y singular. Esta pregunta se responde con una FN humana, femenina y singular como *Ju*³*a*³*na*⁴ ‘Juana’ en (79bi). Esta pregunta no se puede responder con una FN femenina plural como *nij*³ *txa*³*na*¹ ‘las mujeres’ en (79bii), o con una FN masculina como *xni*³ ‘niño’ en (79bii), o con una FN con referente animal como *txu*³*ve*³ ‘perro’ en (79bii), o con una FN inanimada como *ku*³*txrih*³ ‘carro’ en (79bii). Por lo tanto, *nii*³⁵ tiene los rasgos de humano, femenino y singular.

(79) a. ¿mee³² nii³⁵ ka³-haanj³² ga¹?
 INT quiénF CPL-ir INT
 ‘¿Quién (femenino) se fue?’

R: b. Respuesta

i. Ju³a³na⁴
 Juana
 ‘Juana’

ii. *nij³ txa³na¹/ *xni³/ *txu³ve³/*ku³txrih³
 PL mujer niño perro carro
 LB: ‘las mujeres/*niño/*perro/*carro’

El ejemplo en (80a) ilustra la expresión interrogativa *mee³² see³²* ‘qué’ o ‘quién’. En la pregunta *see³²* pide información sobre una entidad singular o plural sin importar su rasgo de animacidad y género. Este se puede responder con una FN con referente humano, animal o inanimado en singular como se muestra en (80bi). En (93bii) se muestra que también se puede responder con una FN plural.

(80) a. ¿mee³² see³² g-oh⁴ soh¹ ga¹?
 INT qué/quién CPL-pegar 2SG INT
 ‘A quién pegaste’ o ‘a qué pegaste’

R: b. Posibles respuestas

i. txa³na¹/ txi³ngaa¹³/ txi³txee³²/ ta³hyaa³²
 mujer señor gallina puerta
 ‘la mujer/el señor/ la gallina/ la puerta’

ii. nij³ ta³hyaa³²/ nij³ txa³na¹/ nij³ txi³ngaa¹³/ nij³ txi³txee³²/
 PL puerta PL mujer PL señor PL gallina
 ‘las puertas/las mujeres/los señores/las gallinas’

Esta expresión interrogativa *mee³² see³²* también se usa para preguntar sobre una FN en cualquier función gramatical. En (81a) *mee³² see³²* se usa para preguntar sobre un objeto, en (81b) se usa para preguntas sobre un sujeto, en (81c) se usa para preguntar sobre un OI, en (81d) se usa para preguntar sobre el poseedor y en (81e) se usa para preguntar sobre instrumento. Nótese que al

interrogar al OI la adposición que la introduce se queda en sitio después del verbo, pero al interrogar al poseedor hay *pied-piping* con inversión (el poseedor precede al poseído) y al interrogar al instrumento hay *pied-piping* sin inversión (la adposición precede la pregunta interrogativa). En la siguiente sección abordo el *pied-piping* en las preguntas.

- (81) a. ζmee³² see³² na³xkaaj³² mee³² xni³ ga¹?
 INT qué/quién levantar PRE:a niño INT
 ‘¿Quién levantó al niño?’ o ‘¿Qué levantó al niño?’
- b. ζmee³² see³² tu³hvej⁵ na³tsih¹ ri³aan³² soh ga¹?
 INT qué vender refresco PRE:a 2SG INT
 ‘¿Quién te vendió el refresco?’
- c. ζmee³² see³² tu³hvej⁵ soh⁴ na³tsih¹ ri³aan³² ga¹?
 INT quién vender 3M refresco PRE:a INT
 ‘¿A quién le vendió él el refresco?’
- d. ζmee³² see³² ta³hni¹ k-a³vih³ ga¹?
 INT quién hijo\PSDO CPL-morir INT
 ‘¿A quién se le murió el hijo?’
- e. ζnga¹ mee³² see³² ka³hneh⁴ soh¹ ra³txruun³⁵ ga¹?
 con INT qué CPL-cortar 2SG pan INT
 ‘Con qué cortaste el pan?’

En (82a) se ilustra la expresión interrogativa *mee³² reej³²* ‘dónde’, *reej³²* pide información sobre un lugar. Esta pregunta se puede responder con una frase preposicional, una proforma adverbial o una FN con semántica locativa, como en (82b), respectivamente.

- (82) a. ζmee³² reej³² ka³-haanj³² ta³hnii³⁵ txa³na¹ ga¹?
 INT dónde CPL-ir hijo\PSDO mujer INT
 ¿Dónde se fue el hijo de la mujer?

- R: b. Posibles respuestas
 Ta³yoj³/ raa³¹ kii³² xtah¹
 Juxtlahuaca SR:en monte arriba
 ‘Juxtlahuaca/en el monte/arriba.’

En (83a) se ilustra la expresión interrogativa *mee*³² *gwi*³ ‘cuándo’, *gwi*³ pide información sobre locación temporal. Esta pregunta se puede responder con diferentes frases con semántica temporal: frase adverbial, cláusula adverbial, frase preposicional y frase nominal, como en (83b), respectivamente.

(83)a. *¿mee*³² *gwi*³ *ka*³*hnah*² *soh*¹ *ga*¹?
 INT día venir\POT 2SG INT
 ‘¿Cuándo vas a venir?’
 Lit: ‘¿Qué día vas a venir?’

R: b. Posibles respuestas
 *ah*³*yuj*³/ *kwe*³*tanh*¹ *ka*³*hnah*² *hùn*¹ / *txreej*³² *ka*³-*haanj*³² *gwi*³/ *kwe*³*hnuj*¹
 mañana sábado venir\POT 1SG SR:en CPL-ir sol miércoles
 ‘mañana/el sábado voy a venir/en la tarde/miércoles’

En (84a) se ilustra la expresión interrogativa *mee*³² *txe*³*he*⁴ ‘por qué’ o ‘para qué’, *txe*³*he*⁴ en este caso se pide información sobre razón o causa. Esta pregunta se responde con una frase preposicional encabezada por *txe*³*he*⁴ que marca razón o causa, como en (84b).

(84)a. *¿mee*³² *txe*³*he*⁴ *ka*³*haanj*³² *soh*¹ *ga*¹?
 INT razón CPL-ir 2SG INT
 ‘¿Por qué te fuiste?’

R: b. *txe*³*he*⁴ *txa*³*na*¹
 razón mujer
 ‘Por la mujer.’

En (85a) se ilustra la expresión interrogativa *daj*¹ ‘cómo’ que pide información sobre manera. La pregunta se responde con una oración que contiene una frase adverbial, como *naj*² *txee*³⁵ *soh*⁴ ‘él camina despacio’ en (85b).

(85)a. *¿daj*¹ *txee*³⁵ *soh*⁴ *ga*¹?
 cómo caminarI 3M INT
 ‘¿Cómo camina él?’

R: b. naj² txee³⁵ soh⁴ a³²
 despacio caminar 3M DECL
 ‘Él camina despacio.’

En (86a) se ilustra el morfema interrogativo *mee*³² sin ninguna expresión interrogativa. Este se usa para preguntar sobre un rasgo o propiedad de un nominal al cual me refiero como “pregunta de identidad”. Esta pregunta se responde con una FN con un adjetivo, como en (86b).

(86)a. ¿mee³² txi³txee³² ki³ranj⁵ soh¹ ga¹?
 cuál gallina CPL-comprar 2SG INT
 ‘¿Cuál gallina compraste?’

R: b. txi³txee³² ma³ree¹³
 gallina rojo
 ‘la gallina roja.’

Por último, muestro la expresión interrogativa *mee*³² *daaj*³² ‘cuánto’. La expresión interrogativa *daaj*³² se usa para pedir información sobre cantidad, se usa tanto para entidades contables, como en (87a), y entidades de masa, como en (88a). Para responder a esta pregunta se usa un cuantificador, como en (87b), una cláusula con FN cuantificadora, como en (88bi) o con una expresión de medida, como en (88bii).

(87)a. ¿mee³² daaj³² na³tsih¹ ki³-ranj⁵ soh¹ ga¹?
 INT cuánto refresco CPL-comprar 2SG INT
 ‘¿Cuántos refrescos compraste?’

R: b. va³hnuu¹³
 tres
 ‘tres’

(88)a. ¿mee³² daaj³² hnuu³⁵ ki³rih¹ soh¹ ga¹?
 INT cuánto maíz obtener\POT 2SG INT
 ‘¿Cuánto maíz vas a querer?’

- R: b. Posibles respuestas
- i. doo¹³ hnuu³⁵ ki³ri¹=j
poco maíz obtener\|POT=1SG
'Voy a querer poco maíz.'

 - ii. va³hnuj¹ ta³nej¹
tres maquila
'Tres maquilas.'

En resumen, hay dos tipos de preguntas en el TRC: la polar y la de contenido. Las preguntas polares se marcan con entonación o con la partícula *nah⁴*. Las preguntas de contenido llevan una expresión interrogativa al inicio de la cláusula y una partícula *ga¹* al final, estos elementos son obligatorios. Las expresiones interrogativas en las preguntas de contenido marcan rasgos de animacidad, de número, género y función semántica.

2.8.2. Las adposiciones en el TRC

En esta sección describo las adposiciones en el TRC y evalúo si estas involucran *pied piping* (con o sin inversión) en las preguntas. Esto es central para explorar los pronombres relativos en las CRs.

Uso el término *pied piping* para referirme al proceso sintáctico donde el argumento focalizado se lleva a la adposición en la posición inicial de la cláusula (Smith-Stark 1988: 6). El movimiento de las adposiciones generalmente ocurre cuando hay foco, interrogación, negación, etc. El *pied piping* puede ser con inversión y sin inversión.

Los siguientes datos del Kaqchikel de Sololá (Guatemala) ilustran este fenómeno. Hay *pied piping* con inversión cuando se invierte el orden entre la preposición y el complemento, como en (89a), el complemento precede a la adposición *chä* 'para'. Hay *pied piping* sin inversión cuando la adposición y el complemento mantienen el orden original, como en (89b), la adposición *cherä* 'a' precede a su complemento *ixöq* 'la mujer'. Cuando no hay *pied piping* se dice que la preposición ocurre en sitio, como en (89c), la adposición *rk'ä* 'con' está en su posición original.

- (89) a. *Pied piping* con inversión
- | | | | | |
|-----|--|-----------------|-----------------------|----------|
| CAK | [achq | ch=Ø-ä] | x-Ø-a-ya'=wä | tzuy? |
| | PROINT:quién | en=A3SG-SR:para | COM-B3SG-A2SG-dar=APL | tecomate |
| | '¿A quién le diste el tecomate?' {Guarcax González 2016: 16.ej60a} | | | |

- b. *Pied piping* sin inversión
 [che=r-ä ixöq] x-∅-ya'-öx=wä chij
 en=A3SG-SR:a mujer COM-B3SG-dar-PAS=APL hilo
 'Es a la mujer a quien se le dio hilo.' {Guarcax González 2016: 16.ej60b}
- c. Adposición en sitio
 yī ri ixöq x-a-pī r-k'ä
 FOC DEF3 mujer COM-B2SG-venir A3SG-SR:con
 'Es la mujer con quien viniste.' {Guarcax González 2016: 16.ej60c}

Para mostrar el *pied piping* en el TRC es necesario describir primero las adposiciones. En esta lengua se usan preposiciones y sustantivos relaciones para introducir argumentos oblicuos y adjuntos. Los ejemplos en (90) ilustran las preposiciones *nga*¹ 'con' y *maa*³² 'a'; los ejemplos en (91) ilustran los sustantivos relacionales *xhnuu*³⁵ 'al lado' y *xraa*³⁵ 'encima'. Los argumentos oblicuos ocurren después del objeto directo y los adjuntos después del último argumento, véase la Sección 2.4 de este capítulo sobre el orden de los constituyentes.

- (90) a. ka³-hnah⁴ soh¹ nga¹ Gwaan³⁴
 CPL-venir 2SG con Juan
 'Viniste con Juan.'
- b. ke³-ne³hen⁴=j maa³² Gwaan³⁴
 CPL-ver=1SG PRE:a Juan
 'Vi a Juan.'
- (91) a. o³tooj³² soh⁴ xhnuu³⁵ veh³
 dormir\PRG 3M SR:lado casa
 'Él duerme al lado de la casa.'
- b. ka³-hnah³ soh⁴ ta³koo³⁵ se³ma³na⁴
 CPL-venir 3M SR:inicio semana
 'Él vino al inicio de la semana.'

Las adposiciones en el TRC marcan distintas funciones semánticas y gramaticales. En (90a) se muestra un caso de comitativo, en (90b) un caso de objeto directo, en (91a) un caso de locativo y en (91b) un caso de tiempo. Las adposiciones documentadas en la lengua se enlistan en la Tabla 2.7, la última columna especifica la función gramatical o semántica que marca cada una.

Tabla 2.7. Las adposiciones en el TRC.

Adposiciones	Significado	Función gramatical o semántica
<i>maa</i> ³² / <i>mee</i> ³²	a/cuerpo	objeto directo, objeto indirecto
<i>ra</i> ⁴	en	locativo
<i>nga</i> ¹	con	comitativo, instrumento
<i>ri</i> ³ <i>aan</i> ³²	a/cara	objeto indirecto
<i>ston</i> ⁴	a/mano	objeto indirecto
<i>ta</i> ³ <i>koo</i> ³⁵	al pie de	locativo, tiempo
<i>rkee</i> ³²	debajo/ombligo	locativo, tiempo
<i>xhnuu</i> ³⁵	a lado de	locativo
<i>xko</i> ⁴	atrás de	locativo
<i>raa</i> ³¹	arriba de/cabeza de	locativo
<i>tu</i> ³ <i>hvaa</i> ³²	orilla/boca de	locativo
<i>xraa</i> ³⁵	encima de/espalda de	locativo
<i>ta</i> ³ <i>nu</i> ²	en medio	locativo

Para el estudio de las relativas es importante determinar si en las preguntas sobre adjuntos y oblicuos hay o no *pied piping*, y cuando hay *pied piping* es con o sin inversión. Hasta ahora he encontrado cuatro patrones: sustitución de frase preposicional por una expresión interrogativa, preposición en sitio, un patrón mixto (*pied piping* con inversión o con adposición en sitio) y *pied piping* con inversión. A continuación, ilustro cada uno de estos patrones.

En el primer patrón, una expresión interrogativa sustituye a la frase preposicional y ocurre con las preposiciones *maa*³² ‘a’ y *ra*⁴ ‘en’. La preposición *maa*³² introduce un objeto directo, como en (92a) (véase la Sección 2.5.2 de este capítulo sobre el objeto directo). En las preguntas, la palabra interrogativa sustituye a esta frase preposicional, como en (92b). La presencia de *maa*³² en la pregunta ya sea en sitio o adelantado, resulta agramatical, como se muestra en (92c) y (92d), respectivamente. Sin embargo, solamente cuando se pregunta por un objeto indirecto la preposición *maa*³² puede ser opcional, como en (92e), en este caso, ocurre en sitio.

- (92) a. ke³ne³hen⁴=j maa³² Gwaan³⁴
 CPL-ver=1SG PRE:a Juan
 ‘Vi a Juan.’

- b. ζ mee³² see³² ke³-ne³hen⁴ soh¹ ga¹?
 INT qué/quién CPL-ver 2SG INT
 ‘¿A quién viste?’
- c. * ζ mee³² see³² ke³-ne³hen⁴ maa³² soh¹ ga¹?
 INT qué/quién CPL-ver PRE:a 2SG INT
 LB: ‘¿A quién viste?’
- d. * ζ mee³² see³² maa³² ke³-ne³hen⁴ soh¹ ga¹?
 INT qué/quién PRE:a CPL-ver 2SG INT
 LB: ‘¿A quién viste?’
- e. ζ mee³² see³² rke⁴ soh¹ sa³haanj³² (maa³²) ga¹?
 INT qué/quién darI 2SG dinero PRE:a INT
 ‘¿A quién le diste el dinero?’

La preposición *ra*⁴ introduce un locativo, como en (93a). En las preguntas, la expresión interrogativa *mee*³² *reej*³² ‘dónde’ sustituye a esta frase preposicional, como en (93b). En las preguntas es agramatical dejar esta preposición en sitio o adelantado, como en (93c) y en (93d), respectivamente.

- (93) a. ki³-niij³² ko³ho³ ra⁴ yoo³⁴
 CPL-caer plato PRE:en tenate
 ‘El plato se cayó en el tenate’
- b. ζ mee³² reej³² ki³-niij³² ko³ho³ ga¹?
 INT dónde CPL-caer plato INT
 ‘¿Dónde se cayó el plato?’
- c. * ζ mee³² ki³-niij³² ko³ho³ ra⁴ ga¹?
 INT CPL-caer plato PRE:en INT
 LB: ‘¿Dentro de qué se cayó el plato?’
- d. * ζ mee³² ra⁴ ki³-niij³² ko³ho³ ga¹?
 INT PRE:en CPL-caer plato INT
 LB: ‘¿Dentro de qué está el plato?’

El segundo patrón es cuando la preposición ocurre en sitio. Este patrón ocurre solo con la

preposición *nga*¹ ‘con’ de comitativo, como en (94a). En las preguntas sobre comitativo, la preposición aparece en sitio, como en (94b). Es agramatical mover la preposición al inicio de la cláusula, como en (94c).

- (94) a. ka³hnah⁴ soh¹ nga¹ Gwaan³⁴ a³²
 CPL-venir 2SG con Juan DECL
 ‘Viniste con Juan.’
- b. ¿mee³² see³² ka³-hnah³ soh¹ nga¹ ga¹?
 INT quién/qué CPL-venir 2SG con INT
 ‘¿Con quién viniste?’
- c. *¿mee³² see³² nga¹ ka³-hnah³ soh¹ga¹?
 INT quién/qué con CPL-venir 2SG INT
 LB: ‘¿Con quién viniste?’

El tercer patrón es cuando la adposición ocurre ya sea en sitio o involucra *pied piping* con inversión. Este patrón ocurre con los sustantivos relacionales *ston*⁴ ‘a’ y *ri³aan*³² ‘a’ que se usan para marcar objeto indirecto. En (95a) se ilustra la preposición *ston*⁴ ‘a’. En las preguntas sobre objeto indirecto, el sustantivo relacional puede involucrar *pied piping* con inversión, como en (95b), es decir, el sustantivo relacional se mueve al inicio (después de la expresión interrogativa *mee*³² *see*³² ‘quién’). Alternativamente, el sustantivo relacional aparece en sitio, como en (95c).

- (95) a. k-a³xrij⁵ soh¹ sa³haanj³² ston⁴ txa³na¹
 CPL-dar 2SG dinero SR:a mujer
 ‘Le diste dinero a la mujer.’
- b. ¿mee³² see³² ston⁴ k-a³xrij⁵ soh¹ sa³haanj³² ga¹?
 INT quién/qué SR:a CPL-dar 2SG dinero INT
 ‘¿A quién le diste el dinero?’
- c. ¿mee³² see³² k-a³xrij⁵ soh¹ sa³haanj³² ston⁴ ga¹?
 INT quién/qué CPL-dar 2SG dinero SR:a INT
 ‘¿A quién le diste el dinero?’

La adposición *ri³aan*³² ‘a’ sigue el mismo patrón de *ston*⁴ ‘a’ en las preguntas. En la pregunta en

(96b) hay *pied piping* con inversión, y en la pregunta en (96c) la adposición ocurre en sitio.

- (96) a. tu³hvej⁵ soh¹ ko³loj⁵ ri³aan³² xni³
 venderI 2SG guajolote SR:a niño
 ‘Le vendiste el guajolote al niño.’
- b. ¿mee³² see³² ri³an² tu³hvej⁵ soh¹ ko³loj⁵ ga¹?
 INT quién/qué SR:a venderI 2SG guajolote INT
 ‘¿A quién le vendiste el guajolote?’
- c. ¿mee³² see³² tu³hvej⁵ soh¹ ko³loj⁵ ri³aan³² ga¹?
 INT quién/qué venderI 2SG guajolote SR:a INT
 ‘¿A quién le vendiste el guajolote?’

El último y cuarto patrón es *pied piping* con inversión obligatorio. Este patrón ocurre con todos los demás sustantivos relacionales no mencionados hasta ahora. Este patrón lo ilustro con el sustantivo relacional *xko⁴* ‘atrás de’. En (97a) el sustantivo relacional *xko⁴* ‘atrás de’ introduce al adjunto locativo *veh³* ‘casa’. En la interrogación, el sustantivo relacional se mueve al inicio de la cláusula después de la expresión interrogativa *mee³²*, como en (97b). La pregunta resulta agramatical cuando el sustantivo relacional precede a la expresión interrogativa, como en (97c), o cuando está en sitio, como en (97d). En este sentido, el *pied piping* con inversión es obligatorio.

- (97) a. o³tooj³² txi³tsee³² xko⁴ veh³
 dormir\PRG gallina SR:atrás casa
 ‘La gallina está durmiendo atrás de la casa.’
- b. ¿mee³² xko⁴ o³tooj³² txi³tsee³² ga¹?
 qué SR:atrás dormir\PRG gallina INT
 ‘¿Atrás de que está durmiendo la gallina?’
- c. *¿xko⁴ mee³² o³tooj³² txi³tsee³² ga¹?
 SR:atrás qué dormir\PRG gallina INT
 ‘¿Atrás de que está durmiendo la gallina?’
- d. *¿mee³² o³tooj³² txi³tsee³² xko⁴ ga¹?
 INT dormir\PRG gallina SR:atrás INT
 LB: ‘¿Atrás de que está durmiendo la gallina?’

La Tabla 2.8 enlista las adposiciones del TRC y el patrón que siguen en las preguntas. En la última columna se especifica cuál patrón sigue cada adposición, lo cual puede ser sustitución de la frase preposicional por una expresión interrogativa, preposición en sitio, patrón mixto (*pied piping* con inversión o adposición en sitio) o *pied piping* con inversión.

Tabla 2.8. Las adposiciones en las preguntas en el TRC.

Adposiciones	Significado	Restricción en la pregunta
<i>maa</i> ³² / <i>mee</i> ³²	a/cuerpo	sustitución de frase preposicional (con OD)
<i>ra</i> ⁴	en	sustitución de frase preposicional
<i>nga</i> ¹	con	en sitio (PREP)
<i>ri</i> ³ <i>aan</i> ³²	a/cara	<i> pied piping</i> con inversión/en sitio (SR)
<i>ston</i> ⁴	a/mano	<i> pied piping</i> con inversión/en sitio (SR)
<i>xhnuu</i> ³⁵	a lado de	<i> pied piping</i> con inversión (SR)
<i>xko</i> ⁴	atrás de	<i> pied piping</i> con inversión (SR)
<i>rkee</i> ³²	debajo/ombligo	<i> pied piping</i> con inversión (SR)
<i>raa</i> ³¹	arriba de/cabeza de	<i> pied piping</i> con inversión (SR)
<i>tu</i> ³ <i>hvaa</i> ³²	orilla/boca de	<i> pied piping</i> con inversión (SR)
<i>xraa</i> ³⁵	encima de/espalda de	<i> pied piping</i> con inversión (SR)

Estos patrones que siguen las adposiciones en las preguntas son relevantes en la investigación de las CRs, especialmente cuando hay pronombres relativos. Este tema se aborda en los siguientes capítulos.

2.9. La frase nominal

La frase nominal simple en el TRC se conforma por artículo, número, adjetivo y demostrativo.

El orden de los elementos de la FN se muestra en (98). En la posición prenominal puede ocurrir un artículo indefinido, un número, un plural y en la posición posnominal puede ocurrir un adjetivo o un demostrativo. Nótese que el nominal es obligatorio y la presencia de otros elementos depende de otros factores.

$$(98) \quad \text{FN} = [(\text{INDF}) + (\text{NUM}) + (\text{PL}) + \text{N} + (\text{ADJ}) + (\text{DEM})]$$

A continuación, ilustro cada uno de los elementos que van antes y después del nominal. Los

ejemplos en (99) ilustran los elementos prenominales. En (99a) se ilustra el artículo indefinido *ho*² ‘un/una’; en (99b) se ilustra el número *ka*³*hanj*¹³ ‘cuatro’; en (99c) se ilustra el plural *nij*³; en (99d) se ilustra el artículo indefinido antes del número *va*³*hnuj*¹ ‘tres’ y en (99e) se ilustra el artículo indefinido, el número y el plural (en este orden).

- (99) a. *k-u*³*ri*³*anj*¹ *ho*² *txi*³*txee*³² (INDF+N)
 CPL-salir INDF gallina
 ‘Salió una gallina.’
- b. *k-u*³*ri*³*anj*¹ *ka*³*hanj*¹³ *txi*³*txee*³² (NUM+N)
 CPL-salir cuatro gallina
 ‘Salieron cuatro gallinas.’
- c. *ka*³*-hnah*³ *nij*³ *txa*³*na*¹ (PL+N)
 CPL-venir PL mujer
 ‘Vinieron las mujeres’
- d. *ka*³*-hnah*³ *ho*² *va*³*hnuj*¹ *txa*³*na*¹ (INDF+NUM+N)
 CPL-venir INDF tres mujer
 ‘Vinieron unas tres mujeres’
- e. *ka*³*-hnah*³ *ho*² *va*³*hnuj*¹ *nij*³ *txa*³*na*¹ (INDF+NUM+PL+N)
 CPL-venir INDF tres PL mujer
 ‘Vinieron unas dos mujeres’

Los demostrativos y adjetivos siguen al nominal en el orden: N+(ADJ)+(DEM). En (100a) el adjetivo *txii*¹³ ‘grande’ sucede al nominal *veh*³ ‘casa’; en (100b) el demostrativo *ni*³*anj*⁵ ‘aquí’ sucede al nominal, y en (100c) el adjetivo *txii*¹³ ‘grande’ y el demostrativo *ni*³*anj*⁵ ‘aquí’ siguen al nominal.

- (100) a. *veh*³ *txii*¹³ (N+ADJ)
 casa grande
 ‘La casa grande’
- b. *veh*³ *ni*³*anj*⁵ (N+DEM)
 casa PROX
 ‘Esta casa’

- c. veh³ txii¹³ ni³anj⁵ (N+ADJ+DEM)
 casa grande PROX
 ‘Esta casa grande’

2.9.1. El artículo indefinido

En esta sección muestro que el TRC solamente tiene un artículo indefinido.

Los artículos indican si un referente es o no información compartida entre los interlocutores. Estos se distinguen entre artículos definidos e indefinidos. Mientras que el artículo definido indica que un referente del nominal es conocimiento compartido o específico (Dryer 2007: 158), el artículo indefinido indica que el referente del nominal es conocimiento no compartido.

El TRC no tiene ningún artículo que marque definido. Hasta ahora solamente he documentado que existe un artículo indefinido. El ejemplo en (101) ilustra el artículo indefinido *ho*² que se entiende como ‘un/una’.

- (101) ka³-haanj³² ho² xku³
 CPL-ir INDF animal
 ‘Se fue un animal.’

El artículo indefinido no codifica información sobre género ni animacidad del nominal. Es decir, se usa con referente animal, humano e inanimado, como se muestra en (102). Además, el artículo indefinido puede combinarse con una FN plural, como en (103). Aquí *ho*² marca la indefinitud de la FN plural *nij*³ *txrun*³ ‘los palos’.

- (102)a. ka³-haanj³² ho² txa³na¹
 CPL-ir INDF mujer
 ‘Se fue una mujer.’
- b. ka³-haanj³² ho² txi³
 CPL-ir INDF hombre
 ‘Se fue un hombre.’
- c. ki³-niij³² ho² txrun³
 CPL-caer INDF palo
 ‘Se cayó un palo.’

- (103) ki³-niij³² ho² nij³ txrun³
 CPL-caer INDF PL palo
 ‘Se cayó unos palos.’

Una evidencia para mostrar que este es un artículo es que se combinan siempre con un nominal cuando tiene significado indefinido, como en los ejemplos anteriores. Además, este no puede ocurrir solo sin el nominal, como se muestra en (104). Esto muestra también que este artículo no puede funcionar como pronombre.

- (104) *ka³-haanj³² ho²
 CPL-ir INDF
 LB: ‘Se fue un animal.’

En el TRC no hay ningún artículo que marque la definitud. Las FNs definidas no llevan ningún artículo como *ra³hvii³²* ‘naranja’ en (105a). Esta forma se usa cuando es un referente del nominal de conocimiento compartido. Sin embargo, esta misma FN sin artículo se puede interpretar como no definida como (105b), donde esta FN puede interpretarse como definida o genérica, es decir, el nominal *ra³hvii³²* puede interpretarse como ‘naranja’ o ‘naranjas’. Entonces, no todas las FNs sin artículo se interpretan como definidas. La marcación de la definitud es un tema que está fuera del alcance de esta tesis.

- (105)a. ki³-rih³ ra³hvii³²
 CPL-podrir naranja
 ‘Se pudrió la naranja.’
- b. ki³ran⁵=j ra³hvii³²
 CPL-comprar=1SG naranja
 ‘Compré {la naranja/naranjas}.’

2.9.2. Los demostrativos

En esta sección describo los demostrativos que hay en el TRC. El TRC tiene tres demostrativos, *ni³anj⁵* que marca proximal, *daan³²* que marca medial y *yoh³* que marca distal.

El demostrativo *ni³anj⁵* en (106a) indica que el referente *lu³* ‘gato’ está cerca del oyente. El

demostrativo *daan*³² en (106b) indica que el referente *xni*³ ‘niño’ no está cerca ni lejos del oyente. Y el demostrativo *yoh*³ en (106c) indica que el referente *txa*³*na*¹ ‘mujer’ está lejos del oyente.

- (106)a. *lu*³ *ni*³*anj*⁵ *txa*⁴ *xtuu*³²
gato PROX comerI ratón
‘Este gato comió al ratón.’
- b. *xni*³ *daan*³² *ti*³*koo*³² *ka*³*ni*³*ka*⁴
niño MED jugarI canica
‘Ese niño juega la canica.’
- c. *txa*³*na*¹ *yoh*³ *ki*³-*ranj*⁵ *rna*⁴
mujer DIST CPL-comprar aguacate
‘Aquella mujer compró el aguacate.’

Hasta aquí he descrito los elementos básicos de la FN simple y también la función básica de estos elementos dentro de la FN. En lo que sigue, describo la FN compleja en el TRC.

2.9.3. La frase nominal compleja

En esta sección describo la FN compleja en el TRC.

La frase nominal compleja contiene todos los elementos de la FN simple y además contiene otras frases como la FN poseedora y la CR. La FN compleja con posesión tiene el orden que se ilustra en (107). La FN poseedora ocurre entre el adjetivo y el demostrativo.

- (107) FN = [(INDF) + (NUM) + N + (ADJ) + [FN genitiva] + (DEM)]

La FN compleja en (108) ilustra este orden. En este caso, la FN poseída *ko*³*ho*³ ‘plato’ ocurre antes del poseedor *txi*³ ‘hombre’ y después ocurre el demostrativo proximal *ni*³*anj*⁵.

- (108) *s-ko*³*hoo*¹³ *txi*³ *ni*³*anj*⁵
PSDO-plato hombre PROX
‘El plato de este hombre.’

En la FN compleja también puede tener una OR. El orden se ilustra en (109). En este caso, la OR ocurre después de un demostrativo, es decir, ocurre después del último elemento de la FN.

(109) FN = [(INDF) + (NUM) + N + (ADJ) + (DEM) + (OR)]

Esta FN compleja se ilustra en (110) donde la OR *see³² ki³ranj⁵ soh⁴* ‘que compró’ ocurre después del demostrativo proximal *ni³anj⁵* ‘este’, que es el último elemento de la FN compleja.

(110) na³kwe⁴ soh⁴ [xrooj³² txii¹³ ni³anj⁵ [see³² ki³ranj⁵ soh⁴ ___]]
doblar1 3M pantalón grande PROX REL CPL-comprar 3M
‘Él dobla este pantalón grande que compró.’

Los siguientes capítulos abordan los detalles de esta FN compleja.

Capítulo 3. Construcción relativa con núcleo nominal

3.1. Introducción

En este capítulo se describe y analiza la construcción relativa con núcleo nominal en el TRC. Se describen los rasgos de toda la construcción relativa (la posición del núcleo, el orden y la subordinación), los rasgos formales de la oración relativa, la accesibilidad de los argumentos a la relativización y las estrategias de relativización que se emplean en este tipo construcción relativa.

En el análisis retomo la literatura tipológica, en particular los trabajos de Keenan y Comrie (1977: 63-98), Lehmann (1986), Kroeger (2004: 165-189), Comrie y Kuteva (2005: 494-497), Andrews (2007: 206-236), entre otros. Estos trabajos sirven de marco analítico para explorar la construcción relativa con núcleo nominal en el TRC.

Este capítulo está organizado de la siguiente manera. En la Sección 3.2 discuto la definición de CR con núcleo nominal basado en la literatura tipológica. En la Sección 3.3 muestro los rasgos generales de la CR con núcleo nominal, donde muestro que la OR es posnominal, es finita, puede ser sindética y asindética, y que emplea la estrategia de hueco y de pronombre relativo. En la Sección 3.4 describo cuáles son los pronombres relativos que existen en el TRC. En la Sección 3.5 discuto si el morfema *see*³² es un relativizador o un pronombre relativo. En la Sección 3.6 describo la subordinación de la OR en la CR con núcleo nominal, donde muestro que la OR es sindética y asindética, lo cual depende de las estrategias de relativización y las relaciones gramaticales que se relativizan. En la Sección 3.7 muestro que el núcleo nominal es externo a la OR en la CR. En la Sección 3.8 muestro las evidencias que la FN de dominio y la OR forman un constituyente. En la Sección 3.9 muestro la accesibilidad de las relaciones gramaticales centrales y adjuntos a la relativización con las dos estrategias de relativización, la de hueco y la de pronombre relativo. En la última Sección 3.10 hago un resumen de los hallazgos y contribuciones de este capítulo.

3.2. La definición de CRs con núcleo nominal

En esta sección presento la definición de las construcciones relativas con núcleo nominal que sigo en la investigación en el TRC.

Sigo la definición de construcción relativa con núcleo que propone Lehmann (1986: 2). El

autor dice que la construcción relativa contiene un nominal, que puede estar o no representado, y una cláusula subordinada interpretada como modificador atributivo del nominal. Esta definición propone que la construcción relativa es una frase nominal compleja. El nominal es el núcleo y la oración relativa (OR) es un constituyente de esta FN. Esto se ilustra en (1). La FN compleja es *vi la manzana que compraste*, el núcleo es *manzana* y la oración relativa *que compraste* es un constituyente de esta FN.

(1) Vi [la *manzana* [que compraste]]

Andrews (2007: 206) presenta una definición similar a la de Lehmann (1986: 2) y agrega que la cláusula relativa delimita la referencia de un nominal al especificar el rol del referente de esta frase en la situación descrita por la oración relativa. Es decir, la oración relativa restringe la referencia del nominal que modifica. Este tipo de oración relativa se conoce como “relativa restrictiva”. Esta oración contrasta con las oraciones “relativas no restrictivas”, las cuales, según Andrews (2007: 207), agregan información sobre un nominal sin delimitar su referencia. Además, el autor llama “frase nominal de dominio” a la frase nominal que contiene al núcleo y “nominal de dominio” al nominal que funciona como núcleo.

Es relevante notar que la definición de Lehmann (1986: 2) dice que el núcleo nominal puede estar explícito o ausente. Esto tiene dos implicaciones sobre el análisis de las CRs. La primera implicación se relaciona con las CRs libres. Al decir que el núcleo nominal puede estar ausente crea un traslape entre la CR con núcleo nominal y la CR libre porque esta construcción carece de un nominal explícito. Segundo, la ausencia del núcleo nominal implica que hay modificadores nominales que se combinan con una oración relativa, es decir, puede haber estructuras como [artículo + OR], [demostrativo + OR], etc.

En la literatura sobre CRs existen alternativas analíticas a estos problemas. Citko (2004) propone que en el polaco hay tres tipos de núcleos: núcleo pleno (o nominal), núcleo ligero y núcleo vacío. En la CR con núcleo pleno, el núcleo es un nominal, en una CR con núcleo ligero el núcleo es un pronombre, y la CR sin núcleo carece de un elemento en la posición del núcleo y corresponde a las CRs libres. Cada una de estas alternativas se discuten en los capítulos siguientes.

En este capítulo me centro en las CRs con núcleo nominal. Los parámetros que sigo en el análisis se introdujeron en la Sección 1.1. del Capítulo 1, véase los detalles allá.

3.3. Los rasgos generales de las CRs con núcleo nominal en el TRC

En esta sección muestro los rasgos generales de las CRs con núcleo nominal en el TRC. En específico, voy a mostrar que las ORs tienen los siguientes rasgos: son posnominales, son finitas (sin restricción de aspecto-modo), son sindéticas o asindéticas, y emplean las estrategias de hueco y de pronombre relativo.

La construcción relativa con núcleo nominal en el TRC está constituida por un nominal más una OR, como en (2). En este caso, el nominal *yu³hveej³²* ‘hilo’ es el núcleo y la oración *hyaj³ tu³hvii³¹* ‘hace el mestizo’ es la OR. En los datos se emplean las siguientes notaciones: la construcción relativa (o FN compleja) se marca entre los corchetes externos, la OR se marca entre los corchetes internos, la FN de dominio aparece en itálicas y la ausencia del argumento relativizado en la OR se indica con el símbolo “_” en el lugar donde ocurre el argumento en el orden VSO no marcado del TRC.⁶

- (2) ...na³rvi³ [yu³hveej³² daan³² [hyaj³ tu³hvii³¹]]
 aparecerI hilo MED hacer\PRG mestizo
 ‘Apareció ese hilo que hace el mestizo.’ {basado en R003I003.139}

El ejemplo anterior muestra que la OR en el TRC es posnominal. La OR ocurre después del último elemento de la FN de dominio. En (3a), la OR ocurre después del demostrativo *daan³²* ‘ese’ que modifica al núcleo nominal *tu³vo⁴* ‘tubo’. En (3b) la OR es agramatical antes de la FN de dominio. La OR tampoco puede ocurrir entre el nominal y el demostrativo, como se muestra en (3c).

- (3) a. naanj¹³ vaa³² [tu³vo⁴ txii¹³ daan³² [naj³ daan³²]] a⁴
 así estarI tubo grande MED acostarI MED DECL
 ‘Así está ese tubo grande que está allí.’ {R002I002.65}
- b. *naanj¹³ vaa³² [[naj³ daan³²] tu³vo⁴ txii¹³ daan³²] a⁴
 así estarI acostado MED tubo grande MED DECL
 LB: ‘Así está ese tubo grande que está allí.’ {basado en R002I002.65}

⁶ Los verbos glosados con I tienen la misma forma de la base/raíz en los aspectos completivo y progresivo, véase la Sección 2.3 del Capítulo 2 sobre la flexión de AM en el verbo.

- c. *naanj¹³ vaa³² [tu³vo⁴ [naj³ daan³²] daan³²] a⁴
 así estarI tubo acostado MED MED DECL
 LB: ‘Así está ese tubo grande que está allí.’ {basado en R002I002.65}

El segundo rasgo de la OR refiere a la finitud. Como vimos en el Capítulo 2, las cláusulas finitas independientes marcan solamente aspecto-modo en el verbo y siguen un orden VS/VSO no marcado, como en los ejemplos en (4). En (4a) el verbo *ah³miin³²* ‘hablar’ tiene la marca de aspecto completivo y en (4b) el verbo *txa⁴* ‘comer’ está en irrealis (glosado como potencial).

- (4) a. k-ah³miin³² tuh³vii³¹
 CPL-hablar mestizo
 ‘El mestizo habló.’
- b. txa² xni³ txra³
 comerI\POT niño tortilla
 ‘El niño comerá tortilla.’

La OR en el TRC también es finita. Las oraciones independientes en (4) retienen sus rasgos finitos al funcionar como ORs. En (5a) el verbo *ne³hen³²* ‘ver’ en la OR tiene la marca de aspecto completivo y en (5b) el verbo *naaj¹³* ‘estar acostado’ está en irrealis.

- (5) a. o³tooj³² [xni³ [see³² ke³-ne³hen³² txa³na¹__]]
 dormir\PRG niño REL CPL-ver mujer
 ‘El niño que vio la mujer está durmiendo.’
- b. ka³-ta³ha³h [txraan³² [naaj¹³ __ ni³anj⁵]]
 CPL-agarrar\IMPRS cimientto acostar\POT aquí
 ‘Se agarra el cimientto que está (acostado) aquí.’ {R002I002.3}

El tercer rasgo refiere a la estrategia de relativización. Como se discutió en el Capítulo 1, existen cuatro estrategias de relativización reportadas a nivel tipológico: la estrategia de hueco, la estrategia de pronombre relativo, la estrategia de pronombre resuntivo y la estrategia de no reducción (Comrie y Kuteva 2005: 494). El TRC emplea dos de estas estrategias: la de hueco y la de pronombre relativo. Esto es similar a lo que se reporta en otras lenguas otomangués como el zapoteco de Zoochina (López Nicolas 2016), el zapoteco de San Pedro Mixtepec (Antonio Ramos

2021) y el otomí de Tilapa (Palancar 2021).

La CR en (6) ilustra la estrategia de hueco. En este caso la FN de dominio es *kwe³nto⁴* ‘plática’, esta no tiene realización dentro de la OR.

- (6) *daaj¹³* *vaa³²* [*kwe³nto⁴* [*na³no⁴* *noj⁵* ___]]
 así estarI plática ponerI 1PLEXCL
 ‘Así está la plática que tenemos.’ {R004I001.101}

La CR en (7) muestra la estrategia de pronombre relativo. La FN de dominio *veh³* ‘casa’ funciona como sujeto intransitivo en la cláusula matriz y como locativo dentro de la OR y se marca con el elemento anafórico *reej³²* ‘donde’ en la OR. Los pronombres relativos siempre ocurren al inicio de la OR y no pueden ocurrir en sitio, como en (7b). Más adelante discuto otros rasgos de los pronombres relativos.

- (7) a. *k-a³kaa³²* [*veh³* [*reej³²* *k-a³txii³²=j*]]
 CPL-quemar casa PROREL:donde CPL-crecer=1SG
 ‘Se quemó la casa donde crecí.’
- b. **k-a³kaa³²* [*veh³* [*k-a³txii³²=j* *reej³²*]]
 CPL-quemar casa CPL-crecer=1SG PROREL:donde
 LB: ‘Se quemó la casa donde crecí.’

Hasta aquí he mostrado los rasgos generales de las CRs con núcleo nominal en el TRC. En general, hemos visto que las ORs son posnominales, son oraciones finitas, la OR permite la estrategia de hueco y la de pronombre relativo.

El siguiente rasgo de las ORs se relaciona con la subordinación. En general, las ORs pueden ser sindéticas y asindéticas, es decir, la OR no tiene un pronombre relativo, como en (7a) o se puede introducir con el morfema *see³²*, como en (5a), este morfema lo analizo como un relativizador, lo cual discuto en la Sección 3.5 abajo.

3.4. Los pronombres relativos la CR con núcleo nominal

En esta sección describo los pronombres relativos que se emplean en las CRs con núcleo nominal en el TRC. Esto es fundamental para entender estas relativas.

Para identificar los pronombres relativos retomé las nociones de las preguntas que enlista Caponigro (2021: 42) en su trabajo sobre relativas libres. La Tabla 3.1 enlista las expresiones interrogativas del TRC y muestra cuáles de estas se usan como pronombres relativos en las CRs con núcleo nominal. En la primera y segunda columna se enlistan los pronombres interrogativos con sus respectivos significados. En la tercera columna se enlistan sus rasgos semánticos, véase la Sección 2.8 del Capítulo 2. La cuarta columna enlista los pronombres relativos documentados en las CRs con núcleo nominal.

Tabla 3.1. Las expresiones interrogativas y los pronombres relativos en el TRC.

significado	Expresiones interrogativas	Rasgos gramaticales o semánticos	Pronombres relativos
quién masculino	<i>mee</i> ³² <i>sii</i> ³⁵	+humano, +masc, +sing	<i>sii</i> ³⁵
quién femenino	<i>mee</i> ³² <i>nii</i> ³⁵	+humano, +fem, +sing	<i>nii</i> ³⁵
qué o quién	<i>mee</i> ³² <i>see</i> ³²	+inan, -humano, +sing	---
dónde	<i>mee</i> ³² <i>reej</i> ³²	+locativo	<i>reej</i> ³²
cuándo	<i>mee</i> ³² <i>gwi</i> ³	+tiempo	---
por qué, para qué	<i>mee</i> ³² <i>txe</i> ³ <i>he</i> ⁴	+razón, +causa, +propósito	<i>txe</i> ³ <i>he</i> ⁴
cómo	<i>daj</i> ¹	+manera	---
cuál	<i>mee</i> ³² + <i>N</i>	+identidad	---
cuánto	<i>mee</i> ³² <i>daaj</i> ³² + <i>N</i>	+cantidad	---

La tabla muestra que los pronombres relativos se parecen a las expresiones interrogativas, pero no llevan *mee*³². La pregunta se ilustra con la expresión interrogativa *mee*³² *sii*³⁵ ‘quién (masculino)’ en (8). Este se usa para pedir información sobre una persona masculina en singular.

- (8) ¿*mee*³² *sii*³⁵ *ka*³-*haanj*³² *ga*¹?
 INT quienM CPL-ir INT
 ‘¿Quién (masculino) se fue?’

En las CRs solamente *sii*³⁵ se usa como pronombre relativo, no lleva *mee*³², como se muestra en (9a). El uso de *mee*³² con este pronombre relativo resulta agramatical, como se muestra en (9b).

- (9) a. *g*-*oh*⁴ *soh*¹ [*txi*³*ngaa*¹³ [*sii*³⁵ *ka*³-*ta*³*haa*³² *ta*³*nu*³ *maa*³²__]]
 CPL-pegar 2SG señor PROELM CPL-agarrar policía PRE:a
 ‘Le pegaste al señor al que agarró la policía.’

- b. *g-oh⁴ soh¹ [txi³ngaa¹³ [mee³² sii³⁵ ka³-ta³haa³² ta³nu³ maa³² __]]
 CPL-pegar 2SG señor INT PRORELM CPL-agarrar policía PRE:a
 LB: ‘Le pegaste al señor al que agarró la policía.’

Hasta ahora he documentado cuatro pronombres relativos en las CRs con núcleo nominal: *sii*³⁵ ‘quien (masculino)’, *nii*³⁵ ‘quien (femenino)’, *reej*³² ‘donde’ y *txe*³*he*⁴ ‘porque’. A continuación, describo cada pronombre relativo.

El pronombre relativo *sii*³⁵ tiene los rasgos de humano y masculino, los cuales concuerdan con la FN de dominio, como en (10a), donde la FN de dominio *txi*³ ‘hombre’ es humana y masculina. Este pronombre relativo no se usa cuando la FN de dominio es femenino, como *txa*³*na*¹ ‘mujer’ en (10b), o cuando la FN de dominio es animal, como *txu*³*ve*³ ‘perro’ en (10c).

- (10) a. ka³-hna³ [txi³ [sii³⁵ ki³-ranj⁵ ra³hvii³²]]
 CPL-venir hombre PRORELM CPL-comprar naranja
 ‘Vino el hombre que compró naranjas.’
- b. *ka³-hna³ [txa³na¹ [sii³⁵ ki³-ranj⁵ ra³hvii³²]]
 CPL-venir mujer PRORELM CPL-comprar naranja
 LB: ‘Vino la mujer que compró naranja.’
- c. *ka³-hna³ [txu³ve³ [sii³⁵ txa³hanj⁵]]
 CPL-venir perro PRORELM ladrarI
 LB: ‘Vino el perro que ladró.’

El pronombre relativo *nii*³⁵ tiene los rasgos de humano y femenino, este concuerda en estos rasgos con la FN de dominio, como en (11a), donde la FN de dominio es *txa*³*na*¹ ‘mujer’ es humana y femenina. Este pronombre relativo no se usa para relativizar una FN de dominio masculina, como *txi*³ ‘hombre’ en (11b), o una FN de dominio animal, como *txu*³*ve*³ ‘perro’ en (11c).

- (11) a. ka³-hna³ [txa³na¹ [nii³⁵ ki³-ranj⁵ ra³hvii³²]]
 CPL-venir mujer PRORELF CPL-comprar naranja
 ‘Vino la mujer que compró naranja.’

- b. *ka³-hna³ [txi³ [nii³⁵ ki³-ranj⁵ ra³hvii³²]]
 CPL-venir hombre PRORELM CPL-comprar naranja
 LB: ‘Vino el hombre que compró naranja.’
- c. *ka³-hna³ [txu³ve³ [nii³⁵ txa³hanj⁵]]
 CPL-venir perro PRORELM ladrarI
 LB: ‘Vino el perro que ladró.’

El pronombre relativo *reej*³² ‘donde’ se usa para relativizar locativos. En el Capítulo 2 vimos que los locativos se introducen de tres maneras: con un sustantivo relacional como *tu³hvaa³²* ‘orilla’ en (12a), con una proforma locativa como *ni³anj⁵* ‘aquí’, como en (12b); y con una FN con semántica locativa, como *txu³manh³* ‘pueblo’ en (12c).

- (12) a. k-a³nee³² soh¹ tu³hvaa³² raa³⁵
 CPL-bañar 2SG SR:orilla río
 ‘Te bañaste en la orilla del río.’
- b. nee¹³ soh⁴ ni³anj⁵
 estar.sentado\PRG 3M aquí
 ‘Él está sentado aquí.’
- c. ka³-haanj³² soh¹ txu³manh³
 CPL-ir 2SG pueblo
 ‘Fuiste al pueblo.’

El pronombre relativo *reej*³² se usa para relativizar las tres formas de locativo. Es decir, el pronombre relativo *reej*³² sustituye ya sea a la frase adposicional, proforma locativa o la FN en función de locativa, como se muestra en (13). En (13a) se relativiza una frase adposicional y en (13b) se relativiza una FN. Los ejemplos en (13c) y (13d) muestran que no se puede relativizar el complemento de la adposición locativa con *pied piping* con inversión o en sitio, (siguiendo el modelo de las preguntas).

- (13) a. ke³-ne³hen⁴=j [raa³⁵ [reej³² k-a³nee³² soh¹]]
 CPL-conocer=1SG río PROREL:donde CPL-bañar 2SG
 ‘Conozco el río donde te bañaste.’

- b. ke³-ne³hen⁴=j [txu³manh³ [reej³² ka³-haanj³² soh¹]]
 CPL-conocer=1SG pueblo PROREL:donde CPL-ir 2SG
 ‘Conozco el pueblo donde fuiste.’
- c. *ke³-ne³hen⁴=j [raa³⁵ [tu³hvaa³² k-a³nee³² soh¹]]
 CPL-conocer=1SG río SR:orilla CPL-bañar 2SG
 LB: ‘Conozco el río en la orilla donde te bañaste.’
- d. *ke³-ne³hen⁴=j [raa³⁵ [k-a³nee³² soh¹ tu³hvaa³²]]
 CPL-conocer=1SG río CPL-bañar 2SG SR:orilla
 LB: ‘Conozco el río en la orilla del cual te bañaste.’

El pronombre relativo *txe³he⁴* se usa para relativizar razón y no marca animacidad o género. En (14a), el pronombre relativo *txe³he⁴* se usa para relativizar la FN de dominio *txa³na¹* ‘mujer’ y en (14b) este se usa para relativizar la FN de dominio *sa³haanj³²* ‘dinero’.

- (14) a. ta³hve³ [txa³na¹ [txe³he⁴ see³² ka³-na³kaj¹ soh¹]]
 llorarI mujer PROREL:razón REL CPL-volver 2SG
 ‘Llora la mujer por quien volviste.’
- b. na³kaa³²=j [sa³haanj³² [txe³he⁴ see³² ka³-na³kaj¹ soh¹]]
 recogerI=1SG dinero PROREL:razón REL CPL-volver 2SG
 ‘Recogí el dinero por el que volviste.’

El análisis de *txe³he⁴* como pronombre relativo antes de la OR requiere de justificación.

En la oración simple, la adposición *txe³he⁴* marca razón o causa, como en (15a) y (15b).

- (15) a. ka³-haanj³² soh¹ txe³he⁴ txa³na¹
 CPL-ir 2SG razón mujer
 ‘Fuiste por la mujer.’
- b. k-a³vih³ txu³ve³ txe³he⁴ txra³
 CPL-morir perro causa tortilla
 ‘Se murió el perro por la tortilla.’

En las preguntas, *txe³he⁴* se combina con el morfema interrogativo *mee³²* en posición preverbal, como en (16a). Este no puede ocurrir en sitio, como en (16b). En este contexto, se puede decir que

txe³he⁴ forma una expresión interrogativa con *mee³²* o es una adposición con *pied piping* con inversión como sucede con otras adposiciones que involucran *pied piping* con inversión (véase la Sección 2.8.1 del Capítulo 2).

(16) a. ζ mee³² txe³he⁴ ka³-haanj³² soh¹ ga¹?
 INT razón CPL-ir 2SG INT
 ‘Por qué te fuiste?’

b. * ζ mee³² ka³-haanj³² soh¹ txe³he⁴ ga¹?
 INT CPL-ir 2SG razón INT
 LB: ‘Por qué te fuiste?’

En las CRs con núcleo nominal, *txe³he⁴* puede aparecer al inicio de la OR con el orden *txe³he⁴ + see³²*, como en (14), o en sitio, como en (17).

(17) ka³-haanj³² [txa³na¹ [see³² ka³-na³kaj¹ soh¹ txe³he⁴ ____]]
 CPL-ir mujer REL CPL-regresar 2SG razón
 ‘Se fue la mujer por quien regresaste.’

Las evidencias en la lengua muestran que cuando *txe³he⁴* está al inicio de la OR y precede al relativizador, como en (14), este es un pronombre relativo. Sin embargo, cuando está en posición posverbal en la OR, como en (17), este es una adposición. En otras palabras, la CR en (14) involucra la estrategia de pronombre relativo y la CR en (17) es una CR con estrategia de hueco.

La primera evidencia viene del comportamiento de las adposiciones en las CRs. En las CRs todas las adposiciones ocurren en sitio y no involucran *pied piping*, como se ilustra con las adposiciones *nga¹* en (18a) y *ston⁴* en (19a). Las adposiciones son agramaticales al inicio de la OR, como se muestra en (18b) y (19b). Entonces, el uso de *txe³he⁴* en (17) sigue el patrón de otras adposiciones, pero su uso en (14) no sigue el patrón de las adposiciones.

(18) a. ka³vih³ [txi³ngaa¹³ [see³² ka³-haanj³² soh¹ nga¹ ____]]
 CPL-morir señor REL CPL-ir 2SG con
 ‘Murió el señor con el que fuiste.’

- b. *ka³vih³ [txi³ngaa¹³ [nga¹ see³² ka³-haanj³² soh¹]]
 CPL-morir señor con REL CPL-ir 2SG
 LB: ‘Murió el señor con el que fuiste.’
- (19) a. ke³-ne³hen⁴=j maa³² [txa³na¹ [see³² rke⁴ soh¹ yaaj³² ston⁴]]
 CPL-conocer=1SG PRE:a mujer REL darI 2SG flor SR:a
 ‘Conozco a la mujer a quien le diste la flor.’
- b. *ke³-ne³hen⁴=j maa³² [txa³na¹ [ston⁴ see³² rke⁴ soh¹ yaaj³²]]
 CPL-conocer=1SG PRE:a mujer SR:a REL darI 2SG flor
 LB: ‘Conozco a la mujer a quien le diste la flor.’

La pluralización muestra que *txe³he⁴* es un pronombre relativo cuando ocurre al inicio de la OR. En el TRC los pronombres relativos se pluralizan cuando la FN de dominio es plural, véase la siguiente sección. Cuando *txe³he⁴* ocurre antes del relativizador en la OR, este se pluraliza, como se muestra en (20). En contraste, cuando *txe³he⁴* ocurre después del verbo en la OR, este no se puede pluralizar, como en (21). Por lo tanto, en la posición preverbal se comporta como pronombre relativo y en la posición posverbal se comporta como una adposición.

- (20) ta³hve³ [nij³ txa³na¹ [nij³ txe³he⁴ see³² ka³-na³kaj¹ soh¹]]
 llorarI PL mujer PL PROREL:razón REL CPL-volver 2SG
 ‘Las mujeres por quienes volviste están llorando.’
- (21) *ka³-haanj³² [nij³ txa³na¹ [see³² ka³-na³kaj¹ soh¹ nij³ txe³he⁴ ____]]
 CPL-ir PL mujer REL CPL-regresar 2SG PL razón
 ‘Se fueron las mujeres por quienes regresaste.’

Regresando a los pronombres relativos, la Tabla 3.1 muestra que en el TRC no hay pronombres relativos para tiempo, manera, identidad y cantidad. En otras palabras, las expresiones interrogativas *mee³² gwi³* ‘cuándo’, *daj¹* ‘cómo’, *mee³²* ‘cuál’ y *mee³² daaj³²* ‘cuánto’, no funcionan como pronombre relativo. Los siguientes ejemplos muestran que estas expresiones interrogativas son agramaticales como pronombres relativos. Los ejemplos en (22a), (23a), (24a) y (25a) muestran su uso en las preguntas y los ejemplos en (b) y (c) muestran su agramaticalidad en las CRs con y sin el morfema *mee³²*.

- (22) a. ζ mee³² gwi³ ka³hnah² soh¹ ga^{1?}
 INT día venir\POT 2SG INT
 ‘¿Cuándo vas a venir?’
 Lit: ‘¿Qué día vas a venir?’
- b. *k-atxro⁴ txa³na¹ [o³ra⁴ [gwi³ ka-hnah soh¹]]
 CPL-anotar mujer hora PROREL:cuando CPL-venir 2SG
 LB: ‘La mujer anotó la hora que vas a venir.’
- c. *k-atxro⁴ txa³na¹ [o³ra⁴ [mee³² gwi³ ka-hnah soh¹]]
 CPL-anotar mujer hora INT PROREL:cuando CPL-venir 2SG
 LB: ‘La mujer anotó la hora que vas a venir.’
- (23) a. ζ daj¹ txee³⁵ soh⁴ ga^{1?}
 cómo caminarI 3M INT
 ‘¿Cómo camina él?’
- b. *txee³⁵ xni³ [daj¹ txee³⁵ txana]
 caminarI niño como caminarI mujer
 LB: ‘El niño camina del modo como camina la mujer.’
- (24) a. ζ mee³² txi³txee³² ki³ranj⁵ soh¹ ga^{1?}
 cuál gallina CPL-comprar 2SG INT
 ‘¿Cuál gallina compraste?’
- b. k-avih txi³txee³² [mee³² ki³-ranj⁵ soh¹]
 CPL-morir gallina cuál CPL-comprar 2SG
 LB: ‘Se murió la gallina que [cual] compraste.’
- (25) a. ζ mee³² daaj³² txi³txee³² ki³rih¹ soh¹ ga^{1?}
 INT cuánto gallina obtener\POT 2SG INT
 ‘¿Cuántos gallinas vas a querer?’
- b. *k-avih nij³ txi³txee³² [daaj³² ki³-ranj⁵ soh¹]
 CPL-morir PL gallina cuánto CPL-comprar 2SG
 LB: ‘Se murieron las gallinas las que [cuanto] compraste.’
- c. *k-avih nij³ txi³txee³² [mee³² daaj³² ki³-ranj⁵ soh¹]
 CPL-morir PL gallina INT cuánto CPL-comprar 2SG
 LB: ‘Se murieron las gallinas las que [cuanto] compraste.’

En resumen, el TRC solamente tiene cuatro pronombres relativos: *sii*³⁵ ‘quien (masculino)’, *nii*³⁵ ‘quien (femenino)’, *reej*³² ‘donde’ y *txe*³*he*⁴ ‘porque’. Estas se parecen a las expresiones interrogativas, excepto que no toman el morfema *mee*³² que se usa en las preguntas. Todas las demás expresiones interrogativas no funcionan como pronombres relativos en la lengua.

3.5. El estatus del morfema *see*³²

En esta sección describo los rasgos del morfema *see*³² en la OR. Voy a mostrar que este morfema sigue tres patrones de uso: como relativizador, como relativizador de manera parcial y usos ambiguos (entre pronombre relativo y relativizador). Para esto comparo los rasgos de *see*³² con los rasgos de los pronombres relativos y las restricciones de distribución de *see*³² en las preguntas y las CRs.

El morfema *see*³² puede introducir una OR, como en (26).

- (26) ka³-ta³ha³h [txraan³² [see³² naaj¹³ ____ ni³anj⁵]]
 CPL-agarrar\IMPRS cimiento REL acostado\POT PROX
 ‘Se toma el cimiento que está (acostado) aquí.’ {R002I002.3}

Para definir el estatus de *see*³² como relativizador o pronombre relativo es importante recapitular la definición de pronombre. Los pronombres sustituyen un constituyente frasal y reflejan sus rasgos morfosintácticos y semánticos como número, persona gramatical, caso, etc. (Haspelmath 1997: 10, Bhat 2004: 91). En cuanto a los pronombres relativos, estos representan la realización del argumento relativizado dentro de la OR y también reflejan los rasgos semánticos del nominal de dominio que pueden incluir persona, número, género, etc.

En lo que sigue, muestro primero que *see*³² es un relativizador, después muestro los contextos donde *see*³² se comporta parcialmente como pronombre relativo canónico, y finalmente muestro los contextos donde *see*³² puede analizarse como pronombre relativo o relativizador.

El morfema see³² como relativizador

El contexto donde *see*³² funciona claramente como relativizador es cuando coocurre con los pronombres relativos. En este caso, *see*³² es un relativizador (y no un pronombre relativo). En la OR, estos siguen el orden PROREL + *see*³², como se muestra en (27a). El pronombre relativo *sii*³⁵

antecede al relativizador *see*³². El orden inverso resulta agramatical, como se muestra en (27b).

- (27) a. ka³-haanj³² [txi³ [sii³⁵ see³² ni³hyaj² soh¹]]
 CPL-ir hombre PRORELM REL ver\PRG 2SG
 ‘Se fue el hombre que viste.’
- b. *ka³-haanj³² [txi³ [see³² sii³⁵ ni³hyaj² soh¹]]
 CPL-ir hombre REL PRORELM ver\PRG 2SG
 LB: ‘Se fue el hombre que viste.’

El morfema *see*³² coocurre con todos los pronombres relativos, excepto con el pronombre locativo. Es decir, las ORs en la relativización de locativos son asindéticas. La Tabla 3.2 resume este punto.

Tabla 3.2. La coocurrencia de *see*³² con pronombres relativos en la CR con núcleo nominal.

Pronombre relativo	Significado	coocurrencia con <i>see</i> ³²
<i>sii</i> ³⁵	quién masculino	sí
<i>nii</i> ³⁵	quién femenino	sí
<i>reej</i> ³²	dónde	no
<i>txe</i> ³ <i>he</i> ⁴	por qué, para qué	sí

Otras coocurrencias se muestran a continuación. En (27a) arriba, el pronombre relativo *sii*³⁵ ‘quien (masculino)’ coocurre con *see*³². En (28a) y (28b) los pronombres relativos *nii*³⁵ ‘quien (femenino)’ y *txe*³*he*⁴ ‘razón’ coocurren con *see*³². El único pronombre relativo que no coocurre con *see*³² es el pronombre locativo *reej*³² ‘donde’, como se muestra en (28c).

- (28) a. ka³-hna³ [txa³na¹ [nii³⁵ see³² ki³-ranj⁵ nij³ ra³hvii³²]]
 CPL-venir mujer PRORELF REL CPL-comprar PL naranja
 ‘Vino la mujer que compró naranjas.’
- b. kahaanj [txa³na¹ [txe³he⁴ see³² ka³-na³kaj¹ soh¹]]
 CPL-ir mujer razón REL CPL-regresarI 2SG
 ‘Se fue la mujer por quien regresaste.’
- c. *ka³-haanj³² txa³na¹ [reej³² see³² k-a³nee³² soh¹]]
 CPL-ir mujer PROREL:donde REL CPL-bañar 2SG
 LB: ‘La mujer fue donde te bañaste.’

El morfema see³² en camino a ser relativizador (dejando de ser pronombre relativo)

La pluralización del morfema *see³²* muestra que este tiene similitud con los pronombres relativos. En las CRs la pluralización de *see³²* es opcional (donde solamente ocurre *see³²*), lo cual he llamado “CRs sindéticas con hueco.” En estos casos, el morfema *see³²* puede tener la forma (*nij³*) *see³²* cuando la FN de dominio es plural. Los ejemplos de objeto directo e instrumento en (29) muestran casos donde *see³²* es obligatorio con hueco y se pluraliza opcionalmente, lo cual se representa como (*nij³*) *see³²*. El OI, el COMIT y RZN siguen este mismo patrón.

(29) a. tu³hve⁵=j [*nij³txi³txee³²* [(*nij³*) *see³²* na³kaaj³² soh¹__]] OD
 venderI=1SG PL gallina PL REL recogerI 2SG
 ‘Vendí las gallinas que recogiste.’

b. na³hnuh⁴=j¹ [*nij³nee³²* [(*nij³*) *see³²* k-a³hneh⁴ soh¹ ra³txruun³⁵ nga¹__]] INST
 lavarI=1SG PL cuchillo PL REL CPL-cortar 2SG pan con
 ‘Lavé los cuchillos con los que cortaste el pan.’

Los ejemplos de S y A en (30a-b) ilustran casos donde *see³²* es opcional con la estrategia de hueco y este se pluraliza opcionalmente.

(30) a. ka³-hnah³ [*nij³txa³na¹* [(*nij³*) *see³²* k-a³hmiin³²__]] S
 CPL-venir PL mujer PL REL CPL-hablar
 ‘Vinieron las mujeres que hablaron.’

b. ka³-hnah³ [*nij³txi³* [(*nij³*) *see³²* ra³kwij⁵__ man⁴ soh¹]] A
 CPL-venir PL hombre PL REL ayudarI PRE:a 2SG
 ‘Vinieron los hombres que te ayudaron.’

En la relativización del adjunto de tiempo no se usa el morfema *see³²*, como en (31a). En este caso, la forma singular *see³²* o plural *nij³ see³²* es agramatical, como se muestra en (31b) y (31c).

(31) a. k-a³-txro⁴ soh⁴[o³ra⁴ [ka³han² soh¹__]]
 CPL-annotar 3M hora ir\POT 2SG
 ‘Él anotó la hora que te vas a ir.’

- b. *k-a³-txro⁴ soh⁴ [o³ra⁴ [see³² ka³han² soh¹ ___]]
 CPL-anotar 3M hora REL ir\POT 2SG
 LB: ‘Él anotó la hora que te vas a ir.’
- c. *k-a³-txro⁴ soh⁴ [nij o³ra⁴ [nij see³² ka³han² soh¹ ___]]
 CPL-anotar 3M PL hora PL REL ir\POT 2SG
 LB: ‘Él anotó las horas que te vas a ir.’

Sin embargo, cuando se combina *see*³² con un pronombre relativo la pluralización no es posible, como en (32). En este caso, se pluraliza al pronombre relativo *sii*³⁵ ‘quien (masculino)’ y no a este morfema. La pluralización en la OR sigue el orden: *nij*³ + PROREL + (*see*³²). En este sentido, no se pluraliza *see*³² sino el pronombre relativo.

- (32) ka³-hnah³ [nij³txi³ [nij³ sii³⁵ (see³²) ra³kwij⁵ ma⁴ soh¹]]
 CPL-venir PL hombre PL PRORELM REL ayudarI PRE:a 2SG
 ‘Vinieron los hombres quienes te ayudaron.’

La pluralización de *see*³² no se permite ni antes ni después de un pronombre relativo, como se muestra en (33a-b).

- (33) a. *ka³-hnah³ [nij³txi³ [(nij³) see³²) sii³⁵ ra³kwij⁵ ma⁴ soh¹]]
 CPL-venir PL hombre PL REL PRORELM ayudarI PRE:a 2SG
 LB: ‘Vinieron los hombres quienes te ayudaron.’
- b. *ka³-hnah³ [nij³ txi³ [sii³⁵ ((nij³) see³²)) ra³kwij⁵ ma⁴ soh¹]]
 CPL-venir PL hombre PRORELM PL REL ayudarI PRE:a 2SG
 LB: ‘Vinieron los hombres quienes te ayudaron.’

Los datos arriba muestran que la pluralización de *see*³² es opcional. En contraste, los pronombres relativos diferentes a *see*³² se pluralizan de manera obligatoria cuando la FN de dominio es plural. Los siguientes ejemplos muestran la pluralización del pronombre relativo sin el morfema *see*³². Cuando la FN de dominio es singular, como *txi*³ ‘hombre’ en (34a), se emplea un pronombre relativo singular, *sii*³⁵ ‘quien (masculino)’ en este caso. Cuando la FN de dominio es plural, como *nij*³ *txi*³ ‘los hombres’ en (34b), se usa un pronombre relativo plural, *nij*³ *sii*³⁵ ‘quienes (masculino)’ en este caso. El ejemplo en (34c) muestra que la marca de plural *nij*³ es obligatoria en este contexto.

- (34) a. k-a³vih³ [txi³ [sii³⁵ ke³-ne³hen⁴ soh¹]]
 CPL-morir hombre PRORELM CPL-ver 2SG
 ‘Murió el hombre que viste.’
- b. ka³-vih³ [nij³ txi^l [nij³ nii³⁵ ke³-ne³hen⁴ soh¹]]
 CPL-morir PL hombre PL PRORELF CPL-ver 2SG
 ‘Murieron los hombres quienes viste.’
- c. *ka³-vih³ [nij³ txi^l [sii³⁵ ke³-ne³hen⁴ soh¹]]
 CPL-venir PL hombre PRORELM CPL-ver 2SG
 LB: ‘Murieron los hombres quienes viste.’

Excepto el locativo, todos los pronombres relativos en el TRC siguen el patrón de pluralización anterior. La Tabla 3.3 muestra los pronombres relativos en su forma singular y plural.⁷

Tabla 3.3. Los pronombres relativos en la CR con núcleo nominal.

Significado	Pronombre relativo	
	Singular	Plural
quién masculino	sii ³⁵	nij ³ sii ³⁵
quién femenino	nii ³⁵	nij ³ nii ³⁵
dónde	reej ³²	*nij ³ reej ³²
por qué, para qué	txe ³ he ⁴	nij ³ txe ³ he ⁴

En general, cuando se relativizan FNs plurales, el morfema *see*³² se pluraliza opcionalmente con la estrategia de hueco y no se puede pluralizar cuando coocurre con un pronombre relativo. Sin embargo, los pronombres relativos canónicos se pluralizan de manera obligatoria en este contexto. Estos datos muestran dos puntos. Por un lado, muestran que *see*³² es un relativizador cuando

⁷ El siguiente ejemplo muestra que no se puede pluralizar el pronombre relativo para locativo. Es decir, cuando la FN es plural se usa *reej*³², como en (i) y no se puede usar la forma *nij*³ *reej*³² porque resulta agramatical, (ii).

- (i) ka³-haanj³² txi³ngaa¹³ [nij³ txu³manh³ [reej³² tu³ku³yon⁴ soh¹]]
 CPL-ir señor PL pueblo PROREL:donde estudiarI 2SG
 ‘El señor se fue a los pueblos donde estudiaste.’
- (ii) *ka³-haanj³² txi³ngaa¹³ [nij³ txu³manh³ [nij³ reej³² tu³ku³yon⁴ soh¹]]
 CPL-ir señor PL pueblo PL PROREL:donde estudiarI 2SG
 LB: ‘El señor se fue a los pueblos donde estudiaste.’

coocurre con un pronombre relativo, lo cual se observa en las reglas de la pluralización. Por otro lado, cuando *see*³² es el único elemento que introduce la OR, este difiere parcialmente de un pronombre relativo porque la pluralización es opcional. Por lo tanto, en este contexto este está pasando a ser un relativizador y dejando de ser un pronombre relativo. En contextos donde *see*³² es el único elemento en la OR, es decir, donde no hay pronombre relativo, se puede analizar como una OR sindética con estrategia de hueco, como se mostró arriba. Esto justifica parcialmente la existencia de hueco en el TRC.

El morfema see³² como relativizador o pronombre relativo

En las CRs donde solamente se usa *see*³², este morfema se puede analizar como pronombre relativo o relativizador cuando la FN de dominio es singular.

En el Capítulo 2 vimos que las expresiones interrogativas en el TRC pueden marcar los rasgos de persona, animacidad y género. La Tabla 3.4 repite la lista de las expresiones interrogativas en el TRC junto con los rasgos que marcan.

Tabla 3.4. Las expresiones interrogativas en el TRC.

Expresiones interrogativas	Significado	Rasgos gramaticales o semánticos	Categoría
<i>mee</i> ³² <i>sii</i> ³⁵	quién masculino	+humano, +masc, +sing	FN
<i>mee</i> ³² <i>nii</i> ³⁵	quién femenino	+humano, +fem, +sing	FN
<i>mee</i> ³² <i>see</i> ³²	qué o quién	+sing	FN
<i>mee</i> ³² <i>reej</i> ³²	dónde	+locativo	FN, FPrep, FAdv
<i>mee</i> ³² <i>gwi</i> ³	cuándo	+tiempo	FAdv, CAdv, FPrep, FN
<i>mee</i> ³² <i>txe</i> ³ <i>he</i> ⁴	por qué, para qué	+razón, +causa, +propósito	FPrep
<i>daj</i> ¹	cómo	+manera	FAdv, oración
<i>mee</i> ³² +N	cuál	+identidad	FAdj (modificador)
<i>mee</i> ³² <i>daaj</i> ³² +N	cuánto	+cantidad	FAdj, cuantificador (modificador)

Interesa aquí las expresiones interrogativas para humanos *mee*³² *sii*³⁵ ‘quien (masculino)’, *mee*³² *nii*³⁵ ‘quien (femenino)’ y *mee*³² *see*³² ‘quien/qué’.

La expresión interrogativa *mee*³² *sii*³⁵ se usa para preguntar sobre humano masculino en singular, como en (35a). Este elicit información sobre una entidad masculino singular, como se

puede comprobar con la respuesta en (35b). La expresión interrogativa *mee*³² *nii*³⁵ se usa para preguntar sobre humano femenino en singular, como en (36a). Este elicit información sobre antecedente femenino en singular, como se muestra con la respuesta en (36b).

(35) a. *¿mee*³² *sii*³⁵ *na*³*kaaj*³² *tanh*³ *ga*¹?
 INT quién recogerI mazorca INT
 ‘¿Quién (masculino) recogió la mazorca?’

R: b. *Gwaan*³⁴/*xni*³
 Juan/niño
 ‘Juan/el niño’

(36) a. *¿mee*³² *nii*³⁵ *na*³*kaaj*³² *tanh*³ *ga*¹?
 INT quién recogerI mazorca INT
 ‘¿Quién (femenino) recogió la mazorca?’

R: b. *Ju*³*a*³*na*⁴/*txa*³*na*¹
 Juana/mujer
 ‘Juana/la mujer’

En contraste, la expresión interrogativa *mee*³² *see*³² pide información sobre cualquier tipo de referente de tercera persona que puede ser singular o plural, como en (37a). En otras palabras, no especifica humanidad, animacidad, género ni número. Este puede responderse con una FN masculino en singular o plural, como se muestra con la respuesta en (37bi); o con una FN con referente animal en singular o plural, como en (37bii); o con una FN con referente inanimado en singular o plural, como en (37biii).

(37) a. *¿mee*³² *see*³² *ki*³-*niij*³² *ga*¹?
 INT qué/quién CPL-caer INT
 ‘¿Qué/quién se cayó?’

R: b. Posibles respuestas
 i. *txi*³ / *nij*³ *txi*³
 hombre PL hombre
 el hombre/los hombres

- ii. txu³ve³/ nij³ txu³ve³
 perro PL perro
 el perro/los perros
- iii. yu³veej³²/ nij³ yu³veej³²
 piedra PL piedra
 la piedra/las piedras

En la CR, el morfema *see*³² se usa para relativizar todas las FNs de dominio sin importar animacidad ni género, a pesar de que estas FNs tienen sus rasgos específicos. Esto muestra que *see*³² viene de la expresión interrogativa y conserva sus rasgos en las CRs.

En (38) la FN de dominio es *txi³ngaa¹³* ‘señor’ y se usa el morfema *see*³² en la OR. Es decir, el morfema no refleja los rasgos de humano masculino de la FN de dominio, lo cual es explícito y no se debe a razones de ignorancia como sucede en las preguntas.

- (38) ka³vih³ [txi³ngaa¹³ [see³² ka³-haanj³² soh¹ nga¹___]]
 CPL-morir señor REL CPL-ir 2SG con
 ‘Murió el señor con el que fuiste.’

En (39) la FN de dominio es *txu³ve³* ‘perro’ y se usa el morfema *see*³² en la OR. En (40) la FN de dominio es inanimado *nee*³² ‘cuchillo’ y también se usa el morfema *see*³² en la OR.

- (39) ka³vih³ [txu³ve³ [see³² ke³-ne³hen⁴ ___ soh¹]]
 CPL-morir perro REL CPL-ver 2SG
 ‘Murió el perro que viste.’
- (40) na³hnu⁴=j [nee³² [see³² k-a³hneh⁴ soh¹ ra³txruun³⁵ nga¹___]]
 lavarI=1SG cuchillo REL CPL-cortar 2SG pan con
 ‘Lavé el cuchillo con el que cortaste el pan.’

La insensibilidad de *see*³² a los rasgos de la FN de dominio contrasta con la sensibilidad de los pronombres relativos canónicos a los rasgos de la FN de dominio. En la CR en (41) la FN de dominio *txi³ngaa¹³* ‘señor’ tiene los rasgos de humano masculino y en la OR se usa el pronombre relativo *sii*³⁵ que tiene los mismos rasgos de humano masculino. En la CR en (42) la FN de dominio *txa³na¹* ‘mujer’ tiene los rasgos de humano femenino y en la OR se usa el pronombre relativo *nii*³⁵

que tiene los rasgos de humano femenino.

(41) ka³vi^h³ [t^{xi}³n^{gaa}¹³ [siⁱ³⁵ ka³-haanj³² soh¹ nga¹__]]
 CPL-morir señor PRORELM CPL-ir 2SG con
 ‘Murió el señor con el que fuiste.’

(42) ka³vi^h³ [t^{xa}³n^a¹ [niⁱ³⁵ ka³-haanj³² soh¹ nga¹__]]
 CPL-morir mujer PRORELF CPL-ir 2SG con
 ‘Murió la mujer con la que fuiste.’

El uso del morfema *see*³² con cualquier FN es parecido al uso de la expresión interrogativa *mee*³² *see*³² ‘qué/quien’ porque no marcan animacidad, género ni número. Esto muestra, por un lado, que el uso del morfema *see*³² en este tipo de CRs evolucionó de la expresión interrogativa *mee*³² *see*³². Por otro lado, el uso de *see*³² en estos contextos difiere parcialmente de los pronombres relativos canónicos, porque no refleja todos los rasgos de animacidad de la FN de dominio. En estos contextos *see*³² puede tomarse como relativizador o pronombre relativo.

*La complejidad de la distribución de see*³²

El morfema *see*³² difiere parcialmente en distribución con los pronombres relativos. Una parte de la distribución apoya la conclusión de que *see*³² es un relativizador, pero otra parte es parcial en cuanto a definir si *see*³² es un relativizador o pronombre relativo.

En la Sección 3.6, veremos que en las CRs con núcleo nominal el morfema *see*³² puede ser obligatorio, opcional o agramatical. Esta distribución depende de las relaciones gramaticales y las estrategias de relativización, como se resume en la Tabla 3.5. En las columnas se especifican las relaciones gramaticales y en las filas se especifica el uso de *see*³² con cada estrategia de relativización: “(sí)” indica su opcionalidad (p.e., *see*³² es opcional en la relativización del S con cualquier estrategia); “sí” indica su obligatoriedad (p.e., *see*³² es obligatorio en la relativización del O con hueco), “no” indica su agramaticalidad (p.e., *see*³² es agramatical con la estrategia de hueco en la relativización de tiempo) y “n/a” indica que la estrategia no se usa en esta CR (por ejemplo, el locativo no se puede relativizar con hueco).

Tabla 3.5. La distribución de *see*³² en la CR con núcleo nominal.

	Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
	S	A	O	OI		COMIT	INST	TMP	RZN	LOC	MAN
<i>see</i> ³² con Hueco	(sí)	(sí)	sí	sí	(sí)	sí	sí	no	sí	n/a	n/a
<i>see</i> ³² con PROREL	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	n/a	n/a	sí	no	n/a

Con la estrategia de pronombre relativo, el morfema *see*³² se usa de manera opcional donde se usa la estrategia, excepto para el locativo donde es agramatical. En contraste, en la estrategia de hueco, el morfema *see*³² puede ser opcional, obligatorio o agramatical dependiendo de las relaciones gramaticales, véase los ejemplos en la Sección 3.6. Finalmente, la única relación gramatical que requiere de *see*³² ya sea con hueco o pronombre relativo es en la relativización de razón.

La distribución de *see*³² mostrado en la Tabla 3.5 muestra dos puntos. Por un lado, este confirma que *see*³² es un relativizador cuando se usa con los pronombres relativos. Sin embargo, los usos de *see*³² con lo que he llamado “estrategia de hueco” se podrían también analizar como CRs con pronombre relativo donde *see*³² es el pronombre relativo y no son CRs sindéticas con hueco. En otras palabras, las CRS con *see*³² sin pronombre relativo pueden tomarse como relativas con pronombre relativo o relativas con hueco.

En resumen, en esta sección mostré tres puntos sobre el morfema *see*³². Primero, este es un relativizador cuando coocurre con pronombres relativos; en este contexto no se pluraliza *see*³². Segundo, donde se emplea solamente *see*³² y se relativiza una FN de dominio plural parece que este morfema está pasando a ser un relativizador y dejando de ser un pronombre relativo; porque en este contexto la pluralización de *see*³² es opcional y la pluralización del pronombre relativo es obligatoria. Tercero, el morfema *see*³² se desarrolló de la expresión interrogativa *mee*³² *see*³² ‘que/quién’. La insensibilidad a los rasgos de la FN de dominio es similar a su uso como expresión interrogativa en las preguntas; es decir, conserva estos rasgos en las CRs.

Hasta ahora la coocurrencia de *see*³² con pronombre relativo es la única evidencia que apoya el análisis de *see*³² como relativizador, la segunda evidencia es la pluralización, pero es una evidencia débil porque la pluralización es opcional. Lo que sí muestran estas evidencias es que *see*³² ya no se comporta como un pronombre relativo canónico. En este sentido, en la tesis asumo que las relativas que tienen *see*³² son ORs sindéticas porque este morfema lo tomo como un relativizador (pero esto puede cambiar en el futuro si se encuentran otras evidencias de que *see*³² es un pronombre relativo).

Para concluir esta sección, muestro que *see*³² solamente se usa en las CRs. El ejemplo en (43a) muestra una cláusula de complemento. En esta cláusula no se puede usar *see*³² como subordinador. Este resulta agramatical, como en (43b).

- (43) a. ke³-ne³hen⁴=j ka³-hnah⁴ soh¹
 CPL-ver=1SG CPL-venir 2SG
 ‘Vi que viniste.’
- b. *ke³-ne³hen⁴=j see³² ka³-hnah⁴ soh¹
 CPL-ver=1SG REL CPL-venir 2SG
 LB: ‘Vi que viniste.’

El ejemplo en (44a) muestra una cláusula adverbial. En las cláusulas adverbiales tampoco se puede usar *see*³² como subordinador. En este caso, resulta agramatical, como se muestra en (44b).

- (44) a. k-u³ri³anj¹ daaj¹³ nu³man⁴ soh¹
 CPL-salir=1SG cuando llegarI 2SG
 ‘Salí cuando regresaste.’
- b. *k-u³ri³anj¹ see³² daaj¹³ nu³man⁴ soh¹
 CPL-salir=1SG REL cuando llegarI 2SG
 LB: ‘Salí cuando regresaste.’

La restricción de *see*³² en los tipos de cláusulas subordinadas muestran que este es exclusivo a las CRs. Por lo tanto, lo llamo relativizador y no subordinador general.

En la siguiente sección muestro la distribución del relativizador *see*³² en la OR.

3.6. La subordinación de la OR en la CR con núcleo nominal

En esta sección muestro la subordinación de la OR en la CR con núcleo nominal. En particular, voy a mostrar que el uso del relativizador *see*³² depende de la relación gramatical que se relativiza y de la estrategia de relativización. Esto explica cuando la OR es sindética o asindética.

Con la estrategia de hueco, la OR puede ser sindética y asindética. Las relaciones gramaticales centrales presentan variación. En la relativización del sujeto intransitivo, como en (45a), del sujeto transitivo, como en (45b) y del poseedor, como en (45c), la OR es opcionalmente sindética, es

decir, el relativizador *see*³² es opcional en la OR.

- (45) a. ka³-hnah³ [txa³na¹ [(see³²) k-a³hmiin³² ___]]
 CPL-venir mujer REL CPL-hablar
 ‘Vino la mujer que habló.’
- b. ka³-hnah³ [txi³ [(see³²) ra³kwij⁵ ___ ma⁴ soh¹]]
 CPL-venir hombre REL ayudarI PRE:a 2SG
 ‘Vino el hombre que te ayudó.’
- c. a³taa¹³ txa³na¹ mee³² [ne³henj³ [(see³²) k-a³kaa³² ra³haa³² ___]]
 cargar\PRG mujer PRE:a bebé REL CPL-quemar mano\PSDO
 ‘La mujer carga al bebé cuya mano se quemó.’

En la relativización del objeto directo y del objeto indirecto, la OR es obligatoriamente sindética, la OR requiere del relativizador *see*³², como en (46a) y (47a). La omisión del relativizador *see*³² en estas CRs resulta agramatical, como se muestra en (46b) y (47b).

- (46) a. tu³hve⁵=j [txi³txee³² [see³² na³kaaj³² soh¹ ___]]
 venderI=1SG gallina REL recogerI 2SG
 ‘Vendí la gallina que recogiste.’
- b. *tu³hve⁵=j [txi³txee³² [na³kaaj³² soh¹ ___]]
 venderI=1SG gallina recogerI 2SG
 LB: ‘Vendí la gallina que recogiste.’
- (47) a. ka³-hnah³ [txi³ngaa¹³ [see³² rke⁴ soh¹ ni³aa³² maa³² ___]]
 CPL-venir señor REL darI 2SG caldo PRE:a
 ‘Vino el señor al que le diste el caldo.’
- b. *ka³-hnah³ [txi³ngaa¹³ [rke⁴ soh¹ ni³aa³² maa³² ___]]
 CPL-venir señor darI 2SG caldo PRE:a
 LB: ‘Vino el señor al que le diste el caldo.’

En la relativización de adjuntos, la OR es obligatoriamente sindética con hueco, excepto con el adjunto de tiempo. La relativización del comitativo en (48a), del instrumento en (49a) y razón en (50a), muestra que la OR es obligatoriamente sindética. La omisión de *see*³² en estas ORs resulta

agramatical, como se muestra en los ejemplos en (b). Sin embargo, en la relativización de tiempo, la OR es obligatoriamente asindética, como en (51a); el uso del relativizador resulta en una construcción agramatical, como se muestra en (51b).

(48) a. ka³vih³ [txi³ngaa¹³ [see³² ka³-haanj³² soh¹ nga¹___]]
 CPL-morir señor REL CPL-ir 2SG con
 ‘Murió el señor con el que fuiste.’

b. *ka³vih³ [txi³ngaa¹³ [ka³-haanj³² soh¹ nga¹___]]
 CPL-morir señor CPL-ir 2SG con
 LB: ‘Murió el señor con el que fuiste.’

(49) a. na³hnuh⁴hunj¹ [nee³² [see³² k-a³hneh⁴ soh¹ ra³txruun³⁵ nga¹___]]
 lavarI 1SG cuchillo REL CPL-cortar 2SG pan con
 ‘Lavé el cuchillo con el que cortaste el pan.’

b. *na³hnuh⁴ hunj¹ [nee³² [k-a³hneh⁴ soh¹ ra³txruun³⁵ nga¹___]]
 lavarI 1SG cuchillo CPL-cortar 2SG pan con
 LB: ‘Lavé el cuchillo con el que cortaste el pan.’

(50) a. ka³-haanj³² [txa³na¹ [see³² ka³-na³kaj¹ soh¹ txe³he⁴ ___]]
 CPL-ir mujer REL CPL-regresar 2SG razón
 ‘Se fue la mujer por quien regresaste.’

b. *ka³-haanj³² [txa³na¹ [ka³-na³kaj¹ soh¹ txe³he⁴ ___]]
 CPL-ir mujer CPL-regresar 2SG razón
 LB: ‘Se fue la mujer por quien regresaste.’

(51) a. k-a³-txro⁴ soh⁴[o³ra⁴ [ka³han² soh¹ ___]]
 CPL-anotar 3M hora ir\POT 2SG
 ‘Él anotó la hora que te vas a ir.’

b. *k-a³-txro⁴ soh⁴[o³ra⁴ [see³² ka³han² soh¹ ___]]
 CPL-anotar 3M hora REL ir\POT 2SG
 LB: ‘Él anotó la hora que te vas a ir.’

La subordinación con la estrategia de pronombre relativo también depende de las relaciones gramaticales. Cuando se relativizan las relaciones gramaticales centrales, la OR es opcionalmente

sindética. En (52a) se relativiza al sujeto intransitivo, en (52b) al sujeto transitivo, en (52c) al objeto directo, en (52d) al objeto indirecto y en (52e) al poseedor. En todos estos casos, el relativizador *see*³² es opcional.

- (52) a. ka³-haanj³² [txi³ [sii³⁵ (see³²) k-a³gwaj⁵]]
 CPL-ir hombre PRORELM REL CPL-gritar
 ‘Se fue el hombre que gritó.’
- b. ka³-hnah³ [txa³na¹ [nii³⁵ (see³²) ki³-ranj⁵ nij³ ra³hvii³²]]
 CPL-venir mujer PRORELF REL CPL-comprar PL naranja
 ‘Vino la mujer que compró naranjas.’
- c. g-oh⁴ soh¹ [txi³ngaa¹³ [sii³⁵ (see³²) ka³-ta³haa³² ta³nu³ maa³²]]
 CPL-pegar 2SG señor PRORELM REL CPL-agarrar policía PRE:a
 ‘Le pegaste al señor al que agarró la policía.’
- d. g-o⁴=j [txi³ngaa¹³ [sii³⁵ (see³²) rke⁴ soh¹ ni³aa³² ma⁴]]
 CPL-pegar=1SG señor PRORELM REL darI 2SG caldo PRE:a
 ‘Le pegué al señor el que te dio el caldo.’
- e. a³taa¹³ txa³na¹ mee³² [xni³ [sii³⁵ (see³²) k-a³kaa³² ra³haa³²]]
 cargar\PRG mujer PRE:a niño PRORELM REL CPL-quemar mano\PSDO
 ‘La mujer carga al niño cuyo mano se quemó.’

El adjunto de comitativo sigue el patrón anterior, como se muestra en (53). En este caso el relativizador *see*³² es opcional en la OR.

- (53) ta³hve³ [txa³na¹ [nii³⁵ (see³²) ka³-haanj³² soh¹ nga¹]]
 llorarI mujer PRORELF REL CPL-ir 2SG con
 ‘Llora la mujer con el que fuiste.’

Sin embargo, los adjuntos de razón y locativo siguen distintos patrones. Mientras que la OR es obligatoriamente sindética cuando se relativiza el adjunto de razón, como en (54); la OR debe ser asindética cuando se relativiza un adjunto de locativo, como se muestra en (55). Representado con “(*see³²)”.

- (54) nu³man⁴ [txa³na¹ [txe³he⁴ *(see³²) ka³-haanj³² txi³]]
 regresarI mujer PROREL:razón REL CPL-ir hombre
 ‘Regresó la mujer por quien se fue el hombre.’
- (55) ka³-haanj³² txi³ngaa¹³ [txu³manh³ [reej³² (*see³²) tu³ku³yon⁴ soh¹]]
 CPL-ir señor pueblo PROREL:donde REL estudiarI 2SG
 ‘El señor se fue al pueblo donde estudias.’

Hasta aquí he mostrado la subordinación de la OR en las CRs con núcleo nominal. La Tabla 3.6 resume la distribución de *see*³² en la CR. Las filas especifican las estrategias que se usan. En las celdas se especifica la accesibilidad de cada relación gramatical en el lado izquierdo de la diagonal, y en el lado derecho de la diagonal se especifica el uso del relativizador *see*³²; cuando se marca con un “sí” indica que el relativizador es obligatorio y cuando se marca con un “(sí)” indica que el relativizador es opcional, cuando se marca con un “no” indica que el relativizador es agramatical, y cuando se marca con “n/a” indica que no se usa la estrategia para esta relación gramatical. Por ejemplo, cuando el objeto indirecto se relativiza con hueco, la OR es obligatoriamente sindética porque el relativizador es obligatorio; pero cuando el poseedor se relativiza con hueco, la OR es opcionalmente sindética porque el relativizador es opcional.

Tabla 3.6. La distribución del relativizador *see*³² en la CR con núcleo nominal.

	Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
	S	A	O	OI		COMIT	INST	TMP	RZN	LOC	MAN
Hueco	sí/(sí)	sí/(sí)	sí/sí	sí/sí	sí/(sí)	sí/sí	sí/sí	sí/no	sí/sí	no/n/a	no/n/a
PROREL	sí/(sí)	sí/(sí)	sí/(sí)	sí/(sí)	sí/(sí)	sí/(sí)	no/n/a	no/n/a	sí/sí	sí/no	no/n/a

La distribución del relativizador *see*³² en la CR con núcleo nominal permite identificar a las ORs como sindéticas y asindéticas. En general, con la estrategia de hueco la OR puede ser sindética y asindética y esto depende de las relaciones gramaticales: En la relativización de relaciones gramaticales centrales de sujeto (intransitivo y transitivo) y el poseedor, la OR es opcionalmente sindética; y en los demás casos donde se emplea hueco la OR siempre es sindética. En la relativización de tiempo la OR es asindética. Con la estrategia de pronombre relativo la OR es opcionalmente sindética con las relaciones gramaticales centrales y el comitativo; el adjunto de razón requiere de una OR sindética; y en la relativización del adjunto locativo, la OR debe ser asindética.

En las siguientes secciones muestro otros rasgos de las CRs con núcleo nominal.

3.7. Posición del núcleo nominal dentro de la CR

En esta sección muestro las evidencias de que la FN de dominio es externa a la OR en el TRC.

En la CR con núcleo nominal, la FN de dominio es externa a la OR, es decir, el núcleo se encuentra fuera de la OR, como en (56). En este caso, la FN de dominio *xni*³ ‘niño’ precede a la OR *ka³hnah³* ‘que vino’.

- (56) *ra³kwi⁵=j* *mee³²* [*xni*³ [*ka³-hnah³*__]]
 ayudar1=1SG PRE:a niño CPL-venir
 ‘Ayudé al niño que vino.’

La evidencia principal de que el núcleo nominal es externo viene de la marcación de la función gramatical de la FN de dominio. En la Sección 2.5.2 del Capítulo 2, vimos que el TRC tiene una marcación diferenciada de objetos en una cláusula simple, donde ciertos objetos se marcan con una preposición. En el caso de la FN con referente humano en función de objeto directo se marca obligatoriamente con la preposición *maa*³² (o con su alomorfo *mee*³²), como en (57a). La ausencia de la preposición *maa*³² resulta agramatical, como se muestra en (57b).

- (57) a. *ta³-kw-a³nee³²* *txa³na¹* *mee³²* *xni*³
 CAUS-CPL-bañar mujer PRE:a niño
 ‘La mujer bañó al niño.’
- b. **ta³-kw-a³nee³²* *txa³na¹* *xni*³
 CAUS-CPL-bañar mujer niño
 LB: ‘La mujer bañó al niño.’

Una prueba de que el núcleo es externo a la OR viene de una CR donde la FN de dominio con referente humano tiene funciones gramaticales distintas en la OR y en la cláusula matriz. Este caso se muestra en la CR en (58); la FN de dominio *xni*³ ‘niño’ es sujeto en la cláusula matriz y objeto en la OR. La FN de dominio no se introduce con una preposición porque es el sujeto en la cláusula matriz.

- (58) o³tooj³² [xni³ [see³² ke³-ne³hen⁴ txa³na¹__]]
 dormir\PRG niño REL CPL-ver mujer
 ‘Está durmiendo el niño que vio la mujer.’

El ejemplo en (59) muestra el mismo punto. En este caso la FN de dominio *xni³* ‘niño’ es objeto en la cláusula matriz y sujeto en la OR. Por lo tanto, la FN de dominio lleva la preposición *mee³²*, porque es objeto en la cláusula matriz. Este dato confirma que la FN de dominio es externo a la OR, su función sintáctica siempre está definido por la cláusula matriz.

- (59) ra³kwi^{5=j} mee³² [xni³ [see³² ka³-hnah³__]]
 ayudar1=1SG PRE:a niño REL CPL-venir
 ‘Ayudé al niño que vino.’

3.8. El estatus de la OR en la FN compleja

En esta sección describo el estatus de la OR dentro de la FN compleja que contiene la FN de dominio. En particular, voy a mostrar que la OR es un constituyente de la FN de dominio. En otras palabras, la FN de dominio y la OR forman un constituyente.

Para mostrar este punto es importante recordar que la FN en el TRC tiene varios elementos en el orden rígido: [(INDF)+(NUM)+(PL)+N+(ADJ)+(DEM)]. El único elemento obligatorio es el nominal. La FN en (60a) contiene todos los modificadores pronominales en el orden indicado arriba. La FN en (60b) tiene un adjetivo y un demostrativo en la posición posnominal.

- (60) a. ka³-hnah³ [ho² va³hnuj¹ nij³ txa³na¹]
 CPL-venir INDF tres PL mujer
 ‘Vinieron unas tres mujeres.’

- b. xtuu³² ni³ maan³²
 ratón pequeño MED
 ‘Ese ratón pequeño.’ {R005I004.46}

En una FN compleja, la OR ocurre inmediatamente después del demostrativo. En (61a), la OR ocurre después del nominal *yuh³veej³²* ‘hilo’ y en (61b) la OR ocurre después del demostrativo *ni³anj⁵* ‘este’.

- (61) a. ...na³rvi^h³ [yuh³veej³² [hyaj³ tuh³vii³¹__]]
 aparecerI hilo hacer\PRG mestizo
 ‘Apareció el hilo que hace el mestizo.’ {R003I003.139}
- b. na³kwe⁴ soh⁴ [xrooj³² txii¹³ ni³anj⁵ [see³² ki³-ranj⁵ soh⁴__]]
 doblarI 3M pantalón grande PROX REL CPL-comprar 3M
 ‘Él dobla este pantalón grande que compró.’

La OR no puede preceder a ninguno de los elementos de la FN de dominio, como se muestra con los ejemplos agramaticales en (62). Es decir, no puede ocurrir antes del núcleo nominal como *yuh³veej³²* ‘hilo’ en (62a), antes de un adjetivo como *ni³* ‘pequeño’ en (62b), y antes de un demostrativo como *ni³anj⁵* ‘este’ en (62c). Nótese que en (62c) el demostrativo después de la OR se interpreta como un adverbio locativo ‘aquí’ y no un demostrativo modificando a una FN.

- (62) a. *...na³rvi^h³ [[hyaj³ tuh³vii³¹__] yuh³veej³²]
 aparecerI hacer\PRG mestizo hilo
 LB: ‘Apareció el hilo que hace el mestizo.’
- b. *ka³-vi^h³ [xtuu³² [see³² no³koh³ lu³__]] ni³
 CPL-morir ratón REL perseguirI gato pequeño
 LB: ‘Se murió el ratón pequeño que persiguió el gato.’
- c. na³kwe⁴ soh⁴ [xrooj³² txii¹³ [see³² ki³-ranj⁵ soh⁴__] ni³anj⁵]
 doblarI 3M pantalón grande REL CPL-comprar 3M PROX
 LB: ‘Él dobla este pantalón grande que compró.’
 Lectura real: ‘Él dobla el pantalón grande que compró aquí.’

Los datos anteriores muestran que la OR es posnominal y ocurre después del último elemento de la FN y no puede ocurrir en ningún otro contexto. El hecho de que la OR ocurra al final de la FN de dominio no muestra que esta sea un constituyente de la FN de dominio. Entonces, es necesario tener pruebas sintácticas que demuestren que la OR es un constituyente de la FN de dominio.

En el Capítulo 2 vimos que el TRC sigue un orden VSO/VS no marcado. Las cláusulas bitransitivas siguen el orden V-S-OD-OI, como en (63a) donde el verbo *ka³txrij⁵* ‘di’ precede al sujeto de primera persona y este en turno precede a los objetos *si³e³nto⁴* ‘cien’ y *soh⁴* ‘él’. Las cláusulas intransitivas siguen el orden VS, como en (63b), donde el verbo *ka³haanj³²* ‘fue’ precede al sujeto plural de tercera persona masculino *nij³ soh⁴* ‘ellos’.

(63) a. k-a³txri^{5=j} ho² si³e³nto⁴ ston⁴ soh⁴
 CPL-dar=1SG uno cien SR:a 3M
 ‘Le di cien a él.’ {R005I003.158}

b. ka³-haanj³² ndoo³² nij³ soh⁴
 CPL-ir mucho PL 3M
 ‘Fueron mucho ellos.’ {R001I001.18}

La OR ocurre junto a la FN de dominio ya sea en función de sujeto u objeto, respetando los órdenes V-S/V-S-OD-OI. Es decir, el sujeto y el objeto pueden ser una frase nominal compleja con una OR. En (64a) la FN de dominio *txi³* ‘hombre’ es el sujeto y está modificado por la OR que le sigue inmediatamente. En (64b), la FN de dominio *txa³na¹* ‘mujer’ tiene la función de objeto y está modificado por la OR que le sigue.

(64) a. ka³-haanj³² [txi³ [see³² ni³hyaj² soh¹___]]
 CPL-ir hombre REL ver\CPL 2SG
 ‘Se fue el hombre que viste.’

b. ra³kwij⁵ txi³ mee³² [txa³na¹ [see³² nih³yaj² Ma³ri³a⁴___]]
 ayudar1 hombre PRE:a mujer REL ver\CPL María
 ‘El hombre ayudó a la mujer que vio María.’

La OR y la FN de dominio no pueden estar separadas por otros constituyentes, como se ilustra en (65). En (65a), el adverbio *ki³* ‘ayer’ ocurre en la posición final de la cláusula. En (65b) resulta agramatical poner la frase adverbial entre la FN de dominio *ka³rta⁴* ‘carta’ y la OR *see³² rke⁴ soh¹* *man³* ‘que le diste’.

(65) a. na³yaa³² txi³ [ka³rta⁴ [see³² rke⁴ soh¹ ___ ma³]] ki³
 leer1 hombre carta REL dar1 2SG PRE:a ayer
 ‘El hombre leyó la carta que le diste ayer.’

b. *na³yaa³² txi³ [ka³rta⁴ ki [see³² rke⁴ soh¹ ___ ma³]]
 leer1 hombre carta ayer REL dar1 2SG PRE:a
 LB: ‘El hombre leyó la carta que le diste ayer.’

Los datos de arriba muestran que la FN de dominio y la OR están contiguos, pero no prueban de que forman un constituyente. A continuación, muestro pruebas de constituyentes para verificar que estos forman una FN compleja.

La primera prueba de constituyente viene de las preguntas y respuestas. Cuando se hacen preguntas sobre una FN compleja que contiene una OR, como en (66a), la expresión interrogativa sustituye a toda la construcción relativa, como en (66b). En (66c) se muestra que la construcción es agramatical cuando la expresión interrogativa sustituye solo a la FN de dominio *xni*³ ‘el niño’ y se deja la OR.

- (66) a. ka³-hnah³ [xni³ [see³² ra³kwij⁵ nih⁴ ___]]
 CPL-venir niño REL ayudarI 1PLINCL
 ‘Vino el niño que ayudamos.’
- b. ¿mee³² sii³⁵ ka³-hnah³, ga^{1?}
 INT quiénM CPL-venir INT
 ‘¿Quién (masculino) vino?’
- c. *mee³² sii³⁵ ka³-hnah³ [ra³kwij⁵ nih⁴]
 INT quiénM CPL-venir ayudarI 1PLINCL
 LB: ‘¿Quién (masculino) vino que ayudamos?’

Las respuestas a preguntas de contenido pueden incluir una OR, como se muestra en (67). La pregunta en (67a) puede usarse en el siguiente contexto: En una casa hubo una fiesta e invitaron a un niño, a una mujer y a dos ancianos; el día anterior yo conocí a uno de los ancianos, pero no conozco al resto de los invitados. Entonces, me hacen la pregunta en (67a): ¿mee³² sii³⁵ ka³hnah³, ga^{1?} ‘¿quién vino?’ Hay dos posibles respuestas a esta pregunta. La primera respuesta puede ser con la FN compleja *txi*³*ngaa*¹³ *see* *ke*³*ne*³*henj*⁴ *ki*³ ‘el señor que conocí ayer’, como en (67bi); la segunda puede ser con una FN *xni*³ ‘el niño’, como en (67bii). La respuesta en (67bi) confirma que la OR es un constituyente de la FN compleja.

- (67) a. ¿mee³² sii³⁵ ka³-hnah³, ga^{1?}
 INT quién CPL-venir INT
 ‘¿Quién (masculino) vino?’

R: b. Posibles respuestas

i. [txi³ngaa¹³ [see³² ke³-ne³hen⁴=j ___ ki³]]
señor REL CPL-ver=1SG ayer
'El señor que conocí ayer.'

ii. xni³ a³²
niño DECL
'El niño'

La segunda prueba de constituyente viene de la construcción de foco. En (68a) se tiene una FN compleja en posición posverbal. Cuando se focaliza esta FN compleja, la OR y la FN de dominio se mueven al inicio, como se muestra en (68b). Es agramatical mover la FN de dominio al inicio y dejar a la OR en sitio, como se muestra en (68c).

(68) a. ki³-ran⁵=j [ra³vii³² [see³² k-a³txiin³⁵ soh¹___]]
CPL-comprar=1SG naranja REL CPL-pedir 2SG
'Compré la naranja que pediste.'

b. [ra³vii³² [see³² k-a³txiin³⁵ soh¹___]] ki³-ran⁵=j
naranja REL CPL-pedir 2SG CPL-comprar=1SG
'Fue la naranja que pediste que compré.'

c. *[ra³vii³²] ki³-ran⁵=j [see³² k-a³txiin³⁵ soh¹___]
naranja CPL-comprar=1SG REL CPL-pedir 2SG
LB: 'Fue la naranja que pediste que compré.'

En resumen, la OR ocurre después del último elemento de la FN de dominio y por lo tanto es posnominal. Además, la OR es un constituyente de la FN de dominio como se muestra con las pruebas de pregunta-respuesta y de foco preverbal. Esto también es coherente con el hecho de que la FN de dominio y la OR están siempre contiguos.

3.9. La accesibilidad en la relativización en CRs con núcleo nominal

En esta sección muestro la accesibilidad de las relaciones gramaticales a la relativización en las CRs con núcleo nominal. Voy a evaluar cuáles relaciones gramaticales se pueden relativizar con cada una de las estrategias que permite esta CR.

Para analizar la accesibilidad a la relativización en el TRC retomo la jerarquía de accesibilidad

de las relaciones gramaticales que proponen Keenan y Comrie (1977), la cual se reproduce en la Figura 3.1.

Sujeto > Objeto directo > Objeto indirecto > Oblicuos > Poseedor > Objeto de Comparación
--

Figura 3.1. La jerarquía de accesibilidad de Keenan y Comrie (1977: 66).

Esta jerarquía se modifica para incluir las relaciones gramaticales que se marcan en el TRC. La jerarquía adaptada a la lengua se muestra en la Figura 3.2.

Sujeto > Objeto directo > Objeto indirecto > Poseedor > Adjuntos
--

Figura 3.2. Jerarquía de accesibilidad adaptada al TRC.

En el Sección 2.5 del Capítulo 2 vimos que la lengua marca las siguientes relaciones gramaticales directas: sujeto, objeto directo, objeto indirecto y el poseedor. Las relaciones gramaticales no directas (o adjuntos) incluyen el comitativo (COMIT), locativo (LOC), instrumento (INST), razón (RZN), tiempo (TMP) y manera (MAN). La lista de adjuntos se retoma de los trabajos recientes sobre las CRs libres en lenguas otomangues (Antonio Ramos 2021: 221-259, Hernández Green 2021: 111-144, Palancar y Carranza Martínez 2021: 145-176, Duncan y Torrence 2021: 177-220, entre otros).

La jerarquía de accesibilidad clasifica las funciones gramaticales que tienden a ser más accesibles (lado izquierdo) a menos accesibles (lado derecho) a la relativización. Las estrategias deben usarse para segmentos contiguos, de lo contrario incurre en una violación de la jerarquía de accesibilidad. Además, una estrategia de relativización se considera básica si relativiza al sujeto.

En la Sección 3.3 vimos que el TRC emplea dos estrategias de relativización: la de hueco y la de pronombre relativo. En las siguientes secciones evalúo la accesibilidad para cada estrategia por separado.

3.9.1. La accesibilidad con la estrategia de hueco

En esta sección muestro la accesibilidad de las relaciones gramaticales a la relativización con la estrategia de hueco. Es decir, los casos donde el elemento relativizado no tiene realización explícita

en la OR (el hueco se representa con el símbolo “ ___”).

Las siguientes CRs muestran que las relaciones gramaticales centrales son accesibles a la relativización con la estrategia de hueco. En (69a) se relativiza *tu³hvii³¹* ‘mestizo’ que es el sujeto transitivo en la OR, en (69b) se relativiza *txa³na¹* ‘mujer’ que tiene la función de sujeto intransitivo en la OR.

- (69) a. ka³-hnah³ [tu³hvii³¹ [noh³ ___ mu³so⁴]]
 CPL-venir mestizo buscarI empleado
 ‘El mestizo que busca empleado vino.’
- b. txa⁴ [txa³na¹ [see³² ka³-hnah³ ___]]
 comerI mujer REL CPL-venir
 ‘La mujer que vino come.’

El objeto directo (OD) también es accesible a la relativización con la estrategia de hueco. Sin embargo, es relevante recapitular algunos detalles de la marcación del OD. En la Sección 2.5.2 del Capítulo 2 vimos que en la cláusula simple el OD puede o no llevar la preposición *maa³²* dependiendo de la animacidad, la definitud y el peso léxico.

La marcación de los ODs se repite en la Tabla 3.7.

Tabla 3.7. Marcación de OD con la preposición *maa³²*.

Rasgos del OD	Con sujeto PRO	Con sujeto FN
FN humano definido	(sí)	sí
FN humano indefinido	(sí)	
FN animal (DEF/INDEF)		
FN inanimado (DEF/INDEF)	no	

La tabla anterior muestra las siguientes reglas de marcación del OD: Primero, un OD definido con referente humano se marca obligatoriamente con la preposición cuando el sujeto es una FN y la preposición es opcional cuando el sujeto es un pronombre. Segundo, un OD humano indefinido y un OD de animal (definido o indefinido) se marcan opcionalmente con una preposición. Tercero, un OD inanimado (definido o indefinido) no se marca con la preposición.

Ahora voy a mostrar la accesibilidad de los ODs con la estrategia de hueco.

En la CR con núcleo nominal el OD con referente humano ya sea definido o indefinido se

marca obligatoriamente con la preposición *maa*³² en la OR. En (70a) la FN definida *txi³ngaa¹³* ‘señor’ y en (70b) la FN indefinida *ho² txi³ngaa¹³* ‘un señor’ se marcan con la preposición *maa*³² en la OR. Si se omite la preposición *maa*³² en la OR, la CR puede tener una lectura de relativización del sujeto y no de OD, como se muestra en (70c), lo cual depende de otros factores.

- (70) a. g-oh⁴ soh¹ [*txi³ngaa¹³* [see³² ka³-ta³haa³² ta³nu³ maa³²__]]
 CPL-pegar 2SG señor REL CPL-agarrar policía PRE:a
 ‘Le pegaste al señor que agarró la policía.’
- b. g-oh⁴ soh¹ [*ho² txi³ngaa¹³* [see³² ka³-ta³haa³² ta³nu³ maa³²__]]
 CPL-pegar 2SG INDF señor REL CPL-agarrar policía PRE:a
 ‘Le pegaste a un señor que agarró la policía.’
- c. g-oh⁴ soh¹ [*txi³ngaa¹³* [see³² ka³-ta³haa³² ta³nu³ __]]
 CPL-pegar 2SG señor REL CPL-agarrar policía
 LB: ‘Le pegaste al señor que agarró la policía.’
 Lectura real: ‘Le pegaste al señor quien agarró al policía.’

En los ejemplos en (70a) y en (70b), la preposición *maa*³² aparece en sitio en la OR. La preposición *maa*³² no se puede mover al inicio de la OR, como se muestra en (71). Esto implica que no hay *pied-piping* porque la preposición no se mueve al inicio de la OR.

- (71) *g-oh⁴ soh¹ [*txi³ngaa¹³* [maa³²__ ka³-ta³haa³² ta³nu³]]
 CPL-pegar 2SG señor PRE:a CPL-agarrar policía
 LB: ‘Le pegaste al señor que agarró la policía.’

El OD con referente animal (definido o indefinido) no se marca con la preposición *maa*³² en la OR, como se muestra en (72). En (72a), el OD *xtaj³* ‘el venado’, y en (72b) el OD *ho² xtaj³* ‘un venado’ no se marcan con la preposición *maa*³² en la OR. Si el OD se marca con la preposición en la OR, la construcción resulta agramatical, como se muestra en (72c).

- (72) a. txa⁴ soh⁴ [*xtaj³* [see³² g-oh³ soh⁴ __]]
 comerI 3M venado REL CPL-cazar 3M
 ‘Él come el venado que cazó.’

- b. txa⁴ soh⁴ [ho² xtaj³ [see³² g-oh³ soh⁴ ___]]
 comerI 3M INDF venado REL CPL-cazar 3M
 ‘Él come un venado que cazó.’
- c. *txa⁴ soh⁴ [xtaj³ [see³² g-oh³ soh⁴ maa³² ___]]
 comerI 3M venado REL CPL-cazar 3M PRE:a
 LB: ‘Él come el venado que cazó.’

Al igual que en la relativización de un OD con referente animal, el OD inanimado no lleva la preposición *maa*³² en la OR. El OD inanimado definido *na*³*vee*¹³ ‘sombbrero’ en (73a) y el OD inanimado indefinido *ho*² *na*³*vee*¹³ ‘un sombrero’ en (73b) no llevan la preposición *maa*³² en la OR. Resulta agramatical con la preposición *maa*³², como se muestra en (73c).

- (73) a. tu³hvej⁵ [na³vee¹³ [see³² na³kaaj³² soh¹ ___]]
 venderI sombrero REL recogerI 2SG
 ‘Vendí el sombrero que recogiste.’
- b. tu³hvej⁵ [ho² na³vee¹³ [see³² na³kaaj³² soh¹ ___]]
 venderI INDF sombrero REL recogerI 2SG
 ‘Vendí un sombrero que recogiste.’
- c. *tu³hvej⁵ [na³vee¹³ [see³² na³kaaj³² soh¹ maa³² ___]]
 venderI sombrero REL recogerI 2SG PRE:a
 LB: ‘Vendí el sombrero que recogiste.’

En resumen, todos los objetos directos son accesibles a la relativización con la estrategia de hueco. En cuanto a la marcación de ODs, solamente el OD con referente humano requiere de la preposición en las ORs. Esta preposición aparece en sitio respetando el orden VSO. Los ODs de animal e inanimado se relativizan sin la preposición en las ORs. En este sentido, la marcación diferencial de OD observada en las cláusulas simples se reduce a la oposición humano vs. no humano en la relativización. Es decir, la relativización de la FN con referente humana requiere de preposición y la FN con referente no humana se relativiza sin preposición.

A continuación, muestro que el objeto indirecto es accesible a la relativización con hueco.

En la Sección 2.5.3 del Capítulo 2 vimos que los objetos indirectos en la cláusula simple se marcan con una de las tres adposiciones: *maa*³², *riaan*³² y *ston*⁴. La selección de estas adposiciones

depende del tipo de verbo ditransitivo y la animacidad del OI. En (74a) se ilustra el OI con el verbo *rke*⁴ ‘dar’ marcado por la preposición *maa*³², en (74b) se ilustra el verbo *tu*³*hvej*⁵ ‘vender’ donde el OI tiene la adposición *riaan*³², y en (74c) se ilustra el verbo *a*³*xrij*⁵ ‘entregar’ donde el OI tiene la adposición *ston*⁴.

- (74) a. *rke*⁴ *soh*¹ *ni*³*aa*³² *maa*³² *txi*³*ngaa*¹³
 darI 2SG caldo PRE:a señor
 ‘Le diste el caldo al señor.’
- b. *tu*³*hvej*⁵ *xni*³ *txi*³*txee*³² *ri*³*aan*³² *txi*³
 venderI niño gallina PRE:a hombre
 ‘El niño le vendió la gallina al hombre.’
- c. *k-a*³*xrij*⁵ *txa*³*na*¹ *sa*³*haanj*³² *ston*⁴ *xni*³
 CPL-entregar mujer dinero PRE:a niño
 ‘La mujer le entregó dinero al niño.’

Además, vimos que hay restricciones de uso de las adposiciones cuando el OI es animal e inanimado, es decir, el OI no se marca con la adposición *maa*³² o *ston*⁴ cuando no tiene rasgos de humano (véase los detalles en la Sección 2.5.3 del Capítulo 2).

En las ORs con hueco el OI se marca obligatoriamente con una preposición. Los ejemplos en (75a), (76a) y (77a) ilustran las preposiciones *maa*³², *riaan*³² y *ston*⁴ en las ORs, respectivamente. Nótese que las adposiciones en las ORs son las mismas que en las cláusulas simples y dependen del verbo ditransitivo en la OR. La ausencia de estas preposiciones en las ORs la CR resulta agramatical, como se muestra en los ejemplos en (b).

- (75) a. *ka*³-*hnah*³ [*txi*³*ngaa*¹³ [*see*³² *rke*⁴ *soh*¹ *ni*³*aa*³² *maa*³² ___]]
 CPL-venir señor REL darI 2SG caldo PRE:a
 ‘Vino el señor al que le diste el caldo.’
- b. **ka*³-*hnah*³ [*txi*³*ngaa*¹³ [*see*³² *rke*⁴ *soh*¹ *ni*³*aa*³² ___]]
 CPL-venir señor REL darI 2SG caldo
 LB: ‘Vino el señor al que le diste el caldo.’

(76) a. ka³-hna³ [txi³ [see³² tu³hvej⁵ xni³ txi³txee³² ri³aan³² ___]]
 CPL-venir hombre REL venderI niño gallina PRE:a
 ‘Vino el hombre al que el niño le vendió la gallina.’

b. *ka³-hna³ [txi³ [see³² tu³hvej⁵ xni txi³txee³²]]
 CPL-venir hombre REL venderI niño gallina
 LB: ‘Vino el hombre al que el niño le vendió la gallina.’

(77) a. ka³-hna³ [xni³ [see³² k-a³xrij⁵ txa³na¹ sa³haanj³² ston⁴ ___]]
 CPL-venir niño REL CPL-entregar mujer dinero PRE:a
 ‘Vino el niño al que la mujer le dio el dinero.’

b. *ka³-hna³ [xni³ [see³² k-a³xrij⁵ txa³na¹ sa³haanj³²]]
 CPL-venir niño REL CPL-entregar mujer dinero
 LB: ‘Él vio al niño al que la mujer le dio dinero.’

Además, las preposiciones *maa*³², *riaan*³² y *ston*⁴ no se pueden mover al inicio de las ORs, como se muestra en (78a), (78b) y (78c), respectivamente. Por lo tanto, no hay *pied-piping* en la relativización del OI.

(78) a. *ka³-hna³ [txi³ngaa¹³ [maa³² rke⁴ soh¹ ni³aa³² ___]]
 CPL-venir señor PRE:a darI 2SG caldo
 LB: ‘Vino el señor al que le diste el caldo.’

b. *ka³-hna³ [txi³ [ri³aan³² tu³hvej⁵ xni³ txi³txee³² ___]]
 CPL-venir hombre PRE:a venderI niño gallina
 LB: ‘Vino el hombre al que el niño le vendió la gallina.’

c. *ka³-hna³ [xni³ [ston⁴ k-a³xrij⁵ txa³na¹ sa³haanj³² ___]]
 CPL-venir niño PRE:a CPL-entregar mujer dinero
 LB: ‘Vino el niño al que la mujer le dio el dinero.’

En síntesis, los OIs también son accesibles con la estrategia de hueco y requieren de la preposición en sitio en las ORs.

Ahora muestro que el poseedor es accesible a la relativización con la estrategia de hueco, como se muestra en (79). En (79a) se relativiza la FN *ne*³*hej*³ ‘bebé’ que posee al nominal inalienable *ra*³*haa*³² ‘mano de’. En (79b) se relativiza la FN *xni*³ ‘niño’ que posee al nominal

alienable *dah*¹³ ‘costal de’. En ambos casos el poseedor se relativiza con hueco en las ORs.

- (79) a. a³taa¹³ txa³na¹ mee³² [*ne*³*hej*³ [see³² k-a³kaa³² ra³haa³²__]]
 cargar\PRG mujer PRE:a bebé REL CPL-quemar mano\PSDO
 ‘La mujer carga al bebé cuya mano se quemó.’
- b. ta³hve³ [*xni*³ [see³² ki³-ranj⁵ soh¹ see³² d-ah¹³ __]]
 llorarI niño REL CPL-comprar 2SG CLT PSDO-costal
 ‘Llora el niño cuyo costal compraste.’

Los ejemplos en (79) también muestran que no hay *pied-piping*. En estos casos las FNs poseídas *ra*³*haa*³² ‘mano de’ y *dah*¹³ ‘costal de’ se quedan en sitio. Resulta agramatical mover estas frases al inicio de la OR, como se muestra en (80a) y (80b).

- (80) a. *a³taa¹³ txa³na¹ mee³² [*ne*³*hej*³ [ra³haa³²__ k-a³kaa³²]]
 cargar\PRG mujer PRE:a bebé mano\PSDO CPL-quemar
 LB: ‘La mujer carga al bebé cuya mano se quemó.’
- b. *ta³hve³ [*xni*³ [d-ah¹³__ see³² ki³-ranj⁵ sòh¹ see³²]]
 llorarI niño PSDO-costal REL CPL-comprar 2SG CLT
 LB: ‘Llora el niño cuyo costal compraste.’

Hasta aquí hemos visto que todas las relaciones gramaticales centrales junto con el poseedor son accesibles a la relativización con la estrategia de hueco.

A continuación, muestro la accesibilidad de los adjuntos a la relativización con la estrategia de hueco. El comitativo es accesible a la relativización con la estrategia de hueco. El comitativo en la cláusula simple se marca con la preposición *nga*¹, como en (81a). En la relativización la preposición ocurre en sitio, como en (81b). Es agramatical mover la preposición *nga*¹ al inicio de la OR, como se muestra en (81c).

- (81) a. ka³-haan³²=s nga¹ txi³ngaa¹³
 CPL-ir=2SG con señor
 ‘Fuiste con el señor.’

- b. ka³vi³ [t^{xi}ngaa¹³ [see³² ka³-haanj³² soh¹ nga¹__]]
 CPL-morir señor REL CPL-ir 2SG con
 ‘Murió el señor con el que fuiste.’
- c. *ka³vi³ [t^{xi}ngaa¹³ [nga¹ see³² ka³-haanj³² soh¹]]
 CPL-morir señor con REL CPL-ir 2SG
 LB: ‘Murió el señor con el que fuiste.’

El instrumento es accesible a la relativización con la estrategia de hueco. En una cláusula simple el instrumento se marca con la preposición *nga¹*, como en (82a). En la relativización del instrumento la preposición *nga¹* se mantiene en sitio, como en (82b). La CR es agramatical si se mueve la preposición al inicio de la OR, como se muestra en (82c).

- (82) a. k-a³hneh³ soh¹ ra³txruun³⁵ nga¹ nee³²
 CPL-cortar 2SG pan con cuchillo
 ‘Cortaste el pan con el cuchillo.’
- b. na³hnu⁴=j [nee³² [see³² k-a³hneh⁴ soh¹ ra³txruun³⁵ nga¹__]]
 lavarI=1SG cuchillo REL CPL-cortar 2SG pan con
 ‘Lavé el cuchillo con el que cortaste el pan.’
- c. *na³hnu⁴=j [nee³² [ngaj¹ see³² k-a³hneh⁴ soh¹ ra³txruun³⁵__]]
 lavarI=1SG cuchillo con REL CPL-cortar 2SG pan
 ‘Lavé el cuchillo con el que cortaste el pan.’

El tiempo es accesible a la relativización con la estrategia de hueco. En una cláusula simple el tiempo se puede marcar con una FN con semántica de tiempo, como en (83a), o con un sustantivo relacional, como en (83b).

- (83) a. ka³hnah² soh⁴ ah³yuj³ / kweh³nunj¹
 venir\POT 3M mañana / miércoles
 ‘El vendrá mañana/el miércoles.’
- b. hyaj³ suun³² soh⁴ txreej³² na³hyan¹
 hacer\PRG trabajo 3M SR:en temprano
 ‘Él trabaja en la mañana.’

En la relativización de tiempo se relativiza la FN con semántica de tiempo. En (84) se relativiza el nominal *o³ra⁴* ‘hora’.

- (84) k-a³-txro⁴ soh⁴ [o³ra⁴ [ka³han² soh¹ ___]]
 CPL-anotar 3M hora ir\|POT 2SG
 ‘Él anotó la hora que te vas a ir.’

En una cláusula simple la razón se marca con la preposición *txe³he⁴*, como en (85a). La FN de razón se relativiza con la estrategia de hueco, como se muestra en (85b). Nótese que la preposición ocurre en sitio en la OR.

- (85) a. ka-na³kaj¹ soh¹ txe³he⁴ txa³na¹
 CPL-regresar 2SG razón mujer
 ‘Regresaste por la mujer.’
- b. kahaanj [txa³na¹ [see³² ka³-na³kaj¹ soh¹ txe³he⁴ ___]]
 CPL-ir mujer REL CPL-regresar 2SG razón
 ‘Se fue la mujer por quien regresaste.’

Hasta aquí hemos visto que los adjuntos de comitativo, instrumento, tiempo y razón son accesibles a la relativización con la estrategia de hueco. Sin embargo, los adjuntos de locativo y manera no son accesibles con esta estrategia. En las cláusulas simples la manera es una frase adverbial, como en (86a). Este no se puede relativizar con la estrategia de hueco, como se muestra en (86b).

- (86) a. na³naj² txe³⁵ txa³na¹
 lento caminar\|PRG mujer
 ‘La mujer camina rápido.’
- b. *na³naj² txe³⁵ [txi³ngaa¹³ [___ txe³⁵ txa³na¹]]
 lento caminar\|PRG señor caminar\|PRG mujer
 LB: ‘El señor camina del modo como camina la mujer.’

En el Capítulo 2 vimos que los locativos se marcan por medio de tres tipos frases: con sustantivo relacional como *tu³hvaa³²* ‘en la orilla’ en (87a), con proforma locativa como *ni³anj⁵* ‘aquí’ en (87b) y con una FN como *txu³manh³* ‘pueblo’ en (87c).

Tabla 3.8. Accesibilidad con hueco en la CR con núcleo nominal.

Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
S	A	O	OI		COMIT	INST	TMP	RZN	LOC	MAN
sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	no

3.9.2. La accesibilidad con la estrategia de pronombre relativo

En esta sección muestro cuáles relaciones gramaticales son accesibles a la relativización con la estrategia de pronombre relativo.

La Tabla 3.9 repite las expresiones interrogativas y los pronombres relativos que hay en el TRC, véase los detalles de los pronombres relativos en la Sección 3.4 de este capítulo. En la primera columna se muestra el significado de cada una de las expresiones interrogativas. En la segunda columna se muestra las expresiones interrogativas y en la tercera columna se muestra los pronombres relativos que existen en el TRC.

Tabla 3.9. Las expresiones interrogativas y los pronombres relativos en el TRC.

Significado	Expresión interrogativa	Pronombre relativo
quién masculino	<i>mee³² sii³⁵</i>	<i>sii³⁵</i>
quién femenino	<i>mee³² nii³⁵</i>	<i>nii³⁵</i>
qué o quién	<i>mee³² see³²</i>	- - -
dónde	<i>mee³² reej³²</i>	<i>reej³²</i>
cuándo	<i>mee³² gwi³</i>	---
por qué, para qué	<i>mee³² txe³he⁴</i>	<i>txe³he⁴</i>
cómo	<i>daj¹</i>	- - -
cuál	<i>mee³²</i>	- - -
cuánto	<i>mee³² daaj³²</i>	- - -

La tabla muestra que existe cuatro pronombres relativos en el TRC: *sii³⁵* ‘quien (masculino)’, *nii³⁵* ‘quien (femenino)’, *reej³²* ‘donde’ y *txe³he⁴* ‘porque’. En lo que sigue, voy a mostrar las relaciones gramaticales que son accesibles con estos pronombres relativos.

Las relaciones gramaticales centrales y el poseedor son accesibles a la relativización con los pronombres relativos *nii³⁵* y *sii³⁵*. En particular, se puede relativizar al sujeto, al objeto directo, al objeto indirecto y al poseedor. En (89a) se relativiza el sujeto intransitivo, en (89b) el sujeto transitivo, en (89c) el objeto directo, en (89d) el objeto indirecto y en (89e) el poseedor.

- (89) a. ko³-tooj³² [ne³hej³ [nii³⁵ ta³hve³]]
 CPL-dormir bebé PRORELF llorarI
 ‘Se durmió la bebé que estaba llorando.’
- b. k-a³nanj³ [txa³na¹ [nii³⁵ ki³-ranj⁵ ra³hvii³²]]
 CPL-tejer mujer PRORELF CPL-comprar naranja
 ‘Teje la mujer que compró naranja.’
- c. g-oh⁴ soh¹ [txi³ngaa¹³ [sii³⁵ ka³-ta³haa³² ta³nu³ maa³²]]
 CPL-pegar 2SG señor PRORELM CPL-agarrar policía PRE:a
 ‘Le pegaste al señor al que agarró la policía.’
- d. g-o⁴=j [txi³ngaa¹³ [sii³⁵ rke⁴ soh¹ ni³aa³² ma⁴]]
 CPL-pegar=1SG señor PRORELM darI 2SG caldo PRE:a
 ‘Le pegué al señor al que le diste el caldo.’
- e. a³taa¹³ txa³na¹ mee³² [xni³ [sii³⁵ k-a³kaa³² ra³haa³²]]
 cargar\PRG mujer PRE:a niño PRORELM CPL-quemar mano\PSDO
 ‘La mujer carga al niño cuya mano se quemó.’

El comitativo es accesible a la relativización con el pronombre relativo. En (90a) se relativiza al comitativo *txi³ngaa¹³* ‘señor’ y la OR está introducido con el pronombre relativo *sii³⁵*. En (90b) se relativiza *txa³na¹* ‘mujer’ y la OR está introducido con el pronombre relativo *nii³⁵*.

- (90) a. ka³vih³ [txi³ngaa¹³ [sii³⁵ ka³-haanj³² soh¹ nga¹]]
 CPL-morir señor PRORELM CPL-ir 2SG con
 ‘Murió el señor con el que fuiste.’
- b. ta³hve³ [txa³na¹ [nii³⁵ ka³-haanj³² soh¹ nga¹]]
 llorarI mujer PRORELF CPL-ir 2SG con
 ‘Llora la mujer con el que fuiste.’

El adjunto locativo y razón también son accesibles a la relativización con el pronombre relativo. El locativo usa el pronombre relativo *reej³²* ‘donde’, como se muestra en (91). El adjunto razón usa el pronombre relativo *txe³he⁴* ‘porque’, como en (92).

(91) ka³-haanj³² soh¹ [tu³hvaa³² raa³⁵ [reej³² k-a³nee³² soh⁴]]
 CPL-ir 2SG SR:orilla río PROREL:donde CPL-bañar 3M
 ‘Fuiste a la orilla del río donde se bañó él.’

(92) nu³man⁴ [txa³na¹ [txe³he⁴ see³² na³kaj¹ soh¹]]
 regresarI mujer PROREL:razón REL volverI 2SG
 ‘Regresó la mujer por quien volviste.’

El instrumento también puede ser accesible a la relativización con el pronombre relativo, como en (93a). Sin embargo, la relativización de instrumento con pronombre relativo sólo se puede con humanos, no hay pronombre relativo para animal o inanimado. La CR resulta agramatical cuando se relativiza un instrumento con FN con referente inanimado, como se muestra en (93b). Esta expresión es inusual, por lo tanto, no lo incluyo dentro de la jerarquía de accesibilidad.

(93) a. na³xkaa³²=j mee³² [xni³ [sii³⁵ nah³nuh⁴ soh¹ pi³so⁴ nga¹]]
 levantarI=1SG PRE:a niño PRORELM lavarI 2SG piso con
 ‘Levanté al niño con el que lavaste el piso.’

b. *na³xkaa³²=j [tsij⁵ [sii³⁵ nah³nuh⁴ soh¹ pi³so⁴ nga¹]]
 recogerI=1SG trapo PRORELM lavarI 2SG piso con
 LB: ‘Recogí el trapo con el que lavaste el piso.’

Sin embargo, los adjuntos de tiempo y manera no son accesibles a la relativización con pronombre relativo. En la relativización de tiempo no se emplea la expresión *gwi³* como pronombre relativo, como se muestra en (94). El adjunto de manera tampoco es accesible a la relativización con pronombre relativo. En la relativización de manera tampoco se emplea la expresión *daj¹* como pronombre relativo, como se muestra en (95).

(94) *k-atxro⁴ txa³na¹ [o³ra⁴ [gwi³ ka-hnah soh¹]]
 CPL-anotar mujer hora PROREL:cuando CPL-venir 2SG
 LB: ‘La mujer anotó la hora que vas a venir.’

(95) *yoo¹³ txa⁴ [xni³ [daj¹ txa⁴ soh⁴]]
 rápido comerI niño como comerI 3M
 LB: ‘El niño come del modo como come él.’

En resumen, las relaciones gramaticales centrales, el poseedor y los adjuntos son accesibles a la relativización con los pronombres relativos, excepto el instrumento, el tiempo y manera, como se muestra en la Tabla 3.10.

Tabla 3.10. Accesibilidad con pronombre relativo en la CR con núcleo nominal.

Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
S	A	O	OI		COMIT	INST	TMP	RZN	LOC	MAN
sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	no	sí	sí	no

La tabla anterior muestra que la estrategia de pronombre relativo también es básica en las CRs con núcleo nominal. Sin embargo, no sigue la jerarquía de accesibilidad porque no se usa para relativizar los adjuntos que están contiguos, es decir, se salta los eslabones.

3.10. Conclusión

En este capítulo se analizó la construcción relativa con núcleo nominal en el TRC. En el análisis y descripción se siguieron los parámetros que se propone en la literatura tipológica y en los trabajos recientes sobre las lenguas de Mesoamérica. Los rasgos básicos de esta construcción son los siguientes. El núcleo nominal es externo a la OR y coocurre junto a la OR. La OR es finita, es posnominal y es un constituyente de la FN compleja.

En cuanto a la estrategia de relativización, esta CR emplea la estrategia de hueco y la de pronombre relativo. En cuanto a los pronombres relativos que se emplean en la CR con núcleo nominal, estos son: *sii*³⁵ ‘quien (masculino)’, *nii*³⁵ ‘quien (femenino)’ *reej*³² ‘donde’ y *txe*^{3he} ‘razón’. La Tabla 3.11 compara las relaciones gramaticales que son accesibles con la estrategia de hueco y con la de pronombre relativo.

Tabla 3.11. Accesibilidad con pronombre relativo y hueco en la CR con núcleo nominal.

	Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
	S	A	O	OI		COMIT	INST	TMP	RZN	LOC	MAN
Hueco	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	no
PROREL	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	no	sí	sí	no

En esta tabla podemos observar que la estrategia de hueco tiene mayor alcance. Además, esta estrategia respeta la jerarquía de accesibilidad del TRC. Sin embargo, tanto la estrategia de hueco

como la estrategia de pronombre relativo son estrategias básicas, porque las dos estrategias pueden relativizar al sujeto.

En este capítulo se discutió el estatus del morfema *see*³² que introduce a la OR y este se parece a la expresión interrogativa *mee*³² *see*³² ‘qué/quién’. Este es un relativizador claramente cuando coocurre con un pronombre relativo, véase la Sección 3.5. Sin embargo, cuando la CR solo tiene este morfema y no tiene otro pronombre relativo, este morfema puede analizarse como pronombre relativo o relativizador, aunque la pluralización del morfema cuando la FN de dominio es plural inclina la balanza hacia un análisis de relativizador porque no se pluraliza de manera obligatoria como lo hacen los pronombres relativos canónicos. En esta tesis, he asumido que ambos usos de *see*³² son de relativizador, pero la evidencia del plural es débil. Esto tiene implicaciones sobre la existencia de relativas con hueco y relativas sindéticas, que requiere de más investigación.

La subordinación en esta CR es compleja porque la OR puede ser sindética y asindética, y esto depende de la estrategia de relativización y de las relaciones gramaticales que se relativizan. La Tabla 3.12 resume la subordinación en la CR con núcleo nominal. Cuando se emplea la estrategia de hueco, la OR es opcionalmente sindética en la relativización del sujeto (transitivo e intransitivo) y el poseedor, pero la OR es obligatoriamente sindética cuando se relativizan los objetos (directo e indirecto), el adjunto de comitativo, instrumento y razón. Con la estrategia de pronombre relativo la OR es opcionalmente sindética cuando se relativizan las relaciones gramaticales centrales, el poseedor y el adjunto de comitativo. Sin embargo, la OR siempre es sindética cuando se relativiza el adjunto de razón. Cuando se relativiza el locativo la OR es asindética.

Tabla 3.12. El relativizador en la CR con núcleo nominal.

	Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
	S	A	O	OI		COMIT	INST	TMP	RZN	LOC	MAN
Hueco	(sí)	(sí)	sí	sí	(sí)	sí	sí	no	sí	no	n/a
PROREL	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	n/a	n/a	sí	no	n/a

Capítulo 4. Construcción relativa con núcleo ligero

4.1. Introducción

En este capítulo se analizan las construcciones relativas que se ejemplifican en (1). En (1a), la CR está formada por el artículo *ho*² más la OR; en (1b), la CR está formada por una OR más el demostrativo *daan*³² y en (1c), la CR está constituida por el pronombre *xoh*³ más una OR.

- (1) a. ka³-hna³ [ho² [sii³⁵ k-a³hmiin³²]]
CPL-venir INDF PRORELM CPL-hablar
'Vino uno que habló.'
- b. ka³-hna³ [[see³² k-a³hmiin³² ____] daan³²]
CPL-venir REL CPL-hablar MED
'Vino ese/esa que habló.'
- c. o³tooj³² [xoh³ [see³² na³kaaj³² txa³na¹ ____]]
dormir\PRG 3ANM REL recogerI mujer
'Duerme ese que recogió la mujer.'

Estas CRs las analizo como CRs con núcleo ligero. Las CRs con núcleo ligero generalmente se definen como una CR que tiene un artículo, un demostrativo, un cuantificador o un elemento pronominal como núcleo más la OR (Caponigro 2021: 5-18, Palancar *et al.* 2021: 37-43 y Citko 2004: 96-105).

Para analizar las CRs con núcleo ligero en el TRC retomo las discusiones y los análisis que se han propuesto en las investigaciones comparativas a nivel general (Lehmann 1986, Citko 2004 y Andrews 2007: 208-213) y en estudios recientes sobre lenguas de Mesoamérica (Caponigro 2021: 5-57, Palancar *et al.* 2021: 1-52, Mateo Toledo 2021: 118-165, Flores Nájera 2021: 79-110, Guarcax González 2016, entre otros).

El capítulo se centra en las CRs con núcleo ligero en el TRC. La propuesta de este capítulo es que una CR con núcleo ligero es una construcción que tiene un elemento no nominal en la posición de la FN de dominio más una OR. En el capítulo muestro que las CRs con núcleo ligero difieren de las CRs con núcleo nominal en su sintaxis y de otros rasgos. Además, muestro que los únicos elementos que funcionan como núcleo ligero son el artículo indefinido, los demostrativos y los

pronombres.

El capítulo está organizado de la siguiente manera. En la Sección 4.2 presento una perspectiva breve sobre las CRs con núcleo ligero. Además, muestro los elementos que funcionan como núcleo ligero en el TRC y los criterios que tomo en cuenta para definirlos como núcleo ligero. En la Sección 4.3 analizo los rasgos de los determinantes y los pronombres en el TRC y me centro en la posición de estos elementos en la FN y sus usos en contextos anafóricos. En la Sección 4.4 muestro los rasgos generales de las CRs en el TRC. En la Sección 4.5 muestro los rasgos que caracterizan a la CR con núcleo ligero. Además, muestro que estos rasgos también las distinguen de las CRs con núcleo nominal. En la Sección 4.6 muestro el significado de la CR con núcleo ligero y la función de la OR. En la Sección 4.7 analizo los numerales en las CRs y muestro que estos se comportan como núcleo ligero. Y en la Sección 4.8 presento las conclusiones generales del capítulo.

4.2. Los CRs con núcleo ligero en la literatura

En esta sección resumo la perspectiva general sobre CRs con núcleo ligero según la literatura. Además, propongo cuáles elementos funcionan como núcleo ligero en el TRC y los criterios que se toman en cuenta para definirlos como núcleo ligero.

4.2.1. Los tipos de CRs por núcleo

En esta sección resumo los tipos de CRs que se postulan según el tipo de núcleo. En particular, me centro en la discusión de los determinantes y los pronombres.

La literatura general sobre CRs discute tres tipos de CRs según el tipo de núcleo: CR con núcleo nominal, CR con núcleo ligero y CR libre. Cada uno de estos tipos se ilustran abajo. La CR en (2) tiene un núcleo nominal donde el nominal *hombre* ocupa la posición de la FN de dominio; la CR en (3) tiene un núcleo ligero donde el determinante *el* ocurre en la posición de la FN de dominio y la CR en (4) es una libre, porque no tiene ningún elemento en la FN de dominio y la OR se introduce con el pronombre relativo *cualquiera*.

(2) Vino [el *hombre* [que nadó]]

(3) Traje [*el* [que me pediste]]

(4) Comemos [cualquiera que nos regale]

Para discutir el estatus de los determinantes en la CR retomo parte de la definición de CR que presenta Lehmann (1986). Como se discutió en el Capítulo 1, Lehmann (1986: 2) dice que el núcleo en una CR es un nominal que puede estar explícito o ausente. Bajo esta definición el ejemplo en (3) podría tratarse de una CR sin núcleo porque carece de un nominal explícito. Esto introduce un traslape entre la CR con núcleo nominal y la CR con núcleo ligero (asumiendo que el determinante es el núcleo). En la literatura existen tres alternativas analíticas para la CR en (3), que es el tema de este capítulo.

La CR en (3) ha recibido tres tipos de análisis: el determinante no es núcleo y la CR no tiene núcleo; el determinante es un núcleo y la CR constituye un subtipo de CRs con núcleo; el determinante es un núcleo y la CR constituye un tipo de CR independiente.

El primer análisis de la CR con determinante propone que el determinante no es un núcleo y la CR es un subtipo de CR sin núcleo. Este análisis se sostiene en Caponigro (2021: 5-57). El autor se basa en la presencia o la ausencia de un nominal en la posición de la FN de dominio para la clasificación de las CRs y distingue entre CRs con núcleo y sin núcleo. Las CRs con núcleo contienen un nominal en la FN de dominio, como en (2) donde el núcleo es *hombre*. Las CRs sin núcleo carecen de un nominal y constituyen tres subtipos: CR con núcleo ligero (que puede ser un pronombre, artículo, demostrativo), como en (3) donde el artículo *el* ocurre en la posición de la FN de dominio; CRs libres que no tienen ningún elemento en la posición de la FN de dominio, como en (4) y las CRs super libres que no tienen ningún elemento en la posición de la FN de dominio y tienen un hueco en la OR. Los detalles de estas CRs libres los discuto en el Capítulo 5.

La segunda perspectiva asume que el determinante en la CR es un núcleo y la CR es un subtipo de CR con núcleo. Esta propuesta la elaboran explícitamente Palancar *et al.* (2021: 1-52). Los autores clasifican las CRs en dos tipos: CR con núcleo y CR sin núcleo. Las CRs con núcleo tiene algún elemento en la FN de dominio y son de tres subtipos: CR con núcleo nominal explícito, como en (2) donde *hombre* es el núcleo (este nominal podría estar elidido); CR con núcleo determinante, como en (3) donde el determinante *el* es el núcleo; y CR con núcleo ligero que contiene un pronombre, como en (5) donde *ella* es el núcleo ligero. Por último, las CRs sin núcleo

corresponden a CRs libres, como en (4).

(5) Lloró [*ella* [que miró el niño]]

La tercera perspectiva propone tres tipos de CRs independientes: la CR con núcleo nominal, la CR con núcleo determinante y la CR libre. Esta propuesta la hizo originalmente Citko (2004) para el polaco y se ha elaborado en el análisis de algunas lenguas mesoamericanas como el q'anjob'al (Mateo Toledo 2021), el kaqchikel (Guarcax González 2016) y el náhuatl (Flores Nájera 2019). En seguida, discuto primero la propuesta de Citko (2004), luego los otros análisis.

Citko (2004) propone tres tipos de CRs: CR con núcleo lleno, CR con núcleo ligero y CR libre. El primer tipo de CR contiene un nominal en la posición de la FN de dominio, como en (2) donde *hombre* es el núcleo nominal. El segundo tipo de CR puede tener un elemento pronominal o un determinante en la posición de la FN de dominio como *el* en (3). El tercer tipo de CR corresponde a las relativas libres, como en (4).

La propuesta de Citko (2004) se ha retomado en el análisis de algunas lenguas de Mesoamérica. En estos análisis, además de los elementos que ocurren en la posición de la FN de dominio se toma en cuenta la estructura de la CR, la función de la OR y los rasgos formales de la CR (Mateo Toledo 2021: 124, Flores Nájera 2019: 549, Guarcax González 2016: 251). Al igual que Citko (2004) se propone tres tipos de CRs independientes. El primer tipo es la CR con núcleo nominal; este tiene la estructura [N+OR], la OR modifica y restringe la referencia del nominal, como en (2). El segundo tipo es la CR con núcleo determinante, este tiene la estructura [DET+OR], el determinante es el núcleo y toma como complemento a la OR, y la OR no modifica ningún elemento de la estructura, como en (3). El tercer tipo es la CR libre, la OR misma constituye la CR, y la OR no modifica ningún elemento, como en (4).

En resumen, la CR con determinante se ha analizado de tres formas: el determinante no es núcleo y la CR es sin núcleo; el determinante es un núcleo y la CR constituye un subtipo de CR con núcleo; y el determinante es un núcleo y la CR constituye un tipo de CR independiente.

4.2.2. Los elementos que funcionan como núcleos ligeros

En esta sección primero hago un resumen de los análisis previos sobre núcleos ligeros. Luego propongo cuáles elementos funcionan como núcleo ligero en el TRC y los criterios que los definen

como núcleo ligero.

En la literatura reciente (Caponigro 2021: 5-18, Palancar *et al.* 2021: 37-43 y Citko 2004: 96-105) sobre las CRs (en lenguas de Mesoamérica y en general) se discuten los núcleos ligeros. En los trabajos se observan que hay variación tanto sobre los elementos que funcionan como núcleo ligero como en los criterios que se toman en cuenta para determinar los núcleos ligeros.

En cuanto a los elementos en función de núcleo ligero, todos los autores concuerdan que este es un elemento del grupo nominal que se combina con una OR. En general, se menciona que los artículos, demostrativos, cuantificadores y pronombres pueden funcionar como núcleo ligero. Sin embargo, hay variación en el análisis de estos elementos y sus comportamientos en lenguas particulares.

Caponigro (2021: 16) menciona que los artículos, demostrativos y cuantificadores pueden funcionar como núcleos ligeros. Sin embargo, no muestran los rasgos que los definen como núcleo ligero, pero sí advierten que las CRs con estos elementos pueden tener rasgos formales distintos a los de otras CRs. Palancar *et al.* (2021: 38-39) dicen que los demostrativos, cuantificadores y números funcionan como núcleo ligero, pero no mencionan los artículos como lo hace Caponigro (2021).

La variación sobre cuáles elementos funcionan como núcleo ligero se observa en lenguas particulares. En el polaco, los demostrativos, los cuantificadores indefinidos, indefinidos negativos y existenciales funcionan como núcleo ligero (Citko 2004: 97-102). En el zoque de San Miguel Chimalapa, solamente los demostrativos funcionan como núcleo ligero (Jiménez Jiménez 2021: 106). En el chatino de Zenzontepec, solamente los cuantificadores y el artículo indefinido funcionan como núcleo ligero (Campbell 2021: 218-219). En el matlatzinca, solamente el pronombre demostrativo distal funciona como núcleo ligero (Palancar y Carranza Martínez 2021: 145). En estos trabajos, los demostrativos y artículos se analizan comúnmente como núcleo ligero, pero los cuantificadores y los pronombres no siempre se analizan como núcleo ligero.

En cuanto a los criterios que se toman en cuenta para definir los núcleos ligeros, también hay cierta variación. A continuación, discuto algunos de los criterios que exponen distintos autores en lenguas particulares.

Citko (2004) muestra que los núcleos ligeros imponen restricciones morfosintácticas sobre la CR libre. Por ejemplo, en el polaco, la CR sin núcleo permiten el uso del morfema *colwiek*

‘cualquier’, como en (6). Sin embargo, en la CR con núcleo ligero es agramatical este morfema como se muestra en (7).

(6) Jan czyta [co(kolwiek) Maria mu polecila]
 POL Jan lee cualquier(cosa) María le recomendó
 ‘Jan reads what(ever) Maria recommended to him.’
 ‘Jan lee cualquier (cosa) que María le recomienda.’ {Citko 2004: 96.ej2}

(7) *Jan śpiewa to, [cokolwiek Maria śpiewa]
 POL Jan canta DEM lo_que_sea María canta
 ‘John sings what Mary sings.’
 LB: ‘Juan canta lo que sea que María canta.’ {Citko 2004: 105.ej22b}

Otro criterio que también se menciona en el análisis de las CRs con núcleo ligero es el alcance de la accesibilidad entre la CR con núcleo ligero y la CR con núcleo nominal. Autores como Jiménez Jiménez (2021: 107), Mateo Toledo (2021: 159-160), Guarcax González (2016: 239-240) muestran que las CRs con núcleo ligero y las CRs con núcleo nominal difieren en accesibilidad. Este criterio lo ilustro con el o’dam. El ejemplo en (8) muestra una CR con núcleo nominal, donde el núcleo es *ubii* ‘mujer’. El ejemplo en (9) muestra una CR con núcleo ligero, el núcleo es el demostrativo *gui*’.

(8) ya ai gu *ubii* [na=t mu pai’ xi-
 STP DEM.ADV llegar.PFV DET mujer SUB=3SG.SBJ.PFV DEM.ADV donde IMP-
 chickadi-mik]
 preguntar-PNCT
 ‘The woman, whom he had asked.’ (txt)
 ‘La mujer, a la que le había preguntado.’ {García Salido 2021: 65.ej11c}

(9) dhi’ jir=dhi’ *gui*’ [na=chich jaroi’ maa gu tumiñ]
 STP 3SG.SBJ COP=3SG.SBJ DEM.DIS SUB=1PL.SBJ.PFV quien dar.PFV DET dinero
 ‘He is the one who we gave the money to.’
 ‘Él es a quien le dimos el dinero.’ {García Salido 2021: 73.ej27a}

Ambas CRs difieren en accesibilidad. La Tabla 4.1 resume la diferencia en el alcance en la accesibilidad entre estas dos CRs con la estrategia de hueco. La CR con núcleo nominal puede usarse para relativizar todas las relaciones gramaticales, pero la CR con núcleo ligero solamente

se usa para relativizar al sujeto y al objeto directo (García Salido 2021: 75).

Tabla 4.1. El alcance de hueco en las CRs con núcleo ligero y núcleo nominal en el o'dam.

	S	OD	OI	INST	TMP	LOC	MAN	RZN
Núcleo nominal	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí
Núcleo ligero	sí	sí	*	*	*	*	*	*

Finalmente, algunos autores toman en cuenta el significado de la CR y la función de la OR (Mateo Toledo 2021: 124, Flores Nájera 2019: 549, Guarcax González 2016: 251). Ilustro este punto con el kaqchikel de Sololá. En esta lengua, las CRs con pronombres tienen una lectura partitiva. El pronombre denota un conjunto de entidades y la OR extrae un subconjunto de los referentes del pronombre. La CR en (10a) con el pronombre *ryöj* se usa en el siguiente contexto: se nos ha asignado un trabajo, pero solamente una parte de ‘nosotros’ hizo el trabajo. Entonces, la OR refiere al subgrupo que tiene la propiedad de ‘haber hecho el trabajo’ (Guarcax González 2016: 204). Esto contrasta con las CRs con núcleo nominal donde los nominales son modificados por la OR, al restringir su referencia. En la CR en (10b), el núcleo nominal es *achï* ‘hombre’ y está modificado por la OR.

(10) a. n-q ‘-ok ryöj [x-q-b’an-ö samaj]
 CAK INC-B1PL-entrar PROFOC1PL COM-A1PL-hacer-EA trabajo
 ‘Entramos nosotros los que hicimos el trabajo.’ [implica que una parte de nosotros no hizo el trabajo] {Guarcax González 2016: 205.ej42a}

b. Ø atüx nä r-b’i’ ri achï [x-Ø-j-e’ ____ chla’]
 B3SG cuál DUB A3SG-nombre DEF3 hombre COM-B3SG-EXS-DRV allá
 ‘A saber cuál es el nombre del hombre que vivió allá.’ {Guarcax González 2016: 200.ej29a}

En resumen, los elementos que funcionan como núcleo ligero no forman una categoría uniforme, no existe una categoría de “núcleo ligero”. Además, hay variación sobre cuáles criterios se toman en cuenta para definir la CR con núcleo ligero.

En este capítulo muestro que los elementos que funcionan como núcleo ligero en el TRC son elementos que pertenecen al grupo nominal. Estos son el artículo indefinido, los demostrativos y los pronombres de tercera persona. Los elementos específicos se enlistan en (11).

- (11) Los núcleos ligeros en el TRC
 Artículo indefinido: *ho*²;
 Demostrativos: *ni*³*anj*⁵ (proximal), *daan*³² (medial) y *yoh*³ (distal)
 Pronombres: *xoh*³ (pronombre de animal) y *yoh*³ (pronombre inanimado)

Los siguientes ejemplos ilustran cada uno de estos núcleos ligeros. El ejemplo en (12) ilustra el artículo indefinido *ho*². En (13) se ilustra el demostrativo proximal *ni*³*anj*⁵, el demostrativo medial *daan*³² y el demostrativo distal *yoh*³. Y en (14) se ilustra el pronombre inanimado *yoh*³ y el pronombre de animal *xoh*³, respectivamente. Nótese que todos los núcleos aparecen en itálicas.

- (12) *o*³*tooj*³² [*ho*² [*see*³² *ke*³-*ne*³*heen*³² *txa*³*na*¹ ___]]
 dormir\PRG INDF REL CPL-ver mujer
 ‘Duerme uno/una que vio la mujer.’

- (13) a. *ka*³-*haanj*³² [[*see*³² *k*-*a*³*vih*³ *ta*³*hnii*³⁵ ___] *ni*³*anj*⁵]
 CPL-ir REL CPL-morir hijo\PSDO PROX
 ‘Se fue este/esta cuyo hijo se le murió.’

- b. *ke*³-*ne*³*he*⁴=*j* [[*reej*³² *ki*³-*nij*³² *soh*¹] *daan*³²]
 CPL-conocer=1SG PROREL:donde CPL-caer 2SG MED
 ‘Conozco ese [lugar] donde te caíste.’

- c. *ka*³-*hnah*³ [[*see*³² *k*-*a*³*hmiin*³² ___] *yoh*³]
 CPL-venir REL CPL-hablar DIST
 ‘Vino aquel/aquella que habló.’

- (14) a. *ki*³-*rih*³ [*yoh*³ [*see*³² *tu*³*hvej*⁵ *soh*¹ ___]]
 CPL-descomponer 3INA REL venderI 2SG
 ‘Se descompuso eso/esa que vendiste.’

- b. *o*³*tooj*³² [*xoh*³ [*see*³² *na*³*kaaj*³² *txa*³*na*¹ ___]]
 dormir\PRG 3ANM REL recogerI mujer
 ‘Duerme ese que recogió la mujer.’

No todos los pronombres en el TRC funcionan como núcleo ligero. Por ejemplo, el pronombre femenino *noh*⁴ ‘ella’ y el masculino *soh*⁴ ‘él’ no funcionan como núcleo, como se muestra en (15).

- (15) a. *ka³-haanj³² [noh⁴ [see³² ta³hve³____]]
 CPL-ir 3F REL llorarI
 LB: ‘Se fue ella que lloró.’
- b. *ka³-haanj³² [soh⁴ [nii³⁵ ki³-ranj⁵ rna⁴]]
 CPL-ir 3M PRORELF CPL-comprar aguacate
 LB: ‘Se fue él que compró el aguacate.’

En cuanto a los criterios que retomo para definir las CRs con núcleo ligero en el TRC, retomo los que se discuten en los trabajos previos sobre las CRs con núcleo ligero (Citko 2004, Caponigro 2021, Palancar *et al.* 2021, Mateo Toledo 2021, García Salido 2021, entre otros). Estos criterios se enlistan en (16).

- (16) Criterios a usar para definir la CR con núcleo ligero en el TRC.
- a. La OR se combina con un elemento del grupo nominal
 - b. Los rasgos morfosintácticos de la CR con núcleo ligero
 - c. La accesibilidad de las relaciones gramaticales a la relativización
 - d. El significado de la CR y la función de la OR.

En las siguientes secciones abordo cada uno de estos criterios para analizar las CRs con núcleo ligero en el TRC.

4.3. Los determinantes en la FN en el TRC

En esta sección analizo los rasgos de los determinantes y los pronombres en el TRC. La discusión se enfoca en la posición de estos elementos en la FN y sus usos en contextos anafóricos.

Los determinantes son elementos que aportan información de definitud y deixis a la FN e incluyen generalmente artículos y demostrativos. Dryer (2007: 161) dice que el término “determinante” se usa cuando el artículo y el demostrativo ocupan la misma posición sintáctica en la FN. En este capítulo uso el término determinante para referirme al artículo y a los demostrativos en el TRC, pero estos ocupan diferentes posiciones sintácticas en la FN.

En el Capítulo 2 vimos que la FN en el TRC tiene la estructura [(INDF) + (NUM) + (PL) + N + (ADJ) + (DEM)]. El artículo es prenominal y el demostrativo es posnominal. Los siguientes ejemplos ilustran dos frases nominales que muestran la estructura de la FN. En (17a), el artículo indefinido *ho*², el numeral *va*³*hnuj*¹ y el plural *nij*³ preceden al nominal *txa*³*na*¹ ‘mujer’. En (17b),

el adjetivo *ni*³ y el demostrativo *daan*³² siguen al nominal *xtuu*³² ‘ratón’.

- (17) a. *ka*³-*hnah*³ [*ho*² *va*³*hnuj*¹ *nij*³ *txa*³*na*¹]
 CPL-venir INDF tres PL mujer
 ‘Vinieron unas tres mujeres.’
- b. *xtuu*³² *ni*³ *daan*³²
 ratón pequeño MED
 ‘Ese ratón pequeño.’

Aquí lo que interesa es la posición del artículo indefinido y del demostrativo en la FN. El artículo indefinido es el primer elemento de la FN y en ausencia de cualquier otro elemento este precede al nominal, como en (18) donde el artículo indefinido *ho*² ocurre primero en la FN.

- (18) *k-a*³*vih*³ [*ho*² *xku*³ *ma*³*ruu*³¹]
 CPL-morir INDF animal negro
 ‘Murió un animal negro.’

Los demostrativos ocurren después del nominal. El ejemplo en (19) muestra que el demostrativo distal *yoh*³ sigue al nominal *txa*³*na*¹ ‘mujer’.

- (19) *txee*³⁵ [*txa*³*na*¹ *yoh*³]
 caminarI mujer DIST
 ‘Aquella mujer camina.’

El TRC tiene solamente un artículo para indefinido, es decir, no hay artículo definido (véase la Sección 2.9.1 del Capítulo 2). El artículo indefinido tiene la forma *ho*². Un artículo indefinido indica que el referente es información no compartida entre el hablante y el oyente (Flores Nájera 2019: 213).

El siguiente ejemplo ilustra el uso del artículo indefinido *ho*². Este se puede usar en el siguiente contexto: Juan está alimentado a sus animales afuera, la esposa pregunta si todos los animales comieron y Juan responde con la oración en (20). El artículo indefinido singular *ho*² en esta expresión indica que el referente de *txu*³*ve*³ ‘perro’ es información no compartida entre ‘Juan’ y ‘su esposa’.

(20) txa⁴ ho² txu³ve³
 comerI INDF perro
 ‘Un perro comió.’

Para expresar indefinido plural se combina la marca *ho*² con la marca de plural *nij*³. Esta expresión se ilustra en (21), la cual se podría usar también en el contexto anterior. La forma *ho*² con *nij*³ se usa cuando el referente del nominal es plural y es información no compartida entre el hablante y el oyente. Aquí la marca de plural no es parte del artículo indefinido sino es un morfema de plural.

(21) txa⁴ ho² nij³ txu³ve³
 comerI INDF PL perro
 ‘Unos perros comieron.’

A continuación, ilustro el uso de los demostrativos. Como se mostró en el Capítulo 2, la lengua tiene tres demostrativos: el proximal *ni*³*anj*⁵, el medial *daan*³² y el distal *yoh*³. El demostrativo *ni*³*anj*⁵ en (22a) indica que el referente *lu*³ ‘gato’ está cerca del oyente. El demostrativo *daan*³² en (22b) indica que el referente *xni*³ ‘niño’ no está cerca ni lejos del oyente. Y el demostrativo *yoh*³ en (22c) indica que el referente *txa*³*na*¹ ‘mujer’ está lejos del oyente.

- (22) a. lu³ ni³anj⁵ txa⁴ xtuu³²
 gato PROX comerI ratón
 ‘Este gato comió al ratón.’
- b. xni³ daan³² ti³koo³² ka³ni³ka⁴
 niño MED jugarI canica
 ‘Ese niño juega la canica.’
- c. txa³na¹ yoh³ ki³-ranj⁵ rna⁴
 mujer DIST CPL-comprar aguacate
 ‘Aquella mujer compró el aguacate.’

En seguida, muestro el uso de estos determinantes en contextos anafóricos. Es decir, muestro si estos se usan o no como pronombres en las cláusulas simples. Para ello, es necesario mostrar el uso de los pronombres de tercera persona en la cláusula simple. En el TRC hay cuatro pronombres de tercera persona singular. Estos se enlistan en la Tabla 4.2. Los plurales de estos pronombres se

marcan con *nij*³.

Tabla 4.2. Los pronombres personales en el TRC.

Pronombres	
3 SG MASC	<i>soh</i> ⁴
3 SG FEM	<i>noh</i> ⁴
3 SG ANM	<i>xoh</i> ³
3 SG INA	<i>yoh</i> ³

Los pronombres de tercera persona se usan para hacer referencia a una entidad cuyo referente es información compartida. El ejemplo en (23) ilustra el uso del pronombre *noh*⁴. En este caso, el referente *Ma³ri³a⁴* ‘María’ se introduce en la primera oración y en las oraciones posteriores se hace referencia a este referente por medio del pronombre *noh*⁴ de tercera persona singular femenino.

- (23) ka³-haanj³² Ma³ri³a⁴ yu³hvee³² ne², ki³-ranj⁵ noh⁴ ra³sun² ne²,
 CPL-ir María mercado CONJ CPL-comprar 3F cosa CONJ
 rke⁴ noh⁴ na³too³² má⁴=j
 darI 3F plátano PRE:a=1SG
 ‘María fue al mercado, ella compró frutas y me dio plátano.’

El ejemplo en (24) ilustra el mismo punto con el pronombre *xoh*³. Al igual que el caso anterior, el referente *txu³ve³* ‘perro’ se introduce en la primera oración y en las siguientes oraciones se usa el pronombre *xoh*³ de tercera persona animal para referirse a este referente.

- (24) txa³hanj⁵ txu³ve³ txreej³² nii³¹, tu³me⁴ xoh³ xkih³ xoh³
 ladrarI perro SR:en noche cuidarI 3ANM dueño 3ANM
 ‘El perro ladra en la noche, ese (perro) cuida a su dueño.’

A continuación, muestro si el artículo indefinido y los demostrativos se pueden usar como pronombres en estos contextos anafóricos.

El artículo indefinido singular *ho*² no funciona como pronombre en una oración simple, como se muestra en (25). Esta oración se podría usar en el siguiente contexto. Hay varias mujeres caminando en la calle y yo estoy parado en la esquina hablando por teléfono; en ese momento una de las mujeres viene hacia mí, y le digo a la persona con la que estoy hablando que “una de ellas viene hacia mí”. Este significado no se puede codificar con el artículo indefinido singular, como

se muestra en la oración agramatical en (25).

- (25) *k-a³hnah³ ho² ri³aan^{32=j}
CPL-venir INDF PRE:a=1SG
LB: ‘Viene una/uno hacia mí.’

El siguiente ejemplo ilustra el mismo punto. Considere el siguiente contexto. María vino a visitarme, pero en ese momento no tenía comida para ofrecerle, pero tenía una canasta con muchos panes y le ofrecí uno. El ofrecimiento no se puede codificar con el artículo indefinido, como se muestra en (26).

- (26) *ni³ka^{32=s} ho²
llevarI=2SG INDF
LB: ‘Llévate uno/una.’

Para expresar estos significados se usa un pronombre relacionado al artículo indefinido *ho*². Este tiene la forma *ho*¹³ con un tono diferente al artículo indefinido, como se ilustra en (27). La relación exacta entre el artículo indefinido y este pronombre *ho*¹³ está sujeta a mayor investigación.

- (27) ka³-hnah³ ho¹³ ri³aan^{32=j}
CPL-venir PRO\INDF PRE:a=1SG
‘Viene una/uno hacia mí.’

En resumen, el artículo indefinido singular *ho*² no funciona como pronombre en la cláusula simple.

A continuación, muestro que los demostrativos funcionan como pronombres en la cláusula simple. La argumentación sigue el mismo modelo anterior. El ejemplo en (28) muestra la función pronominal del demostrativo proximal *ni*³anj⁵. Este se podría usar en el siguiente contexto: Cada semana compro un toro, el que compré la semana pasada estaba bien, pero el que compré esta semana estaba enfermo. Mi papá me pregunta cómo está el toro que compré esta semana y le contesto con la oración en (28).

- (28) rahn³ ni³anj⁵
estar.enfermo\PRG PROX
‘Este está enfermo.’

El ejemplo en (29) muestra el mismo punto anterior con el demostrativo medial *daan*³². Este se podría usar en el siguiente contexto: Cada ocho días vendo una gallina en la plaza, esta semana planeo vender una gallina flaca. Mi mamá me pregunta cuál de las gallinas voy a vender y le respondo con la oración en (29).

(29) la³hvaj⁵ daan³²
 flaca MED
 ‘Esa flaca.’

El ejemplo en (30) muestra la función pronominal del demostrativo distal *yoh*³. En el campo están trabajando varias personas, una de ellas está trabajando al otro extremo del terreno, les empiezo a repartir refresco, pero veo que falta la persona que está al extremo, entonces, pregunto dónde está, y uno de los trabajadores me responde con la oración en (30).

(30) hnah² yoh³
 venir\PRG DIST
 ‘Viene aquél.’

La Tabla 4.3 resume la función pronominal de los determinantes en la cláusula simple. Los demostrativos funcionan como pronombres y el artículo indefinido no tiene función pronominal. Por lo tanto, los elementos que funcionan como núcleo ligero en el TRC no forman una categoría uniforme y tampoco tienen el mismo comportamiento sintáctico.

Tabla 4.3. Los determinantes de la FN que funcionan como pronombre.

Categoría		Pronombre
ART INDF	<i>ho</i> ²	no
DEM PROX	<i>ni</i> ³ <i>anj</i> ⁵	sí
DEM MED	<i>daan</i> ³²	sí
DEM DIST	<i>yoh</i> ³	sí

4.4. Los rasgos generales de la CR con núcleo ligero en el TRC

En esta sección muestro los rasgos generales de la CR con núcleo ligero, los cuales también se encuentran en otras CRs de la lengua.

La OR en la CR con núcleo ligero es finita. Los ejemplos en (31) ilustran CRs con diferentes núcleos ligeros. En todos los casos el verbo de la OR es finito. El verbo *ne³heen³²* ‘ver’ en (31a) está en aspecto completivo, el verbo *nij³²* ‘caer’ en (31b) está en irrealis (glosado como potencial) y el verbo *u³tah⁴* ‘poner’ en (31c) está en incompletivo.

- (31) a. o³tooj³² [ho² [see³² ke³-ne³heen³² txa³na¹___]]
 dormir\PRG INDF REL CPL-ver mujer
 ‘Duerme uno/una que vio la mujer.’
- b. k-a³hnu⁴=j [[reej³² ki³-nij² soh¹] yoh³]
 CPL-soñar=1SG PROREL:donde CPL-caer\POT 2SG DIST
 ‘Soñé aquel [lugar] donde te vas a caer.’
- c. txa⁴ [nij³ xoh³ [see³² u³tah⁴ soh¹ na³too³² ri³aan³²___]]
 comerI PL 3ANM REL poner\PRG 2SG plátano PRE:a
 ‘Comen esos al que les pusiste plátano.’

Las ORs con núcleo ligero permiten dos estrategias de relativización: la de hueco y la de pronombre relativo. En la estrategia de hueco el elemento relativizado no tiene realización dentro de la OR, como en (32a) donde el artículo indefinido *ho²* no tiene realización dentro de la OR. En la estrategia de pronombre relativo el elemento relativizado se realiza con un pronombre relativo, como en (32b) donde el pronombre relativo locativo *reej³²* ‘donde’ marca al elemento relativizado.

- (32) a. ka³-hnah³ [ho² [see³² k-a³hmiin³²___]]
 CPL-venir INDF REL CPL-hablar
 ‘Vino una/uno que habló.’
- b. ke³-ne³he⁴=j [ho² [reej³² ki³-nij³² soh¹]]
 CPL-conocer=1SG INDF PROREL:donde CPL-caer 2SG
 ‘Conozco un [lugar] donde te caíste.’

La estrategia de hueco y de pronombre relativo se usan con todos los núcleos ligeros. En (32) el núcleo es el artículo indefinido *ho²*. En (33) el núcleo es el demostrativo medial *daan³²* y en (34) el núcleo es el pronombre inanimado *yoh³*. En todos los casos se usan ambas estrategias de relativización, los ejemplos en (a) muestran la estrategia de hueco, y los ejemplos en (b) muestran

la estrategia de pronombre relativo.

- (33) a. tu³hve⁵=j [[see³² na³kaaj³² txa³na¹___] daan³²]
 venderI=1SG REL recogerI mujer MED
 ‘Vendí ese/esa que recogió la mujer.’
- b. ke³-ne³he⁴=j [[reej³² ki³-nij³² soh¹] daan³²]
 CPL-conocer=1SG PROREL:donde CPL-caer 2SG MED
 ‘Conozco ese [lugar] donde te caíste.’
- (34) a. ki³-rih³ [yoh³ [see³² tu³hvej⁵ soh¹ ___]]
 CPL-descomponer 3INA REL venderI 2SG
 ‘Se descompuso eso/esa que vendiste.’
- b. ke³-ne³he⁴=j [yoh³ [reej³² ki³-nij³² soh¹]]
 CPL-conocer=1SG 3INA PROREL:donde CPL-caer 2SG
 ‘Conozco aquel [lugar] donde te caíste.’

El orden de los constituyentes de la CR con núcleo ligero depende del núcleo ligero, pero en general refleja el orden de la FN. En la FN en (35), el artículo indefinido *ho*² precede al nominal *txa³na¹* ‘mujer’ y en la CR en (36), el artículo indefinido también precede a la OR.

- (35) ka³-hnah³ ho² vij¹ roj¹ nij³ txa³na¹
 CPL-venir INDF dos DU PL mujer
 ‘Vinieron unas dos mujeres.’
- (36) ka³-haanj³² [ho² [see³² ta³hve³___]]
 CPL-ir INDF REL llorarI
 ‘Se fue uno/una que lloró.’

En cuanto al demostrativo, en la FN, este ocurre después del nominal. En (37), el demostrativo medial *daan*³² sucede al nominal *xtuu*³² ‘ratón’. En la CR con núcleo ligero, el demostrativo sigue a la OR, como se muestra en (38). Sin embargo, en las CRs con núcleo nominal, la OR sigue al demostrativo, como se mostró en el Capítulo 3.

- (37) *xtuu*³² *ni*³ *daan*³²
 ratón pequeño MED
 ‘Ese ratón pequeño.’
- (38) *ka*³-*hnah*³ [[*see*³² *k-a*³*hmiin*³² ___] *daan*³²]
 CPL-venir REL CPL-hablar MED
 ‘Vino ese/esa que habló.’

Cuando el núcleo ligero es un pronombre, el pronombre precede a la OR. En (39) el núcleo ligero pronominal *nij*³ *xoh*³ ‘esos (animales)’ precede a la OR. Este no tiene contraparte en la FN.

- (39) *k-a*³*vih*³ [*nij*³ *xoh*³ [*see*³² *ka*³-*haanj*³² *soh*¹ *nga*¹ ___]]
 CPL-morir PL 3ANM REL CPL-ir 2SG con
 ‘Murieron esos [animales] con quienes fuiste.’

Todos los órdenes anteriores son rígidos, cualquier orden inverso de los constituyentes resulta agramatical. Es decir, el artículo indefinido *ho*² no puede ocurrir después de la OR, como se muestra en (40a), el demostrativo medial *daan*³² no puede preceder a la OR, como se muestra en (40b), y el pronombre de animal *nij*³ *xoh*³ no puede suceder a la OR, como se muestra en (40c).

- (40) a. **ka*³-*haanj*³² [[*see*³² *ta*³*hve*³ ___] *ho*²]
 CPL-ir REL llorarI INDF
 LB: ‘Se fue uno/una que lloró.’
- b. **ka*³-*hnah*³ [*daan*³² [*see*³² *k-a*³*hmiin*³² ___]]
 CPL-venir MED REL CPL-hablar
 LB: ‘Vino ese/esa que habló.’
- c. **k-a*³*vih*³ [[*see*³² *ka*³-*haanj*³² *soh*¹ *nga*¹ ___] *nij*³ *xoh*³]
 CPL-morir REL CPL-ir 2SG con PL 3ANM
 LB: ‘Murieron esos [animales] con quienes fuiste.’

Por último, muestro que la subordinación en la CR con núcleo ligero sigue el mismo patrón observado en la CR con núcleo nominal. La OR puede ser asindética y sindética. Este patrón depende de la relación gramatical que se relativiza.

Las CRs con núcleo ligero en (41) emplean la estrategia de pronombre relativo. En estos casos,

se relativiza al sujeto transitivo, al objeto directo y al adjunto de razón. En todos los casos, el relativizador *see*³² es opcional en la OR.

- (41) a. nu³man⁴ [ho² [sii³⁵ (see³² ki³-hyaj³ veh³]] A
 regresarI INDF PRORELM REL CPL-hacer casa
 ‘Regresó uno que hizo la casa.’
- b. ka-hnah³ [ho² [nii³⁵ (see³² ka³-ta³haa³² txi³]] OD
 CPL-venir INDF PRORELF REL CPL-agarrar hombre
 ‘Vino una que agarró el hombre.’
- c. nu³man⁴ [ho² [nii³⁵ (see³² ka-haanj txi³ txe³he⁴]] RZN
 regresarI INDF PRORELF REL CPL-ir hombre razón
 ‘Regresó una por quien se fue el hombre.’

En la relativización del adjunto locativo, la OR siempre es asindética, es decir, el relativizador *see*³² no puede coocurrir con el pronombre relativo *reej*³² ‘donde’, como en (42a), donde sólo ocurre el pronombre relativo. La presencia del relativizador con el pronombre relativo resulta agramatical, como se muestra en (42b). Por lo tanto, la OR es asindética.⁸

- (42) a. ke³-ne³henj⁴ [ho² [reej³² tu³hvej⁵ txi³ngaa¹³ xkaa³⁵]]
 CPL-conocer INDF PROREL:donde venderI señor cerdo
 ‘Conozco un [lugar] donde el señor vende cerdo.’

⁸ Sin importar el tipo de núcleo ligero, la OR siempre es asindética cuando se relativiza el locativo, el relativizador *see*³² no coocurre con el pronombre relativo *reej*³² ‘donde’, como se ilustra abajo. En (i) el núcleo ligero es el demostrativo medial *daan*³² y en (ii) el núcleo ligero es el pronombre inanimado *yoh*³.

- i. a. ke³-ne³he⁴=j [[reej³² ki³-nij³² soh¹] *daan*³²]
 CPL-conocer=1SG PROREL:donde CPL-caer 2SG MED
 ‘Conozco ese [lugar] donde te caíste.’
- b. *ke³-ne³he⁴=j [[reej³² see³² ki³-nij³² soh¹] *daan*³²]
 CPL-conocer=1SG PROREL:donde REL CPL-caer 2SG MED
 LB: ‘Conozco ese [lugar] donde te caíste.’
- ii. a. ke³-ne³he⁴=j [yoh³ [reej³² ki³-nij³² soh¹]]
 CPL-conocer=1SG 3INA PROREL:donde CPL-caer 2SG
 ‘Conozco aquel [lugar] donde te caíste.’
- b. *ke³-ne³he⁴=j [yoh³ [reej³² see³² ki³-nij³² soh¹]]
 CPL-conocer=1SG 3INA PROREL:donde REL CPL-caer 2SG
 LB: ‘Conozco aquel [lugar] donde te caíste.’

- b. *ke³-ne³henj⁴ [ho² [reej³² see³² tu³hvej⁵ txi³ngaa¹³ xkaa³⁵]]
 CPL-conocer INDF PROREL:donde REL venderI señor cerdo
 LB: ‘Conozco un [lugar] donde el señor vende cerdo.’

La Tabla 4.4 resume la subordinación en la CR con núcleo ligero cuando se usa la estrategia de pronombre relativo. La OR es opcionalmente sindética en todos los casos donde se emplea el pronombre relativo, a excepción del locativo, donde la OR siempre es asindética.

Tabla 4.4. La subordinación con pronombre relativo en la CR con núcleo ligero.

	Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
	S	A	OD	OI		COMIT	INST	RZN	LOC	TMP	MAN
ART INDF	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	n/a	(sí)	no	n/a	n/a
PRO INA/DEM	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	no	n/a	n/a

La Tabla 4.5 muestra la subordinación de la CR con núcleo nominal con la estrategia de pronombre relativo.

Tabla 4.5. La subordinación con pronombre relativo en la CR con núcleo nominal.

	Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
	S	A	O	OI		COMIT	INST	RZN	LOC	TMP	MAN
PROREL	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	n/a	(sí)	no	n/a	n/a

Las Tablas 4.4 y 4.5 muestran que la subordinación sigue el mismo patrón en las CRs con núcleo nominal y con núcleo ligero. Por lo tanto, la subordinación con la estrategia de pronombre relativo no se distingue.

En resumen, en la CR con núcleo ligero, la OR es finita y permite las estrategias de hueco y de pronombre relativo. Cuando se emplea la estrategia de pronombre relativo, la OR puede ser opcionalmente sindética. Estos rasgos también ocurren en la CR con núcleo nominal. Por lo tanto, la finitud, las estrategias de relativización y la regla de subordinación con la estrategia de pronombre relativo son rasgos generales de las CRs en el TRC. Finalmente, vimos que los constituyentes de la CR con núcleo ligero reflejan el orden de los constituyentes de la FN, el artículo indefinido y los pronombres preceden a la OR, pero los demostrativos siguen a la OR, lo cual distingue a esta CR de la CR con núcleo nominal. En la siguiente sección discuto este rasgo.

4.5. Los rasgos característicos de la CR con núcleo ligero

En esta sección muestro los rasgos que caracterizan a la CR con núcleo ligero. En el TRC, estos rasgos determinan los tipos de núcleos ligeros y distinguen a la CR con núcleo ligero de otras CRs.

4.5.1. El orden de constituyentes en la CR con núcleo ligero demostrativo

El primer rasgo que distingue a la CR con núcleo ligero de la CR con núcleo nominal es el orden de los constituyentes. En la Sección 2.9 del Capítulo 2 vimos que los elementos de la FN tienen el orden: [(INDF)+(NUM)+(PL)+N+(ADJ)+(DEM)].

En la Sección 3.8 del Capítulo 3 vimos que, en la CR con núcleo nominal, la OR sigue al último elemento de la FN. En (43a), la OR sigue al demostrativo *daan*³² ‘esa’. La OR es agramatical antes del demostrativo, como se muestra en (43b).

- (43) a. ta³hve³ [txa³na¹ daan³² [see³² ka³-haanj³² ____ nga¹ soh⁴]]
llorarI mujer MED REL CPL-ir con 3M
‘Llora esa mujer que se fue con él.’
- b. ta³hve³ [txa³na¹ [see³² ka³-haanj³² ____ nga¹ soh⁴]] daan³²
llorarI mujer REL CPL-ir con 3M MED
LB: ‘Llora esa mujer que se fue con él.’
Lectura real: Llora la mujer que se fue con él allí.’

En contraste, en la CR con núcleo ligero demostrativo, la OR antecede al demostrativo. Es decir, la CR sigue el orden: [OR + DEM]. En (44a) el demostrativo *daan*³² ‘ese/esa’ sucede a la OR. Este demostrativo es agramatical antes de la OR, como en (44b).

- (44) a. ka³-hnah³ [[see³² k-u³nanj⁵ ____] daan³²]
CPL-venir REL CPL-correr MED
‘Vino ese/esa que corrió.’
- b. *ka³-hnah³ daan³² [[see³² k-u³nanj⁵ ____]]
CPL-venir MED REL CPL-correr
LB: ‘Vino ese/esa que corrió.’

Este rasgo muestra que las CRs con núcleo ligero no son meramente casos de elisión de un núcleo

nominal en las relativas porque siguen distintos ordenes lineales.

4.5.2. La subordinación en la CR con núcleo ligero con hueco

El segundo rasgo que caracteriza a la CR con núcleo ligero es la subordinación con la estrategia de hueco. La OR debe ser sindética con la estrategia de hueco.

Los siguientes ejemplos muestran que la OR es sindética cuando se usa la estrategia de hueco. En la OR en (45a) usa la estrategia de hueco y el relativizador *see*³² es obligatorio. La omisión del relativizador en este contexto resulta agramatical, como se muestra en (45b).

(45) a. ka³-haanj³² [ho² [see³² ta³hve³___]]
 CPL-ir INDF REL llorarI
 ‘Se fue uno/una que lloró.’

b. *ka³-haanj³² [ho² [ta³hve³___]]
 CPL-ir INDF llorarI
 LB: ‘Se fue uno/una que lloró.’

La obligatoriedad del relativizador ocurre con todos los núcleos ligeros cuando se usa la estrategia de hueco. En (45a), el núcleo ligero es el artículo indefinido *ho*²; en (46a), el núcleo ligero es el demostrativo medial *daan*³², y en (47a), el núcleo ligero es el pronombre *nij*³ *xoh*³ ‘esos (animales)’. En todos los casos la OR es sindética. El relativizador *see*³² no se puede omitir en estas CRs, como se muestra en (45b), (46b) y (47b).

(46) a. ka³-hnah³ [[see³² k-a³hmiin³²___] daan³²]
 CPL-venir REL CPL-hablar MED
 ‘Vino ese/esa que habló.’

b. *ka³-hnah³ [[k-a³hmiin³²___] daan³²]
 CPL-venir CPL-hablar MED
 LB: ‘Vino ese/esa que habló.’

(47) a. o³tooj³² [nij³ xoh³ [see³² na³kaaj³² txa³na¹ ___]]
 dormir\PRG PL 3ANM REL recogerI mujer
 ‘Duermen esos [animales] que recogió la mujer.’

- b. *o³tooj³² [nij³ xoh³ [na³kaaj³² txa³na¹____]]
 dormir\PRG PL 3ANM recogerI mujer
 LB: ‘Duermen esos [animales] que recogió la mujer.’

Todas las relaciones gramaticales que son accesibles a la relativización con la estrategia de hueco siguen la regla de subordinación mostrada arriba, véase la Sección 4.5.2 sobre los detalles de la accesibilidad.

La Tabla 4.6 resume la regla de subordinación de la OR en la CR con núcleo ligero.

Tabla 4.6. La subordinación con hueco en la CR con núcleo ligero.

Estrategia	Sindética	Asindética
HUECO	sí	*

La subordinación en la CR con núcleo ligero contrasta con la subordinación en la CR con núcleo nominal. En la Sección 3.6 del Capítulo 3 vimos que la subordinación en la CR con núcleo nominal es compleja porque depende de las relaciones gramaticales que se relativizan. La Tabla 4.7 resume la accesibilidad y la subordinación en la CR con núcleo nominal con la estrategia de hueco. Las relaciones gramaticales accesibles a la relativización con hueco se marcan con “sí” al lado izquierdo de la diagonal. Al lado derecho de la diagonal, se indica con “sí” cuando la OR es obligatoriamente sindética, “(sí)” indica cuando la OR es opcionalmente sindética y “no” indica que la OR es obligatoriamente asindética.

Tabla 4.7. La subordinación con hueco en la CR con núcleo nominal.

	Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
	S	A	OD	OI		COMIT	INST	RZN	LOC	TMP	MAN
HUECO	sí/(sí)	sí/(sí)	sí/sí	sí/sí	sí/(sí)	sí/sí	sí/sí	sí/sí	no/n/a	sí/no	no/n/a

La Tabla 4.7 muestra dos tendencias generales: La OR puede ser sindética y asindética cuando se relativizan a los sujetos (transitivo e intransitivo) y el poseedor. La OR es obligatoriamente sindética en la relativización de las demás relaciones gramaticales. Nótese que la OR siempre es asindética en la relativización de tiempo sin importar la estrategia.

Estas reglas de la subordinación en la CR con núcleo nominal no coinciden con las reglas de subordinación en la CR con núcleo ligero. Por lo tanto, la subordinación es otro rasgo que distingue

la CR con núcleo ligero de la CR con núcleo nominal.

4.5.3. La accesibilidad en la CR con núcleo ligero

En esta sección muestro la accesibilidad a la relativización en las CRs con núcleo ligero en el TRC. En particular, muestro el alcance de cada una de las estrategias de relativización y expongo cuáles de estas estrategias son básicas. Además, voy a mostrar que la estrategia de hueco también distingue la CR con núcleo ligero de la CR con núcleo nominal.

Para evaluar la accesibilidad retomo la jerarquía de relaciones gramaticales de Keenan y Comrie (1977). En la Sección 3.9 del Capítulo 3 esta jerarquía se adaptó al TRC, la versión adaptada se repite en la Figura 4.2. La jerarquía divide las relaciones gramaticales en centrales y adjuntos. Recuerde que los adjuntos incluyen el comitativo (COMIT), el instrumento (INST), la razón (RZN), el tiempo (TMP), el locativo (LOC) y manera (MAN).

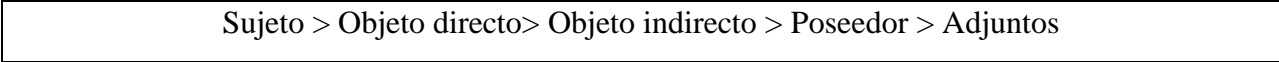


Figura 4.2. Jerarquía de accesibilidad adaptada al TRC.

Para mayor claridad, cada estrategia se discute en una sección independiente.

4.5.3.1. La accesibilidad con la estrategia de hueco

En esta sección muestro el alcance de la estrategia de hueco en la CR con núcleo ligero. Primero, muestro la accesibilidad con el artículo indefinido en función de núcleo ligero, luego discuto otros núcleos ligeros.

Cuando el núcleo ligero es un artículo, todas las relaciones gramaticales centrales se pueden relativizar con la estrategia de hueco. Los ejemplos en (48) ilustran la relativización del sujeto intransitivo, sujeto transitivo, objeto directo, objeto indirecto y del poseedor, respectivamente.

- (48) a. ka³-hna³ [ho² [see³² ta³hve³___]] S
 CPL-venir INDF REL llorarI
 ‘Vino uno/una que lloró.’

- b. nu³man⁴ [ho² [see³² ki³-hyaj³ ___ veh³]] A
 regresarI INDF REL CPL-hacer casa
 ‘Regresó uno/una que hizo la casa.’
- c. tu³hve⁵=j [ho² [see³² na³kaaj³² txi³ngaa¹³ ___]] OD
 vender=1SG INDF REL recogerI señor
 ‘Vendí uno/una que recogió el señor.’
- d. ka³-hnah³ [ho² [see³² rke⁴ txi³ngaa¹³ ni³aa³² maa³² ___]] OI
 CPL-venir INDF REL darI señor caldo PRE:a
 ‘Vino uno/una al que el señor le dio el caldo.’
- e. a³taa¹³ txa³na¹ [ho² [see³² k-a³kaa³² ra³haa³² ___]] POS
 cargarI mujer INDF REL CPL-quemar cabeza\PSDO
 ‘La mujer carga a uno/una cuya mano se quemó.’

Solamente algunos adjuntos son accesibles a la relativización con hueco. Los adjuntos de comitativo, instrumento y razón se pueden relativizar, como se ilustra en (49). Sin embargo, los adjuntos de tiempo, locativo y manera no se pueden relativizar, como se muestra en (50).

- (49) a. ka³-vih³ [ho² [see³² ka³-haanj³² soh¹ nga¹ ___]] COMIT
 CPL-morir INDF REL CPL-ir 2SG con
 ‘Murió uno/una con el que fuiste.’
- b. na³hnu⁴=j [ho² [see³² k-a³hneh⁴ soh¹ rna⁴ nga¹ ___]] INST
 lavarI=1SG INDF REL CPL-cortar 2SG aguacate con
 ‘Lavé uno/una con el que cortaste el aguacate.’
- c. nu³man⁴ [ho² [see³² ka³-haanj³² txi³ txe³he⁴ ___]] RZN
 regresarI INDF REL CPL-ir hombre razón
 ‘Regresó uno/una por quien se fue el hombre.’
- (50) a. *k-a³txro⁴ soh⁴ [ho² [ka³-hnah² soh¹ ___]] TMP
 CPL-anotar 3M INDF CPL-venir 2SG
 LB: ‘Él anotó uno/una [día, fecha] cuando vas a venir.’
- b. *ke³-ne³he⁴=j [ho² [tu³hvej⁵ txi³ngaa¹³ na³vee¹³ ___]] LOC
 CPL-conocer INDF venderI señor sombrero
 LB: ‘Conozco un [lugar] donde el señor vende sombrero.’

- c. *na³na^j² txee³⁵ [ho² [__txee³⁵ txa³na¹]] MAN
 lento caminarI INDF caminarI mujer
 LB: ‘Camina uno/una del modo como camina la mujer.’

A continuación, muestro la accesibilidad con hueco cuando el núcleo ligero es un demostrativo. Recuerde que el TRC tiene tres demostrativos: el proximal *ni³anj⁵*, el medial *daan³²* y el distal *yoh³*. Todos los demostrativos siguen el mismo patrón cuando funcionan como núcleo ligero, en los ejemplos uso cualquiera de los tres demostrativos.

Las relaciones gramaticales centrales varían en accesibilidad cuando el núcleo ligero es un demostrativo. El sujeto intransitivo, el objeto directo y el poseedor se pueden relativizar con hueco, como en (51). Sin embargo, el sujeto transitivo y el objeto indirecto no se pueden relativizar, como se muestra en (52), respectivamente.

- (51) a. ka³-hna^h³ [[see³² txee³⁵__] daan³²] S
 CPL-venir REL CPL-hablar MED
 ‘Vino ese/esa que caminó.’
- b. tu³hve⁵=j [[see³² na³kaaj³² xni³__] daan³²] OD
 venderI=1SG REL recogerI niño MED
 ‘Vendí ese/esa que recogió el niño.’
- c. ka³-haanj³² [[see³² k-a³vih³ ta³hnii³⁵__] ni³anj⁵] POS
 CPL-ir REL CPL-morir hijo\PSDO PROX
 ‘Se fue este/esta cuyo hijo se le murió.’
- (52) a. *ka³-haanj³² [[see³² ra³kwij⁵__ maa³² txi³] daan³²] A
 CPL-ir REL ayudarI PRE:a hombre MED
 LB: ‘Se fue ese que ayudó al hombre.’
- b. *ka³-hna^h³ [[see³² k-a³xrij⁵ txa³na¹ sa³haanj³² ston⁴__] yoh³] OI
 CPL-venir REL CPL-dar mujer dinero PRE:a DIST
 ‘Vino aquél/aquella al que la mujer le dio el dinero.’

Los adjuntos no se pueden relativizar con la estrategia de hueco cuando el núcleo ligero es un demostrativo. Los ejemplos en (53) muestran la inaccesibilidad de los adjuntos.

- (53) a. *k-a³vih³ [[see³² ka³-haanj³² soh¹ nga¹__] ni³anj⁵] COMIT
 CPL-morir REL CPL-ir 2SG con PROX
 LB: ‘Murió este/esta con el que fuiste.’
- b. *na³hnu⁴=j [[see³² k-a³hneh⁴ soh¹ rna⁴ nga¹__] ni³anj⁵] INST
 lavarI=1SG REL CPL-cortar 2SG aguacate con PROX
 LB: ‘Lavé este/esta con el que cortaste el aguacate.’
- c. *nu³man⁴ [[see³² ka³-haanj³² soh¹ txe³he⁴__] yoh³] RZN
 regresarI REL CPL-ir 2SG razón DIST
 LB: ‘Regresó aquel/aquella por quien te fuiste.’
- d. *k-a³txro⁴ soh⁴ [[see³² ka³-hnah² soh¹__] daan³²] TMP
 CPL-anotar 3M REL CPL-venir 2SG MED
 LB: ‘Él anotó esa [fecha] que vas a venir.’
- e. *ke-nehen=j [[tu³hvej⁵ txi³ngaa¹³ na³vee¹³__] yoh³] LOC
 CPL-conocer=1SG vender señor sombrero DIST
 LB: ‘Conozco aquel [lugar] donde el señor vende sombrero.’
- f. *na³naj² txe³⁵ [daan³² [__ txe³⁵ txa³na¹]] MAN
 lento caminarI MED caminarI mujer
 LB: ‘Camina ese/esa del modo como camina la mujer.’

En resumen, solamente el sujeto intransitivo, el objeto directo y el poseedor se pueden relativizar con hueco cuando el núcleo ligero es un demostrativo. Esto difiere del alcance de la misma estrategia cuando el núcleo ligero es un artículo. Más adelante retomo esta comparación.

A continuación, muestro el alcance de la estrategia de hueco cuando el núcleo ligero es un pronombre. Como vimos en la Sección 4.3 de este capítulo solamente el pronombre de animal *xoh³* y el pronombre inanimado *yoh³* funcionan como núcleo ligero. El alcance de la estrategia de hueco varía con cada uno de estos pronombres, comienzo con el pronombre inanimado.

Cuando el pronombre inanimado *yoh³* funciona como núcleo ligero, todas las relaciones gramaticales centrales y el poseedor se pueden relativizar con hueco. Esto se muestra en los ejemplos en (54).

- (54) a. ki³-rih³ [yoh³ [see³² k-u³nanj⁵ ___]] S
 CPL-descomponer 3INA REL CPL-correr
 ‘Se descompuso ese [carro] que corrió.’
- b. ka³-kaa³² [yoh³ [see³² ki³-naan³⁵ __ tsej⁵]] A
 CPL-quemar 3INA REL CPL-lavar ropa
 ‘Se quemó esa [lavadora] que lava la ropa.’
- c. ki³-niij³² [yoh³ [see³² ke³-ne³hen³² txa³na¹ ___]] OD
 CPL-caer 3INA REL CPL-ver mujer
 ‘Se cayó ese [tenate] que vio la mujer.’
- d. k-a³kaa³² [yoh³ [see³² k-a³xrij⁵ txa³na¹ yaaj³² ston⁴ ___]] OI
 CPL-quemar 3INA REL CPL-dar mujer flor PRE:a
 ‘Se quemó ese [santo] al que la mujer le dio la flor.’
- e. ki³-niij³² [yoh³ [see³² k-a³xranh³ ta³koo³⁵ ___]] POS
 CPL-caer 3INA REL CPL-romper pata\PSDO
 ‘Se cayó ese [muñeco] que se quebró su pata.’

Los adjuntos varían en accesibilidad con el pronombre *yoh*³. El comitativo, el instrumento y la razón se pueden relativizar con hueco, como en (55). Sin embargo, los adjuntos de tiempo, locativo y manera no se pueden relativizar, como se muestra en (56).

- (55) a. k-a³kaa³² [yoh³ [see³² ka³-haanj³² soh¹ nga¹ ___]] COMIT
 CPL-quemar 3INA REL CPL-ir 2SG con
 ‘Se quemó ese con que fuiste.’
- b. k-a³txranh³ [yoh³ [see³² k-a³hneh³ txi³ txrun³ nga¹ ___]] INST
 CPL-romper 3INA REL CPL-cortar hombre leña con
 ‘Se rompió ese con el que cortó el hombre la leña.’
- c. ki³-rih³ [yoh³ [see³² ka³-na³kaj¹ txa³na¹ txe³he⁴ ___]] RZN
 CPL-descomponer 3INA REL CPL-regresar mujer razón
 ‘Se descompuso ese [coche] por el que regresó la mujer.’
- (56) a. *k-a³txro⁴ soh⁴ [yoh³ [ka³-hnah² txi³ ___]] TMP
 CPL-anotar 3M 3INA CPL-venir\POT hombre
 LB: ‘Él anotó ese [día] que va a venir el hombre.’

- b. *ke³-ne³hen⁴=j [yoh³ [tu³hvej⁵ txi³ngaa¹³ na³vee¹³___]] LOC
 CPL-conocer=1SG 3INA venderI señor sombrero
 LB: ‘Conozco aquel [lugar] donde el señor vende sombrero.’
- c. *na³naj² txee³⁵ [yoh³ [___txee³⁵ txa³na¹]] MAN
 lento caminarI 3INA caminar mujer
 LB: ‘Camina ese del modo como camina la mujer.’

Ahora, muestro el alcance de la estrategia de hueco cuando el pronombre de animal *xoh³* funciona como núcleo ligero. De las relaciones gramaticales centrales, solamente los objetos (directo e indirecto) se pueden relativizar, como se muestra en (57a-b). Las demás relaciones gramaticales centrales (sujeto intransitivo, sujeto transitivo) y el poseedor no se pueden relativizar, como se muestra en (58a-c).

- (57) a. o³tooj³² [xoh³ [see³² na³kaa³² xni³___]] OD
 dormir\PRG 3ANM REL recogerI niño
 ‘Duerme ese [animal] que recogió el niño.’
- b. ka³-haanj³² [xoh³ [see³² k-a³xri⁵ txi³ txra³ tu³hvaa³²___]] OI
 CPL-ir 3ANM REL CPL-dar hombre tortilla PRE:a
 ‘Se fue ese [animal] al que el hombre le dio tortilla en la boca.’
- (58) a. *k-u³nanj⁵ [xoh³ [see³² k-a³gwaj⁵___]] S
 CPL-correr 3ANM REL CPL-gritar
 LB: ‘Corrió ese [animal] que gritó.’
- b. *k-u³nanj⁵ [xoh³ [see³² txa⁴ ___ na³too³²]] A
 CPL-correr 3ANM REL comerI plátano
 LB: ‘Corrió ese [animal] que comió plátano.’
- c. *k-u³nanj⁵ [xoh³ [see³² k-a³kaa³² raa³¹___]] POS
 CPL-correr 3ANM REL CPL-quemar cabeza\PSDO
 LB: ‘Corre ese [animal] que se le quemó la cabeza.’

De todos los adjuntos, solamente se puede comprobar la accesibilidad con aquellos que permiten el pronombre de animal *xoh³* como núcleo. En este caso, solamente los adjuntos comitativo y razón

se pueden relativizar con hueco, como en (59a-b). Los demás adjuntos no se pueden comprobar porque el pronombre de animal no puede tener estas funciones gramaticales.

- (59) a. k-a³vih³ [xoh³ [see³² ka³-haanj³² soh¹ nga¹ ____]] COMIT
 CPL-morir 3ANM REL CPL-ir 2SG con
 ‘Murió ese [animal] con que fuiste.’
- b. gwej⁵ [xoh³ [see³² ta³hve³ soh¹ txe³he⁴ ____]] RZN
 volarI 3ANM REL llorarI 2SG razón
 ‘Vuela ese [animal] por el que lloraste.’

Hasta aquí he mostrado el alcance de la estrategia de hueco con distintos núcleos ligeros. Existe variación por tipo de núcleo. La Tabla 4.8 resume el alcance de la estrategia de hueco con todos los núcleos ligeros.

Tabla 4.8. Alcance de la estrategia de hueco en la CRs con núcleo ligero.

	Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
	S	A	OD	OI		COMIT	INST	RZN	LOC	TMP	MAN
ART INDF/PRO INA	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	no	no
PRO ANM	no	no	sí	sí	no	sí	sí	sí	n/a	n/a	no
DEM	sí	no	sí	no	sí	no	no	no	no	no	no

La Tabla 4.8 muestra los siguientes patrones sobre el alcance de la estrategia de hueco en CRs con núcleo ligero. En todos los casos, los adjuntos de locativo, tiempo y manera no son accesibles, pero los adjuntos de comitativo, instrumento y razón son accesibles (pero hay variación). En cuanto a las relaciones gramaticales centrales la accesibilidad varía por tipo de núcleo: cuando el artículo y el pronombre inanimado funcionan como núcleo ligero todos los argumentos centrales y el poseedor son accesibles; cuando el pronombre de animal funciona como núcleo, solamente los objetos son accesibles; y cuando el núcleo ligero es un demostrativo, solamente el sujeto intransitivo, objeto directo y poseedor son accesibles.

Estos datos presentan dos problemas analíticos. El primero se relaciona con la estrategia básica. Keenan y Comrie (1977) dicen que una estrategia de relativización es básica cuando relativiza al sujeto. Sin embargo, en la CR con núcleo ligero se observan tres patrones: Los dos sujetos (transitivo e intransitivo) son accesibles con el artículo indefinido y el pronombre

inanimado; el sujeto intransitivo es accesible con demostrativo, pero no el sujeto transitivo; y ningún sujeto es accesible con el pronombre de animal. Esto sugiere que la estrategia de hueco es básica cuando el núcleo ligero es un artículo y un pronombre inanimado, pero no es básica con otros núcleos ligeros.

El segundo problema se relaciona con la jerarquía de relaciones gramaticales. No todos los núcleos ligeros respetan la jerarquía de accesibilidad. Mientras que la accesibilidad con el artículo y pronombre inanimado siguen la jerarquía, los otros núcleos ligeros no siguen la jerarquía porque no aplican a segmentos contiguos de la jerarquía.

4.5.3.2. La accesibilidad con pronombre relativo.

En esta sección muestro el alcance de la accesibilidad con pronombre relativo en la CR con núcleo ligero.

En la Sección 3.4 del Capítulo 3 vimos que el TRC tiene cuatro pronombres relativos y que estos están relacionados con las palabras interrogativas. En esta sección muestro que la CR con núcleo ligero sólo emplea tres de estos pronombres relativos. Estos tres pronombres relativos se enlistan en la Tabla 4.9.

Tabla 4.9. Los pronombres relativos en el TRC.

Significado	Expresión interrogativa	Pronombre relativo
quién masculino	<i>mee³² sii³⁵</i>	<i>sii³⁵</i>
quién femenino	<i>mee³² nii³⁵</i>	<i>nii³⁵</i>
qué o quién	<i>mee³² see³²</i>	- - -
dónde	<i>mee³² reej³²</i>	<i>reej³²</i>
cuándo	<i>mee³² gwi³</i>	- - -
por qué, para qué	<i>mee³² txe³he⁴</i>	- - -
cómo	<i>daj¹</i>	- - -
cuál	<i>mee³²</i>	- - -
cuánto	<i>mee³² daaj³²</i>	- - -

Al igual que en la sección anterior, muestro primero la accesibilidad con el artículo indefinido en función de núcleo ligero, después muestro los otros núcleos ligeros.

Cuando el artículo indefinido *ho²* funciona como núcleo ligero, todas las relaciones gramaticales centrales y el poseedor se pueden relativizar con la estrategia de pronombre relativo. Los ejemplos en (60) muestran este punto.

- (60) a. ka³-hna³ [ho² [sii³⁵ k-a³gwaj⁵]] S
 CPL-venir INDF PRORELM CPL-gritar
 ‘Vino uno que gritó.’
- b. nu³man⁴ [ho² [sii³⁵ ki³-hyaj³ veh³]] A
 regresarI INDF PRORELM CPL-hacer casa
 ‘Regresó uno que hizo la casa.’
- c. ka³-hna³ [ho² [nii³⁵ ka³-ta³haa³² txi³]] OD
 CPL-venir INDF PRORELF CPL-agarrar hombre
 ‘Vino una que agarró el hombre.’
- d. ka³-hna³ [ho² [sii³⁵ rke⁴ txa³na¹ ni³aa³² maa³²]] OI
 CPL-venir INDF PRORELM darI mujer caldo PRE:a
 ‘Vino uno al que la mujer le dio el caldo.’
- e. a³taa¹³ txa³na¹ [ho² [nii³⁵ k-a³kaa³² ra³haa³²]] POS
 cargar\PRG mujer INDF PRORELF CPL-quemar mano\PSDO
 ‘La mujer carga a una cuya mano se quemó.’

Los adjuntos presentan variación en la accesibilidad con pronombre relativo. Los adjuntos de comitativo, razón y locativo se pueden relativizar con pronombre relativo, como se muestra en (61). Sin embargo, el adjunto de tiempo no se puede relativizar, como se muestra en (61d). No se puede comprobar la accesibilidad del adjunto de manera porque los adverbios de manera no llevan artículo, tampoco instrumento porque no hay pronombre relativo para argumentos inanimados.

- (61) a. k-a³vih³ [ho² [nii³⁵ ka³-haanj³² soh¹ nga¹]] COMIT
 CPL-morir INDF PRORELF CPL-ir 2SG con
 ‘[Te fuiste con la mujer] Murió una con la que fuiste.’
- b. nu³man⁴ [ho² [nii³⁵ ka³-haanj³² txi³ txe³he⁴]] RZN
 regresarI INDF PRORELF CPL-ir hombre razón
 ‘[El hombre fue por una mujer] Regresó una por quien se fue el hombre.’
- c. ke³-ne³hen⁴=j [ho² [reej³² tu³hvej⁵ txi³ngaa¹³ xkaa³⁵]] LOC
 CPL-conocer=1SG INDF PROREL:donde venderI señor cerdo
 ‘Conozco un [lugar] donde el señor vende cerdo.’

- d. *nu³man⁴ soh⁴ [ho² [gwi³ ka³-haanj³² txa³na¹ txu³manh³]]TMP
 regresarI 3M INDF PROREL:cuando CPL-ir mujer pueblo
 LB: ‘Él regresó un [día] cuando se fue la mujer al pueblo.’

Ahora, muestro la accesibilidad con pronombre relativo cuando el núcleo ligero es el pronombre inanimado *yoh³*. Es importante resaltar que este es el único pronombre que se puede evaluar con la estrategia de pronombre relativo porque no existen pronombres relativos para argumentos animados e inanimados como se muestra en la Tabla 4.9. Por lo tanto, la accesibilidad solamente se puede evaluar con los argumentos locativos y de tiempo porque son los únicos que tienen un pronombre relativo inanimado.

Con este núcleo ligero solo se puede relativizar el locativo, como en (62). La relativización de tiempo resulta agramatical con pronombre relativo, como se muestra en (63).

- (62) ke³-ne³he⁴=j [yoh³ [reej³² ki³-nij³² soh¹]] LOC
 CPL-conocer=1SG 3INA PROREL:donde CPL-caer 2SG
 ‘Conozco aquel [lugar] donde te caíste.’
- (63) *k-a³txro⁴=j [yoh³ [gwi ka³-hnah² soh¹]] TMP
 CPL-anotar=1SG 3INA PROREL:cuando CPL-venir 2SG
 LB: ‘Anoté aquel [día] cuando viniste.’

Por último, muestro la accesibilidad con pronombre relativo cuando el núcleo ligero es un demostrativo. Recuerde que el TRC tiene tres demostrativos y estos tienen el mismo comportamiento, solo ilustro uno en los ejemplos.

Con el núcleo ligero demostrativo, solamente se puede relativizar el locativo, como en (64).

- (64) ke³-ne³he⁴=j [[reej³² ki³-nij³² soh¹] ni³anj³] LOC
 CPL-conocer=1SG PROREL:donde CPL-caer 2SG DIST
 ‘Conozco este [lugar] donde te caíste.’

Las demás relaciones gramaticales no se pueden relativizar con el pronombre relativo. En algunas construcciones, el núcleo ligero se entiende como adverbio y en otros casos es agramatical.

Con las relaciones gramaticales centrales de sujeto intransitivo, sujeto transitivo, objeto

directo y poseedor, el núcleo ligero demostrativo se interpreta como un adverbio locativo, como se muestra en (65). En (65a) el demostrativo *yoh³* se interpreta como adverbio locativo ‘allá’ y no como núcleo ligero. De la misma manera los demostrativos *ni³anj⁵*, *daan³²* y *ni³anj⁵* se interpretan como adverbios locativos cuando se intenta relativizar los mismos argumentos, como se ilustra en (65b-d).

- (65) a. ka³-hna³ [[nii³⁵ ta³hve³] yoh³] S
 CPL-venir PRORELF llorarI DIST
 Lectura real: ‘Vino quien lloró allá.’
 LB: ‘Vino aquella que lloró.’
- b. ka³-haanj³² [[nii³⁵ ra³kwij⁵ maa³² txa³na¹] ni³anj⁵] A
 CPL-ir PRORELF ayudarI PRE:a mujer PROX
 Lectura real: ‘Se fue quien ayudó a la mujer aquí.’
 LB: ‘Se fue esta quien ayudó a la mujer.’
- c. tu³hve⁵=s [[nii³⁵ na³kaaj³² txi³] daan³²] OD
 venderI=2SG PRORELF recogerI hombre MED
 Lectura real: ‘Vendiste a quien recogió el hombre allí.’
 LB: ‘Vendiste esa la que recogió el hombre.’
- d. ka³-haanj³² [[nii³⁵ k-a³vih³ ta³hnii³⁵] ni³anj⁵] POS
 CPL-ir PRORELF CPL-morir hijo\PSDO PROX
 Lectura real: ‘Se fue quien su hijo murió aquí.’
 LB: ‘Se fue esta cuyo hijo se le murió.’

Todas las demás relaciones gramaticales (el objeto indirecto y todos los adjuntos) no se pueden relativizar con pronombre relativo cuando el núcleo ligero es un demostrativo. Los ejemplos en (66) muestran estas construcciones agramaticales. No se puede comprobar la accesibilidad del instrumento y manera porque no hay pronombres relativos para inanimados.

- (66) a. *ka³-hna³ [[nii³⁵ k-a³xrij⁵ txa³na¹ sa³haanj³² ston⁴] yoh³] OI
 CPL-venir PRORELF CPL-dar mujer dinero PRE:a DIST
 LB: ‘Vino aquella a quien la mujer le dio el dinero.’

- b. *ka³vi^{h3} [[niⁱ³⁵ ka³-haan^{j32} soh¹ nga¹] ni³anj⁵] COMIT
 CPL-morir PRORELF CPL-ir 2SG con PROX
 LB: ‘Murió esta [mujer] con quien fuiste.’
- c. *nu³man⁴ [[niⁱ³⁵ ka³-na³kaj¹ txa³na¹ txe³he⁴] yoh³] RZN
 regresarI PRORELF CPL-volver mujer razón DIST
 LB: ‘Regresó aquella por quien volvió la mujer.’
- d. *k-a³txro⁴ soh⁴ [[gaa¹³ ka³-hna^{h2} soh¹] daan³²] TMP
 CPL-anotar 3M PROREL.cuando CPL-venir 2SG MED
 LB: ‘Él anotó ese [día] cuando vas a venir.’

En resumen, al igual que cuando el núcleo ligero es un pronombre inanimado, cuando el núcleo ligero es un demostrativo solo se puede relativizar el locativo con pronombre relativo.

La Tabla 4.10 resume el alcance de la estrategia de pronombre relativo con todos los núcleos ligeros.

Tabla 4.10. Alcance con pronombre relativo en la CR con núcleo ligero.

	Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
	S	A	OD	OI		COMIT	INST	RZN	LOC	TMP	MAN
ART INDF	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	sí	sí	no	no
PRO INA/DEM	no	no	no	no	no	no	no	no	sí	no	no

La Tabla 4.10 muestra los siguientes patrones de accesibilidad en las CRs con núcleo ligero con la estrategia de pronombre relativo. Las relaciones gramaticales centrales y el poseedor son accesibles únicamente cuando el núcleo ligero es un artículo, es decir, no se pueden relativizar con otros núcleos ligeros. Los adjuntos presentan variación en accesibilidad; el locativo es accesible con cualquier núcleo ligero, el comitativo y la razón son accesibles solo con núcleo ligero de artículo, los demás adjuntos son inaccesibles con cualquier núcleo ligero.

Los datos anteriores muestran que la estrategia de pronombre relativo es básica únicamente cuando el núcleo ligero es un artículo porque puede relativizar a los sujetos, pero no es básica con otros núcleos ligeros.

4.5.3.3. La accesibilidad en las CRs con núcleo ligero y núcleo nominal

En esta sección comparo brevemente el alcance de las estrategias de relativización en las CRs con

núcleo ligero con el alcance de las estrategias en las CRs con núcleo nominal.

La Tabla 4.11 resume el alcance de la estrategia de hueco en los dos tipos de CRs. La tabla muestra dos tendencias. Por un lado, el alcance de la estrategia de hueco en la CR con núcleo nominal es similar cuando el núcleo ligero es un artículo indefinido y pronombre inanimado, en este caso, solo difieren en la accesibilidad de tiempo, (este es accesible solamente cuando el núcleo es nominal). Por otro lado, el alcance difiere con otros tipos de núcleos ligeros, es decir, hay variación en la accesibilidad.

Tabla 4.11. Alcance de la estrategia de hueco en CRs con núcleo ligero y núcleo nominal.

	Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
	S	A	OD	OI		COMIT	INST	RZN	LOC	TMP	MAN
Nominal	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	sí	no
ART INDF/PRO INA	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	no	no
PRO ANM	no	no	sí	sí	no	sí	sí	sí	n/a	n/a	no
DEM	sí	no	sí	no	sí	no	no	no	no	no	no

La Tabla 4.12 muestra el alcance de la estrategia de pronombre relativo entre los dos tipos de CRs. Al igual que en la estrategia de hueco, el alcance de la estrategia de pronombre relativo en la CR con núcleo nominal es parecido cuando el núcleo ligero es un artículo indefinido y solo difieren en la accesibilidad de tiempo. Con otros núcleos ligeros solamente se puede relativizar el locativo, pero con núcleo nominal el comitativo, razón y locativo son accesibles a la relativización.

Tabla 4.12. Alcance del pronombre relativo en CRs con núcleo ligero y núcleo nominal.

	Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
	S	A	OD	OI		COMIT	INST	RZN	LOC	TMP	MAN
Nominal	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	sí	sí	no	no
ART INDF	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	sí	sí	no	no
PRO INA/DEM	no	no	no	no	no	no	no	no	sí	no	no

Las tablas anteriores muestran que el alcance de las estrategias de relativización en las CRs con núcleo nominal difiere del alcance de las mismas estrategias en las CR con núcleo ligero. Por lo tanto, estas constituyen dos tipos de CRs distintas bajo este rasgo.

En esta sección hemos visto que la CR con núcleo ligero difiere de la CR con núcleo nominal

en tres rasgos. Primero, difieren en el orden de los constituyentes cuando hay un demostrativo en la CR; segundo, difieren en la subordinación de la OR cuando se usa la estrategia de hueco; y tercero, difieren en el alcance de las estrategias de relativización.

4.6. La semántica de la CR con núcleo ligero

En esta sección muestro el significado de la CR con núcleo ligero y la función de la OR en el TRC.

En la CR con núcleo nominal, la OR modifica al núcleo nominal. En (67), la OR restringe la referencia del nominal *txi*³ ‘hombre’.

(67) txa⁴ [txi³ [ra³kwij⁵ ___ ma⁴ soh¹]]
 comerI hombre ayudarI PRE:a 2SG
 ‘Comió el hombre que te ayudó.’

En la CR con núcleo ligero, la CR tiene una lectura referencial con ciertos tipos de núcleo y la OR funciona como un modificador con otros núcleos.

Cuando la CR tiene un artículo como núcleo ligero, este tiene una lectura referencial, como se ilustra en (68). Esta CR se puede usar en el siguiente contexto: Juan y su esposa tienen tres hijos, uno de los hijos se enferma y Juan no lo sabe, al llegar a la casa Juan ve a alguien durmiendo en la cama, y le pregunta a su esposa quién duerme. La esposa responde con la CR en (68). La esposa también pudo haber respondido con una FN como Lucas (asumiendo que el hijo enfermo se llama Lucas) para ser más específica. Esto muestra que cuando el núcleo ligero es el artículo indefinido, la CR tiene una lectura referencial, porque la CR refiere a una entidad (Lucas).

(68) o³tooj³² [ho² [see³² ranh³___]]
 dormir\PRG INDF REL
 ‘Duerme uno que está enfermo.’

Cuando un demostrativo funciona como núcleo ligero, la CR también tiene una lectura referencial. Considere el siguiente contexto: La mamá de Pedro nació en Tilapa, él soñó este lugar en la noche y al día siguiente cuenta que soñó este lugar usando la CR en (69). En este caso, el demostrativo *yoh*³ ‘aquél’ refiere a Tilapa. Pedro también pudo haber dicho que soñó *ni*³*txrun*³ *yoh*³ ‘Tilapa’.

- (69) k-a³hnu⁴=j [[reej³² k-a³hngaa³² soh¹] yoh³]
 CPL-soñar=1SG PROREL:donde CPL-nacer 2SG DIST
 ‘Soñé aquél [lugar] donde naciste.’

En la CR con núcleo ligero pronominal, la OR modifica al núcleo. Es decir, la OR restringe la referencia del pronombre. En (70), la OR modifica al núcleo al restringir la referencia de los pronombres de tercera persona de animal.

- (70) a. gwej⁵ [xoh³ [see³² k-a³xrij⁵ soh¹ kuunj³² tuhvaa³²__]]
 saltarI 3ANM REL CPL-dar 2SG masa hocico
 ‘Saltó ese [animal] al que le diste masa en el hocico.’
- b. k-u³ri³anj¹ [nij³ xoh³ [see³² k-a³xrij⁵ soh¹ kuunj³² tuhvaa³²__]]
 CPL-salir PL 3ANM REL CPL-dar 2SG masa hocico
 ‘Salieron esos [animales] que les diste masa en el hocico.’

El ejemplo en (70b) se podría usar en el siguiente contexto: Pedro tiene un corral de gallinas, pero algunas están enfermas y Pedro les da masa en el hocico. Después de unos días, algunas de las gallinas se salen del corral y Pedro le pregunta a su hijo cuáles gallinas salieron del corral. El hijo responde con la CR en (70b), el pronombre *nij³ xoh³* ‘esos (animales)’ refiere a la totalidad de gallinas y la OR *see³² ka³xrij⁵ soh¹ kuunj³² tuhvaa³²* ‘a los que les diste masa en el hocico’ indica cuales gallinas se salieron.

En resumen, las CRs con núcleos ligeros difieren en lectura y función según el núcleo ligero. Cuando el núcleo ligero es el artículo indefinido o un demostrativo tienen lectura referencial y la OR no modifica al núcleo. Cuando el núcleo ligero es un pronombre, la OR solamente modifica al pronombre.

4.7. Los numerales en las CRs (elisión nominal)

En esta sección analizo los numerales en las CRs. El objetivo es determinar si se comportan como núcleo ligero o como núcleo nominal. En este sentido, discuto solamente los rasgos que distinguen entre CRs con núcleo ligero y CRs con núcleo nominal.

En el TRC, un numeral se puede combinar con una OR y este ocurre en la posición de la FN

de dominio, como en (71).⁹

- (71) a. ni³ka²=j [va³hnuj¹ [see³² k-a³txiin³⁵ txa³na¹____]]
 traerI=1SG tres REL CPL-pedir mujer
 ‘Traje tres que pidió la mujer.’
- b. na³ka³²=j [va³hnuj¹ [see³² k-a³hneh⁴ txa³na¹ rna⁴ nga¹____]]
 recogerI=1SG tres REL CPL-cortar mujer aguacate con
 ‘Recogí tres con las/los que cortó la mujer el aguacate.’

Estas construcciones se comportan como las CRs con núcleo ligero. Para este punto, comparo los rasgos de subordinación y el alcance de la relativización.

El primer rasgo que distingue entre núcleo ligero y núcleo nominal es la subordinación. En una CR con núcleo ligero, la OR es sindética cuando se emplea la estrategia de hueco. En la CR con núcleo nominal, cuando se emplea la misma estrategia, la OR es sindética cuando se relativiza el objeto directo, el objeto indirecto, el comitativo, el instrumento y la razón, pero es opcionalmente asindética cuando se relativiza el sujeto transitivo, el sujeto intransitivo y el poseedor, véase la Sección 3.6 del Capítulo 3.

La CR con numeral con la estrategia de hueco sigue el patrón de la CR con núcleo ligero. La OR es sindética cuando se usa la estrategia de hueco sin importar cual relación gramatical se relativiza. El ejemplo en (72) ilustra este punto, la OR en este caso lleva obligatoriamente el relativizador *see*³², la omisión del relativizador resulta en una CR agramatical como se muestra en (72b).

- (72) a. ka³-hnah³ [va³hnuj¹ [see³² ta³hve³____]]
 CPL-venir tres REL llorarI
 ‘Vinieron tres que lloraron.’

⁹ En el TRC, las CRs donde un adjetivo precede a una OR son agramaticales. En (i) y (ii) la combinación de los adjetivos *xij*¹ ‘grande’ y *xkan*¹ ‘alto’ con las ORs resulta agramatical.

- i. *ka³-hnah³ [xkan¹ [see³² ta³hve³____]]
 CPL-venir alto REL llorarI
 LB: ‘Vino el alto que lloró.’
- ii. *ni³ka²=j [xij¹ [see³² k-a³txiin txa³na¹____]]
 traerI=1SG grande REL CPL-pedir mujer
 LB: ‘Traje el grande que pidió la mujer.’

- b. *ka³-hna³ [va³hnuj¹ [ta³hve³ ____]
 CPL-venir tres llorarI
 LB: ‘Vinieron tres que lloraron.’

En el ejemplo en (72a) se relativiza al sujeto intransitivo y la OR es obligatoriamente sindética. Si este fuera como una CR con núcleo nominal, la omisión del relativizador *see*³² en (72b) debería ser gramatical, pero este es agramatical. Por lo tanto, la CR con numeral es similar a una CR con núcleo ligero.

Los ejemplos en (73) muestran otras CRs con numerales. En estos casos se relativiza al objeto directo, al sujeto transitivo y al poseedor. En todos los casos, la OR es obligatoriamente sindética. El uso de *see*³² en todas estas CRs es obligatorio, es decir, su omisión resulta en CRs agramaticales.

- (73) a. ni³ka²=j [va³hnuj¹ [see³² k-a³txiin³⁵ txa³na¹ ____]] OD
 traerI=1SG TRES REL CPL-pedir mujer
 ‘Traje tres que pidió la mujer.’
- b. nu³mán⁴ [vij¹ [see³² ki³-hyaj³ ____veh³]] A
 regresarI dos REL CPL-hacer casa
 ‘Regresaron dos que hicieron la casa.’
- c. a³taa¹³ txa³na¹ [vij¹ [see³² k-a³kaa³² ra³haa³² ____]] POS
 cargarI mujer dos REL CPL-quemar cabeza\PSDO
 ‘La mujer carga a dos cuyas manos se quemaron.’

En cuanto a la estrategia de pronombre relativo, la subordinación con esta estrategia no distingue entre las CRs con núcleo nominal y núcleo ligero porque en ambos casos la OR es opcionalmente asindética, excepto cuando se relativiza el locativo (véase la Sección 3.6 del Capítulo 3 sobre núcleos nominal y la Sección 4.4 de este capítulo sobre núcleos ligero). Las CRs con numeral siguen este patrón, es decir, las ORs son opcionalmente asindéticas cuando se usa la estrategia de pronombre relativo, como se ilustra en los ejemplos en (74).

- (74) a. nu³mán⁴ [vij¹ [sii³⁵ (see³²) ki³-hyaj³ veh³]] A
 regresarI dos PRORELM REL CPL-hacer casa
 ‘Regresaron dos que hicieron la casa.’

- b. ka³-hnah³ [vij¹ [nii³⁵ (see³²) ka³-ta³haa³² txi³]] OD
 CPL-venir dos PRORELF REL CPL-agarrar hombre
 ‘Vinieron dos que agarró el hombre.’

En la relativización del locativo la OR es asindética, como se ilustra en (75a). El uso de *see*³² en la OR resulta agramatical, como se muestra en (75b). Este patrón es igual en las CRs con núcleo ligero y núcleo nominal.

- (75) a. ke³-ne³hen⁴=j [va³hnuij¹ [reej³² tu³hvej⁵ txi³ngaa¹³ xkaa³⁵]] LOC
 CPL-conocer=1SG tres REL venderI señor cerdo
 ‘Conozco tres [lugares] donde el señor vende cerdo.’
- b. *ke³-ne³hen⁴=j [va³hnuij¹ [reej³² see³²tu³hvej⁵ txi³ngaa¹³ xkaa³⁵]] LOC
 CPL-conocer=1SG tres REL REL venderI señor cerdo
 LB: ‘Conozco tres [lugares] donde el señor vende cerdo.’

En resumen, en todas las CRs con numeral la OR siempre es sindética (la OR requiere del relativizador *see*³²) cuando se usa la estrategia de hueco, excepto con locativo que siempre es asindética. Este patrón también se observa en las CRs con núcleo ligero, pero no en las CRs con núcleo nominal. Por lo tanto, la CR con numeral sigue el patrón de la CR con núcleo ligero. Sin embargo, la estrategia de pronombre relativo no distingue entre todas las CRs.

El segundo rasgo que distingue entre las CRs con núcleo ligero y las CRs con núcleo nominal es el alcance de la relativización. Primero muestro la accesibilidad en la CR con numeral, luego discuto a cuál CR se parece.

En las CRs con numeral con hueco todas las relaciones gramaticales centrales y el poseedor se pueden relativizar, como se muestra en los ejemplos en (76).

- (76) a. ka³-hnah³ [va³hnuij¹ [see³² ta³hve³____]] S
 CPL-venir tres REL llorarI
 ‘Vinieron tres que lloraron.’
- b. nu³mán⁴ [vij¹ [see³² ki³-hyaj³ ____veh³]] A
 regresarI dos REL CPL-hacer casa
 ‘Regresaron dos que hicieron la casa.’

- c. tu³hve⁵=j [ka³hanj¹³ [see³² na³kaaj³² txi³ngaa¹³ ___]] OD
 vender=1SG cuatro REL recogerI señor
 ‘Vendí cuatro los que recogió el señor.’
- d. ka³-hnah³ [vij¹ [see³² rke⁴ txi³ngaa¹³ ni³aa³² maa³² ___]] OI
 CPL-venir dos REL darI señor caldo PRE:a
 ‘Vinieron dos al que el señor les dio el caldo.’
- e. a³taa¹³ txa³na¹ [vij¹ [see³² k-a³kaa³² ra³haa³² ___]] POS
 cargarI mujer dos REL CPL-quemar cabeza\PSDO
 ‘La mujer carga a dos cuyas manos se quemaron.’

De todos los adjuntos, el comitativo, el instrumento y la razón se pueden relativizar con hueco, como se ilustra en (77). Sin embargo, los adjuntos de tiempo, locativo y manera no se pueden relativizar, como se muestra en (78).

- (77) a. ka³-vih³ [va³hnuj¹ [see³² ka³-haanj³² soh¹ nga¹ ___]] COMIT
 CPL-morir tres REL CPL-ir 2SG con
 ‘Murieron tres con los/las que fuiste.’
- b. na³hnu⁴=j [vij¹ [see³² k-a³hneh⁴ soh¹ rna⁴ nga¹ ___]] INST
 lavarI=1SG dos REL CPL-cortar 2SG aguacate con
 ‘Lavé dos con las/los que cortaste el aguacate.’
- c. nu³man⁴ [vij¹ [see³² ka³-haanj³² txi³ txe³he⁴ ___]] RZN
 regresarI dos REL CPL-ir hombre razón
 ‘Regresaron dos por quienes se fue el hombre.’
- (78) a. *k-a³txro⁴ soh⁴ [vij¹ [ka³-hnah² soh¹ ___]] TMP
 CPL-anotar 3M dos CPL-venir 2SG
 LB: ‘Él anotó dos [fechas] cuando vas a venir.’
- b. *ke³-ne³he⁴=j [va³hnuj¹ [tu³hvej⁵ txi³ngaa¹³ na³vee¹³ ___]] LOC
 CPL-conocer=1SG tres venderI señor sombrero
 LB: ‘Conozco tres [lugares] donde el señor vende sombrero.’

- c. txe⁵=j [va³hnuj¹ [txee³⁵ txa³na¹____]] MAN
 caminarI=1sg tres caminarI mujer
 LB: ‘Camino de tres maneras como camina la mujer.’

La estrategia de pronombre relativo en la CR con numeral tiene el siguiente alcance. Todas las relaciones gramaticales centrales y el poseedor se pueden relativizar con pronombre relativo, como se muestra en los ejemplos en (79).

- (79) a. ka³-hna³ [vij¹ [sii³⁵ k-a³gwaj⁵]] S
 CPL-venir dos PRORELM CPL-gritar
 ‘Vinieron dos que gritaron.’
- b. nu³mán⁴ [vij¹ [sii³⁵ ki³-hyaj³ veh³]] A
 regresarI dos PRORELM CPL-hacer casa
 ‘Regresaron dos que hicieron la casa.’
- c. ka³-hna³ [vij¹ [nii³⁵ ka³-ta³haa³² txi³]] OD
 CPL-venir dos PRORELF CPL-agarrar hombre
 ‘Vinieron dos que agarró el hombre.’
- d. ka³-hna³ [va³hnuj¹ [sii³⁵ rke⁴ txa³na¹ ni³aa³² maa³²]] OI
 CPL-venir tres PRORELM darI mujer caldo PRE:a
 ‘Vinieron tres al que la mujer les dio el caldo.’
- e. a³taa¹³ txa³na¹ [vij¹ [nii³⁵ k-a³kaa³² ra³haa³²]] POS
 cargar\PRG mujer dos PRORELF CPL-quemar mano\PSDO
 ‘La mujer carga a dos cuyas manos se quemaron.’

Todos los adjuntos, excepto el tiempo, se pueden relativizar con pronombre relativo, como se ilustra en (80). Recuerde que no hay pronombres relativos para argumentos inanimados y por ello no se puede comprobar la accesibilidad del instrumento y manera.

- (80) a. k-a³vih³ [vij¹ [nii³⁵ ka³-haanj³² soh¹ nga¹]] COMIT
 CPL-morir tres PRORELF CPL-ir 2SG con
 ‘Murieron dos con las que fuiste.’

- b. nu³man⁴ [vij¹ [nii³⁵ ka³-haanj³² txi³ txe³he⁴]] RZN
 regresarI dos PRORELF CPL-ir hombre razón
 ‘Regresaron dos por quienes se fue el hombre.’
- c. ke³-ne³hen⁴=j [va³hnuj¹ [reej³² tu³hvej⁵ txi³ngaa¹³ xkaa³⁵]] LOC
 CPL-conocer=1SG tres REL venderI señor cerdo
 ‘Conozco tres [lugares] donde el señor vende cerdo.’
- d. *nu³man⁴ soh⁴ [vij¹ [gaa¹³ ka³-haanj³² txa³na¹ txu³manh³]] TMP
 regresarI 3M dos PROREL:cuando CPL-ir mujer pueblo
 LB: ‘Él regresó dos [días] cuando se fue la mujer al pueblo.’

La Tabla 4.13 resume el alcance de las estrategias de hueco y de pronombre relativo en las CRs con numerales.

Tabla 4.13. Alcance del hueco y pronombre relativo en las CRs con numerales.

	Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
	S	A	OD	OI		COMIT	INST	RZN	LOC	TMP	MAN
Hueco	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	no	no
PROREL	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	sí	sí	no	no

A continuación, comparo la accesibilidad entre las CRs con numeral con la accesibilidad en las CRs con núcleo ligero y con núcleo nominal.

La Tabla 4.14 resume la accesibilidad en las CRs con núcleo ligero con la estrategia de hueco y pronombre relativo. El alcance de cada estrategia varía por tipo de núcleo ligero.

Tabla 4.14. Alcance del hueco y pronombre relativo en las CRs con núcleo ligero.

	Argumentos centrales				POS	Adjuntos						
	S	A	OD	OI		COMIT	INST	RZN	LOC	TMP	MAN	
Hueco												
ART INDF/PRO INA	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	no	no	
PRO ANM	no	no	sí	sí	no	sí	sí	sí	n/a	n/a	no	
DEM	sí	no	sí	no	sí	no	no	no	no	no	no	
Pronombre relativo												
ART INDF	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	sí	sí	no	no	
PRO INA/DEM	no	no	no	no	no	no	no	no	sí	no	no	

Al comparar la Tabla 4.13 con la Tabla 4.14 se observa que las CRs con numeral sigue el mismo patrón de las CRs con núcleo ligero cuando el artículo y el pronombre inanimado funcionan como núcleo ligero. En particular, la CR con numeral con la estrategia de hueco sigue el patrón del artículo indefinido y del pronombre inanimado en función de núcleo ligero. La estrategia de pronombre relativo en la CR con numeral sigue el patrón del artículo en función de núcleo ligero.

La Tabla 4.15 resume el alcance de cada estrategia de relativización en las CRs con núcleo nominal. El adjunto de manera no se puede relativizar en ningún caso, los adjuntos de instrumento y de locativo muestran variación, y todas las demás relaciones gramaticales son accesibles con cualquier estrategia.

Tabla 4.15. Alcance del hueco y pronombre relativo en las CRs con núcleo nominal.

	Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
	S	A	OD	OI		COMIT	INST	RZN	LOC	TMP	MAN
Hueco	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	sí	no
PROREL	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	sí	sí	sí	no

Al comparar la Tabla 4.13 con la Tabla 4.15 se observa que las CRs con numeral no siguen el patrón de accesibilidad de las CRs con núcleo nominal en ninguna de las estrategias. Por lo tanto, las CRs con numeral no son iguales a las CRs con núcleo nominal.

En resumen, con base en este análisis preliminar, propongo que las CRs con numeral se deben de analizar como CRs con núcleo ligero porque estas siguen el mismo patrón de subordinación y muestran el mismo alcance de las estrategias que se observan en las CRs con núcleo ligero.

4.8. Conclusión

Este capítulo se centró en el análisis de las CRs con núcleo ligero en el TRC. En general, las CRs con núcleo ligero son construcciones que están constituidas por una OR más un elemento no nominal en la posición de la FN de dominio. Estas construcciones difieren formalmente de las CRs con núcleo nominal o cualquier otra CR.

El capítulo comenzó con una revisión de la literatura sobre las CRs con núcleo ligero. Vimos que en la literatura sobre las CRs con núcleo ligero hay variación en el análisis tanto de los elementos que se postulan como núcleo ligero como sobre los criterios que se usan para definir las CRs con núcleo ligero. En cuanto a los elementos que funcionan como núcleo ligero, los autores

concuerdan que este es un elemento del grupo nominal que se combina con una OR, pero hay variación sobre cuáles elementos se analizan como núcleo ligero. En general, bajo núcleo ligero se incluyen las siguientes categorías: los demostrativos, los artículos, los cuantificadores y los pronombres. De todos estos elementos, solamente los artículos y los demostrativos aparecen consistentemente como núcleo ligero en la mayoría de las lenguas, es decir, las otras categorías muestran variación en las lenguas donde se han investigado los núcleos ligeros.

En cuanto a los criterios que se usan para definir las CRs con núcleo ligero, la mayoría de los autores coinciden en que la posición de la FN de dominio está ocupada por una categoría no nominal. Sin embargo, hay variación sobre otros criterios que se toman en cuenta para definir las CRs con núcleo ligero. Entre otros rasgos que se mencionan en los distintos trabajos están los rasgos morfosintácticos de la CR (como tipo de pronombre relativo, la subordinación, etc.) y la accesibilidad. Solamente en algunos trabajos también se menciona la semántica de la CR.

En cuanto a la posición que ocupan las CRs con núcleo ligero en la tipología de CRs hay dos posturas. Algunos autores como Caponigro (2021) postulan que las CRs con núcleo ligero son un subtipo de CR sin núcleo. Otros autores como Palancar *et al.* (2021) postulan que las CRs con núcleo ligero son un subtipo de CR con núcleo. Una variante de la segunda propuesta sostiene que la CR con núcleo ligero es una CR independiente de otras CRs porque tiene rasgo formal propio y una semántica distinta a la de otras CRs (Mateo Toledo 2021: 124, Flores Nájera 2019: 549 y Guarcax González 2016: 251).

En este capítulo me centré en las CRs con núcleo ligero en el TRC. En particular, exploré las categorías que funcionan como núcleo ligero, los rasgos formales de estas CRs, la semántica de la CR con diferentes tipos de núcleos y la accesibilidad. En el análisis seguí los siguientes cuatro criterios: La OR se combina con un elemento del grupo nominal; los rasgos morfosintácticos de la CR como la subordinación, el orden de los elementos, etc.; la accesibilidad de las relaciones gramaticales a la relativización; y el significado y la función de la CR. Siguiendo estos criterios se mostraron las siguientes generalizaciones.

Una CR con núcleo ligero está formada por una OR y un elemento del grupo nominal en la posición de la FN de dominio. El orden entre los constituyentes de las CRs con núcleo ligero sigue el orden de los constituyentes de la FN. Por ejemplo, el artículo precede a la OR en la FN y este también precede a la OR en la CR con núcleo ligero, pero un demostrativo sigue a la OR en la FN

y este solamente sigue a la OR en la CR con núcleo ligero. En la CR con núcleo ligero no se puede hablar de ORs prenominales porque no existe un nominal en la FN de dominio, sino que el demostrativo solamente sigue el orden de los elementos de la FN.

En el TRC las categorías que funcionan como núcleo ligero son el artículo indefinido, los demostrativos, algunos pronombres y los numerales. Los elementos específicos que funcionan como núcleo ligero en el TRC se enlistan en (81). En este capítulo propongo que los numerales en las CRs son núcleos ligeros (véase la Sección 4.7 de este capítulo sobre detalles).

(81) Las categorías que funcionan como núcleo ligero en el TRC

- a. Artículo indefinido:
*ho*² (singular)

- b. Demostrativos:
*ni*³*anj*⁵ (proximal)
*daan*³² (medial)
*yoh*³ (distal)

- c. Pronombres de tercera persona:
*xoh*³ (pronombre de animal)
*yoh*³ (pronombre inanimado)

- d. Numeral
vi^{j1} ‘dos’
*va*³*hnuj*¹ ‘tres’
*ka*³*hanj*¹³ ‘cuatro’
etc.

Estos datos confirman que al igual que en otras lenguas, los artículos y los demostrativos funcionan como núcleos ligeros, aunque en algunas lenguas como el chatino no se reportan los demostrativos como núcleo ligero (Campbell 2021: 218-219). Estos datos también confirman que existe variación en el comportamiento de los pronombres en las CRs, solamente en algunas lenguas funcionan como núcleo ligero. El TRC se parece al matlatzinca donde el pronombre demostrativo distal funciona como núcleo ligero (Palancar y Carranza Martínez 2021: 145). Sin embargo, difiere de otras lenguas como el q’anjob’al, donde los pronombres no se comportan como núcleos ligeros sino como núcleos nominales (Mateo Toledo 2021: 119). También mostré preliminarmente que

los numerales se comportan como núcleos ligeros en el TRC, este comportamiento es similar al de los cuantificadores que se ha reportado en el chatino (Campbell 2021: 218-219), pero no se puede comparar con otras lenguas porque no todos los trabajos sobre CRs incluyen una discusión del comportamiento de los numerales en las CRs.

En cuanto a los rasgos formales de las CRs con núcleo ligero mostré que hay tres rasgos que los separan de otras CRs: la subordinación, el alcance de las estrategias de relativización y el orden de los constituyentes cuando el núcleo ligero es un demostrativo. En cuanto a la subordinación, las CRs con núcleo ligero difieren de las CRs con núcleo nominal solamente en la estrategia de hueco. La OR en la CR con núcleo ligero siempre es sindética con la estrategia de hueco, pero la subordinación varía por relación gramatical en las CRs con núcleo nominal. Sin embargo, con la estrategia de pronombre relativo, la OR puede ser sindética y asindética tanto en las CRs con núcleo ligero como en las CRs núcleo nominal.

El alcance de la relativización en las CRs con núcleo ligero difiere del alcance de la relativización en las CRs con núcleo nominal. En las CRs con núcleo nominal tanto con la estrategia de hueco como con la estrategia de pronombre relativo todas las relaciones gramaticales son accesibles, excepto el adjunto de manera que no es accesible, y los adjuntos de instrumento y locativo varían según la estrategia. En contraste, en las CRs con núcleo ligero, la accesibilidad está condicionada por el tipo de núcleo ligero y la estrategia. Es decir, si una relación gramatical es accesible o no a la relativización depende del núcleo ligero y cuál estrategia se emplea, véase el resumen en la Sección 4.5.3.3.

Otro rasgo que distingue a la CR con núcleo ligero de la CR con núcleo nominal es el orden de los constituyentes. Cuando el demostrativo es el núcleo ligero, la OR antecede al demostrativo. Es decir, la CR sigue el orden: [OR + DEM]. En contraste, en la CR con núcleo nominal cuando hay un demostrativo, la OR sucede a este elemento, es decir, sigue el orden: [N+ (DEM) + OR].

En cuanto a la semántica de las CRs con núcleo ligero, se mostraron los siguientes puntos. En una CR con núcleo nominal, la OR es un modificador del nominal. En contraste, en las CRs con núcleo ligero la semántica varía por tipo de núcleo. Cuando el núcleo ligero es un artículo indefinido o demostrativo la CR tiene lectura referencial, cuando el núcleo ligero es un pronombre la OR modifica al pronombre, lo cual es similar a lo que se reporta en el kaqchikel (Guarcax González 2016: 204).

En conclusión, el TRC tiene CRs con núcleo ligero. Tanto la categoría del elemento en función de núcleo ligero como sus rasgos morfosintácticos las separan de las CRs con núcleo nominal (y de otros tipos de CRs).

Capítulo 5. Construcción relativa libre

5.1. Introducción

En este capítulo analizo y describo las relativas libres que se ilustran en (1) y en (2). La relativa libre en (1) no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio y la OR se introduce con el pronombre relativo *sii*³⁵ ‘quien (masculino)’ y la relativa libre en (2) tampoco tiene un elemento en la posición de la FN de dominio y la OR no se introduce con un pronombre relativo, solamente lleva el relativizador *see*³².

(1) va² [sii³⁵ tu²hvaa³² daaj¹³]
 EXS PROELM decirI así
 ‘Hay quien (masculino) dice así.’ {R006I001.116}

(2) va² [see³² na³kaaj³² soh⁴]
 EXS REL recogerI 3M
 ‘Hay algo que recogió él.’

En este capítulo propongo que en el TRC hay dos subtipos de CRs libres: la CR libre canónica que no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio y la OR usa la estrategia de pronombre relativo (Caponigro 2021: 7) y la CR super libre que tampoco tiene un elemento en la posición de la FN de dominio y la OR usa la estrategia de hueco.

En la descripción y análisis de las relativas libres en el TRC retomo los estudios comparativos generales que incluyen los trabajos de Caponigro (2021), Palancar *et al.* (2021), Andrews (2007) y Lehmann (1986). Además, retomo estudios específicos en lenguas de Mesoamérica como los de Mateo Toledo (2021) sobre q’anjob’al, Palancar y Carranza Martínez (2021) sobre matlazinca, Duncan y Torrence (2021) sobre me’phaa, Antonio Ramos (2021) sobre zapoteco de Mixtepec, entre otros. En el capítulo tomo como referencia básica las definiciones y el marco analítico sobre relativas libres que propone Caponigro (2021: 5-16).

Existen varios temas importantes en la investigación sobre las relativas libres. Entre estos están los siguientes: determinar si los subtipos de relativas libres (existencial, maximal y de libre elección que se mencionan en la literatura) constituyen una construcción o son tres construcciones independientes; la clasificación de la CR libre como CR sin núcleo o como CR independiente; el

origen de los pronombres relativos que se usan en la CR libre; la marcación de la libre elección y otros temas como la accesibilidad y la subordinación. En este capítulo se abordan estos temas y otros relacionados.

Este capítulo está organizado de la siguiente forma. En la Sección 5.2 presento las definiciones y los parámetros que sigo en el análisis y la descripción de las relativas libres en el TRC. En la Sección 5.3 presento brevemente los rasgos de las expresiones interrogativas en el TRC y muestro en qué contextos se usan, lo cual sirve de entrada para indagar sobre los pronombres relativos que se usan en las relativas libres. En la Sección 5.4 muestro que el TRC tiene los tres subtipos semánticos de relativas libres que se reportan en la literatura. En la Sección 5.5 muestro que los tres subtipos semánticos de relativas libres emplean la misma estructura sintáctica y por lo tanto el TRC tiene una CR libre canónica. En la Sección 5.6 describo cuáles expresiones interrogativas funcionan como pronombres relativos en la CR libre canónica. En la Sección 5.7 muestro que no hay restricción en la accesibilidad en la CR libre canónica. En la Sección 5.8 analizo la CR super libre y muestro que esta es un subtipo de CR libre. En la Sección 5.9 resumo los aportes de este capítulo.

5.2. El marco analítico de las relativas libres

En esta sección presento las definiciones y los parámetros que sigo en la descripción y el análisis de las relativas libres en el TRC.

En general, una relativa libre se define como una construcción que no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio y la OR se introduce con un pronombre relativo (Caponigro 2021: 7). El ejemplo en (3) ilustra una relativa libre del inglés. Esta relativa no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio y la OR se introduce con el pronombre *what* ‘que’.

- (3) I bought [what is on the table]
ENG ‘Compré lo que hay sobre la mesa.’ {Caponigro 2021: 7.ej11a}

Es importante mencionar que existe variación en la clasificación de la relativa libre. Algunos autores como Caponigro (2021: 6) y Palancar *et al.* (2021: 39) la analizan como una CR sin núcleo, es decir, esta construcción es un subtipo de relativa sin núcleo en contraposición con las relativas que tiene un nominal en la posición de la FN de dominio. Estos autores representan la ausencia del

núcleo con el símbolo “___”. Otros autores como Citko (2004: 95), Mateo Toledo (2021: 118) y Flores Nájera (2019: 538) proponen que la relativa libre es independiente de las relativas sin núcleo y proponen que la OR misma constituye la construcción relativa. Estos autores no representan un vacío en la posición de la FN de dominio porque no existe un elemento en esta posición. No es obvio si esta distinción es de representación o es analítica porque los trabajos no son explícitos en cuanto a las pruebas para sostener una u otra postura. En el TRC no he encontrado evidencias para postular un vacío en la FN de dominio, por ello asumo que la relativa libre constituye la misma construcción y no represento un vacío en la posición de la FN de dominio.

Todos los trabajos sobre relativas libres concuerdan que las relativas libres no tienen ningún elemento en la FN de dominio y la OR se introduce con un pronombre relativo (Caponigro 2021: 7, Palancar *et al.* 2021: 39, Andrews 2007: 213, Citko 2004: 95, entre otros). Además de estas dos propiedades, Caponigro (2021: 5) propone otros tres rasgos que tienen las relativas libres. Las cinco propiedades que propone el autor se reproducen en (4).¹⁰

- (4) Propiedades de las relativas libres
- a. La relativa no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio
 - b. La OR se introduce con un pronombre relativo
 - c. La OR es una oración subordinada
 - d. La relativa tiene un constituyente no realizado que puede ser un argumento o adjunto
 - e. La relativa tiene la misma distribución e interpretación de una FN o una frase adposicional

Considere la otra relativa libre del inglés en (5).

- (5) Mercedes lives [where she was born___]
ENG ‘Mercedes vive donde ella nació.’ {Caponigro 2021: 5.ej4}

Esta relativa libre tiene todos los rasgos que propone Caponigro (2021: 5). La construcción no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio, es decir, la construcción consiste

¹⁰ Caponigro *et al.* (2013: 16) mencionan tres propiedades que deben tener las relativas libres. Estas propiedades son: una propiedad léxica que dice que la OR debe contener una palabra interrogativa; una propiedad sintáctica que dice que la OR está subordinada; una propiedad semántica que dice que la OR se puede reemplazar por una FN de dominio definida o indefinida. En el trabajo reciente, Caponigro (2021) retiene estas propiedades, pero replantea las relativas libres de manera distinta como se describe en esta sección.

solamente de la OR entre corchetes. La OR está introducida por el pronombre relativo *where* ‘donde’. El argumento relativizado no se realiza de forma explícita dentro de la OR y se indica con el símbolo “___”. La relativa libre tiene la misma distribución e interpretación de una frase preposicional, lo cual se comprueba al reemplazar la OR por una frase preposicional, como en (6) donde la frase preposicional *in the place* ‘en el lugar’ reemplaza a la OR entre corchetes en (5). Nótese que esto resulta una CR con núcleo.

- (6) Mercedes lives [in *the place* where she was born].
ENG ‘Mercedes vive en el lugar donde ella nació.’ {Caponigro 2021: 6.ej7}

La literatura propone que hay tres subtipos de relativas libres: la relativa libre existencial, la relativa libre maximal y la relativa libre de libre elección (Caponigro 2021: 7-16, Caponigro 2003). Siguiendo la propuesta de Caponigro (2021) (porque considero que este cubre los demás trabajos), abajo describo los rasgos de cada subtipo de relativa libre.

Caponigro (2021: 9) dice que las relativas libres existenciales tienen cinco propiedades, las cuales se enlistan en (7).

- (7) Propiedades de la relativa libre existencial
- a. La relativa no tiene un elemento en la posición de la FN de dominio
 - b. La OR se introduce con un pronombre relativo
 - c. La OR funciona como el complemento de un predicado existencial
 - d. La relativa tiene semántica indefinida existencial
 - e. La OR se puede reemplazar por una FN indefinida

El ejemplo del español en (8) ilustra una relativa libre existencial.

- (8) No hay [dónde ir]. {Caponigro 2021: 10.ej18a}

Esta relativa libre existencial tiene todos los rasgos enlistados arriba. Esta no tiene ningún elemento en la posición de FN de dominio; la OR se introduce con el pronombre relativo *dónde*; y la OR funciona como argumento del predicado existencial *hay*. Además, la relativa tiene semántica indefinida porque hace referencia a una entidad cuyo referente no es compartido entre los interlocutores. Finalmente, la relativa se puede reemplazar por una FN indefinida, como se muestra

en (9), la FN indefinida *un lugar* reemplaza a la OR en (8).

(9) No hay [un lugar donde ir]. {Caponigro 2021: 10.ej18b}

En cuanto a las relativas libres maximales, Caponigro (2021: 7) dice que estas tienen cuatro propiedades, las cuales se enlistan en (10).

- (10) Propiedades de la relativa libre maximal
- a. La relativa no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio
 - b. La OR se puede introducir con un pronombre relativo
 - c. La relativa tiene semántica maximal
 - d. La OR se puede reemplazar por una FN definida

Considere la relativa maximal del inglés en (11).

(11) I bought [what is on the table]
ENG 'Compré lo que hay sobre la mesa.' {Caponigro 2021: 7.ej11a}

Esta relativa no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio, es decir, la construcción consiste solamente de la OR entre corchetes. La OR se introduce con el pronombre relativo *what* 'que'. La relativa tiene semántica maximal, es decir, la construcción refiere a la totalidad de los elementos de un conjunto. En este caso, la relativa indica que yo compré todo lo que hay sobre la mesa y no solamente una parte. En este sentido, la OR en (11) se puede reemplazar por una FN definida *the things* 'las cosas', como en (12).

(12) I bought [the things on the table].
ENG 'Compré las cosas que hay sobre la mesa.' {Caponigro 2021: 7.ej11b}

Finalmente, Caponigro (2021: 13-14) dice que las relativas libres de libre elección tienen las cuatro propiedades enlistadas en (13).

- (13) Propiedades de la relativa libre de libre elección
- a. La relativa no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio
 - b. La OR se introduce con un pronombre relativo
 - c. La OR tiene algún marcador de libre elección
 - d. La relativa tiene semántica de libre elección que denota ignorancia o indiferencia

El ejemplo de inglés en (14) ilustra una relativa libre de libre elección.

- (14) [Whatever Paloma is cooking right now] uses onions
ENG 'Lo que sea que Paloma esté cocinando en este momento usa cebollas.' {Caponigro 2021: 13.ej23a}

Esta relativa no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio y la OR se introduce con el pronombre relativo *what* 'que'. La OR tiene el morfema de elección libre *-ever* que se combina con el pronombre relativo *what* 'que'. La relativa tiene semántica de libre elección porque tiene implicación de ignorancia. En este contexto el hablante desconoce la identidad (o el referente) de lo que Paloma está cocinando.

La relativa libre también puede tener una semántica de indiferencia. Con este significado, el sujeto muestra indiferencia (o no importancia a la situación) como se ilustra en (15). Esta relativa tiene semántica de indiferencia porque Pablo muestra indiferencia sobre el candidato por quien él votó (Caponigro 2021: 13).

- (15) Pablo (simply) voted for [whoever was at the top of the ballot].
ENG 'Pablo (simplemente) votó por [quienquiera que estuviera en la parte superior de la boleta]. {Caponigro 2021: 13.ej24a}

Además de los tres subtipos de relativas libres descritas arriba, Caponigro (2021: 18-19) propone un cuarto subtipo de relativa sin núcleo. Al igual que las relativas libres, este cuarto subtipo no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio, pero a diferencia de las relativas libres, en este cuarto subtipo, la OR no se introduce con un pronombre relativo. Caponigro (2021: 18-19) etiqueta a esta construcción como "relativa super libre".

El ejemplo en (16) ilustra una relativa super libre en hup. Esta relativa no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio y la OR no tiene un pronombre relativo.

- (16) [máki-and'əh nĩh=yiʔ=ʔĩh ni-ě-ew-ĩt]=yiʔ-iʔ?³³
 HUP Mark-ASSOC.PL POSS=FOC=M be-PVF-FLR-OBL=FOC-INT
 ‘It was with [that one who used to be associated with Mark’s group] (that you went)?’
 ‘¿Fue con [aquel que solía estar asociado con el grupo de Mark] (que fuiste)?’
 {Caponigro 2021: 19.ej43}

Palancar *et al.* (2021: 39) analiza la construcción en (16) como un subtipo de relativa sin núcleo, pero no la analizan como un subtipo de relativa libre, sino que la denomina “relativa sin núcleo con hueco”. Entonces, en el análisis del TRC es importante determinar si esta relativa es un subtipo de relativa libre o una construcción distinta.

En este capítulo analizo las relativas libres en el TRC siguiendo las definiciones y los criterios resumidos anteriormente. En la descripción y el análisis hago énfasis en los siguientes criterios: restricciones de accesibilidad, los pronombres relativos, la subordinación, la marcación de la libre elección, y la semántica de estas construcciones. Bajo estos criterios se busca determinar si estas relativas libres forman distintas construcciones o forman una misma construcción.

5.3. Las expresiones interrogativas en el TRC

En esta sección resumo los rasgos de las expresiones interrogativas en el TRC y los contextos de uso.

En la Sección 2.8 del Capítulo 2 vimos que el TRC tiene las expresiones interrogativas que se enlistan en la Tabla 5.1. La lista se construyó siguiendo la propuesta de Caponigro (2021: 42) para estudiar las relativas libres. En la Tabla 5.1, la primera columna enumera las expresiones interrogativas en la lengua, la segunda columna presenta los significados, la tercera columna muestra los rasgos gramaticales y/o semánticos de cada expresión interrogativa, y la última columna muestra la categoría frasal de cada expresión (según la respuesta corta a preguntas).

Tabla 5.1. Las expresiones interrogativas en el TRC.

Expresiones interrogativas	Significado	Rasgos gramaticales o semánticos	Categoría
<i>mee</i> ³² <i>sii</i> ³⁵	quién masculino	+humano, +masc, +sing	FN
<i>mee</i> ³² <i>nii</i> ³⁵	quién femenino	+humano, +fem, +sing	FN
<i>mee</i> ³² <i>see</i> ³²	qué o quién	+inan, -humano, +sing	FN
<i>mee</i> ³² <i>reej</i> ³²	dónde	+locativo	FN, FPrep, FAdv
<i>mee</i> ³² <i>gwi</i> ³	cuándo	+tiempo	FAdv, CAdv, FPrep, FN
<i>mee</i> ³² <i>txe</i> ³ <i>he</i> ⁴	por qué, para qué	+razón, +causa, +propósito	FPrep
<i>daj</i> ¹	cómo	+manera	FAdv, oración
<i>mee</i> ³² +N+ (adjetivo)	cuál	+identidad	FAdj (modificador)
<i>mee</i> ³² <i>daaj</i> ³² +N	cuánto	+cantidad	FAdj, cuantificador (modificador)

En las preguntas, las expresiones interrogativas se usan para pedir información sobre una identidad, lugar, manera, etc. Por ejemplo, la expresión interrogativa *mee*³² *sii*³⁵ ‘quién masculino’ en la pregunta en (17a) pide información sobre una entidad humana, masculina y singular. La pregunta se responde con la forma en (17bi); en este caso se provee información sobre una entidad masculina en singular. En (17bii) se muestra que esta pregunta no se puede responder con una FN plural, una FN femenina, una FN con referente animal o inanimado. La respuesta nos permite corroborar la categoría sintáctica y semántica de la expresión interrogativa, como se especifica en la Tabla 5.1.

(17) a. ¿*mee*³² *sii*³⁵ *ka*³-*hnah*³ *ga*¹?
 INT quién CPL-venir INT
 ‘Quién (masculino) vino.’

R: b. Respuesta

i. *xni*³
 niño
 ‘el niño’

ii. **nij*³ *xni*³/ **txa*³*na*¹/ **txu*³*ve*³/ **ku*³*txrih*³
 PL niño mujer perro carro
 ‘*los niños/*mujer/*perro/*carro’

En el Capítulo 2 mostré la expresión *mee*³² *sii*³⁵ está compuesta de dos partes: la expresión interrogativa *sii*³⁵ ‘quién masculino’ y el morfema *mee*³² que marca preguntas de contenido. En otras palabras, excepto en las preguntas de manera, todas las preguntas de contenido en el TRC llevan el morfema *mee*³², véase los detalles en la Sección 2.8 del Capítulo 2.

Las siguientes preguntas ilustran el uso de cada una de las expresiones interrogativas de la Tabla 5.1 en el contexto de preguntas.

- (18) *¿mee*³² *nii*³⁵ *ka*³-*hnah*³ *ga*¹?
 INT quién CPL-venir INT
 ‘¿Quién (femenino)vino?’
- (19) *¿mee*³² *see*³² *ka*³-*hnah*³ *ga*¹?
 INT qué/quién CPL-venir INT
 ‘¿Quién/qué vino?’
- (20) *¿mee*³² *reej*³² *ka*³*haj*² *soh*¹ *ga*¹?
 INT dónde ir\POT 2SG INT
 ‘¿Dónde vas a ir?’
- (21) *¿mee*³² *gwi*³ *ka*³*haj*² *noh*⁴ *ga*¹?
 INT cuándo ir\POT 3F INT
 ‘¿Cuándo se va ella?’
- (22) *¿mee*³² *txe*³*he*⁴ *ka*³*haj*² *noh*⁴ *ga*¹?
 INT razón ir\POT 3F INT
 ‘¿Por qué se va ella?’
- (23) *¿daj*¹ *txee*³⁵ *xni*³ *ga*¹?
 cómo caminarI niño INT
 ‘¿Cómo camina el niño?’
- (24) *¿mee*³² *ko*³*loj*⁵ *ki*³*ran*² *soh*¹ *ga*¹?
 INT guajolote comprar\POT 2SG INT
 ‘¿Cuál guajolote vas a comprar?’
- (25) *¿mee*³² *daaj*³² *txitxe*³² *ki*³*ran*² *soh*¹ *ga*¹?
 INT cuánto gallina comprar\POT 2SG INT
 ‘¿Cuántas gallinas vas a comprar?’

Las expresiones interrogativas también se usan las cláusulas complejas con complementos clausales. En este contexto, un verbo matriz selecciona un complemento clausal interrogativo que tiene la forma de una clausal interrogativa y se introduce con una expresión interrogativa. El ejemplo en (26) ilustra un complemento clausal. En esta construcción la expresión interrogativa *mee*³² *sii*³⁵ ‘quién (masculino)’ introduce el complemento interrogativo marcado entre corchetes.

- (26) k-a³xna³haan³²=j [mee³² sii³⁵ ka³-hna³h]
 CPL-preguntar=1SG INT quién CPL-venir
 ‘Yo pregunté quién (masculino) vino.’

Todas las expresiones interrogativas de la Tabla 5.1 ocurren en los complementos clausales interrogativos. Los siguientes ejemplos ilustran el uso de cada una de las expresiones interrogativas en los complementos clausales interrogativos.

- (27) k-a³xna³haan³²=j [mee³² nii³⁵ ka³-hna³h]
 CPL-preguntar=1SG INT quién CPL-venir
 ‘Yo pregunté quién (femenino) vino.’

- (28) k-a³xna³haan³²=j [mee³² see³² ka³-hna³h]
 CPL-preguntar=1SG INT qué/quién CPL-venir
 ‘Yo pregunté qué/quién vino.’

- (29) k-a³xna³haan³²=j [mee³² reej³² ka³-haanj³² soh¹]
 CPL-preguntar=1SG INT dónde CPL-ir 2SG
 ‘Yo pregunté dónde fuiste.’

- (30) k-a³xna³haan³²=j [mee³² gwi³ ka³-hanj² noh⁴]
 CPL-preguntar=1SG INT cuándo CPL-ir\POT 3F
 ‘Yo pregunté cuándo (qué día) se va ella.’

- (31) k-a³xna³haanj³² txi³ [mee³² txe³he⁴ ka³-haanj³² noh⁴]
 CPL-preguntar hombre INT razón CPL-ir 3F
 ‘El hombre preguntó por qué se fue ella.’

- (32) k-a³xna³haanj³² txa³na¹ [daj¹ txee³⁵ xni³]
 CPL-preguntar mujer cómo caminarI niño
 ‘La mujer preguntó cómo camina el niño.’
- (33) k-a³xna³haanj³² txi³ [mee³² ko³loj⁵ ki³ran² soh¹]
 CPL-preguntar hombre cuál guajolote comprar\POT 2SG
 ‘El hombre preguntó cuál guajolote vas a comprar.’
- (34) k-a³xna³haanj³² txi³ [mee³² daaj³² txi³txee³² ki³ran² soh¹]
 CPL-preguntar hombre INT cuánto gallina comprar\POT 2SG
 ‘El hombre preguntó cuántas gallinas vas a comprar.’

En resumen, las mismas expresiones interrogativas que se usan en las preguntas de contenido también se usan en los complementos clausal interrogativos. Más adelante muestro que algunas de estas expresiones interrogativas también se usan en las relativas libres, pero antes de esto describo los subtipos de relativas libres canónicos en el TRC en la siguiente sección.

5.4. Los tipos de relativas libres en el TRC

En esta sección muestro que el TRC tiene los tres subtipos de relativas libres que se proponen en la literatura.

Como vimos en la Sección 5.2 la literatura reporta tres subtipos de relativas libres: la relativa libre existencial, la relativa libre maximal y la relativa libre de libre elección (Caponigro 2021, Palancar *et al.* 2021, Mateo Toledo 2021, Palancar y Carranza Martínez 2021, Duncan y Torrence 2021, Antonio Ramos 2021, entre otros). En el análisis de las relativas libres sigo los criterios que propone Caponigro (2021: 5-16), véase la Sección 5.2.

En el TRC existen estos tres subtipos de relativas libres. El ejemplo en (35) ilustra una relativa libre existencial; el ejemplo en (36) ilustra una relativa libre maximal; y el ejemplo en (37) ilustra una relativa libre de libre elección.

- (35) va² [nij³ sii³⁵ taaj³² ne³heen³² kwe³nto⁴ xanh⁴]
 EXS PL PRORELM NEG saber\PRG cuento tradicional
 ‘Hay algunos que no conocen cuentos tradicionales.’

(36) k-a³vih³ [nii³⁵ ka³-haanj³² Sa³nta³ Ma³ri³a⁴]
 CPL-morir PRORELF CPL-ir Santa María
 ‘Se murió la que se fue a Santa María.’

(37) ka³-han²=j [na¹gun³ reej³² k-a³hnej¹ soh¹ ma⁴=j]
 CPL-ir\POT=1SG cualquier PROREL:donde CPL-mandar\POT 2SG PRE:a=1SG
 ‘Voy a donde sea que me mandes.’

La relativa libre existencial en (35) cumple con la definición que propone Caponigro (2021: 9). Esta funciona como argumento del predicado existencial *va*² ‘haber’ y tiene una semántica existencial indefinida. Esta relativa libre viene de un diálogo donde el hablante dice que hay triquis que no conocen cuentos tradicionales, es decir, se está hablando de entidades cuyos referentes no son de conocimiento común. Entonces, el hablante usa la relativa libre en (35) para referirse a estas entidades cuyos referentes no son compartidos. Por lo tanto, la relativa libre se puede sustituir por una FN indefinida, como en (38), en este caso, la FN indefinida *ho*² *nij*³ *se*³*xanh*³ ‘algunos triquis’ sustituye a la OR en (35).

(38) va² [ho² nij³ se³xanh³ tu²hvaa³² daaj¹³]
 EXS INDF PL triqui decirI así
 ‘Hay algunos triquis que dicen así.’

El ejemplo en (39) ilustra otra relativa libre existencial con los mismos rasgos mostrados arriba.

(39) va² [sii³⁵ txa⁴ xkwaa³⁵]
 EXS PRORELM comerI víbora
 ‘Hay quien come víbora.’

Esta relativa se puede usar en el siguiente contexto: En un convivio familiar se habla sobre animales no comestibles en la región triqui, como la víbora, el sapo, etc., pero Pedro dice que conoce a alguien que come víboras y usa la relativa libre existencial en (39) para referirse a esta entidad cuyo referente no es compartido por los interlocutores. La relativa libre existencial en (39) se puede reemplazar por una FN indefinida como se muestra en (40). En este caso, la FN indefinida *ho*² *txi*³*ngaa*¹³ ‘un señor’ sustituye a la OR.

(40) va² [ho² txi³ngaa¹³ txa⁴ xkwaa³⁵]
 EXS INDF señor comerI víbora
 ‘Hay un señor que come víbora.’

El TRC también tiene la relativa libre maximal. El ejemplo en (41) ilustra esta relativa libre.

(41) ka³-haan³²=j [reej³² ka³-taaj³² soh¹]
 CPL-ir=1SG PROREL:donde CPL-decir 2SG
 ‘Fui donde dijiste.’

La relativa libre maximal en (41) cumple con la definición de Caponigro (2021: 7). Esta relativa tiene semántica definida porque refiere a una entidad conocida y se puede reemplazar por una FN definida. Esta relativa libre se puede usar en el siguiente contexto: Juana se enfermó y mandó a su hija a traer a un curandero que vive en Copala, la hija regresa tarde y la mamá le pregunta a dónde fue (porque se le había olvidado que mandó a su hija a Copala). La hija le responde con la relativa libre maximal en (41), en este caso, la OR refiere a Copala que es una entidad definida porque es conocimiento compartido. En (42) se muestra que la OR maximal en (41) se puede sustituir por la FN definida *txu³manh³* ‘Copala’.

(42) ka³-haan³²=j [txu³manh³ reej³² ka³-taaj³² soh¹]
 CPL-ir=1SG Copala PRE:en CPL-decir 2SG
 ‘Fui a Copala donde dijiste.’

Finalmente, el TRC también tiene la relativa libre de libre elección, la cual se ilustra en (43).

(43) ka³han²=j [na¹gun³ reej³² ka³hnej¹ soh¹ ma⁴=j]
 ir\POT=1SG cualquier PROREL:donde mandar\POT 2SG PRE:a=1SG
 ‘Voy a donde sea que me mandes.’

La relativa libre de libre elección en (43) también cumple con la definición de Caponigro (2021: 13-14). Esta relativa tiene semántica de indiferencia porque el sujeto muestra una indiferencia con respecto a la OR, en este caso, ‘a donde me manden (me es indiferente)’.

La relativa libre de libre elección en el TRC también tiene una semántica de ignorancia. El ejemplo en (44) ilustra este significado.

- (44) ki³ri² soh¹ [na¹gun³ sii³⁵ o³tooj³²]
 sacar\|POT 2SG cualquier PROELM dormir\|PRG
 ‘Saca a cualquiera que duerme.’

Para mostrar que esta relativa libre de libre elección tiene semántica de ignorancia considere el siguiente contexto: En la casa de Edgar hubo fiesta, pero a él no le gusta que los borrachos se queden a dormir en la casa, entonces, le dice a su hijo que saque a cualquier persona que esté durmiendo. En este contexto usa la relativa libre en (44) porque desconoce quién ya está durmiendo.

La libre elección en el TRC se marca con el morfema *na¹gun³* ‘cualquier’. Este morfema precede al pronombre relativo, como se muestra en (45a). El morfema de libre elección no puede ocurrir después del pronombre relativo porque resulta agramatical, como se muestra en (45b) donde el morfema *na¹gun³* está después del pronombre relativo *sii³⁵* ‘quien (masculino)’.

- (45) a. ka³-hnah³ [na¹gun³ sii³⁵ ta³hve³]
 CPL-venir cualquier PROELM llorarI
 ‘Vino cualquiera que lloró.’
- b. *ka³-hnah³ [sii³⁵ na¹gun³ ta³hve³]
 CPL-venir PROELM cualquier llorarI
 LB: ‘Vino cualquiera que lloró.’

Hasta aquí he mostrado que a nivel semántico el TRC distingue los tres subtipos de relativas libres que se proponen en la literatura. En la siguiente sección muestro que los tres subtipos de relativas libres usan la misma estructura.

5.5. Los rasgos formales de la CR libre canónica

En esta sección muestro que los tres subtipos de relativas libres emplean la misma estructura. Por lo tanto, el TRC tiene solamente una construcción de relativa libre con tres subtipos semánticos. En particular, muestro que las relativas libres no tienen ningún elemento en la posición de la FN de dominio, la OR es finita, puede ser sindética o asindética y se introduce con un pronombre relativo.

El primer rasgo de la relativa libre canónica es la ausencia de algún elemento en la posición de la FN de dominio, como se ilustra en (46). La CR consiste solamente de la OR entre corchetes.

- (46) va² [sii³⁵ tu³hvaa³² daaj¹³]
 EXS PRORELM decirI así
 ‘Hay quien (masculino) dice así.’

Este rasgo es igual para los tres subtipos semánticos de relativa libre. El ejemplo en (46) es una relativa libre existencial; la relativa libre maximal en (47) y relativa libre de libre elección en (48) tampoco tienen un elemento en la posición de la FN de dominio.

- (47) k-a³vih³ [sii³⁵ ka³-haanj³² Sa³nta³ Ma³ri³a⁴]
 CPL-morir PRORELM CPL-ir santa María
 ‘Se murió el que se fue a Santa María.’

- (48) ta³hve³ [na¹gun³ sii³⁵ na³xruh³]
 llorarI cualquier PRORELM caerI
 ‘Lloró quien sea que se cayó.’

El segundo rasgo de la CR libre canónica es la obligatoriedad de un pronombre relativo al inicio de la OR. La relativa libre existencial en (49) ilustra este rasgo. En este caso, el pronombre relativo *sii³⁵* ‘quien (masculino)’ ocurre al inicio de la OR y este no se puede omitir ya que su omisión (representado como “*(sii³⁵)”) resulta en una construcción agramatical.

- (49) va² [*(sii³⁵) tu³hvaa¹³ daaj¹³]
 EXS PRORELM decirI así
 ‘Hay quien (masculino) va a decir así.’

La obligatoriedad del pronombre relativo también aplica a los otros dos subtipos de relativas libres. En la relativa libre maximal en (50), el pronombre relativo *nii³⁵* ‘quien (femenino)’ ocurre al inicio de la OR y no se puede omitir. En relativa libre de libre elección en (51), el pronombre relativo *sii³⁵* ‘quien (masculino)’ es obligatorio y sigue al morfema de libre elección *na¹gun³*.

(50) k-a³vih³ [* (nii³⁵) ka³-haanj³² Sa³nta³ Ma³ri³a⁴]
 CPL-morir PRORELF CPL-ir santa María
 ‘Se murió la que se fue a Santa María.’

(51) ta³hve³ [na¹gun³ * (sii³⁵) na³xruh³]
 llorarI cualquier PRORELM caerI
 ‘Lloró quien sea que se cayó.’

El tercer rasgo de la CR libre canónica es la finitud de la OR. En la Sección 2.3 del Capítulo 2 vimos que una cláusula finita tiene un verbo que toma flexión de aspecto y modo. La OR en los tres subtipos de relativas libres es finita. Todas las ORs libres mostradas arriba tienen marca de aspecto y modo. La CR libre maximal en (50) tiene marca de aspecto completivo y la CR libre de libre elección en (51) tiene marca de incompletivo.

En general, el verbo de la OR no muestra ninguna restricción de aspecto-modo. La OR puede aparecer en cualquier aspecto-modo, como se ilustra en (52) con la CR libre existencial.

(52) a. taaj³² va² [sii³⁵ a³hmiin³² ta³yaa¹³]
 NEG EXS PRORELM hablar\PRG broma
 ‘No hay quien esté bromeando.’

b. va² [sii³⁵ k-a³txrij⁵ a³gwee³⁴]
 EXS PRORELM CPL-sembrar café
 ‘Hay quien sembró café.’

c. va² [sii³⁵ ke³ne³heen¹³ kwe³nto⁴]
 EXS PRORELM saber\POT cuento
 ‘Hay quien sabrá el cuento.’

El cuarto rasgo de la CR libre canónica refiere al patrón de subordinación de la OR. La OR puede ser sindética o asindética, lo cual se marca con la presencia o ausencia del relativizador *see*³². Sin embargo, la subordinación sigue dos patrones que dependen de las relaciones gramaticales que se relativizan. Los tres subtipos de relativas libres canónicas siguen los mismos patrones de subordinación por lo que solo lo muestro con la relativa existencial.

En un primer patrón, la OR es obligatoriamente asindética. Es decir, el relativizador es agramatical en la OR. Este patrón ocurre cuando se relativizan los adjuntos locativo y tiempo,

como se muestra en (53a) y (53b), respectivamente. La inserción del relativizador *see*³² en estos casos resulta agramatical, lo cual se representa como “(**see*³²)” en la OR.

(53) a. ne³ va² [reej³² (*see³²) ka³han² soh¹] LOC
 NEG EXS PROREL:donde REL ir\POT 2SG
 ‘No hay donde [lugar] vas a ir.’

b. ne³ va² [gwi³ (*see³²) ka³han² soh¹] TMP
 NEG EXS día REL ir\POT 2SG
 ‘No hay cuando [día] vas a ir.’

En un segundo patrón, la OR es opcionalmente sindética. Es decir, el relativizador *see*³² es opcional en la OR. Este patrón ocurre cuando se relativizan todas las relaciones gramaticales centrales y el poseedor, como en (54), y los adjuntos comitativo y razón, como se muestra en (55).

(54) a. va² [sii³⁵ (see³²) txe³⁵ daaj¹³] S
 EXS PROELM REL caminarI así
 ‘Hay quien (masculino) camina así.’

b. va² [sii³⁵ (see³²) txa⁴ xkwaaj³²] A
 EXS PROELM REL comerI pescado
 ‘Hay quien (masculino) come pescado.’

c. va² [nii³⁵ (see³²) k-a³ta³haa³² txi³] OD
 EXS PROELF REL CPL-agarrar hombre
 ‘Hay quien (femenino) agarró el hombre.’

d. va² [sii³⁵ (see³²) k-a³vih³ ta³hni³⁵] POS
 EXS PROELM REL CPL-morir hijo\PSDO
 ‘Hay quien (masculino) se murió su hijo.’

e. va² [sii³⁵ (see³²) rke³² txi³ sa³haanj³² mee³²] OI
 EXS PROELM REL darI hombre dinero PRE:a
 ‘Hay a quien (masculino) el hombre le dio el dinero.’

(55) a. va² [nii³⁵ (see³²) na³ra³haa³⁴ soh¹ nga¹³] COMIT
 EXS PROELF REL casarI\POT 2SG con
 ‘Hay alguien con quien (femenino) te vas a casar.’

- b. va² [txe³he⁴ (see³²) ka³han² soh¹] RZN
 EXS PROREL:razón REL ir\|POT 2SG
 ‘Hay alguna razón por la que vas a ir.’

Los dos patrones de subordinación en las relativas libres canónicas mostradas arriba se resumen en la Tabla 5.2.

Tabla 5.2. La subordinación en la CR libre canónica.

	Centrales				POS	Adjuntos					
Relaciones gramaticales	S	A	OD	OI		COMIT	INST	RZN	LOC	TMP	MAN
Uso del relativizador <i>see</i> ³²	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	n/a	(sí)	no	no	n/a

La Tabla 5.2 resume otra vez que la OR es obligatoriamente asindética en la relativización del locativo y tiempo, lo cual se indica con “no”; y la OR puede ser sindética o asindética en la relativización de las relaciones gramaticales centrales, el poseedor y los adjuntos comitativo y razón, la cual se indica con un “(sí)”. Nótese que no se han encontrado relativas libres con manera, véase la Sección 5.7 abajo sobre las restricciones de accesibilidad.

En resumen, en el TRC solamente existe una CR libre canónica con tres subtipos semánticos. Esta CR libre tiene los siguientes rasgos: la CR no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio, la OR es finita, la OR se introduce obligatoriamente con un pronombre relativo, y la OR puede obligatoriamente asindética o ser opcionalmente sindética o asindética dependiendo de cuál relación gramatical se relativiza.

5.6. Las expresiones interrogativas en la CR libre canónica

En esta sección muestro las expresiones interrogativas que se usan como pronombres relativos en la CR libre canónica.

En la Sección 5.3 de este capítulo mostré que el TRC emplea las expresiones interrogativas de la Tabla 5.3 en las preguntas de contenido y en los complementos clausales interrogativos.

Tabla 5.3. Las expresiones interrogativas en el TRC.

Significado	Expresiones interrogativas	Uso en preguntas
quién (masculino)	<i>mee</i> ³² <i>sii</i> ³⁵	sí
quién (femenino)	<i>mee</i> ³² <i>nii</i> ³⁵	sí
qué o quién	<i>mee</i> ³² <i>see</i> ³²	sí
dónde	<i>mee</i> ³² <i>reej</i> ³²	sí
cuándo	<i>mee</i> ³² <i>gwi</i> ³	sí
por qué, para qué	<i>mee</i> ³² <i>txe</i> ³ <i>he</i> ⁴	sí
cómo	<i>daj</i> ¹	sí
cuál	<i>mee</i> ³² + <i>N</i>	sí
cuánto	<i>mee</i> ³² <i>daaj</i> ³² + <i>N</i>	sí

En las preguntas de contenido y los complementos clausales interrogativos, la expresión interrogativa está precedida por el morfema *mee*³². En ambos contextos, la expresión interrogativa ocurre al inicio de la oración independiente o del complemento, como se ilustra con la expresión interrogativa *mee*³² *sii*³⁵ ‘quien (masculino)’ en los ejemplos en (56) y (57), respectivamente.

(56) ¿*mee*³² *sii*³⁵ *ka*³-*hnah*³ *ga*¹?
 INT quiénM CPL-venir INT
 ‘Quién (masculino)vino.’

(57) *k-a*³*xna*³*haan*³²=*j* [*mee*³² *sii*³⁵ *ka*³-*hnah*³]
 CPL-preguntar=1SG INT quiénM CPL-venir
 ‘Pregunté quién (masculino) vino.’

Sin embargo, en los Capítulos 3 y 4 sobre las CRs con núcleo nominal y núcleo ligero, respectivamente, vimos que las expresiones interrogativas no llevan el morfema *mee*³² cuando funcionan como pronombres relativos. La ausencia del morfema *mee*³² en los pronombres relativos se ilustra en (58) con una CR con núcleo ligero. Poner el morfema *mee*³² antes del pronombre relativo *reej*³² ‘donde’ resulta agramatical, la imposibilidad de usar el morfema se representa con “(**mee*³²)”.

(58) *ne*³*hen*⁴=*j* [*ho*² [(**mee*³²) *reej*³² *tu*³*hvej*⁵ *txi*³*ngaa*¹³ *xkaa*³⁵]]
 conocer\PRG=1SG INDF INT PROREL:donde venderI señor cerdo
 ‘Conozco un [lugar] donde el señor vende cerdo.’

Al igual que en las CRs con núcleo nominal y núcleo ligero, en la CR libre canónica, los pronombres relativos no llevan el morfema *mee*³². Esto se ilustra en el ejemplo en (59). En este caso, el pronombre relativo *nii*³⁵ ‘quien femenino’ no lleva el morfema *mee*³², su presencia resulta en una construcción agramatical.

- (59) *va*² [(**mee*³²) *nii*³⁵ *tu*²*hvaa*³² *daaj*¹³]
 EXS INT PRORELF decirI así
 ‘Hay quien (femenino) dice así.’

La Tabla 5.4 enlista las expresiones interrogativas que se usan como pronombres relativos en la CR libre canónica. La segunda columna enlista las expresiones interrogativas; la tercera columna indica cuáles se usan en preguntas de contenido y complementos interrogativos; y la cuarta columna indica cuáles (sin el morfema *mee*³²) se usan en la CR libre.

Tabla 5.4. Las expresiones interrogativas en preguntas y en la CR libre canónica.

Significado	Expresiones interrogativas	Preguntas y complementos interrogativos	CR libre canónica (sin <i>mee</i> ³²)
quién (masculino)	<i>mee</i> ³² <i>sii</i> ³⁵	sí	sí
quién (femenino)	<i>mee</i> ³² <i>nii</i> ³⁵	sí	sí
qué o quién	<i>mee</i> ³² <i>see</i> ³²	sí	no
dónde	<i>mee</i> ³² <i>reej</i> ³²	sí	sí
cuándo	<i>mee</i> ³² <i>gwi</i> ³	sí	sí
por qué, para qué	<i>mee</i> ³² <i>txe</i> ³ <i>he</i> ⁴	sí	sí
cómo	<i>daj</i> ¹	sí	no
cuál	<i>mee</i> ³² + <i>N</i>	sí	no
cuánto	<i>mee</i> ³² <i>daaj</i> ³² + <i>N</i>	sí	no

En la Sección 3.5 del Capítulo 3 asumí que *see*³² es un relativizador y no un pronombre relativo. Este se parece a la expresión interrogativa *mee*³² *see*³² ‘qué/quién’. En la Tabla 5.4, indico que el morfema *see*³² ‘qué/quién’ no funciona como pronombre relativo, pero en algunos casos donde se relativiza un elemento inanimado, a veces no es fácil saber si *see*³² es un relativizador o un pronombre relativo. Estos casos los dejo para futuras investigaciones.

Los tres subtipos semánticos de relativas libres emplean los mismos pronombres relativos, pero razones de claridad muestro ejemplos de cada subtipo de relativa libre.

En la relativa libre existencial, las expresiones interrogativas *sii*³⁵ ‘quien (masculino)’, *nii*³⁵ ‘quien (femenino)’, *reej*³² ‘donde’, *gwi*³ ‘cuando’ y *txe*³*he*⁴ ‘por qué’ se emplean como pronombre relativo, como se muestra en (60). Sin embargo, en la misma construcción, las expresiones interrogativas *daj*¹ ‘cómo’, *mee*³² ‘cuál’ y *mee*³² *daaj*³² ‘cuánto’ no funcionan como pronombres relativos, como se muestra en (61).

- (60) a. va² [nii³⁵ tu²hvaa³² daaj¹³]
 EXS PRORELF decirI así
 ‘Hay quien (femenino) dice así.’
- b. va² [sii³⁵ tu²hvaa³² daaj¹³]
 EXS PRORELM decir así
 ‘Hay quien (masculino) dice así.’
- c. ne³ va² [reej³² ka³-han² soh¹]
 NEG EXS PROREL:donde CPL-ir\POT 2SG
 ‘No hay donde [lugar] vas a ir.’
- d. ne³ va² [gwi³ ka³-hnanh² soh¹]
 NEG EXS PROREL:cuando CPL-venir\POT 2SG
 ‘No hay [fecha] cuando vas a ir.’
- e. va² [txe³he⁴ ka³-han² soh¹]
 EXS PROREL:razón CPL-ir\POT 2SG
 ‘Hay razón por la que vas a ir.’
- (61) a. *ne³ va² [daj¹ txe³⁵ txi³ngaa¹³]
 NEG EXS cómo caminarI señor
 LB: ‘No hay modo como camina el señor.’
- b. *ne³ va² [(mee³²) k-a³txiin³⁵ soh¹]
 NEG EXS cuál CPL-pedir 2SG
 LB: ‘No hay lo que [cual] pediste.’
- c. *ne³ va² [(mee³²) daaj³² k-a³txiin³⁵ soh¹]
 NEG EXS INT cuánto CPL-pedir 2SG
 LB: ‘No hay cuanto pediste.’

En la relativa libre maximal se usan los mismos pronombres relativos que se emplean en la relativa libre existencial. En esta construcción, las expresiones interrogativas *sii*³⁵ ‘quien (masculino)’, *nii*³⁵ ‘quien (femenino)’, *reej*³² ‘donde’ *gwi*³ ‘cuando’ y *txe*³*he*⁴ ‘por qué’ funcionan como pronombre relativo, como se ilustra en (62). Sin embargo, las expresiones *daj*¹ ‘cómo’, *mee*³² ‘cuál’ y *mee*³² *daaj*³² ‘cuánto’ son agramaticales como pronombres relativos, como se muestra en (63).

- (62) a. k-a³vih³ [sii³⁵ ka³-haanj³² Sa³nta³ Ma³ri³a⁴]
 CPL-morir PRORELM CPL-ir Santa María
 ‘Se murió el que se fue a Santa María.’
- b. k-a³vih³ [nii³⁵ ka³-haanj³² Sa³nta³ Ma³ri³a⁴]
 CPL-morir PRORELF CPL-ir Santa María
 ‘Se murió la que se fue a Santa María.’
- c. k-a³kaa [reej³² k-u³noo³² soh¹]
 CPL-quemar PROREL:donde CPL-sembrar 2SG
 ‘Se quemó donde sembraste.’
- d. k-a³txro⁴=j [gwi³ ka³hna² soh¹]
 CPL-anotar=1SG PROREL:cuando venir\POT 2SG
 ‘Anoté cuando vas a venir.’
- e. ta³hve³ [txe³he⁴ see³² k-a³na³kaj¹ soh¹]
 llorarI PROREL:razón REL CPL-volver 2SG
 ‘Lloró por el que/quien volviste.’
- (63) a. *k-u³nanj⁵ soh¹ [daj¹ k-u³nanj⁵ yu³vii³¹]
 CPL-correr 2SG como CPL-correr gente
 LB: ‘Corriste del modo como corrió la gente.’
- b. *ni³ka²=j [(mee³²) k-a³txiin³² soh¹]
 traerI=1SG cuál CPL-pedir 2SG
 LB: ‘Traje el [cual] que pediste.’
- c. *ni³ka²=j [(mee³²) daaj³² ka³txiin³² soh¹]
 traerI=1SG INT cuánto CPL-pedir 2SG
 LB: ‘Traje [cantidad] lo que pediste.’

La relativa libre de libre elección también usa las mismas expresiones interrogativas que se emplean en las otras relativas libres. Las expresiones interrogativas *sii*³⁵ ‘quien (masculino)’, *nii*³⁵ ‘quien (femenino)’, *reej*³² ‘donde’, *gwi*³ ‘cuando’ y *txe*³*he*⁴ ‘por qué’ funcionan como pronombres relativos en esta construcción, como se ilustra en (64). Sin embargo, las expresiones interrogativas *daj*¹ ‘cómo’, *mee*³² ‘cuál’ y *mee*³² *daaj*³² ‘cuánto’ son agramaticales como pronombres relativos en esta relativa libre, como se muestra en (65).

- (64) a. ka³-hna³ [na¹gun³ sii³⁵ ta³hve³]
 CPL-venir cualquier PROELM llorarI
 ‘Vino cualquiera (masculino) que lloró.’
- b. ka³-hna³ [na¹gun³ nii³⁵ ta³hve³]
 CPL-venir cualquier PROELF llorarI
 ‘Vino cualquiera (femenino) que lloró.’
- c. ka³-han²=j [na¹gun³ reej³² ka³hnej¹ soh¹ maj⁴]
 CPL-ir=1SG cualquier PROEL:donde mandar\POT 2SG PRE:a=1SG
 ‘Voy donde sea que me mandes.’
- d. k-a³txro⁴=j [na¹gun³ gwi³ ka³hna² soh¹]
 CPL-anotar=1SG cualquier PROEL:cuando venir\POT 2SG
 ‘Anoté cuando sea que vengas.’
- e. ka³-hna⁴ [na¹gun³ txe³he⁴ see³² k-a³na³kaj¹ soh¹]
 CPL-venir cualquier PROEL:razón REL CPL-volver 2SG
 ‘Vino cualquiera por la que volviste.’
- (65) a. *k-u³nanj⁵ soh¹ [na¹gun³ daj¹ k-u³nanj⁵ yu³vii³¹]
 CPL-correr 2SG cualquier como CPL-correr gente
 LB: ‘Corriste de cualquier modo como corrió la gente.’
- b. *rke⁴=j [na¹gun³ (mee³²) ka³txinj¹ soh¹]
 darI\POT=1SG cualquier INT pedir\POT 2SG
 LB: ‘Doy lo que sea que me pidas.’
- c. *rke⁴=j [na¹gun³ (mee³²) daaj³² k-a³txiin³⁵ soh¹]
 darI=1SG cualquier INT cuánto CPL-pedir 2SG
 LB: ‘Doy los que sea [cantidad] pidas.’

- e. va² [sii³⁵ k-a³vih³ ta³hni³⁵] POS
 EXS PRORELM CPL-morir hijo\PSDO
 ‘Hay quien (masculino) murió su hijo.’
- (67) a. va² [nii³⁵ na³ra³haa³⁴ soh¹ nga¹³] COMMIT
 EXS PRORELF casarI\POT 2SG con
 ‘Hay alguien con quien (femenino) te vas a casar.’
- b. va² [txe³he⁴ ka³han² soh¹] RZN
 EXS PROREL:razón ir\POT 2SG
 ‘Hay alguna razón por la que vas a ir.’
- c. ne³ va² [reej³² ka³han² soh¹] LOC
 NEG EXS PROREL:donde ir\POT 2SG
 ‘No hay donde vas a ir.’
- d. ne³ va² [gwi³ ka³han² soh¹] TMP
 NEG EXS PROREL:cuando ir\POT 2SG
 ‘No hay [fecha] cuando vas a ir.’

La relativa libre maximal sigue el mismo patrón anterior. Todas las relaciones gramaticales centrales y el poseedor son accesibles a la relativización, como se muestra en (68). Todos los adjuntos también son accesibles a la relativización, como se muestra en (69).

- (68) a. k-a³vih³ [sii³⁵ ka³-haanj³² Sa³nta³ Ma³ri³a⁴] S
 CPL-morir PRORELM CPL-ir Santa María
 ‘Se murió el que se fue a Santa María.’
- b. ka³-haanj³² [sii³⁵ ki³-hyaj³ kwa³haaj³²] A
 CPL-ir PRORELM CPL-hacer temazcal
 ‘Se fue quien hizo el temazcal.’
- c. ke³-ne³hen⁴=j [nii³⁵ k-a³ta³haa³² txi³] OD
 CPL-ver=1SG PRORELF CPL-agarrar hombre
 ‘Vi quien (femenino) agarró el hombre.’

- d. ka³-hnah³ [sii³⁵ rke⁴ txa³na¹ rna⁴ mee³²] OI
 CPL-venir PRORELM darI mujer aguacate PRE:a
 ‘Vino quien la mujer le dio el aguacate.’
- e. ta³hve³ [sii³⁵ k-a³kaa³² ra³haa³²] POS
 llorarI PRORELM CPL-quemar mano\PSDO
 ‘Llora quien se quemó su mano.’
- (69) a. k-a³vih³ [nii³⁵ ka³-haanj³² soh¹ nga¹] COMMIT
 CPL-morir PRORELF CPL-ir 2SG con
 ‘Se murió con quien (femenino) te fuiste.’
- b. ta³hve³ [txe³he⁴ see³² k-a³na³kaj¹ soh¹] RZN
 llorarI PROREL:razón REL CPL-volver 2SG
 ‘Lloró por quien volviste.’
- c. ka³-aa³² [reej³² ne⁴ soh¹] LOC
 CPL-quemar PROREL:donde vivirI 2SG
 ‘Se quemó donde vivías.’
- d. k-a³txro⁴=j [gwi³ ka³hnah² soh¹] TMP
 CPL-anotar=1SG PROREL:cuando venir\POT 2SG
 ‘Anoté cuando vas a venir.’

Finalmente, en la relativa libre de libre elección todas las relaciones gramaticales también son accesibles a la relativización. Los ejemplos en (70) muestran la relativización de relaciones gramaticales centrales y el poseedor, y los ejemplos en (71) muestran la relativización de los adjuntos.

- (70) a. ka³-hnah³ [na¹gun³ sii³⁵ ta³hve³] S
 CPL-venir cualquier PRORELM llorarI
 ‘Vino cualquiera que llora.’
- b. ka³-haanj³² [na¹gun³ sii³⁵ txa⁴ xkaa³⁵] A
 CPL-ir cualquier PRORELM comerI cerdo
 ‘Se fue cualquiera que comió cerdo.’

- c. ka³-hnah³ [na³gun³ nii³⁵ na³kaaj³² txi³] OD
 CPL-venir cualquier PRORELF recogerI hombre
 ‘Vino cualquiera que recogió el hombre.’
- d. ka³-hnah³ [na¹gun³ nii³⁵ rke⁴ soh¹ yaaj³² mee³²] OI
 CPL-venir cualquier PRORELF darI 2SG flor PRE:a
 ‘Vino cualquiera a quien le diste la flor.’
- e. ta³hve³ [na¹gun³ nii³⁵ k-a³vih³ ta³hnii³⁵] POS
 llorarI cualquier PRORELF CPL-morir hijo\PSDO
 ‘Llora cualquiera cuyo hijo se murió.’
- (71) a. ka³vih¹ [na¹gun³ sii³⁵ na³ra³haa³⁴ soh¹ nga¹] COMMIT
 morir\POT cualquier PRORELM casarI 2SG con
 ‘Morirá con quien sea que te cases.’
- b. ta³hve³ [na¹gun³ txe³he⁴ see³² k-a³na³kaj¹ soh¹] RZN
 llorarI cualquier PROREL:razón REL CPL-volver 2SG
 ‘Llora cualquiera por quien regresaste.’
- c. ka³han^{2=j} [na¹gun³ reej³² ka³hnej¹ soh¹ ma^{4=j}] LOC
 ir\POT=1SG cualquier PROREL:donde mandar\POT 2SG PRE:a=1SG
 ‘Voy donde sea que me mandes.’
- d. k-a³txro=j [na¹gun³ gwi³ ka³hnah² soh¹] TMP
 CPL-anotar=1SG cualquier PROREL:cuando venir\POT 2SG
 ‘Anoté cuando sea que vengas.’

En resumen, los tres subtipos de relativas libres siguen el mismo patrón de accesibilidad; en los tres casos se puede relativizar todas las relaciones gramaticales centrales y el poseedor. En cuanto a los adjuntos, solamente instrumento y manera no son accesibles a la relativización. Por lo tanto, la regla de accesibilidad aplica a la construcción y no a los subtipos semánticos, y no viola la jerarquía de accesibilidad. Los datos también muestran que la CR libre es básica en la lengua porque los sujetos son accesibles a la relativización.

5.8. La CR super libre (CR con hueco y sin PROREL)

En esta sección analizo la relativa libre en (72). Esta construcción no tiene ningún elemento en la

posición de la FN de dominio, la OR tiene un hueco y se introduce con el relativizador *see*³² (en lugar de un pronombre relativo).

(72) va² [see³² a³txiin³⁵ soh¹]
 EXS REL pedir\PRG 2SG
 ‘Hay lo que pides.’

Para el análisis de esta CR es necesario recapitular los rasgos del morfema *see*³² en el TRC. En la Sección 3.5 del del Capítulo 3, mostré que *see*³² difiere de los pronombres relativos canónicos por medio de dos patrones de comportamiento: Primero, *see*³² coocurre con los pronombres relativos y en este contexto es claramente un relativizador; de la misma manera, vimos que *see*³² coocurre con los pronombres relativos en la CR libre canónica también. Segundo, cuando se relativiza una FN de dominio plural, este morfema (sin otro pronombre relativo) se pluraliza de manera opcional; en contraste, un pronombre relativo se pluraliza de manera obligatoria en este mismo contexto. En este caso, los pronombres relativos y el morfema *see*³² contrastan parcialmente en la pluralización. Bajo estas evidencias se muestra que *see*³² no es pronombre relativo canónico, pero tampoco es un relativizador canónico; es decir, está en un punto intermedio. Sin embargo, he asumido que *see*³² es un relativizador en esta tesis, y en contextos donde solamente ocurre *see*³² en las ORs, los he llamado ORs sindéticas con hueco. En este sentido, asumo que la CR en (72) es una CR libre super libre porque la OR solo se introduce con el relativizador *see*³² y tiene un hueco.

En cuanto al análisis de la construcción relativa en (72) existen dos propuestas en la literatura. Por un lado, Caponigro (2021: 18-19) analiza esta construcción como un subtipo de relativa libre porque no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio. Por otro lado, Palancar *et al.* (2021: 39) analiza esta construcción como un subtipo de relativa sin núcleo con la estrategia de hueco (y no como un subtipo de relativa libre). Ambos trabajos coinciden en que esta relativa no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio, la OR no tiene un pronombre relativo, y puede o no tener un subordinador o un relativizador.

El objetivo central de esta sección es determinar los rasgos de esta construcción y determinar si forma una CR independiente de otras relativas como lo propone Palancar *et al.* (2021:39-45) o es un subtipo de relativa libre como lo propone Caponigro (2021: 18-19). Las evidencias en el TRC sugieren que esta construcción es un subtipo de CR libre y por esta razón la denomino “CR

super libre”, usando la terminología de Caponigro (2021).

El primer rasgo de la CR super libre en (72) es su interpretación. Al igual que en la CR libre canónica, la CR super libre puede tener una semántica indefinida, definida y de libre elección.

La semántica indefinida de la CR super libre se ilustra en (73). Esta CR se puede usar en el siguiente contexto: Juan y su hermano caminan en el bosque, el hermano recogió algo en el camino, y al regresar a casa Juan le cuenta a su mamá que su hermano recogió algo. Juan usa la relativa en (73a) para referirse a la entidad que recogió su hermano cuyo referente no es información compartida entre los interlocutores. En este contexto, la relativa en (73a) se puede reemplazar por una FN indefinida más una OR, como en (73b) donde la FN indefinida *ho² xku³* ‘un animal’ hace explícito el núcleo de la OR.

(73) a. va² [see³² na³kaaj³² soh⁴]
 EXS REL recogerI 3M
 ‘Hay algo que recogió él.’

b. va² [ho² xku³ na³kaaj³² soh⁴]
 EXS INDF animal recogerI 3M
 ‘Hay un animal que recogió él.’

Esta relativa super libre también puede tener una semántica definida, como se muestra en (74).

(74) ni³ka²=j [nij³ see³² k-a³txiin³⁵ soh¹]
 traerI=1SG PL REL CPL-pedir 2SG
 ‘Traje los que pediste.’

La semántica definida de esta CR super libre se obtiene en el siguiente contexto: María está cocinando quelites, le pide a su hijo que le pase los quelites que están en una canasta en la mesa, para asegurarse que su hijo le trajo los quelites correctos, le pregunta cuáles quelites le trajo y el hijo le responde con la CR super libre en (74), la CR super libre refiere a los quelites en la canasta en la mesa. En este contexto, se puede especificar la referencia de las entidades por medio de una FN definida, como en (75). En este caso, la FN definida *nij³ kweej³²* ‘los quelites’ especifica al referente. Nótese que esta construcción resulta en una CR con núcleo nominal definido.

(75) ni³ka²=j [nij³ kweej³² k-a³txiin³⁵ soh¹]
 traerI=1SG PL quelite CPL-pedir 2SG
 ‘Traje los quelites que pediste.’

La CR super libre también puede tener una semántica de libre elección, como se muestra en (76). En este caso, se usa el morfema de libre elección *na¹gun³* ‘cualquier’ en la OR antes del relativizador *see³²*.

(76) ka³-hnah³ [na¹gun³ see³² ki³-ri³² sa³haanj³²]
 CPL-llegar cualquier REL CPL-cooperar dinero
 ‘Llegó quienquiera que cooperó.’

La CR super libre anterior tiene semántica de ignorancia. Este puede usar en el siguiente contexto: en el pueblo hay una fiesta donde varias personas cooperan económicamente y la fiesta se lleva a cabo en la casa de Juan, Juan le pregunta a su esposa quiénes ya llegaron, y ella le responde con la CR super libre en (76) porque ella desconoce quiénes cooperaron.

En resumen, la relativa super libre en el TRC puede codificar los tres significados que se codifican por medio de la CR libre canónica. La semántica existencial indefinida se obtiene con el predicado matriz existencial, la semántica maximal definida se obtiene con otros predicados, y la semántica de libre elección se obtiene por la presencia de una marca de libre elección. Esto sugiere que la CR super libre es un subtipo de relativa libre.

La segunda similitud entre la CR super libre y la CR libre canónica se observa en los rasgos formales de la OR. Al igual que en todas las ORs en el TRC, esta OR es finita sin restricciones de aspecto-modo. El verbo de la OR puede tomar cualquier aspecto-modo, como se ilustra en (77) donde el verbo se flexiona en incompletivo, completivo e irrealis, respectivamente.

(77) a. va² [see³² a³txiin³⁵ soh¹]
 EXS REL pedir\PRG 2SG
 ‘Hay lo que pides.’

b. va² [see³² k-a³txiin³⁵ soh¹]
 EXS REL CPL-pedir 2SG
 ‘Hay lo que pediste.’

- c. va² [see³² ka³txinj¹ soh¹]
 EXS REL pedir\POT 2SG
 ‘Hay lo que pedirás.’

Sin embargo, la CR super libre difiere de la CR libre canónica en tres rasgos: uso del pronombre relativo, la subordinación y la accesibilidad, lo cual muestro a continuación.

La primera diferencia entre los dos subtipos de relativas libres viene del uso de un pronombre relativo. Como se mostró arriba, la CR libre canónica se introduce con un pronombre relativo, pero la CR super libre no tiene ningún pronombre relativo, como en los ejemplos en (77).

La segunda diferencia entre los dos tipos de relativas libres es la subordinación de la OR. En la CR super libre, la OR debe ser sindética, es decir, el relativizador *see*³² es obligatorio. La omisión del relativizador *see*³² resulta agramatical, como se muestra en (78). La obligatoriedad del relativizador se representa como “*(see³²)”.

- (78) a. k-a³vih³ [* (see³²) ka³-haanj³² txumanh] S
 CPL-morir REL CPL-ir pueblo
 ‘Se murió el/la que se fue al pueblo.’
- b. ka³-haanj³² [* (see³²) txa⁴ xkwaaj³²] A
 CPL-ir REL comerI pescado
 ‘Se fue el/la que se comió el pescado.’
- c. ni³ka²=j [* (see³²) k-a³txiin³⁵ soh¹] OD
 traerI=1SG REL CPL-pedir 2SG
 ‘Traje lo que pediste.’

La Tabla 5.5 compara la subordinación de la OR en la CR libre canónica y en la CR super libre. Otra vez, en la CR super libre, la OR siempre es sindética (se indica con “sí”), pero en la CR libre canónica la OR puede ser sindética o asindética (se indica con “(sí)”).

Tabla 5.5. La subordinación en la CR super libre y en la CR libre canónica.

	Centrales				POS	Adjuntos						
	S	A	OD	OI		COMIT	INST	RZN	LOC	TMP	MAN	
CR super libre	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	n/a	n/a	n/a	
CR libre canónica	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	n/a	(sí)	no	no	n/a	

La tercera diferencia entre los dos tipos de CRs libres viene de la accesibilidad de las relaciones gramaticales a la relativización. En la Sección 5.7 vimos que en la CR libre canónica, excepto el instrumento y manera, todas las relaciones gramaticales son accesibles a la relativización. La CR super libre sigue parcialmente este patrón; mientras que los adjuntos de locativo, tiempo y manera no se pueden relativizar, todas las demás relaciones gramaticales son accesibles a la relativización, como se muestra a continuación.

Los ejemplos en (79) muestran que todas las relaciones gramaticales centrales y el poseedor son accesibles a la relativización en la CR super libre, lo cual es similar a la CR libre canónica.

- (79) a. va² [see³² txee³⁵ daaj¹³] S
 EXS REL caminarI así
 ‘Hay quien camina así.’
- b. va² [see³² txa⁴ xkwaaj³²] A
 EXS REL comerI pescado
 ‘Hay quien come pescado.’
- c. va² [see³² k-a³ta³haa³² txi³] OD
 EXS REL CPL-agarrar hombre
 ‘Hay algo que agarró al hombre.’
- d. va² [see³² rke⁴ txi³ yaaj³² mee³²] OI
 EXS REL darI hombre flor PRE:a
 ‘Hay algo (santo) a que el hombre le dio la flor.’
- e. va² [see³² k-a³xranh³ xkoo³⁵] POS
 EXS REL CPL-romper brazo\PSDO
 ‘Hay alguien cuyo brazo se rompió.’

Entre los adjuntos, el comitativo, instrumento y razón son accesibles a la relativización en la CR super libre como se muestra en (80a-c). Sin embargo, los adjuntos de locativo, tiempo y manera no se pueden relativizar en la CR super libre como se muestra en (80d-f).

- (80) a. va² [see³² ka³-haanj³² soh¹ nga¹³] COMIT
 EXS REL CPL-ir 2SG con
 ‘Hay algo (animal) con quien fuiste.’

- b. va² [see³² ka³hneh¹ soh¹ txrun³ nga³] INST
 EXS REL cortar\POT 2SG leña con
 ‘Hay algo con que vas a cortar la leña.’
- c. va² [see³² k-a³nakaj¹ soh¹ txe³he⁴] RZN
 EXS REL CPL-volver 2SG razón
 ‘Hay alguna razón por la que volviste.’
- d. *ne³ va² [see³² ka³han² soh¹] LOC
 NEG EXS REL ir\POT 2SG
 LB: ‘No hay donde (lugar) vas a ir.’
- e. *ne³ va² [see³² ka³han² soh¹] TMP
 NEG EXS REL ir\POT 2SG
 LB: ‘No hay [fecha] cuando vas a ir.’
- f. *ne³ va² [see³² txee³⁵ txi³ngaa¹³] MAN
 NEG EXS REL caminarI señor
 LB: ‘No hay manera en la que camina el señor.’

La Tabla 5.6 compara la accesibilidad de las relaciones gramaticales a la relativización en la CR super libre y la CR libre canónica. La tabla muestra que estas difieren solamente en la accesibilidad de los adjuntos: mientras que en la CR libre canónica el instrumento y manera son inaccesibles a la relativización, en la CR super libre los adjuntos de locativo, tiempo y manera no son accesibles. En otras palabras, en ambas CRs libres el adjunto de manera es inaccesible a la relativización, pero los adjuntos de instrumento, locativo y tiempo varían en accesibilidad.

Tabla 5.6. La accesibilidad en la CR super libre y en la CR libre canónica.

	Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
	S	A	OD	OI		COMIT	INST	RZN	LOC	TMP	MAN
CR super libre	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	no	no
CR libre canónica	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	sí	sí	sí	no

Para cerrar esta sección, la Tabla 5.7 resume las similitudes y diferencias entre la CR super libre y la CR libre canónica. La tabla muestra que ambas CRs carecen de un elemento en la posición de la FN de dominio, la OR es finita, y codifican los mismos significados (indefinido, definido y libre

elección). Sin embargo, estas difieren en tres rasgos. Difieren en el uso de un pronombre relativo (el pronombre es obligatorio en la CR libre canónica, pero no se usa en la CR super libre); difieren en la subordinación (la CR libre canónica puede ser sindética o asindética, pero la CR super libre debe ser sindética); y difieren en la accesibilidad de los adjuntos (los adjuntos de instrumento y manera no son accesibles en la CR canónica y en la CR super libre los adjuntos de manera, locativo y tiempo son inaccesibles).

Tabla 5.7. Los rasgos de la CR super libre y de la CR libre canónica.

	CR super libre	CR libre canónica
La FN de dominio	no	no
Los significados que codifican	existencial, maximal y libre elección	existencial, maximal y libre elección
La finitud de la OR	finita	finita
El uso de pronombre relativo	no	sí
La subordinación de la OR (sídesis)	sindética, asindética	asindética, sindetica
Las restricciones de accesibilidad	*LOC, *TMP, *MAN	*INST, *MAN

Tomando en cuenta las similitudes y diferencias entre los dos subtipos de CRs libres, propongo que estas forman una CR. Es decir, hay dos subtipos estructurales de CR libre: la CR libre canónica y la CR super libre.

5.9. Conclusión

Este capítulo se centró en la descripción y análisis de las relativas libres en el TRC. En el análisis y la descripción seguí la propuesta de Caponigro (2021: 7-19) y trabajos recientes sobre lenguas de Mesoamérica (Mateo Toledo 2021, Palancar y Carranza Martínez 2021, Duncan y Torrence 2021, Antonio Ramos 2021, entre otros).

En este capítulo mostré que en el TRC existen dos subtipos de CR libre: CR libre canónica y CR super libre. La CR libre canónica se ilustra en (81) y la CR super libre se ilustra en (82).

- (81) va² [sii³⁵ tu²hvaa³² daaj¹³]
 EXS PRORELM decirI así
 ‘Hay quien (masculino) dice así.’ {R006I001.116}

- (82) va² [see³² a³txiin³⁵ soh¹]
 EXS REL pedir\PRG 2SG
 ‘Hay lo que pides.’

Estas CRs libres no tienen ningún elemento en la posición de la FN de dominio y difieren en tres rasgos. La primera diferencia es la subordinación de la OR: mientras que en la CR super libre, la OR siempre solo puede ser sindética (el relativizador es obligatorio), en la CR libre canónica, la OR puede ser sindética o asindética (el relativizador es opcional). La segunda diferencia viene del uso de un pronombre relativo: mientras que en la CR libre canónica, la OR tiene obligatoriamente un pronombre relativo, en la CR super libre, la OR no usa pronombre relativo. La tercera diferencia se observa en la accesibilidad de los adjuntos: en la CR libre canónica el instrumento y manera son inaccesibles y en la CR super el locativo, tiempo y manera son inaccesibles.

A continuación, resumo los importantes rasgos de la CR libre canónica en el TRC. En el capítulo mostré que solamente hay una estructura de CR libre canónica. Este tiene los siguientes rasgos formales: no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio, la OR es finita sin restricción de aspecto-modo, la OR se introduce por un pronombre relativo, y la OR puede ser sindética o asindética dependiendo de cuáles relaciones gramaticales se relativizan.

El TRC tiene tres subtipos semánticos de CR libre canónica según su significado, el tipo de predicado matriz y un morfema extra en la OR. Estos son iguales a la propuesta de Caponigro (2021: 7-16). Estos subtipos semánticos de CR son: la existencial, la maximal y la de libre elección. La relativa libre existencial se ilustra en (83), la relativa libre maximal se ilustra en (84) y la relativa libre de libre elección se ilustra en (85).

- (83) va² [nij³ sii³⁵ taaj³² ne³heen³² kwe³nto⁴ xanh⁴]
 EXS PL PRORELM NEG saber\PRG cuento tradicional
 ‘Hay algunos que no conocen cuentos tradicionales.’

- (84) k-a³vih³ [nii³⁵ ka³-haanj³² Sa³nta³ Ma³ri³a⁴]
 CPL-morir PRORELF CPL-ir Santa María
 ‘Se murió la que se fue a Santa María.’

- (85) ka³-hnah³ [na¹gun³ sii³⁵ ta³hve³]
 CPL-venir cualquier PRORELM llorarI
 ‘Vino cualquiera que llora.’

La relativa libre existencial tiene una semántica indefinida existencial, la OR funciona como argumento del predicado existencial *va*² ‘haber’ y la OR se puede sustituir por una FN indefinida. La relativa libre maximal tiene una semántica definida y la OR se puede reemplazar por una FN definida. La relativa libre de libre elección tiene semántica de indiferencia e ignorancia y toma obligatoriamente el morfema de libre elección *na*¹*gun*³ ‘cualquier’ antes del pronombre relativo.

Finalmente mostré la accesibilidad de las relaciones gramaticales a la relativización en la CR libre canónica. Vimos que solamente los adjuntos de instrumento y manera son inaccesibles a la relativización en esta construcción.

La CR super libre es el otro subtipo de CR libre en el TRC. Esta construcción no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio, la OR es finita sin restricción de aspecto-modo, y la OR es siempre sindética porque se introduce obligatoriamente con el relativizador *see*³².

La CR super libre codifica los mismos significados que codifica la CR libre canónica: un significado existencial indefinido, una interpretación definida y un significado de libre elección. La semántica de existencial indefinido se ilustra en (86), la semántica definida se ilustra en (87) y la semántica de libre elección se ilustra en (88).

(86) *va*² [*see*³² *na*³*kaaj*³² *soh*⁴]
 EXS REL recogerI 3M
 ‘Hay algo que recogió él.’

(87) *ni*³*ka*²=*j* [*see*³² *k-a*³*txiin*³⁵ *soh*¹]
 traerI=1SG REL CPL-pedir 2SG
 ‘Traje el que pediste.’

(88) *ka*³-*hnah*³ [*na*¹*gun*³ *see*³² *ki*³-*ri*³² *sahaanj*]
 CPL-llegar cualquier REL CPL-cooperar dinero
 ‘Llegó quienquiera que cooperó.’

También mostré la accesibilidad de las relaciones gramaticales a la relativización en la CR super libre. Solamente adjuntos locativo, tiempo y manera son inaccesibles a la relativización. En general, estos hechos muestran que todas las relaciones gramaticales centrales y el poseedor son accesibles a la relativización, pero los adjuntos varían en accesibilidad dependiendo de si la relativa

libre es canónica o super libre.

Al comparar la CR libre canónica con la CR super libre, se concluye que estas son parte de la misma construcción relativa. Otra vez, estas solamente difieren en el uso o no de un pronombre relativo, en la obligatoriedad del relativizador, y en la inaccesibilidad de algunos adjuntos a la relativización (véase detalles arriba). Sin embargo, ambas CRs libres son básicas porque pueden relativizar al sujeto. En este sentido, la CR super libre es un subtipo de CR libre. En otras palabras, los datos del TRC apoyan la propuesta de CR libre que propone Caponigro (2021: 7-19).

La clasificación semántica de las relativas libres en el TRC difiere de la clasificación que se propone para lenguas como el o'dam (García Salido 2021: 72), el tsotsil y tseltal (Polian y Aissen 2021: 428-429). En el tsotsil y el tseltal, Polian y Aissen (2021: 428-429) dicen que estas lenguas solo distinguen entre la relativa libre existencial y la relativa libre maximal (el significado de libre elección puede ser transmitido por la relativa libre maximal). Además, Polian y Aissen (2021: 437-438), en tseltal y tsotsil, clasifican las relativas que he denominado super libre como un subtipo de relativas sin núcleo distinto a las CRs, similar a la propuesta de Palancar *et al.* (2021:39-45).

Finalmente, este capítulo también documentó los pronombres relativos que se usan en la CR libre. Los pronombres relativos que se emplean en la CR libre son idénticas a las expresiones interrogativas que se usan en las preguntas, como muestra en la Tabla 5.8. Recuerde que el morfema *mee*³² se usa solo en las preguntas y no en los pronombres relativos. Sin embargo, no todas las expresiones interrogativas empleadas en las preguntas funcionan como pronombres relativos, solamente cinco expresiones interrogativas se emplean como pronombres relativos.

Tabla 5.8. Las expresiones interrogativas en la CR libre canónica.

Significado	Expresiones interrogativas	PROREL en la CR libre
quién (masculino)	<i>mee</i> ³² <i>sii</i> ³⁵	<i>sii</i> ³⁵
quién (femenino)	<i>mee</i> ³² <i>nii</i> ³⁵	<i>nii</i> ³⁵
qué o quién	<i>mee</i> ³² <i>see</i> ³²	- - -
dónde	<i>mee</i> ³² <i>reej</i> ³²	<i>reej</i> ³²
cuándo	<i>mee</i> ³² <i>gwi</i> ³	<i>gwi</i> ³
por qué, para qué	<i>mee</i> ³² <i>txe</i> ³ <i>he</i> ⁴	<i>txe</i> ³ <i>he</i> ⁴
cómo	<i>daj</i> ¹	---
cuál	<i>mee</i> ³² + <i>N</i>	---
cuánto	<i>mee</i> ³² <i>daaj</i> ³² + <i>N</i>	---

Capítulo 6. Conclusiones generales

Esta tesis presentó una descripción y análisis de las construcciones relativas en el triqui de Copala (TRC). La descripción parte de los criterios analíticos que se proponen en la literatura tipológica y en estudios previos sobre lenguas de Mesoamérica. Los resultados de esta investigación se comparan de manera somera con lo que se ha encontrado en otras lenguas de Mesoamérica.

La tesis está organizada en 6 capítulos. En el Capítulo 1 se presentó el problema de investigación, el marco teórico y conceptual, la metodología y los datos. En el Capítulo 2 se presentaron los rasgos gramaticales del TRC que son relevantes para investigar las relativas (que incluyen la flexión de aspecto-modo, las relaciones gramaticales, el orden de constituyentes, la interrogación, el foco y la frase nominal). El Capítulo 3 describe las CRs con núcleo nominal. El Capítulo 4 describe las CRs con núcleo ligero. El Capítulo 5 describe las CRs libres. Este capítulo resume las conclusiones y los hallazgos de la investigación.

Propuesta sobre tipología de CRs en el TRC

Esta tesis sostiene que el triqui de Copala tiene tres tipos de CRs: CR con núcleo nominal, CR con núcleo ligero y CR libre con dos subtipos (canónica y super libre). Cada CR se ilustra abajo.

- (1) CR con núcleo nominal.
o³tooj³² [xni³ [see³² ke³-ne³hen³² txa³na¹__]]
dormir\PRG niño REL CPL-ver mujer
'El niño que vio la mujer está durmiendo.'
- (2) CR con núcleo ligero.
ka³-hnah³ [ho² [sii³⁵ k-a³hmiin³²]]
CPL-venir INDF PRORELM CPL-hablar
'Vino uno que habló.'
- (3) a. CR libre canónica
k-a³vih³ [nii³⁵ ka³-haanj³² Sa³nta³ Ma³ri³a⁴]
CPL-morir PRORELF CPL-ir Santa María
'Se murió la que se fue a Santa María.'

- CR super libre
- b. va² [see³² na³kaaj³² soh⁴]
 EXS REL recogerI 3M
 ‘Hay algo que recogió él.’

La CR con núcleo nominal tiene un nominal como núcleo, como en (1) donde el nominal *xni*³ ‘niño’ es el núcleo y está modificado por la OR *see*³² *ke*³ *ne*³ *hen*³² *txa*³ *na*¹ ‘que vio la mujer’. La CR con núcleo ligero puede tener un artículo indefinido, un pronombre y un demostrativo como núcleo, como en (2) donde el núcleo es el artículo indefinido *ho*² y está seguido por la OR *sii*³⁵ *ka*³ *hmiin*³² ‘que habló’. La CR libre no tiene ningún elemento en la posición de la FN de dominio y hay dos subtipos. El primero es la CR libre canónica; esta tiene un pronombre relativo en la OR, como en (3a) donde el pronombre relativo es *nii*³⁵ ‘quien (femenino)’. El segundo es la CR super libre; esta tiene un hueco en la OR y se introduce obligatoriamente con el relativizador *see*³², como en (3b). El término “CR super libre” se retoma de Caponigro (2021: 18).

La tesis mostró que todas las CRs en el TRC comparten los siguientes rasgos. Todas las ORs son finitas (el verbo de la OR se flexiona como el verbo en la cláusula simple independiente). Además, cuando hay un núcleo, las ORs son externas y la OR está contigua al núcleo y forma un constituyente con el núcleo.

Los tres tipos de CRs en el TRC se postulan con base en cuatro criterios: la presencia-ausencia de material en la posición de la FN de dominio, el tipo de material lingüístico que ocupa la posición de la FN de dominio, la estrategia de relativización y el uso del relativizador. La Tabla 6.1 resume cómo estos criterios distinguen los tres tipos de CRs en el TRC. La primera columna enlista los rasgos y las siguientes columnas muestra cómo estos aplican a cada tipo de CR.

Tabla 6.1. Los criterios para la clasificación de las CRs en el TRC.

	CR con núcleo nominal	CR con núcleo ligero	CRs libres	
			CR libre canónica	CR super libre
Elemento en posición de FN de dominio	sí		no	
Tipo de material en la FN de dominio	nominal	artículo, pronombre, demostrativo	n/a	
Estrategia de relativización	Hueco, PROREL	Hueco/PROREL	PROREL	Hueco
El uso del relativizador	sindética, asindética	sindética, asindética	sindética, asindética	sindética, *asindética

La Tabla 6.1 muestra cómo este conjunto de criterios separa los tres tipos de CRs propuestos en la tesis. La presencia-ausencia de elemento en la FN de dominio separa las CRs libres de las CRs con núcleo nominal y núcleo ligero. El criterio sobre el tipo de elemento que aparece en la posición de la FN de dominio distingue entre CRs con núcleo nominal y CRs con núcleo ligero, pero este criterio no aplica (“n/a”) a las CRs libres. El criterio de las estrategias de relativización separa las CRs en tres grupos: las CRs núcleo nominal y núcleo ligero emplean tanto la estrategia de hueco como la de pronombre relativo; la CR libre canónica permite solamente la estrategia de pronombre relativo; y la CR super libre permite solamente la estrategia de hueco. Finalmente, el criterio del uso del relativizador separa las ORs en sindéticas y asindéticas. El criterio separa las CRs en dos grupos: la CR super libre solo solo puede ser sindética; y las otras CRs (con núcleo nominal, núcleo ligero, y CR libre canónica) pueden ser sindéticas y asindéticas. Sin embargo, el uso del relativizador está sujeto a varias restricciones (véase las secciones sobre la subordinación en los capítulos específicos), pero estas restricciones no invalidan el patrón discutido arriba.

Resumen de los rasgos formales de cada CR

Los rasgos formales de los tres tipos de CRs se resumen abajo.

La Tabla 6.2 resume los rasgos de las CRs. La primera columna enlista los criterios tomados en cuenta (véase la Sección 1.1 del Capítulo 1). Las otras columnas muestran cómo los rasgos ocurren en cada CRs.

Tabla 6.2. Los rasgos de los tipos de CRs en el TRC.

Rasgos	CR con núcleo N	CR con núcleo ligero	CR libre	
			libre canónica	super libre
Elemento en la FN de dominio	sí		n/a	
Posición de la OR en cuanto al núcleo	externo		n/a	
Contigüidad de constituyentes	sí		n/a	
Categoría del núcleo	nominal	ART, DEM, PRO	n/a	
Orden entre los contituyentes	FN+OR	ART/PRO+OR, OR+DEM	n/a	
Estrategias de relativización	Hueco, PROREL		PROREL	Hueco
La subordinación con hueco	sindética y asindética	sindética, *asindética	n/a	sindética, *asindética
La subordinación con PROREL	sindética y asindética	sindética y asindética	sindética y asindética	n/a

A continuación, resumo los rasgos de cada tipo de CR que se propone en esta tesis. Empiezo primero con la CR con núcleo nominal. En (4) se muestra esta CR.

- (4) k-a³vih³ [xtuu³² ni³ [see³² no³koh³ lu³ ___]]
 CPL-morir ratón pequeño REL perseguirI gato
 ‘Se murió el ratón pequeño que persiguió el gato.’

En esta CR el núcleo es un nominal como *xtuu*³² ‘ratón’ en (4). La OR es posnominal porque la OR sucede a la FN de dominio *xtuu*³² *ni*³ ‘ratón pequeño’ (con el orden FN+OR); la OR está contigua a la FN de dominio; y la CR es de núcleo externo porque la FN de dominio está separado por el relativizador *see*³² de la OR y ocurre fuera de la OR (la FN de dominio es un argumento sintáctico de la oración matriz y no de la OR). Además, la OR es finita como en la cláusula independiente, es decir, el verbo de la OR se flexiona en cualquier AM, como en (5) donde el verbo de la OR se flexiona en incompleto, completo e irrealis, respectivamente.

- (5) a. o³tooj³² [xni³ [see³² ne³hen³² txa³na¹ ___]]
 dormir\PRG niño REL ver\PRG mujer
 ‘El niño que vio la mujer está durmiendo.’

- b. o³tooj³² [xni³ [see³² ke³-ne³hen³² txa³na¹__]]
 dormir\PRG niño REL CPL-ver mujer
 ‘El niño que vio la mujer está durmiendo.’
- c. ta³hvee¹³ [xni³ [see³² ke³ne³hen¹³ txa³na¹__]]
 llorar\POT niño REL ver\POT mujer
 ‘El niño que vio la mujer está durmiendo.’

La CR con núcleo nominal permite la estrategia de hueco y de pronombre relativo. En (5) se usa la estrategia de hueco y en (6) se usa la estrategia de pronombre relativo. Más adelante resumo el alcance de cada estrategia.

- (6) ka³-hnah³ [txi³ [sii³⁵ (see³²) ki³-ranj⁵ ra³hvii³²]]
 CPL-venir hombre PRORELM REL CPL-comprar naranja
 ‘Vino el hombre que compró naranjas.’

La OR en la CR con núcleo nominal pueden ser sindética o asindética en ambas estrategias. Por ejemplo, el relativizador *see*³² es opcional en la OR con la estrategia de pronombre relativo en (6) y también es opcional en la OR con la estrategia de hueco en (7).

- (7) ka³-hnah³ [txi³ [(see³²) ra³kwij⁵ ___ ma⁴ soh¹]]
 CPL-venir hombre REL ayudarI PRE:a 2SG
 ‘Vino el hombre que te ayudó.’

El uso del relativizador (y por ende la subordinación) en la OR depende tanto de las relaciones gramaticales y las estrategias de relativización. El patrón de uso del relativizador en la CR con núcleo nominal se resume en la Tabla 6.3. La primera columna indica las estrategias de relativización y en las demás columnas se indica si la OR es sindética o asindética para cada relación gramatical.

Tabla 6.3. La subordinación en la CR con núcleo nominal.

	Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
	S	A	O	OI		COMIT	INST	TMP	RZN	LOC	MAN
Hueco	(sí)	(sí)	sí	sí	(sí)	sí	sí	no	sí	n/a	n/a
PROREL	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	(sí)	n/a	sí	no	n/a

La Tabla 6.3 muestra los siguientes puntos. Con la estrategia de hueco, la OR puede ser sindética o asindética (el relativizador es opcional) cuando se relativizan los sujetos y el poseedor y la OR debe ser sindética (el relativizador es obligatorio) cuando se relativizan los objetos y los adjuntos de comitativo, instrumento y razón. En cuanto a la estrategia de pronombre relativo, la relativización del adjunto de razón requiere de una OR sindética (el relativizador es obligatorio), la relativización del locativo requiere de una OR asindética (no se puede usar el relativizador), y la OR puede ser sindética o asindética (el relativizador es opcional) en los demás casos. Más adelante retomo la accesibilidad.

Ahora muestro los rasgos de las CRs con núcleo ligero. La CR con núcleo ligero tiene un artículo indefinido, un demostrativo, o un pronombre como núcleo. En (8a) el núcleo es el artículo indefinido *ho*², en (8b) el núcleo es el demostrativo *daan*³² ‘ese/esa’ y en (8c) el núcleo es el pronombre de animal *xoh*³ ‘ese’.

- (8) a. ka³-hna³ [ho² [sii³⁵ k-a³hmiin³²]]
 CPL-venir INDF PRORELM CPL-hablar
 ‘Vino uno que habló.’
- b. ka³-hna³ [[see³² k-a³hmiin³² ____] daan³²]
 CPL-venir REL CPL-hablar MED
 ‘Vino ese/esa que habló.’
- c. o³tooj³² [xoh³ [see³² na³kaaj³² txa³na¹ ____]]
 dormir\PRG 3ANM REL recogerI mujer
 ‘Duerme ese que recogió la mujer.’

Como se mostró en el Capítulo 4, en el TRC sólo el pronombre de animal y el pronombre inanimado pueden funcionar como núcleo ligero, como en (8c). Otros pronombres no funcionan como núcleo ligero, como en (9) donde se trata de usar el pronombre femenino *noh*⁴ ‘ella’ como núcleo ligero.

- (9) *ka³-haanj³² [noh⁴ [see³² ta³hve³ ____]]
 CPL-ir 3F REL llorarI
 LB: ‘Se fue ella que lloró.’

Los elementos que funcionan como núcleo ligero se enlistan en la Tabla 6.4.

Tabla 6.4. Elementos y categorías que funcionan como núcleo ligero.

Artículos	Demostrativos	Pronombres
<i>ho</i> ² (singular)	<i>ni</i> ³ <i>anj</i> ⁵ (proximal)	<i>xoh</i> ³ (pronombre de animal)
<i>ho</i> ² <i>nij</i> ³ (plural)	<i>daan</i> ³² (medial)	<i>yoh</i> ³ (pronombre inanimado)
	<i>yoh</i> ³ (distal)	

Continuando con otros rasgos de la CR con núcleo ligero, los ejemplos en (8) muestran que el núcleo y la OR están en adyacencia. Estos ejemplos también muestran que el núcleo es externo a la OR; es decir, el núcleo y la OR está separados por el relativizador *see*³² y el núcleo ocurre fuera de la OR (porque el núcleo es un argumento sintáctico de la oración matriz y no de la OR).

En cuanto al orden, la OR sucede al núcleo ligero cuando este es un artículo o un pronombre, como en (8a) y (8c). Sin embargo, la OR antecede al núcleo ligero cuando este es un demostrativo, como en (8b), lo cual refleja el orden de los elementos en la FN porque el demostrativo ocurre al final de nominal. En este caso, no se puede hablar de OR prenominal porque aquí el núcleo es un demostrativo y no hay un nominal.

En la CR con núcleo ligero, la OR es finita y el verbo no muestra restricciones de AM. Es decir, el verbo de la OR puede estar en incompletivo, completivo y modo irrealis, como en (10).

- (10) a. *txa*⁴ [*nij*³ *xoh*³ [*(*see*³²) *u*³*tah*⁴ *soh*¹ *na*³*too*³² *ri*³*aan*³² ___]]
 comerI PL 3ANM REL poner\PRG 2SG plátano PRE:a
 ‘Comen esos al que les pusiste plátano.’
- b. *o*³*tooj*³² [*ho*² [*(*see*³²) *ke*³-*ne*³*heen*³² *txa*³*na*¹ ___]]
 dormir\PRG INDF REL CPL-ver mujer
 ‘Duerme un/una que vio la mujer.’
- c. *k*-*a*³*hnu*⁴=*j* [[*reej*³² *ki*³-*nij*² *soh*¹] *yoh*³]
 CPL-soñar=1SG PROREL:donde caer\POT 2SG DIST
 ‘Soñé aquel [lugar] donde te vas a caer.’

La CR con núcleo ligero permite las estrategias de hueco y pronombre relativo. La CR en (10c) usa la estrategia de pronombre relativo y la CRs en (10a) y (10b) usan la estrategia de hueco. La estrategia de pronombre relativo no se emplea cuando el núcleo ligero es un pronombre inanimado

porque no hay pronombres relativos para inanimados, regreso a los pronombres relativos más adelante.

En la CR con núcleo ligero, la OR puede ser sindética o asindética, como en (10), pero la subordinación depende de la estrategia de relativización y de las relaciones gramaticales. La Tabla 6.5 resume la subordinación en la CR con núcleo ligero. La primera columna especifica el tipo de núcleo ligero y la estrategia de relativización y las siguientes columnas indican el uso del relativizador (subordinación) con cada relación gramatical.

Tabla 6.5. La subordinación en la CR con núcleo ligero.

	Argumentos centrales	Adjuntos					
	S, A, OD, POS	COMIT	INST	RZN	LOC	TMP	MAN
CR núcleo ligero con Hueco	sí	sí	sí	sí	n/a	n/a	
CR con ART INDF, con PROREL	(sí)	(sí)	n/a	(sí)	no	n/a	
CR con PRO INA/DEM, con PROREL	n/a	n/a	n/a	n/a	no	n/a	

La distribución del relativizador en las CRs con núcleo ligero distingue entre ORs sindéticas y asindéticas. En general, hay dos reglas. Primero, todas las ORs son sindéticas (el relativizador es obligatorio) cuando se emplea la estrategia de hueco. Segundo, con la estrategia de pronombre relativo hay dos subreglas: la OR es puede ser a sindética o sindética (el relativizador es opcional) cuando el núcleo ligero es un artículo indefinido, como en (11), pero la OR debe ser asindética (no se usa el relativizador) cuando el núcleo ligero es un pronombre inanimado o demostrativo, como en (12), véase el Capítulo 4 sobre detalles.

(11) nu³man⁴ [ho² [sii³⁵ (see³²) ki³-hyaj³ veh³]]
 regresarI INDF PRORELM REL CPL-hacer casa
 ‘Regresó uno que hizo la casa.’

(12) k-a³hnu⁴=j [[reej³² (*see³²) ki³-nij² soh¹] yoh³]
 CPL-soñar=1SG PROREL:donde REL caer/POT 2SG DIST
 ‘Soñé aquel [lugar] donde te vas a caer.’

Finalmente, recapitulo los rasgos de las CRs libres. Primero muestro los rasgos de la CR libre canónica y después los de la CR super libre. Como en estas CRs no existe un elemento en la

posición de la FN de dominio, los criterios de la posición del núcleo, la contigüidad del núcleo, y el orden entre el núcleo y la OR no aplican aquí.

La CR libre canónica carece de un elemento en la posición de la FN de dominio y la OR tiene un pronombre relativo, como en (13). Esta CR está conformada por tres subtipos semánticos: la existencial, la maximal y la de libre elección. La CR libre existencial tiene una lectura indefinida y tiene como verbo matriz al existencial *va*², como en (13a). La CR libre maximal tiene una lectura definida, como en (13b). La CR libre de libre elección tiene una lectura de ignorancia o indiferencia y toma el morfema de libre elección *na*¹*gun*³ antes del pronombre relativo, como en (13c).

- (13) a. *va*² [*nij*³ *sii*³⁵ *taaj*³² *ne*³*heen*³² *kwe*³*nto*⁴ *xanh*⁴]
 EXS PL PRORELM NEG saber\PRG cuento tradicional
 ‘Hay algunos que no conocen cuentos tradicionales.’
- b. *k-a*³*vih*³ [*nii*³⁵ *ka*³-*haanj*³² *Sa*³*nta*³ *Ma*³*ri*³*a*⁴]
 CPL-morir PRORELF CPL-ir Santa María
 ‘Se murió la que se fue a Santa María.’
- c. *ki*³-*ri*² *soh*¹ [*na*¹*gun*³ *sii*³⁵ *xno*¹]
 CPL-sacar\POT 2SG cualquier PRORELM borracho
 ‘Saca a cualquier borracho.’

En la CR libre canónica, la OR es finita y el verbo no muestra restricciones de AM, como en (14) donde el verbo de la OR está en incompletivo, completivo, e irrealis, respectivamente. Finalmente, el relativizador es opcional en la CR libre canónica, como se muestra en (14).

- (14) a. *taaj*³² *va*² [*sii*³⁵ (*see*³²) *a*³*hmiin*³² *ta*³*yaa*¹³]
 NEG EXS PRORELM REL hablar\PRG broma
 ‘No hay quien bromea.’
- b. *va*² [*sii*³⁵ (*see*³²) *k-a*³*txrij*⁵ *a*³*gwee*³⁴]
 EXS PRORELM REL CPL-sembrar café
 ‘Hay quien sembró café.’
- c. *va*² [*sii*³⁵ (*see*³²) *ke*³-*ne*³*heen*¹³ *kwe*³*nto*⁴]
 EXS PRORELM REL saber\POT cuento
 ‘Hay quien sabrá el cuento.’

En cuanto a la CR super libre, esta tampoco tiene un elemento en la posición de la FN de dominio, pero a diferencia de la CR libre canónica tiene un hueco en la OR. Al igual que en la CR libre canónica, la CR super libre es de tres subtipos semánticos: existencial indefinido, como en (15a), maximal definida, como en (15b), y de libre elección, como en (15c). Otra vez, la libre elección se marca con el morfema *na¹gun³* que ocurre antes del relativizador. Estos ejemplos también muestran que el relativizador *see³²* es obligatorio en todas las ORs; por lo tanto, la OR siempre es sindética.

- (15) a. va² [see³² na³kaaj³² soh⁴]
 EXS REL recogerI 3M
 ‘Hay algo que recogió él.’
- b. ni³ka²=j [nij³ see³² k-a³txiin³⁵ soh¹]
 traerI=1SG PL REL CPL-pedir 2SG
 ‘Traje los que pediste.’
- c. ka³-hnah³ [na¹gun³ see³² ki³-ri³² sahaanj]
 CPL-llegar cualquier REL CPL-cooperar dinero
 ‘Llegó quienquiera que cooperó.’

En la CR super libre, la OR también es finita y no existen restricciones de AM porque el verbo puede tomar distintas marcas de AM, como en (16).

- (16) a. va² [see³² a³txiin³⁵ soh¹]
 EXS REL pedir\PRG 2SG
 ‘Hay lo que pides.’
- b. va² [see³² k-a³txiin³⁵ soh¹]
 EXS REL CPL-pedir 2SG
 ‘Hay lo que pediste.’
- c. va² [see³² ka³txinj¹ soh¹]
 EXS REL pedir\POT 2SG
 ‘Hay lo que pedirás.’

En la siguiente sección muestro el alcance de las estrategias de relativización en los tres tipos CRs.

Alcance de las estrategias de relativización en las CRs

A continuación, resumo el alcance de las estrategias de relativización en los tres tipos de CRs que se proponen en esta tesis. En el análisis seguí la jerarquía de accesibilidad de relaciones gramaticales que proponen Keenan y Comrie (1977: 66). Esta jerarquía adaptada al TRC se muestra en la Figura 6.1. El TRC marca las siguientes relaciones gramaticales centrales: sujeto (intransitivo y transitivo), objeto directo, objeto indirecto y poseedor. Las relaciones gramaticales no centrales o adjuntos incluyen el comitativo (COMIT), instrumento (INST), razón (RZN), locativo (LOC), tiempo (TMP) y manera (MAN).

Sujeto>Objeto directo>Objeto indirecto>Poseedor>COMIT>INST>RZN>LOC>TMP>MAN

Figura 6.1. Jerarquía de accesibilidad adaptada al TRC.

Primero muestro el alcance de la estrategia de hueco en las tres CRs. El alcance de esta estrategia en tres tipos de CRs se resume en la Tabla 6.6. La primera columna enlista los tipos de CRs y las siguientes columnas indican cuáles relaciones gramaticales son accesibles a la relativización. No se incluye la CR libre canónica porque esta solamente usa la estrategia de pronombre relativo.

Tabla 6.6. El alcance de la estrategia de hueco en los tipos de CRs.

Tipo de CR		Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
		S	A	OD	OI		COMIT	INST	RZN	LOC	TMP	MAN
CR con núcleo nominal		sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	sí	no
CR libre canónica		sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	no	no
CR con núcleo ligero	ART INDF/PRO INA	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	no	no
	PRO ANM	no	no	sí	sí	no	sí	sí	sí	n/a	n/a	no
	DEM	sí	no	sí	no	sí	no	no	no	no	no	no

El alcance de la estrategia de hueco sigue tres patrones o tendencias. Primero, excepto las CRs con un núcleo ligero de pronombre animal o demostrativo que muestran variación, todas las relaciones gramaticales centrales y el poseedor son accesibles a la relativización en los tres tipos de CR.

Segundo, excepto en las CRs con núcleo ligero demostrativo, los adjuntos de comitativo, instrumento y razón son accesibles en los tres tipos de CR. Tercero, excepto el adjunto de tiempo que es accesible en la CR con núcleo nominal, los adjuntos de locativo, tiempo y manera son inaccesibles en todas las CRs.

Estas tendencias muestran las siguientes generalizaciones sobre accesibilidad. Primero, la estrategia de hueco es una estrategia básica en todas las CRs. Sin embargo, la estrategia no se puede definir como básica cuando el núcleo ligero es un pronombre de animal o demostrativo porque muestran variación en la relativización del sujeto. Segundo, la estrategia de hueco sigue la jerarquía de accesibilidad adaptada al TRC. En particular, la CR super libre y la CR con núcleo artículo siguen a la perfección la jerarquía de accesibilidad; la CR con núcleo nominal incurre en una mínima violación de la jerarquía porque el adjunto de tiempo no está contiguo a las demás relaciones gramaticales que son accesibles, y las CRs con núcleo ligero demostrativo y pronombre inanimado violan la jerarquía en varias partes porque no todas relaciones gramaticales que se relativizan están contiguas.

La Tabla 6.7 resume el alcance de la estrategia de pronombre relativo en los tres tipos de CRs. La primera columna enlista los tipos de CRs y las siguientes columnas indican cuales relaciones gramaticales son accesibles. Aquí no se incluye la CR super libre porque esta solo usa la estrategia de hueco y tampoco se incluye la CR con núcleo ligero de pronombre animal porque en el TRC no hay pronombre relativo para animales, véase el Capítulo 4.

Tabla 6.7. El alcance de la estrategia de pronombre relativo en los tipos de CRs.

		Argumentos centrales				POS	Adjuntos					
		S	A	OD	OI		COMIT	INST	RZN	LOC	TMP	MAN
CR con núcleo nominal		sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	sí	sí	no	no
CR libre canónica		sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	sí	sí	sí	no
CR con núcleo ligero	ART	sí	sí	sí	sí	sí	sí	no	sí	sí	no	no
	INDF											
	DEM	no	no	no	no	no	no	no	no	sí	no	no

El alcance de la estrategia de pronombre relativo muestra dos patrones o tendencias. Primero, excepto en la CR con núcleo ligero de tipo demostrativo, todas las relaciones gramaticales centrales y el poseedor son accesibles a la relativización en los tres tipos de CRs. Segundo, los

adjuntos muestran tres tendencias: los adjuntos de comitativo, razón y locativo son accesibles en las tres CRs, excepto cuando el núcleo ligero es un demostrativo donde el comitativo y la razón son inaccesibles; los adjuntos de instrumento y manera no son accesibles en ninguna de las CRs; y el adjunto de tiempo es accesible solamente en la CR libre.

Las tendencias de accesibilidad mostradas arriba muestran las siguientes generalizaciones. Primero, la estrategia de pronombre relativo también es una estrategia básica en todas las CRs, excepto cuando el núcleo ligero es un demostrativo. Segundo, la estrategia de pronombre relativo sigue la jerarquía de accesibilidad en cuanto a las relaciones gramaticales centrales, pero todas violan la jerarquía de adjuntos porque no todos los eslabones que se relativizan están contiguos. No se puede proponer una jerarquía alterna de adjuntos porque esta misma jerarquía se sigue de manera casi perfecta en la estrategia de hueco, véase la Tabla 6.6.

Expresiones interrogativas que se emplean en las CRs

Aquí muestro los pronombres relativos documentos en las CRs.

La Tabla 6.8 enlista las expresiones interrogativas en el TRC y señala cuáles funcionan como pronombres relativos en cada tipo de CR. La primera columna enlista las expresiones interrogativas que se usan en las preguntas en el TRC. La segunda columna especifica los rasgos de cada expresión interrogativa. Las últimas columnas indican cuáles expresiones interrogativas funcionan como pronombre relativo en cada tipo de CR.

Tabla 6.8. Las expresiones interrogativas en los tipos de CRs.

Expresiones interrogativas	Rasgos gramaticales y semánticos	CR con núcleo N	CR con núcleo ligero	CR libre
<i>mee</i> ³² <i>sii</i> ³⁵ ‘quién masculino’	+hum, +masc, +sing	<i>sii</i> ³⁵	<i>sii</i> ³⁵	<i>sii</i> ³⁵
<i>mee</i> ³² <i>nii</i> ³⁵ ‘quién, femenino’	+hum, +fem, +sing	<i>nii</i> ³⁵	<i>nii</i> ³⁵	<i>nii</i> ³⁵
<i>mee</i> ³² <i>see</i> ³² ‘qué, quién’	+inan, -hum, +sing	<i>see</i> ³²	<i>see</i> ³²	<i>see</i> ³²
<i>mee</i> ³² <i>reej</i> ³² ‘dónde’	+locativo	<i>reej</i> ³²	<i>reej</i> ³²	<i>reej</i> ³²
<i>mee</i> ³² <i>gwi</i> ³ ‘cuándo’	+tiempo	---	---	<i>gwi</i> ³
<i>mee</i> ³² <i>txe</i> ³ <i>he</i> ⁴ ‘por/para qué’	razón/causa, propósito	<i>txe</i> ³ <i>he</i> ⁴	---	<i>txe</i> ³ <i>he</i> ⁴
<i>daj</i> ¹ ‘cómo’	manera	---	---	---
<i>mee</i> ³² +N ‘cuál’	identidad	---	---	---
<i>mee</i> ³² <i>daaj</i> ³² +N ‘cuánto’	cantidad	---	---	---

La tabla anterior muestra que los pronombres relativos son iguales a las expresiones interrogativas.

Recuerde que las expresiones interrogativas llevan el morfema interrogativo *mee*³² en las preguntas y este morfema no se usa con los pronombres relativos.

En la tesis asumí que el morfema *see*³² es un relativizador y que se desarrolló de la expresión interrogativa *mee*³² *see*³². Sin embargo, hay casos donde apenas se puede sostener un análisis de relativizador porque es parecido a los pronombres relativos. El morfema *see*³² es claramente un relativizador cuando coocurre un pronombre relativo. Sin embargo, su análisis como relativizador en CRs con hueco es débil, este solamente se sostiene en el hecho de que su pluralización con una FN de dominio plural es opcional y la de los pronombres relativos es obligatoria. Entonces, en este segundo caso, el análisis alternativo es de pronombre relativo. Este análisis tiene implicaciones sobre la existencia de la estrategia de hueco en el TRC, la clasificación de las CRs en sindéticas y asindéticas, etc.

En cuanto a los pronombres relativos que se usan en las CRs, hay tres patrones. Primero, la CR con núcleo ligero emplea menos pronombres, aquí aparecen tres pronombres relativos: *sii*³⁵, *nii*³⁵ y *reej*³². Segundo, en la CR con núcleo nominal se usan cuatro pronombres: *sii*³⁵, *nii*³⁵, *reej*³² y *txe*^{3he4}. Tercero, la CR libre canónica emplea más pronombres relativos, aquí aparecen cinco pronombres relativos: *sii*³⁵, *nii*³⁵, *reej*³², *txe*^{3he4} y *gwi*³. Finalmente, las expresiones interrogativas *daj*¹ ‘cómo’, *mee*³² ‘cuál’ y *daj*³² ‘cuánto’ no se han documentado como pronombres relativos.

Para concluir discuto algunos temas que requieren más análisis o que son debatibles. Como mencioné en el Capítulo 1, no hay estudios profundos ni sistemáticos sobre las CRs en el TRC, por lo tanto, esta tesis es una aportación al tema. Sin embargo, la tesis no explora los siguientes puntos: la frecuencia de las CRs en textos, la elisión del núcleo nominal, la relativización de nombres propios, entre otros temas. Además, falta hacer una comparación con otros estudios en lenguas otomangues para determinar cuáles rasgos son propios de la familia. Por ahora se puede notar que todas las CRs en la familia son de núcleo externo, la OR es finita, la OR es posnominal, y siempre está contigua al núcleo.

Algunos temas son de relevancia para estudios comparativos. La existencia de CRs con núcleo ligero es un tema que apenas se empieza a investigar sistemáticamente. En la mayoría de las lenguas se dice que los artículos y demostrativos funcionan como núcleo ligero y el TRC sigue este patrón, pero los pronombres siguen distintos comportamientos en diferentes lenguas. En el TRC, solo algunos pronombres funcionan como núcleo ligero. En este sentido, el TRC se parece

al polaco (Citko 2004:107) y al zapoteco de Mixtepec (Antonio Ramos 2021: 253-254) donde los pronombres funcionan como núcleo ligero.

Otro punto de debate se relaciona con las CRs libres. Por un lado, los subtipos semánticos de CRs no siempre usan una misma estructura en todas las lenguas, por ejemplo, en el zapoteco de Mixtepec (Antonio Ramos 2021: 221-259) éstas corresponden a tres estructuras distintas, pero en esta tesis he mostrado que en el TRC solo hay una estructura de CR libre. Es decir, la misma estructura codifica tres significados. Por otro lado, hay debate en cuanto a si las lenguas distinguen los tres subtipos semánticos de relativas libres; en algunas lenguas se reporta que solo se distinguen dos subtipos semánticos como en el o'dam, tsotsil y tseltal (García Salido 2021: 72, Polian y Aissen 2021: 428-429). Sin embargo, el TRC distingue los tres subtipos semánticos.

Otro punto de debate es sobre las relativas sin un elemento en la posición de la FN de dominio y usan un hueco en la OR. Autores como Palancar *et al.* (2021: 39) las analizan como un subtipo de CR sin núcleo con hueco, pero Caponigro (2021: 18-19) propone son un subtipo de relativa libre. En esta tesis mostré que estas constituyen un subtipo de CR libre y las denominé “CR súper libre”, siguiendo a Caponigro (2021: 18). Por lo tanto, el TRC tiene dos subtipos de CR libre: la canónica y la super libre.

Otro punto de debate es el análisis de *see*³² como relativizador en las CRs que denominé “CRs sindéticas con hueco”. Los usos de *see*³² como relativizador son claros cuando coocurre con pronombres relativos. En otros casos donde la OR contiene el morfema *see*³² y no contiene un pronombre relativo distinto a *see*³² tiene dos análisis alternativos. Por un lado, se puede asumir que este es un pronombre relativo y por lo tanto no hay hueco en estas construcciones, ni hay una OR sindética. Esto implica rehacer toda la tipología de CRs propuesta aquí con relación a los parámetros de la estrategia de hueco y de pronombre relativo, subordinación, tipología de relativas libres (especialmente las CRs super libres), etc. Este análisis se fundamenta en la similitud entre *see*³² y los pronombres relativos, pero no existe ninguna evidencia que demuestra que el análisis de relativizador no es posible. Por otro lado, se puede decir que *see*³² es un relativizador en estos contextos. La segunda evidencia que apoya a este análisis es la pluralización; el morfema *see*³² se pluraliza opcionalmente cuando la FN de dominio es plural, y los pronombres relativos se pluralizan de manera obligatoria en este contexto. La pluralización es una evidencia débil porque apenas se basa en la opcionalidad-obligatoriedad del plural y no en un rasgo de gramaticalidad;

esto muestra que *see*³² no es pronombre relativo canónico, pero tampoco es un relativizador canónico; es decir, está en un punto intermedio. Este problema del análisis de “*see*³² como relativizador” es aún débil y se necesitan más pruebas para sostenerla.

Referencias

- Aissen Judith. 1992. Topic and Focus in Mayan. *Language* 68, 43-80.
- AnderBois, Scott y Miguel Oscar Chan Dzul. 2021. Headless relative clauses in Yucatec Maya. En Ivano Caponigro, Harold Torrence y Roberto Zavala Maldonado (eds.), *Headless relative clauses in Mesoamerican languages*, 444-474. New York: Oxford University Press.
- Andrews, Avery. 2007. Relative clauses. En Timothy Shopen (ed.), *Language typology and syntactic description*, Vol. II, 2 Edn, 206-236. New York: Cambridge University Press.
- Antonio Ramos, Pafnuncio. 2021. Headless relative clauses in San Pedro Mixtepec Zapotec. En Ivano Caponigro, Harold Torrence y Roberto Zavala Maldonado (eds.), *Headless relative clauses in Mesoamerican languages*, 221-255. New York: Oxford University Press.
- Archive of the Indigenous Languages of Latin America. 2020. <https://ailla.utexas.org/> (27/10/2020).
- Bhat, Darbhe Narayana Shankara. 2004. *Pronouns*. New York: Oxford University Press.
- Campbell, Eric. 2017. Otomanguan historical linguistics: exploring the subgroups. *Language & Linguistics Compass* 11, 1-40.
- Campbell, Eric. 2021. Information structure and the syntax of Zenzontepec Chatino relative clauses. En Enrique Palancar, Roberto Zavala Maldonado y Claudine Chamoreau (eds.), *Relative clause structure in Mesoamerican languages*, 194-227. Holanda: Brill.
- Caponigro, Ivano. 2003. *Free not to ask: On the semantics of free relatives and wh-words cross-linguistically* (disertación doctoral). Los Angeles: University of California.
- Caponigro, Ivano. 2021. Introducing headless relative clauses and the findings from Mesoamerican languages. En Ivano Caponigro, Harold Torrence y Roberto Zavala Maldonado (eds.), *Headless relative clauses in Mesoamerican languages*, 1-57. New York: Oxford University Press.
- Caponigro, Ivano, Torrence Harold y Carlos Cisneros. 2013. Free relative clauses in two Mixtec languages. *International Journal of American Linguistics* 79, 61-96.
- Citko, Barbara. 2004. On headed, headless, and light-headed relatives. *Natural language & linguistic theory* 22, 95-126.
- Comrie, Bernard y Tania Kuteva. 2005. Relativization strategies. En Martin Haspelmath, Matthew

- Dryer, David Gil y Bernard Comrie (eds.), *The world atlas of language structures*, 494-497. New York: Oxford University Press.
- Cruz López, Oswaldo. 2022. *Cláusulas de relativo en el tu'un savi de Santo Tomás Ocotepec, Tlaxiaco, Oaxaca* (tesis de maestría). México: CIESAS.
- DiCanio, Christian. 2008. *The phonetics and phonology of San Martín Itunyoso Trique* (disertación doctoral). Berkeley: University of California.
- DiCanio, Christian. 2017. Aspecto verbal en triqui de Itunyoso. <https://www.researchgate.net/publication/321371368> Aspecto verbal en triqui de Itunyoso (24/09/2020).
- Dryer, Matthew. 2007. Noun phrase structure. En Timothy Shopen (ed.), *Language typology and syntactic description*, Vol. II, 2 Edn, 151-205. New York: Cambridge University Press.
- Dryer, Matthew. 1992. The Greenbergian word order correlations. *Language* 68, 81-138.
- Duncan, Philip y Harold Torrence. 2021. Headless relative clauses in Iliatenco Me'phaa. En Ivano Caponigro, Harold Torrence y Roberto Zavala Maldonado (eds.), *Headless relative clauses in Mesoamerican languages*, 177-211. New York: Oxford University Press.
- García Salido, Gabriela. 2021. Headless relative clauses in southeastern Tepehuan (O'dam). En Ivano Caponigro, Harold Torrence y Roberto Zavala Maldonado (eds.), *Headless relative clauses in Mesoamerican languages*, 58-74. New York: Oxford University Press.
- Givón, Talmy. 2001. *Syntax*. Vol. I. Amsterdam: John Benjamins.
- Guarcax González, José Celestino. 2016. *Las cláusulas relativas en el kaqchikel de Sololá* (tesis de maestría). México: CIESAS.
- Ethnologue. 2019. Languages of the world. Twenty-second edition. <http://www.ethnologue.com> (06/05/2019).
- Flores Nájera, Lucero. 2019. *La gramática de la cláusula simple en el náhuatl de Tlaxcala* (tesis de doctorado). México: CIESAS.
- Flores Nájera, Lucero. 2021. Headless relative clauses in Tlaxcala Náhuatl. En Ivano Caponigro, Harold Torrence y Roberto Zavala Maldonado (eds.), *Headless relative clauses in Mesoamerican languages*, 79-110. New York: Oxford University Press.
- Haspelmath, Martin. 1997. *Indefinite pronouns*. New York: Oxford University Press.
- Hernández Mendoza, Fidel. 2017. *Tono y fonología segmental en el triqui de Chicahuaxtla* (tesis

- de doctorado). México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Hernández Green, Néstor. 2021. Headless relative clauses in Acazolco Otomi. En Ivano Caponigro, Harold Torrence y Roberto Zavala Maldonado (eds.), *Headless relative clauses in Mesoamerican languages*, 111-140. New York: Oxford University Press.
- Hollenbach, Barbara. 1984. *The phonology and morphology of tone and laryngeals in Copala Trique*, (tesis de doctorado). Arizona: University of Arizona.
- Hollenbach, Barbara. 1992. Parsing relative clauses in Copala Trique. En Shin Ja Hwang y William Merrifield (eds.), *Languaje in context: Essays for Robert E. Longacre*, 537-551. Dallas: Summer Institute of Linguistic y University of Texas at Arlington.
- Hollenbach, Barbara. 2008. *Gramática popular del triqui de San Juan Copala*. (Serie Gramáticas de lenguas indígenas de México, 11). México: Instituto Lingüístico de Verano.
- Hollenbach, Barbara. 2016. *Diccionario triqui-español*. México: Instituto Lingüístico de Verano.
- Instituto Nacional de Estadística y Geografía. 2009. *Perfil sociodemográfico de la población que habla lengua indígena*. México: INEGI.
- Instituto Nacional De Lenguas Indígenas. 2008. *Catálogo de las lenguas indígenas nacionales: variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas*. México: INALI.
- Jiménez Jiménez, Silviano. 2021. A typology of domain nominals in the relative constructions of San Miguel Chimalapa Zoque. En Enrique Palancar, Roberto Zavala Maldonado y Claudine Chamoreau (eds.), *Relative clause structure in Mesoamerican languages*, 94-117. Holanda: Brill.
- Keenan, Edward. 1985. Relative clauses. En Timothy Shopen (ed.), *Language typology and syntactic description*, Vol II, 141-170. New York: Cambridge University Press.
- Keenan, Edward. 1976. Toward a universal definition of subject. En Charles Li y Sandra Thompson (eds.), *Subject and topic*, 303-334. Nueva York: Academic Press.
- Keenan, Edward y Bernard Comrie. 1977. Noun phrase accessibility and universal grammar. *Linguistic Inquiry* 8, 63-100.
- Kroeger, Paul. 2005. *Analyzing Grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kroeger, Paul. 2004. *Analyzing syntax: A lexical-functional approach*. New York: Cambridge University Press.

- Lehmann, Christian. 1986. On the typology of relative clauses, *Linguistics* 24, 663-680.
- Longacre, Robert. 1957. *Proto-Mixtecan*. Vol 5. Indiana: Indiana University Research Center.
- López Cruz, Gerardo. 2008. *Las construcciones bitransitivas en el triqui de San Juan Copala* (tesis de maestría). Sonora: Universidad de Sonora.
- López Nicolás, Oscar. 2016. *Estudios de la fonología y gramática del zapoteco de Zoochina* (tesis de doctorado). México: CIESAS, D.F.
- López Nicolás, Oscar. 2021. Relative clauses with a full nominal head in Zoochina Zapotec. En Enrique Palancar, Roberto Zavala y Claudine Chamoreau (eds.), *Relative clause in Mesoamerican languages*, 228-251. Holanda: Brill.
- Mateo Toledo, Eladio. 2021. Relative clauses and the typology of relative heads in Q'anjob'al. En Enrique Palancar, Roberto Zavala Maldonado y Claudine Chamoreau (eds.), *Relative clause structure in Mesoamerican languages*, 118-165. Holanda: Brill.
- Mateo Toledo, Eladio. 2021. Headless relative clauses in Q'anjob'al. En Ivano Caponigro, Harold Torrence y Roberto Zavala Maldonado (eds.), *Headless relative clauses in Mesoamerican languages*, 290-326. New York: Oxford University Press.
- Palancar, Enrique. 2021. Relative clauses in Tilapa Otomi. En Enrique Palancar, Roberto Zavala Maldonado y Claudine Chamoreau (eds.), *Relative clause structure in Mesoamerican languages*, 213-243. Holanda: Brill.
- Palancar, Enrique y Leonardo Carranza Martínez. 2021. Headless relative clauses in Matlatzinca. En Ivano Caponigro, Harold Torrence y Roberto Zavala Maldonado (eds.), *Headless relative clauses in Mesoamerican languages*, 145-171. New York: Oxford University Press.
- Palancar, Enrique, Roberto Zavala Maldonado y Claudine Chamoreau. 2021. A typological overview of relative clause structure in Mesoamerican languages. En Enrique Palancar, Roberto Zavala Maldonado y Claudine Chamoreau (eds.), *Relative clause structure in Mesoamerican languages*, 1-52. Holanda: Brill.
- Polian, Gilles. 2013. *Gramática del tseltal de Oxchuc*. Tomo I. México: CIESAS.
- Polian, Gilles y Judith Aissen. 2021. Headless relative clauses in Tseltalan. En Ivano Caponigro, Harold Torrence y Roberto Zavala Maldonado (eds.), *Headless relative clauses in Mesoamerican languages*, 403-443. New York: Oxford University Press.
- Quintanar Nájera, Reyna. 2020. *Predicaciones no verbales en triqui de San Juan Copala* (tesis de

maestría). Sonora: Universidad de Sonora.

Ramírez Pérez, Elodia. 2014. *La predicación no verbal y las construcciones copulares en el tnu'u²³ dau²³ de Santa María Peñoles, Etlá, Oaxaca* (tesis de maestría). México: CIESAS.

Smith-Stark, Tomas. 1988. 'Pied-piping' con inversión en preguntas parciales. El Colegio de México. ms.